Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Năm Thứ 10 — Số 2.956 — Thứ Năm 27-12-73 (3 Tháng 12 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12 TRANG 40Đ

REC'D MAR APR 19 1974
Cornell University Libraries

ý kiến

Chuyện vé số

Từ hồi 1964, một ông tổng trưởng Tài chánh có hảo ý đưa giấy số cho các bộ, các sở, các tòa tỉnh, các cơ quan biệt lập sau này gọi là cơ quan hiến định, để những cơ sở đó đứng trung gian bán giấy số mà kiếm lời. Tiền lời bán giấy số là để gây quỹ Xã Hội cho mỗi cơ sở. Càng ngày, giấy số phát hành càng nhiều, cho nên số lời đó không nhỏ, nhất là tiền cứ tích tụ thêm mãi, hết tuần này sang tuần khác, hết tháng năm này sang tháng năm khác.

Lao công, tài xế, công chức các sở khấp khởi mừng thầm. Phen này, với quỹ Xã hội gây được, sẽ không bị bỏ rơi, dù là chỉ được an ủi tinh thần bằng một chút tiền giúp khi ốm đau, tiền phúng điếu lúc thọ tang cha mẹ, gọi là để đền bù lại công lao và hi sinh của những người phải khổ công mà lương ít.

Nhưng các sự việc đã xảy ra thật lạ lùng.

Một ông cựu tổng giám đốc, từng nổi tiếng nhờ báo chí nhắc nhở đến đã dùng tiền Quỹ Xã Hội tạo được bằng tiền bán vé kiếm lời, để mở những cuộc tiếp tân mà ông hưởng riêng về ảnh hưởng tạo ra. Rượu chảy ê hề, bánh đớp rần rần, lao công, tài xế, công chức, chẳng ai được hưởng.

Một ông đương kim tổng giám đốc dùng tiền Quỹ Xã Hội để làm những công cuộc tu bổ, quét vôi cho cơ sở. Ý hẳn ông nghĩ rằng như thế là làm cho công chức mát mắt; vì làm tường mới cũng là làm việc Xã hội cho công chức.

Một cơ sở mệnh danh là hiến định, đã dùng tiền quỹ Xã Hội để sửa xe hơi. Lao công, tài xế chẳng ai được hưởng, chỉ những ông to được hưởng. Mà trong ngân sách, lại vẫn có những khoản đã dành cho việc sửa xe.

Một ông tỉnh trưởng lại dùng tiền Quỹ Xã Hội của lao công, tài xế và các viên chức, để tậu xe díp cho bà tỉnh trưởng đi buôn.

Người ta có thể kể thêm nữa, thêm nữa.

Cái đau khổ là Cảnh Sát vẫn hoài hoài bắt những người đi bán giấy số về tội bán quá giá, mỗi vé 50 đồng thành 55 đồng, trong khi những người này khi buôn đã buôn đắt rồi, vì các cơ sở trung gian đâu có bán lại với cái giá vốn của Nha Xổ Số KT và đâu có một giá nhất định nào để buộc các cơ sở trung gian phải bán theo cho đúng.

Trong khi đó, không phải là không có bộ và sở đã quyết định rõ ràng dành tất cả quỹ Xã Hội để làm việc tương trợ, phúng và mừng cho các nhân viên mỗi khi gặp ốm đau, hiếu, hỉ. Cho nên, cần có một ấn định rõ ràng cho tất cả. Nếu là tiền Xã Hội thì là để giúp nhân viên, mà không được thế thì nói trắng ra là tiền túi cho ông lớn cho xong. Và, phải làm cách nào để những người vì buôn đắt mà bán quá giá, đừng bị bắt nữa!

CHÍNH LUẬN

SÁNG CHẾ CÁC BIỆN PHÁP MỚI ÁP DỤNG KHÔNG XONG LẠI QUAY TRỞ VỀ THỂ LỆ CŨ

Lại cho chở lúa gạo tự do để cứu nguy kho Chính phủ

★ TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON, 26-12.— Sau 4 tháng đặt lúa gạo trong chế độ định giá và kiểm soát gắt gao, nhiều lần gạo đã lâm vào tình trạng khó khăn và dư luận đã phản ảnh những sai lầm trầm trọng của vấn đề. Nay, để sửa sai và cứu vãn việc điều hòa thị trường gạo trên toàn quốc, Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ vừa ban hành khẩn cấp các biện pháp về gạo. Theo đó, lúa gạo lại được chuyên chở tự do, như từ xưa đến nay, khỏi cần giấy phép. Giá gạo được thả nổi theo luật cung cầu, nhưng mức lời được ấn định và được kiểm soát.

Các biện pháp nói trên được bộ Thương Mại Kỹ Nghệ ấn định trong một thông tư mới nhất. Thông tư này đã yêu cầu các vị Đô, Tỉnh, Thị Trưởng cho khẩn áp dụng, tổ chức kiểm soát, theo dõi kết quả, báo cáo về Trung ương những biện pháp kiểm soát và đưa các đề nghị tu chính cho thích hợp nếu cần.

Theo một nguồn tin cao cấp do một viên chức chính phủ tiết lộ thì, các bộ liên hệ đến lúa gạo cũng đã được tham khảo ý kiến về các biện pháp mới này.

Theo nguồn tin trên, giá lúa sẽ được ấn định lại bằng một nguyên tắc «giá tối thiểu» và điều chỉnh theo luật cung cầu.

Và nếu không có gì trở ngại, chiều nay, Tổng Trưởng Thương Mại Kỹ Nghệ Nguyễn đức Cường sẽ công bố các biện pháp mới trên hệ thống thông tin Quốc gia.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Sau khi tăng giá dầu thô gấp đôi và vẫn cấm bán cho Mỹ và Hòa Lan

KHỐI Ả RẬP GIẢM PHONG TỎA DẦU TỪ 1-74

KUWAIT, 25-12 (AP).— Ngoại Trưởng Yamani xứ Ả Rập Seoudite hôm nay tuyên bố, để tặng một món quà Giáng Sinh đặc biệt cho nhân dân các nước tán thưởng lập trường cương quyết của khối Ả Rập đối với Do Thái, hội nghị 11 xứ Ả Rập sản xuất dầu thô họp ở Kuwait đã quyết định «nâng mức sản xuất dầu thô hiện hành lên 10o/o, thỏa mãn đầy đủ nhu cầu dầu thô của Nhật Bản cùng các nước thân hữu khác trong có Anh, Pháp» nhưng «tiếp tục duy trì lệnh cấm bán dầu toàn diện cho Hoa Kỳ và Hòa Lan» vì hai nước này «vẫn ngoan cố giữ vững lập trường thân Do Thái».

Yamani đưa ra lời tuyên bố bất ngờ trên sau phiên họp kết thúc hội nghị OPEC kéo dài 2 ngày liền tại Kuwait chiều Thứ Ba 25-12. Khối Ả Rập bắt đầu áp dụng chính sách phong tỏa dầu Tây phương trong tháng 10 vừa qua sau khi chiến tranh Do Thái-Ả Rập bùng nổ trở lại với lệnh giảm 5o/o số lượng dầu mỗi nước Ả rập sản xuất được trong tháng 9. Đến ngày 4-11, họ lại nâng mức giảm sơ khởi lên 25o/o cộng thêm 5o/o áp dụng cho tháng 11 tức là họ giảm 30o/o mức sản xuất trong tháng 11. Tuy nhiên, sau khi Nhật và khối Thị Trường chung Âu châu rên xiết và miễn cưỡng ra tuyên ngôn ủng hộ phe Ả Rập trong vấn đề Trung Đông, OPEC bỏ bớt 5o/o và trên thực tế chỉ giảm mức sản xuất tháng 11 có 23o/o

Yamani cho biết việc tăng 10o/o mức sản xuất hàng tháng hiện hành được áp dụng từ tháng giêng 1974 trở đi. Ông nói rằng «xu hướng mới» tại Hoa kỳ vẫn chưa phải là «lý do đầy đủ» để khối Ả Rập «xét lại» quyết định phong tỏa dầu Hoakỳ, và tình hình các nước Phi châu, Âuchâu và Bắc Mỹ ông vừa viếng thăm khiến ông nghĩ rằng khối Ả Rập cần làm sao để chặn đứng một thảm họa kinh tế sắp xảy ra tại các xứ ấy. Yamani nhận định rằng «quyết định chính trị» do hội nghị Kuwait vừa đưa ra nhằm phục vụ lợi ích hòa bình quốc tế, khối Ả rập không muốn các dân tộc khác trên thế giới đau khổ vì bị vạ lây mà chỉ muốn lưu ý công luận đến cái «bất công» mà phe Ả Rập đã và đang phải gánh chịu, riêng xứ Ả Rập Seoudite nhận thấy 6 nước thuộc vịnh Ba Tư tăng gấp gối giá dầu thô niêm yết «quá cao nhưng phải phục tùng ý kiến của đa số.»

Được yêu cầu giải thích vài điểm nghi ngờ trong lời tuyên bố của Yamani, một phát ngôn nhân của hội nghị Kuwait nói «việc cắt bớt mức sản xuất dầu hàng tháng được giảm từ 25o/o xuống còn 15o/o», «một số Dân biểu và Nghị sĩ Mỹ đã tỏ ra thông cảm thực trạng TĐ nhưng Quốc Hội Mỹ vừa chuẩn chi trên 2 tỷ Mỹ Kim quân viện đặc biệt cho Do Thái nên khối Ả Rập bắt buộc vẫn phải cấm bán dầu cho Mỹ».

Thông cáo chánh thức.

Bộ trưởng Kỹ nghệ Belaid Abdeslam xứ Algérie, với tư cách chủ tịch Hội nghị 11 nước Ả Rập sản xuất dầu họp tại Kuwait, chiều 25-12 ra thông cáo «làm sáng tỏ» quyết định chung của hội nghị do Yamani công bố trước đây.

Theo thông cáo, hội nghị quyết định kể từ ngày 1-1-74 các nước Ả Rập liên hệ giảm 15o/o mức sản xuất dầu

11 XEM TIẾP TRANG 11

Phi công lóa mắt vì đèn Giáng Sinh tại thị xã Tam Kỳ

1 C-47 của VNCH đâm phải cột đèn 12 người trên máy bay chết hết

★ Cộng sản vi phạm ngưng bắn 120 vụ trong vòng 24 giờ qua
★ CS phá hoại 2 cây cầu trên Quốc lộ 1.

SAIGON, 26-12.— Phát ngôn viên quân sự, Trung Tá Lê Trung Hiền sáng nay cho hay, một phi cơ vận tải C.47 của Không quân Việt Nam đã đụng phải cột đèn trong thị xã Tam Kỳ và rơi tan nát khiến cho toàn thể 12 người trên phi cơ gồm 3 nhân viên phi hành và 9 hành khách đều tử nạn vào lúc 22 giờ đêm Giáng Sinh.

Phi cơ bị nạn lúc sắp sửa đáp xuống một phi trường nhỏ của thị xã, Người ta đoán rằng phi công có lẽ bị lóa mắt bởi các ngọn đèn màu đêm Giáng Sinh nên đụng phải cột đèn.

Tam Kỳ là tỉnh lỵ Tỉnh Quảng Tín.

Tin chiến sự

SAIGON, 26-12.— Trong khoảng thời từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 120 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Kiến Tường: lúc 10g45 sáng hôm qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị BB trong vùng 12cs Bắc quận lỵ Tuyên Nhơn. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công và đã hạ 12 Cộng quân cùng tịch thu 15 vũ khí đủ loại. Phía ta vô sự.

Tại Chương Thiện: lúc 12g30 trưa hôm qua, Cộng quân tấn công vị trí các thành phần BB và Thiết Kỵ trong vùng 10cs TN quận-lỵ Long Mỹ. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 6 Cộng quân bị hạ và 1 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Tại Biên Hòa, lúc 20g35 tối hôm

4 XEM TIẾP TRANG 12

CỨU LỤT

LÁ RÁCH ĐÙM ...... LÁ NÁT

Các vị hảo tâm:

— Ô. Vô Danh Hai Bà Trưng Saigon	10.000$
Số đã nhận	496.650$
Tổng Cộng:	506.650$

NGOẠI TRƯỞNG AI CẬP CÒN Ở GENÈVE VÀ TUYÊN BỐ

Sẵn sàng hội đàm chính trị với DT nếu hội đàm quân sự tiến bộ

▽ Sadat đang lên uy tín, Meir xuống dốc
▼ Kissinger gặp Nixon về Trung Đông và dầu.

GENÈVE, 25-12 (UPI).— Do Thái và Ai Cập hôm nay đã hoàn tất các cuộc chuẩn bị để thương nghị về vấn đề gai góc còn lại giữa 2 nước là vấn đề rút quân. Cuộc thương nghị này sẽ diễn ra tại Ủy Ban Quân Sự, dự liệu khai mạc nội trong tuần này tại Genève, có thể là vào ngày thứ Năm.

Ngoại trưởng Fahmi của Ai Cập, hiện còn ở nán lại Genève sau giai đoạn một của hòa hội Trung Đông, đã lần lượt hội đàm thêm với các đại diện Nga và Mỹ, và với Tướng Phần Lan Siilasvuo, tư lệnh lực lượng khẩn cấp LHQ tại Trung Đông. Các cuộc hội đàm này nghe nói nhằm để chuẩn bị cho buổi họp đầu tiên của Ủy Ban Quân Sự.

Ông cũng đã duyệt xét kế hoạch lần chót với 2 đại diện của Ai Cập tại hội nghị quân sự là Tướng Magdoub, phụ tá hành quân quân lực Ai Cập và Howeidy, một cựu tùy viên quân sự ở Luân đôn. Người ta không rõ kế hoạch này như thế nào, nhưng theo lời NT Fahmi, việc giải kết quân lực sẽ là vấn đề đầu tiên phải dàn xếp tại Genève, và sẽ đánh dấu bước đầu tiên đi đến việc triệt thoái quân lực Do Thái ra khỏi các lãnh thổ chiếm đóng của Ả rập. Ông nhấn mạnh rằng Ai Cập sẵn sàng mở hội nghị chính trị với Do Thái nếu cuộc hội đàm quân sự đạt được tiến bộ.

Trong khi đó tại Jerusalem, Thủ tướng Meir đã họp lần chót với Tướng Gur trước khi Ông này cùng phụ tá là Dov Sion, con rể của Bộ trưởng Quốc phòng Moshe Dayan, lên đường đi Genève vào ngày thứ Tư để đại diện Do Thái tại phiên họp của Ủy Ban Quân Sự.

Khi loan báo bổ nhiệm 2 đại diện quân sự nói trên, Bộ trưởng Quốc phòng Dayan nói rằng việc giải kết lực lượng Do Thái và Ai Cập sẽ làm giảm bớt tình trạng căng thẳng tại kinh Suez. Ông ghi nhận rằng, chính sách mới của Ai Cập cho thấy là họ đã bãi bỏ lập trường cứng rắn trước đây, tức là không chịu thương thuyết nếu không có sự cam kết triệt thoái trước của Do Thái.

Mặt khác, ngoại trưởng Eban đã tuyên bố trước Hội đồng nội các Do Thái là Điện Cẩm Linh sẽ cứu xét việc tái lập bang giao với Do Thái một khi quân Do Thái bắt đầu giải kết và rút khỏi Kinh Suez. NT Eban cho biết như thế khi điều trần về cuộc gặp gỡ giữa Ông với Ngoại trưởng Nga Gromyko nhân dịp 2 người dự hòa hội Trung Đông vừa qua.

Một cuộc thăm dò dư luận do tờ báo độc lập Haaretz tổ chức hôm thứ Ba cho thấy là uy tín của TT Meir đã giảm sút từ 45,1 phần trăm xuống còn 32,9 phần trăm.

Trong khi đó, tại Le Caire, TT Sadat đã được báo chí Ai Cập ca ngợi như là «người đã có quyết định vĩ đại khi tung quân đánh Do Thái trong cuộc chiến tháng Mười vừa qua». Lời ca ngợi này được đưa ra để mừng ngày sinh nhật thứ 55 của TT Sadat.

Tại Hoa Thịnh Đốn, phụ tá tham

18 XEM TIẾP TRANG 12

Tướng Tổng Thống tuyên bố:

KHÓ KHĂN NGOẠI GIAO THDQ vẫn đứng vững nhờ tiến bộ kinh tế

ĐÀI BẮC 25-12 (Reuter).— Tổng Thống Tưởng giới Thạch của Trung Hoa Dân Quốc hôm thứ Ba tuyên bố rằng sự thành công kinh tế của THDQ đã bảo đảm trước thế giới sự đoàn kết và sức kiên trì của nước này.

Trong thông điệp nhân ngày Quốc Hội kỷ niệm ngày thực thi Hiến pháp, vị lãnh tụ 86 tuổi của THDQ nhìn nhận là nước ông đã chịu một loạt khó khăn ngoại giao trong năm qua, nhưng nhờ ở sự tự cải thiện lớn lao, THDQ đã nhanh chóng tiến bộ về mặt kinh tế.

Tưởng Tổng Thống nói tiếp rằng, với sự kiện này, «thế giới không thể nào mà không nhận thức sự toàn vẹn và sức kiên trì» của chánh phủ và nhân dân nước ông. Ông cũng nói thêm là điều này còn chứng tỏ «sự quyết tâm và lòng can đảm» của THDQ trong công cuộc chiến đấu cho một nền dân chủ dựa trên Hiến pháp.

Ngày Giáng Sinh cũng là ngày Hiến pháp ở Đài Loan. Nước này đã chấp nhận bản hiến pháp vào ngày 25-12 năm 1946, và đúng một năm sau, bản hiến pháp này bắt đầu có hiệu lực.

Khoảng 1300 nhân viên Quốc hội THDQ đã tụ họp tại sảnh đường Đài Bắc sáng thứ Ba để kỷ niệm năm thứ 26 ngày kỷ niệm ban hành hiến pháp.

VC Ở TÂN SƠN NHẤT BIỂU DIỄN TRÒ NÓI DỐC

Lê-Đức-Thọ bị lên án về lời tuyên bố ở BaLê

★ NGUYỄN SYÊN và LÊ-HOÀNG-PHÚ

SAIGON 26-12.— Về việc Lê đức Thọ đòi hỏi Hoa Kỳ thừa nhận hai chính phủ, hai quân đội, hai lãnh thổ tại Nam VN, sáng nay Phát ngôn viên chính phủ cho «đó là một lời van xin bi ôi, chua cay, «không bút nào tả xiết được» của một người từng tự nhận là tranh đấu cho quyền độc lập quyền dân tộc tự quyết.

«Một người tự nhận làm cách mạng lại lên tiếng nài nỉ van xin Hoa kỳ can thiệp vào nội bộ miền Nam VN, can thiệp vào những vấn đề chính chúng ta phải giải quyết với nhau».

Phát ngôn viên bộ Ngoại giao thì cho rằng «Đó là một điều sỉ nhục cho VN. Trong lịch sử, chúng ta không xin ai để nhận cho sự hiện diện của chúng ta. Điều này chứng tỏ MTGP không có thực lực, không có thực tế của nó. Việc van xin này còn chứng tỏ Lê Đức Thọ không thông hiểu gì về hiệp định Balê, một hiệp định mà chính ông ta đứng ra điều đình để ký kết.

PNV/NG nhấn mạnh trên thực

0 XEM TIẾP TRANG 11

TƯỚNG THUẦN TIẾT LỘ KISSINGER BÁC BỎ yêu sách của Thọ

SAIGON, 25-12 (UPI).— Trung tướng Phạm Quốc Thuần, TưLệnh Quân Khu 3, hôm thứ Hai tiết lộ với báo chí rằng, trong kỳ 28 mật đàm Kissinger — Thọ vừa qua tại Ba Lê, «Kissinger đã thẳng tay bác bỏ đề nghị của Lê đức Thọ đòi Hoa Kỳ thừa nhận những khu vực mà đại diện CSBV cho là thuộc quyền kiểm soát của chính phủ ma VC».

Tướng Thuần đã tiết lộ như trên nhân dịp kinh lý Tỉnh Phước Tuy Thứ Hai 24-12 và cho biết «Kissinger và Thọ đã thỏa thuận gặp lại nhau lần nữa tại Ba Lê nhưng chưa rõ là bao giờ».

TIN GIỜ CHÓT

1 trực thăng nổ 9 người chết 34 bị thương

SAIGON 26-12.— Hồi 9 giờ sáng nay 1 trực thăng khổng lồ Chinook tiếp tế căn cứ Tống Lê Chân phát nổ ngay trên tiền đồn này.

Vụ nổ này khiến cho 9 người thiệt mạng, 34 người bị thương. Lý do vụ nổ này chưa biết rõ.

GIÁNG SINH 1973 TẠI KHẮP NƠI TRÊN THẾ GIỚI

Đức Giáo Hoàng đứng chủ tế kêu gọi tôn trọng sinh mạng

● Du ca biểu diễn trước nhà từng tù binh Mỹ về
● Giáo dân ngoại thành Hà Nội được đón Cha về.

TÒA THÁNH VATICAN 25-12 (Reuter).— Đức Giáo hoàng Phao lô đệ lục hôm thứ Ba đã làm chánh tế trong thánh lễ Giáng sinh trang nghiêm và đầy ánh sáng vào lúc nửa đêm tại thánh đường thánh Phêrô. Đây là lần đầu tiên Đức Giáo hoàng đã đứng làm chánh tế như vậy trong suốt gần 30 năm nay.

Theo truyền thống, vị lãnh đạo 600 triệu tín đồ Công giáo trên khắp thế giới sẽ cử hành 1 thánh lễ riêng tại nguyện đường Sistine dành cho ngoại giao đoàn tòa thánh Vatican, nhưng Ngài đã rời thành phố Vatican 3 lần trong suốt 10 năm điều khiển Giáo hội để cử hành thánh lễ Giáng Sinh với công nhân.

Vị Giáo hoàng sau cùng cử hành thánh lễ nửa đêm tại Thánh đường thánh Phêrô là Đức Giáo hoàng Piô XII mà trong năm 1944, Ngài đã kêu gọi giáo dân của Ngài cầu nguyện cho đệ nhị thế chiến chấm dứt.

Theo các quan sát viên Tòa Thánh Vatican, Đức Giáo Hoàng Phao Lô Đệ Lục đã quyết định phá bỏ truyền thống và cử hành thánh lễ năm nay cùng với dân chúng ở La Mã để nhấn mạnh giai đoạn khởi đầu của năm thánh, bắt đầu từ tháng qua.

Đức Giáo Hoàng đã ban phép lành cho 4000 tín hữu và bài giảng của Ngài trong đêm Giáng Sinh là «tôn trọng tuyệt đối sự sống của con người.» Thông điệp của Ngài đã được truyền đi trên khắp thế giới bằng 16 thứ tiếng, trong đó có tiếng Trung Hoa và Việt Nam. Ngài nói đại ý là sự sống của con người là thiêng liêng ngay trong lòng mẹ, kẻ nào đặt bàn tay phá hoại mạng sống con người sẽ bị nguyền rủa. Lễ Giáng Sinh là lễ ca ngợi con người, đó là lý do mà những người ngoại đạo cũng vui mừng tham gia như những tín đồ công giáo vì họ nhận thấy giá trị con người trong tinh thần Thiên chúa giáo.

Tại Bethlehem hàng ngàn tín đồ từ nhiều nước đã đến xem lễ nửa đêm tại nhà thờ Saint Catherine, một chiếc TV khổng lồ đã chiếu cuộc lễ này trước hang đá nơi Chúa ra đời. Các đường trong thành phố sáng rực ánh đèn nhưng các biện pháp an ninh đã được triệt để thi hành.

Tại Tel Aviv chỉ có chừng khoảng 30.000 du khách đến thăm Do thái ít hơn mùa Giáng sinh [illegible], ngoài 10.000 người, ông Haneeh Givton, Tổng Giám đốc bộ Du lịch cho biết năm nay Do Thái thiệt mất 35 triệu MK về kỹ nghệ du lịch.

Hoa Kỳ năm nay ăn mừng Giáng sinh trong không khí kiệm ước, ánh

8 XEM TIẾP TRANG 12

Hết tin tưởng ở khả năng Nga Hoa, thất vọng đối với Mỹ

CSBV yêu cầu Nhật viện trợ quy mô hứa dành cho Nhật độc quyền khai thác

★ Trung tuần tháng Giêng, phái bộ Nhật qua BV mặc cả

ĐÔNG KINH, 25-12 (UPI).— Một tổ chức tư thân Hà Nội hôm nay tiết lộ rằng, lần đầu tiên CSBV đã yêu cầu Nhật viện trợ kinh tế giúp tái thiết BV và đòi lại BV sẵn sàng hợp tác với Nhật phát triển tài nguyên thiên nhiên trên lãnh thổ BV kể cả dầu.

Cơ quan trao đổi kỹ thuật và khoa học Nhật-Bắc Việt cho biết họ đã nhận được hôm thứ Hai lời yêu cầu của chính quyền Hà Nội để «hợp tác đại qui mô» trong các dự án tái thiết và phát triển BV. Cơ quan này nói rõ thêm là: ngược lại, Hà Nội bảo đảm cung cấp các tài nguyên thiên nhiên kể cả dầu thô. Cơ quan nói trên cho biết họ sẽ xin phép tham khảo với chính phủ và các nhà kỹ nghệ Nhật để hoạch định các kế hoạch đặc biệt nhằm hợp tác kinh tế với Hà Nội và sẽ gửi một phái bộ đến Hà Nội vào khoảng trung tuần tháng giêng để giải thích các kế hoạch đó. Phái bộ này có thể sẽ ký kết các thỏa hiệp riêng với BV để trao đổi kỹ sư và chuyên viên chuẩn bị cho các dự án nói trên.

Lời yêu cầu hợp tác phát triển kỹ nghệ của BV bao gồm các lãnh vực nhà máy kim khí, máy phát điện, hầm mỏ, sản xuất dầu xe hỏa, đóng tàu, canh nông, lâm cụ, xi măng, lọc dầu, phân bón, đường sá, hải cảng và cầu cống.

CSBV và Nhật vừa thiết lập các liên hệ ngoại giao vào tháng 9 vừa qua nhưng Hà Nội chưa hề chính thức yêu cầu viện trợ như vậy lần nào. Chính phủ Nhật đã hứa viện trợ Nhật 20 triệu Mỹ kim, nhưng BV không nói lúc nào sẽ nhận số viện trợ đó. Cho đến nay, Nhật và BV vẫn chưa trao đổi các Đại sứ.

3 XEM TIẾP TRANG 12

CSBV đề phòng lộn xộn xảy ra trong ngày Tết

SAIGON, 26-12.— Trong chỉ thị «Tổ chức Tết Nguyên Đán Giáp Dần năm 1974» được công bố hôm qua tại Hà Nội, Thủ tướng CSBV đã đặc biệt ra lệnh «Thực hiện tốt trật tự trị an và đề cao cảnh giác» trong dịp Tết Nguyên Đán.

Chỉ thị viết: «Các cán bộ, công nhân, viên chức, học sinh và nhân dân phải giảm bớt đi lại không thật cần thiết trong những ngày Tết: bảo đảm trật tự, trị an, bảo đảm an toàn cho nhân dân khi đi đường, bảo vệ an toàn các cơ quan, xí nghiệp, kho tàng; phòng chống cháy; bảo đảm an toàn giaothông trong những ngày Tết».

Riêng đối với sinh viên, học sinh, chỉ thị nhấn mạnh «Bộ Giáo Dục, bộ Đại học và Trung Học, bộ Trung Học chuyên nghiệp có kế hoạch quản lý tốt sinh viên, học sinh, giữ trật tự an ninh chung».

Chỉ thị «tổ chức Tết Giáp Dần» của CSBV ngoài khía cạnh an ninh trật tự còn nhằm mục đích tiết kiệm lương thực và tăng gia sản xuất. Để đạt được các mục tiêu trên, CSBV ra lệnh cho mọi hợp tác xã công nhân và nông dân phải «ngay từ những ngày Tết đẩy mạnh việc sản xuất và vận chuyển. Sinh viên học sinh cũng được lệnh ngay trong ngày tết, thực hiện phong trào trồng cây».

CSBV gởi Bác sĩ qua Thái huấn luyện Y tá cho CS Thái

VỌNG CÁC, 25-12 (AFP).— Nguồn tin chính thức tại Vọng Các cho biết một nữ y tá phiến loạn cộng sản trên là Phirom Preecha đã ra đầu thú cùng viên

14 XEM TIẾP TRANG 12

Ủng hộ đề nghị trung lập hóa Đông Nam Á

Bắc Hàn tán thành ASEAN chống HT An ninh Á châu của Nga

★ Úc và Nhật cố vun xới cho ASEAN
★ Mỹ thôi dành ảnh hưởng với Nga ở Á Châu

KUALA LUMPUR,25-12(AP): Đại lý sự vụ Bắc Hàn tại Mã Lai Á, Jong Song Mun hôm thứ Ba tuyên bố Bắc Hàn ủng hộ đề nghị trung lập Đông Nam Á của Hiệp Hội các quốc gia ĐNÁ (ASEAN). Ông nói với các ký giả rằng quan niệm «tự do không bị các ngoại bang can thiệp» thích hợp với lối sống của ASEAN.

Khi tòa đại sứ Bắc Hàn có một trụ sở thường trực tại Kuala Lumpur, Bắc Hàn sẽ gửi các phái đoàn tới để thương thảo về mậu dịch với Mã Lai Á. Hai nước đã thỏa thuận lập bang giao từ ngày 30-6.

Các nước trong tổ chức ASEAN vốn không tán thành hệ thống an ninh tập thể Á châu do Brejnev đề nghị vì họ coi đó là mưu toan của Nga bao vây TC và tranh dành ảnh hưởng với Mỹ.

Trong khi đó, các nguồn tin thông thạo ở Canberra cho hay hai viên chức cao cấp chính phủ Úc sẽ viếng thăm Vọng Các trong vài tuần sắp tới để thảo luận về mối quan hệ của Úc với ASEAN. Hai viên chức này sẽ gặp một cách bán chính thức với các tổng thư ký của ASEAN sau khi hoàn tất các cuộc hội đàm chính thức.

Tại Đông Kinh, bộ trưởng phủ thủ tướng Susumu Nikaido hôm nay tuyên bố thủ tướng Nhật Kakuei Tanaka mặc dù bị bệnh nhưng không thay đổi chương trình dự trù viếng thăm 5 quốc gia ASEAN vào tháng giêng.

Ông Nikaido tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng các bác sĩ đã đoan chắc rằng chuyến công du Phi, Thái, Tân Gia Ba, Mã Lai Á

12 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.— Hai người bị bắt hôm thứ Ba vì đã trèo qua hàng rào Tòa Bạch Cung để trương hình ảnh về bạo động ở VN. Ngoài ra bốn người khác, tất cả phụ nữ, cũng bị bắt vì tự trói nhau tại hàng rào Tòa Bạch Cung để phản đối điều mà họ gọi là các hậu quả tàn bạo tại VN. Nhưng vào lúc biểu tình, TT Nixon nghỉ lễ Giáng Sinh ở Trại David.

BALÊ, 26-12.— An ninh Pháp đã bắt 13 người thuộc 1 tổ đặc công Palestine sống ẩn náu tại vùng ngoại ô Balê và gồm phần lớn những người mang quốc tịch Thổ nhĩ Kỳ. Nhật báo Figaro loan tin trên cho biết: an ninh Pháp còn khám phá 20 kí lô chất nổ cùng nhiều vũ khí và dụng cụ dùng cho đặc công.

SANTIAGO: Chính phủ quân

7 XEM TIẾP TRANG 12

TÊN HỌ QUÊ QUÁN 5 CÁN BỘ CSBV VỪA TÌM TỰ DO

SAIGON 25.12 (VTX).— Trung Tâm Chiêu Hồi Trung Ương cuối tuần qua đã tiếp nhận thêm 5 cán binh CS trở về với chính nghĩa quốc gia.

Được biết, các anh Nguyễn Thanh Long sinh năm 1943 tại Hải Hưng, Nguyễn Văn Thái sinh tại Hà Tây, Hoàng Văn Chiêu, sinh năm 1952 tại Nam Hà, Nguyễn Thanh Hồng sanh 1938 tại Hà Tây và anh Trần Văn Đắc sinh tại Nam Hà đều thuộc cấp chỉ huy trong hàng ngũ quân chính quy Cộng Sản Bắc Việt xâm nhập.

CS áp dụng chiến thuật «Pháo cấp tập» cách Nam Vang 19km

Bắn 300 trái đạn vào 1 tiểu đoàn kho đạn phát nổ, tiểu đoàn tan vỡ

● CS pháo Nam Vang ngày thứ 3 liền, truy lùng không ra
✲ Sihanouk nói lại: CS Khmer vẫn suy tôn Sihanouk

NAM VANG, 25-12 (AP).— CS pháo kích căn cứ Kroch Soeuch của chính phủ với khoảng 300 đạn hỏa tiễn và súng cối, sáng thứ Ba, buộc một tiểu đoàn KPC phải di tản khỏi căn cứ này. Đạn địch đã khiến cho kho đạn của căn cứ nổ tung và các công sự sập đổ. Vị Đại tá Chỉ huy căn cứ bị thương nặng và Sĩ quan phụ tá, một Thiếu tá bị thiệt mạng. Khoảng 30 binh sĩ trong trại bơi qua sông rộng ngót 800 thước thoát thân, trong khi khoảng 200 binh sĩ khác bị mất tích.

Kroch Soeuch, 19 cây số ĐB thủ đô và Prek Tameak, 5 cây số xa hơn về phía Bắc đã bị áp lực nặng của Cq từ ngày 22-12.

Tại vùng ĐN Nam Vang, binh sĩ KPC hôm nay tái chiếm 2 ngôi đền sau khi hạ sát 11 Cq và bắt sống một tên. Phát ngôn viên bộ Tư Lệnh cho hay Wak Slaket và Wat Tamol ở phía Đông Koki, 19cs ĐN Nam Vang đã được quân KPC tái chiếm trong cuộc hành quân khai thông quốc lộ 1.

Nam Vang lại bị pháo kích

Cq sáng sớm thứ Ba lại pháo kích một hỏa tiễn 122 ly vào trung tâm thủ đô Nam Vang và trúng ngay một xe vận tải chở gạo đang di chuyển dọc theo bờ sông. Một người thiệt mạng và một người bị thương trong vụ pháo kích này. Đây là ngày thứ ba liên tiếp 3 ngày Cq pháo kích Nam Vang.

Một nhân chứng thuật rằng gạo rơi tung tóe dưới đất lẫn với mảnh kim khí và nhiều dân tị nạn quanh đấy đã kéo nhau ra hốt gạo.

Ba tiểu đoàn quân KPC đã được huy động để truy lùng những xạ thủ Cq pháo kích vào Nam Vang nhưng không thấy dấu tích của chúng. Các thông tin viên chiến trường cho hay 3 tiểu đoàn khoảng 600 người đã tảo thanh 5cs dương từ Svay Chrum (cách Nam 3cs bên kia sông) đến Prek Luong (8 cây số ĐB Nam Vang).

Sihanouk nói lại

Phế vương Sihanouk trong một bức thư từ Hàng Châu gửi đi và được đăng tải trên tờ International Herald Tribune, tái xác nhận là ông ta vẫn được Khmer Đỏ ủng hộ. Ông ta có ý trả lời một bài bình luận viết rằng «Khmer Đỏ xem ra càng ngày càng xa lánh vị Thái tử lưu vong».

15 XEM TIẾP TRANG 12

Thái lập ủy ban nghiên cứu vấn đề kinh tế Thái - Nhật

VỌNG CÁC 25-12 (Reuter).— Một ủy ban nghiên cứu về mối liên lạc kinh tế giữa Thái Lan và Nhật bản đã được thành lập và sẽ đệ trình các đề nghị lên thủ tướng Nhật Kakuei Tanaka, khi ông này qua viếng Thái Lan vào tháng tới, một phát ngôn viên của ủy ban hôm Chủ Nhật cho biết như trên.

Phát ngôn viên cho biết, ủy ban cũng sẽ nghiên cứu về sự bất quân bình mậu dịch giữa Thái Lan và Nhật, công cuộc đầu tư của Nhật tại Thái Lan, sự viện trợ của Nhật

10 XEM TIẾP TRANG 12

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường, Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng xin cảm tạ. Báo scan từ microfilm của Đại Học Cornell.

Chính Luận

QUỸ TIẾT-KIỆM QUÂN-NHÂN CÒN RẮC-RỐI-TƠ !

TRÁCH VỤ CỦA ỦY BAN THANH LÝ ĐÃ TẠM XONG... NHƯNG CÒN CHỜ MỘT CÚ THANH TOÁN CHÓT, NHƯNG CÓ THỂ ĐẾN TẾT... CONGO ✱ QUÂN NHÂN ĐÃ ĐƯỢC TRẢ TIỀN KỂ NHƯ ĐÀY ĐỦ ✱ NHƯNG TÀI SẢN CÒN GẦN 2 TỶ, VÀ 2 TỶ VẪN KẸT NẰM ĐÓ, KHÔNG SAO GIẢI QUYẾT, MẶC DÙ CÓ GIẢI PHÁP ĐƯƠNG CHỜ ✱ MỌI CHUYỆN CÒN KẸT LÀ VÌ TÒA ÁN HIỆN CÓN 180.000 HỒ SƠ CHƯA THỂ GIẢI QUYẾT XONG TRONG PHÚT CHÓC.

TRIỆU-VIỆT.

Một vấn đề cũng trong dại, vì liên quan đến 2 tỷ bạc của quân nhân nằm kẹt một chỗ. Và vì nằm kẹt nên phần lớn không sinh lời. Nếu sinh lời, thì hàng năm có số bạc 500 triệu dùng vào việc tương trợ quân nhân, hay biết mấy ! Cho, nên vì quyền lợi quân nhân, cần làm sao để vụ này chỉ còn một bước chót, phải ra khỏi thế kẹt. Câu chuyện như sau.

Vài hàng nhắc lại

Hàng tháng, mỗi quân nhân đóng 100 đồng vào quỹ tiết kiệm mệnh danh là Quỹ Tương Trợ và Tiết Kiệm Quân nhân.

Người đóng đã lâu (51 tháng), người mới đóng vì mới vào quân đội. Nhưng góp nhặp lại của hàng triệu quân nhân, nên không bao lâu đã thành số tiền không lồ. Vì việc quản trị số tiền không lồ đó gặp những lỗi tổ cáo có sự lem nhem, nên đem ra thanh toán. Ban Quản trị bị giải tán, tất cả tiền bạc tài sản đem trao về một Ủy Ban Thanh Lý do tướng Lữ Lam cầm đầu, để giải quyết cho xong việc tại tiếng.

Và đã có quyết định trả lại tất cả những số tiền đóng góp đó. Ai đóng được bao nhiêu, thì nay lãnh về chừng đó cộng với cả lời. Và không đóng nữa.

Nếu việc chi dân dị thế thì việc của Ủy Ban Thanh Lý đã xong từ lâu, bởi vì trong thật tế thì hầu hết quân nhân đã được trả lại tiền của họ, chỉ trừ ra một số rất nhỏ mất tích mà người thừa kế chưa lãnh, hay người xuất ngoại chưa về.

Việc kẹt là do cái cao ốc Nguyễn Huệ dùng làm Ngân Hàng Quân đội dưới hình thức Ngân hàng tư. Cái kẹt đó,thật là lý kì. Giải quyết được cái kẹt đó, thì quân nhân có thể có được vài tỷ bạc để dùng làm quỹ tương trợ, và đó có thể là của trên trời rơi xuống.

Thêm vài chi tiết.

Nếu chỉ kể đến việc trả lại tiền tiết kiệm cho quân nhân thì việc của Ủy BanThanh Lý đã tạm xong. Các con số đã được trình bày đại khái như sau :

— Quân nhân đã đóng góp 3 tỷ 520 triệu bạc.

— Tiền lời thâu về 600 triệu.

—Tướng Vỹ và ban Quản trị đã chi ra cho Hội Viên xuất quỹ số bạc 460 triệu.

—Một số bạc được xuất ra để xây cao ốc Nguyễn Huệ : 360 triệu.

—Số bạc để làm cổ phần các công ty v.v..

Công phần thu và tiền lời, so với tiền mặt, tiền làm cao ốc, tiền cổ phần các công ty v.v... thì hụt.

Uỷ Ban Thanh Lý Sản bắt đầu việc trả tiền cho quân nhân.

Khi đó đã có sự tiếc rẻ rằng tiền Tiết kiệm trả hết thì quỹ không còn, như thế chẳng lẽ bỏ việc tương trợ cho quân nhân hay sao? Nhưng hãy cứ biết trả cho quân nhân đã.

Và bạc tiết kiệm đã trả cho 99,6% hội viên quân nhân (theo 51 chỉ số, vì có người chỉ mới đóng 1.2 tháng, có người đóng 51 tháng); chỉ còn lại 0,4% quân nhân là chưa được trả (đó là những người mất tích hay tử trận mà thừa kế chưa đến lãnh, hoặc đó là những người xuất ngoại chưa lãnh).

Quân nhân đã đóng tiết kiệm tất cả 3 tỉ rưỡi.

Tiền trả lại cho quân nhân là 3 tỉ rưỡi (số 99,6% hội viên được lãnh bạc có kèm cả tiền lời).

Nhưng quỹ còn lại 500 triệu bạc (người chưa lãnh).

Cộng với cái cao ốc, còn năm đó, không sanh lời.

Trên nguyên tắc, 500 triệu còn lại là để trả nốt cho những quân nhân chưa xuất hiện.

Và cái cao ốc là của chung của quân nhân, bởi vì nó đã được làm bằng tiền của quân nhân hay bằng số tiền lời của tiền quân nhân (trừ phi người ta phủ nhận nguyên tắc đó và bảo rằng quân nhân đã lãnh tiền đóng góp về rồi, thì thôi,— nhưng nếu bảo như thế thì lại là phi lý, vì Chính phủ nợ nần làm vậy).

Cho nên vấn đề rằng quân nhân có chung cái cao ốc đó. Mà cái cao ốc đó ngày nay có giá trị lắm !

Rắc rối vì cái cao ốc

Nhiều người sẽ bảo : có gì mà rắc rối ? Nếu không để cho quân nhân khai thác kiếm lời hoặc cho thuê lấy tiền làm việc tương trợ (vì sợ lại có sự lạm dụng), thì đem bán quách đi, gửi tiền ngân hàng lấy lời, thế là yên trí. Quân nhân nào đau yếu, bị thương, sẽ được trợ cấp, hoặc mất đi thì gia đình được tiền hồ trợ.

Thì chính Uỷ Ban Thanh Lý đã có giải pháp đó. Uỷ Ban đã đề nghị giải pháp lên Chánh phủ. Chánh phủ đã chấp nhận bỏ tiền ra mua cao ốc đó, dùng làm Trung Tâm Phát Triển Quốc Gia, chánh phủ sẽ khai thác cho các công ty ngoại quốc mướn giá mướn đến cả trăm triệu hàng tháng. Vậy là giải pháp đã có.

Nhưng giải pháp lại đã không thi hành được. Có người bảo là các giám định viên về giá cả cao ốc đã trì chậm trong công việc. Nhưng chúng tôi biết rằng nguyên nhân thật không phải ở chỗ đó, là vì cao ốc, trong tình trạng hiện tại và dù là chưa được hoàn thành, đã được định giá 1 tỷ rưỡi (xin lấy một con số tròn cho dễ nhớ).

Tiền vốn lúc xây thì ít, nhưng ngày nay giá đã lên tới 1 tỷ rưỡi, là vì giá cả từ ngày đó đến nay đã tăng vọt lên, không những giá cả nhân công mà cả giá vật liệu, sau mấy lần tăng đủ các thứ thuế.

Trong sự kiện duy nhất về cái cao ốc đó, vật giá tăng lên lại là cái may cho quân nhân. Vậy thì chánh phủ bỏ tiền ra mua là xong. Nhưng lại chưa mua được, là vì cao ốc Nguyễn Huệ hiện tại là cái vật trong một vụ kiện khá ly kỳ. Vụ kiện chưa xong, thì cao ốc chưa bán được.

Vụ kiện ly kì.

Nguyên do là vì Phủ Phó mở điều tra đã cho rằng các nhà thầu đã làm những thang máy, điện thoại, trang trí, máy lạnh với giá quá đắt mặc dù đã có những cuộc gọi thầu (người ta biết rằng đấu thầu thì đắt, nhưng ai muốn làm gian cũng vẫn cứ được).

Thi hành lệnh Phủ Phó, Uỷ Ban Thanh Lý bèn ngưng việc trả tiền các nhà thầu và đưa việc ra Tòa kiện,

Các nhà thầu bị kiện, vì giá đắt.

Tướng Vỹ cũng bị kiện, vì chấp nhận giá đắt.

Các người bị kiện bèn quật lại, bảo rằng Uỷ Ban Thanh Lý đã không chịu trả tiền cho họ, trong khi họ đã cung cấp đủ các vật dụng và đã làm xong công việc.

Nếu không có các vụ kiện, cao ốc đã bán xong.

Nhưng có các vụ kiện, thì phải chờ xử xong. Có tất cả 17 vụ kiện, đến đời nào xong ?

Đến Tết Congo.

Theo các nguồn am hiểu (chủ tịch Uỷ Ban tự phát T.V) Tòa Án Sài gòn phải ôm 200.000 vụ trên tay, phải xử. Công mình lên để thanh toán mới được 20.000 vụ. Còn lại 180.000 hồ sơ. Nghe mà khiếp. Công mình thanh toán nổi không? Đến bao giờ trong khi các vụ lm tới ? 17 vụ kiện về cao ốc Nguyễn Huệ nằm trong số 180.000 vụ chưa xử cho nên mới phải nghĩ rằng đến tết Congo thì chuyện cao ốc mới xong.

Các vụ kiện thật là rắc rối, bởi vì trong mấy năm qua, giá cả đã thay đổi rất nhiều. Tòa sẽ xử thế nào ? Nhà thầu làm đắt thật ? Thì phải phạt ? Phải bị giảm tiền ? Nhưng từ ngày đó đến nay, tiền lại mất giá thì trả bao nhiêu thì mới vừa ? Hay là kể như nhà thầu đã thâu đồng giá, vậy cứ giá đó mà trả, và như thế lại sẽ thiệt cho nhà thầu ?

Nhưng dù là có thể nào chăng nữa, thì vụ các cao ốc được xử sớm ngày nào, quân nhân có lợi ngày đó.

Là bởi vì : cao ốc 1 tỷ rưỡi đã nằm đó không sanh lời,thì quân nhân chẳng được gì. Nhưng nếu cao ốc đã bán được thành tiền 1 tỷ rưỡi, thì tiền lời sẽ vô số, tha hồ được dùng làm tiền tương trợ quân nhân.

Vấn đề là xin với Tòa làm mau các hồ sơ về cao ốc Nguyễn Huệ và ra phán quyết.

Nếu Tòa gộng mình một phen riêng cho vụ cao ốc, quân nhân có đường nhờ. Nhưng khó thay, Tòa có quá nhiều việc. Kẹt.

Những ước mong về quỹ tương trợ quân nhân

Với tiền lời của 2 tỷ bạc (tiền bán cao ốc cộng với 500 triệu còn lại chưa trả) người ta có thể làm được rất nhiều cho quân nhân trong việc tương trợ. 500 triệu bạc tiền lời, cái đó không phải là nhỏ. 500 triệu bạc, tức là 500.000 vụ trợ giúp 1.000 đồng, hay là 50.000 vụ trợ giúp 10.000 đồng, hay là 10.000 vụ trợ giúp 50.000 đồng.

Đối với người quân nhân nghèo, nhưng sự trợ giúp đó quý lắm, về vật chất cũng như về tinh thần.

Người lính bị thương, tùy thương tích mà cấn được hưởng một số bạc.

Người lính tử trận, gia đình cần được hưởng một số bạc phúng điếu kèm thêm với tiền tuất quỉ.

Người lính đau ốm cũng cần được trợ cấp.

Gặp việc hiếu, được phúng ngay một số tiền mặt. Đúng quý là số tiền phúng cấp tốc.

Sự trợ giúp được quan niệm và thực hiện đúng dắn và cấp kỳ sẽ làm người quân nhân yên trí chiến đấu.

Ngó qua nước nhiều dầu nhất :

Saudi Arabia

II

✱ HOÀNG PHI HIẾN

Dầu, nguồn ngoại tệ chứa chan của Saudi Arabia, đã đem lại cho xứ này nhiều tiện ích đặc biệt trong sinh hoạt quốc gia, chẳng một sức mạnh khó chống trên bình diện đối ngoại.

x*x

Phần thâu của Ngân sách, từ 3961 triệu Riyals, thì khóa 1965/66,đã tăng rất mau và tới 22.810 triệu R, tài khóa 1973/74.

Nhưng không phải vì chánh phủ phải tiêu nhiều hơn như tại bao xứ khác: số chi thường kém số thâu,trong những năm gần đây, như về tài khóa 1973/74, phần chi kém phần thâu hơn 3 tỷ Riyals. Nguyên do,là lợi tức mà chánh phủ có quyền thâu,cứ gia tănghoài.

Song như thế thì nhân dân phải chịu nhiều thuế nặng hơn ?

Thật ra, công dân bản xứ phải đóng góp rất ít. Thuế Zakat do giáo luật đạo Hồi đánh vào tài sản, chỉ còn tính cách tượng trưng, và số thâu không đáng kể.

Phần lớn thuế chỉ nhằm ngoại kiều và các công ty ngoại quốc,nhất là các công ty dầu: thuế lợi tức cá nhân từ5% đến 30%, thuế doanh nghiệp 25%—45% ; thuế lợi tức 55% về dầu.

Như trong tài khóa 1973/74, trên 22.810 triệu Riyals tiền thuế, thì phần thứ hai rồi 21.266 triệu, còn phần thứ nhất do công dân đóng chỉ rơi 1544 triệu, kể cả phần chung như quan thuế 330 triệu.

— Quan thuế như vậy rất nhẹ và chuẩn phần rất nhỏ trong tổng số thâu, trái hẳn với thường lệ tại các xứ hậu tiến kể cả VNCH. Đáng lẽ có thể thâu rất nhiều, khi tổng giá nhập cảng quan thuế cho sản xuất hoặc nhu yếu phẩm như Đường. Đăng chú ý, là cà Trà cũng không phải chịu thuế.

Chịu thuế 5%o : 13 loại hàng thiết dụng, nhưng thấy cá vài sợi và... nữ trang.

Thuế 10o/o: 21 loại hàng, như tủ lạnh, máy điều hòa không khí, máy thâu thanh, thâu hình TV, máy giặt, máy ảnh và cả... dầu thơm cùng mỹ phẩm của phụ nữ.

Thuế 20%o: 16 hàng như loại chất dẻo plastic, đồ đạc bàn ghế... bánh kẹo, chè cô la, mỉ bún, khăn lau mặt.

Khăn mặt, mỉ bún chịu thuế suất tối đa 20%o, vậy phải coi là xa xỉ phẩm, chăn sáp và nhất là nữ trang lại đứng khuyến khích với thuế suất 10%o và 5%o. Quan điểm của Saudi Arabia quả là đặc biệt.

Dù sao, với cước nhẹ như trên, tất nhiên vật giá không dám leo thang mạnh như tại VNCH.

Từ 1963 đến cuối 1972, giá sĩ từ chỉ số 101,7%o chỉ nhích lên 117,1%o. giá lẻ từ chỉ số 102.8%o, chỉ ngoi tới 113,8%o.

— Ngoại tệ quá dồi dào, nên chánh quyền chẳng cần kiểm soát ngoại thương và hối đoái làm chi.

Vàng, ngoại tệ và cả tiền bản xứ, được tự do mua, bán, giữ, gửi trong nước hay ngoài nước, khỏi cần giấy phép.

Về ngoại thương cũng vậy : ai muốn nhập càng hay xuất càng hàng gì và bao nhiêu tùy ý. Nhà xuất càng thâu được ngoại tệ, muốn dùng thế nào thì mặc, không có chuyện phải nộp cho chánh phủ.

Chỉ có sự cấm đoán đối với 3 nước bị Saudi Arabia tẩy chay vì lý do chánh trị : Do Thái, Rhodésia và Nam Phi.

— Tiền thuế, mà phần lớn thâu của ngoại kiều và công ty ngoại quốc, được dùng ra sao cho nhân dân ?

Trong hồi gần đây (1963/1972) các khoản thường chi chỉ tăng gấp đôi, từ 2139 triệu R lên 4263 triệu.

Song các khoản chi về phát triển, đã tăng rất nhiều và rất mau, từ 263 triệu lên 3378 triệu. Quả nửa phần này dành cho giao thông công chánh (1470 triệu),572,5 triệu cho nông nghiệp, 337,3 triệu về giáo dục và thông tin.

Một kế hoạch ngũ niên đầu tiên đã được lập từ 1970/71, để làm căn bản dự trù và phân phối ngân khoản hàng năm cho mỗi ngành hoạt động: 3%o cho kỹ nghệ, 4%o cho nông nghiệp, 5%o cho y tế xã hội, 11%o cho tiện ích công cộng, 18%o cho giáo dục và nhân lực.

Choán phần lớn nhất, là quốc phòng : trước kia, chi độ 20/30 triệu R mỗi năm, nhưng tới 1971/72, lên vọt 1557 triệu, rồi 2524 triệu (1972/73) Saudi Arabia đã quyết xúc tiến vũ trang, và đặt mua 2 tỷ Mỹ kim võ khí chiến cụ của Hoa Kỳ và Âu Châu.

Nhà giàu lo giữ của và muốn cho miệng mình có gang có thép đã tiếng nói vang dội hơn.

Nhưng kỹ nghệ và nông nghiệp chưa được chú trọng. Một nước giàu như Saudi Arabia vẫn phải mua nhiều, không những dụng cụ trang bị, mà cả nhu yếu phẩm. Như trong năm 1971, trên 3667 triệu R hàng nhập càng, thì 1097 triệu R dành cho ngũ cốc và thực phẩm khác, ngang với số dành cho máy móc cơ khí và vật liệu xây cất cũng choán 666 triệu.

Có lẽ tình trạng này đối với Saudi Arabia không đáng quan tâm ? Vì ngoại quốc còn lệ thuộc nhiều hơn dầu hỏa của nữ nữa.

x*x

Vậy thì dầu được bán cho ai, và những nước nào cần mua hơn cả ?

Xuất càng gồm phần lớn dầu thô, và một phần nhỏ dầu lọc.

Như trong năm 1972, Saudi Arabia đã bán ra 2013 triệu thùng dầu thô, và 208 triệu thùng dầu lọc.

Mua nhiều nhất, là Tây Âu 53%o, Nhật 15%o, các nước Á châu khác 9%o, Nam Mỹ 5%o, Phi châu 3%o, Trung Đông 3%o, và Hoa kỳ gần 3%o.

Trong số khách hàng Tây Âu, thì mua nhiều hơn hết bao giờ cũng là Hòa Lan, rồi đến Ý, Pháp và Anh.

Những dữ kiện trên cho hiểu vì sao Tây Âu muốn nhượng bộ A Rập, và Hòa Lan chịu thiệt hại nhiều nhất vì quyết định ngưng bán dầu.

Hoa Kỳ phải nhập càng thêm cho đủ dùng 811 triệu thùng trong năm ngoái : nhưng trong số này, chỉ có 64 triệu thùng của Saudi Arabia, và 209 triệu của các nước Á Rập khác và Nigeria.

Mỹ chưa bị thiệt nhiều vì không mua được dầu của một mình Saudi Arabia.

Song Mỹ lo nhiều hơn về tương lai gần đây ; nhu cầu của Mỹ gia tăng mạnh, và rồi ra chỉ có Saudi Arabia mới thỏa mãn nổi, nếu xứ này chịu tăng sản xuất đề tới 20 triệu thùng mỗi ngày vào năm 1980. Nên Saudi Arabia mới đặt điều kiện.

Dùng dầu làm lợi khí đấu tranh, thật ra không phải là sáng kiến của Saudi Arabia, nhưng là chủ trương được nêu ra dầu tiên và nhiều nhất do Kadhafi, chủ tịch Lybie. Song Kadhafi ra hành động mạnh, nghĩa là quốc hữu hóa tài sản của các công ty dầu.

Quốc vương Faisal theo một đường lối mềm dẻo hơn, và cách đây 3 tháng, chỉ mới cho Mỹ hiểu là sản xuất dầu có thể giảm và xuất càng có thể nghèo.

Nhiều giới tại Hoakỳ khi đó chưa tin, vì nhà vua xưa nay vẫn tỏ ra thân thiện với Mỹ : cảm ơn Mỹ đã tìm ra và khai thác hộ mỏ dầu, gửi con qua Mỹ du học, mua vũ khí Mỹ, và

(Xem tiếp trang 11)

TRIỂN VỌNG DẦU LỬA CỦA Á CHÂU

FAREASTERN ECONOMIC REVIEW
17-12-1973.

• Quả thật là đang có hoạt động tại Nam Hải•, đó là lời tâm sự của nhân vật Mỹ chuyên về dầu lửa. Và nếu lần sóng dầu tiên đề tìm dầu lửa ở khu vực bờ bể Nam Dương là một chỉ dẫn thì lần sóng thứ hai khởi sự từ 1974 sẽ nhằm vào khu vực biển Nam Hải.

Hiện thời 95%o những cuộc tìm kiếm dầu lửa trên thế giới đang diễn ra ở ngoài khu vực Trung Đông. Theo một nguồn tin kỹ nghệ đáng tin cậy thì trong năm 1973, ngoài ra đã chi cho khu vực ĐNÁ nhiều tiền đề tìm mỏ dầu hơn là chi cho khu vực vịnh Ba tư.

Các công ty dầu lửa sẽ không muốn dầu tư thêm và Trung Đông cho tới khi nào tình hình chính trị ở đây rõ rệt. Trước khi bùng nổ cuộc chiến thắng 10 vừa qua, giá cả tăng và sự sản xuất giảm, nhưng cơ sở dầu nào ở khắp thế giới quyết định sẽ gia tăng nhưng cuộc tìm kiếm dầu ở ĐNÁ năm tới. Bây giờ, có vẻ như đã có thêm nhiều tư bản được đổ vào vùng này. Kể từ 1965, đã khoan được 220 giếng tìm dầu ở Nam dương, năm ngoái khoan 65 giếng.

Việc khoan giếng ở khu vực biển Nam Hải không được mạnh mẽ, nếu so sánh với Nam Dương.

Khu vực biển Nam Hải đã trở thành một trọng điểm mới vì nhiều lý do. Tuy người ta không tiết lộ, nhưng trong máy năm qua đã có dầu vết cho thấy khu vực này có nhiều dầu lửa và hơi đốt.

Các công ty phải mướn các dụng cụ của các nhà thầu độc lập. Hiện đang thiếu các thứ dụng cụ này và nếu không bị thiếu dụng cụ như vậy thì việc tìm dầu ở ĐNÁ còn mạnh mẽ hơn nữa. Một nhân vật dầu lửa nói : «Chúng tôi đang khoan hai giếng và nếu có thêm dụng cụ thì chúng tôi sẽ khoan thêm».

Ít nhất cũng đã có sự dự trù 60 giếng cho năm 1974 ở ngoài khơi Nam Hải. Đây là sự dự trù từ trước tháng 10/1973. Nếu có thêm dụng cụ thì con số giếng dầu có thể tăng thêm, nhất là sau khi có cuộc khủng hoảng Trung Đông.

Hiện nay, 14%o tổng số dầu sản xuất của Nam Dương lấy ở các giếng dầu ngoài khơi (mỗi ngày 200.000 thùng). Số dầu sản xuất nhiều nhất của Á Châu lấy từ ngoài khơi là dầu của thêm phong phú của Brunei, ĐNÁ đề trả lời các vương quốc dầu lửa của Trung Đông.

Hãng Shell và chính phủ Brunei đều không tiết lộ số dầu đã sản xuất, nhưng người ta ước lượng rằng dầu ở ngoài khơi Brunei và Sarawak được sản xuất mỗi ngày 200.000 thùng.

Dự án khai thác lớn nhất thế giới để biến hơi thiên nhiên ra thể lỏng cũng được đặt tại Brunei. Theo tạp chí kỹ nghệ lớn nhất của Mỹ là Oil Gas Journal thì khu vực Ampa ở Tây Nam Brunei chứa một số lượng dầu và hơi đốt lớn vào hạng thứ ba trong số dầu và hơi dự trữ ở ngoài khu vực Trung Đông.

Gần đây, hãng Shell cũng đã xác nhận tiềm năng dầu của phía bắc Borneo. Hãng này đã trúng thầu thiết lập 10 nơi sản xuất đặt tại những điểm ngoài khơi thuộc Brunei, Sarawak và Sabah,tất cả đều ở trong khoảng 100 dặm cách Seria,Brunei. Mỗi nơi sản xuất như thế trên sẽ cung cấp mỗi ngày 30.000 thùng dầu và 90 triệu bộ khối (cubic feet). Có nghĩa là trong vòng 19 tháng, Bắc Borneo sẽ có khả năng sản xuất mỗi ngày thêm 300.000 thùng dầu và 900 triệu bộ khối hơi đốt nữa. Đến năm 1976, riêng dầu lửa của bắc Borneo sẽ được sản xuất mỗi ngày 700.000 thùng.

Hãng Exxon đang xúc tiến thiết lập hai dàn nổi ở ngoài khơi Sabah với phí tổn 17 triệu Mỹ kim. Một chương trình khổng lao khác được hãng Conoco của Mỹ thực hiện. Hãng này dự trù 5 giếng ở ngoài khơi Mã lai Á, thêm 5 giếng nữa tại Nam dương và 2 giếng ở ngoài khơi Thái Lan.

Trong năm 1974, vịnh Thái Lan có thể có tới 18 giếng tìm dầu. Hai hãng của Mỹ là Union và Tenneco đã tìm thấy dầu ở Thái Lan năm 1973.

Về dầu ở ngoài khơi Cao Miên thì công ty quốc doanh Elf Erap của Pháp đã nhượng lại 1/3 quyền lợi của Công ty cho hãng Exxon, và cả hai bên đang chuẩn bị một chương trình 2 giếng cho năm 1974.

Hồi dầu năm nay, đã có nhiều cuộc thăm dò tại nhiều nơi ở ngoài khơi bờ biển VN. Tháng 9 năm 1975 sẽ khởi sự khoan tại đây và khi bắt dầu khoan thì người ta sẽ biết triển vọng dầu tại đây là điều đã được tranh luận nhiều. Cho tới nay thì những người tìm dầu lạc quan về tin tức dầu lửa của VN.

Luật lệ mới về dầu lửa của Phi luật tân đã tỏ ra hấp dẫn. Khu vực hứa hẹn nhất của Phi luật tân trong vòng cung của biển Nam Hải ngoài khơi đảo Palawan ngay phía bắc Sabah. Sẽ có việc khoan không lâu nữa. Trong năm nay, một phái đoàn của Nga đến thăm Phi luật tân đã tỏ về chú ý tới việc khai thác dầu lửa tại Phi luật tân.

Vì sự khai thác dầu lửa ở Nam Hải được chú ý nhiều cho nên sự tranh chấp về giới hạn hải phận chắc chắn sẽ gia tăng. Thí dụ tờ báo chuyên về dầu lửa của Anh quốc là tờ Petroleum Press Service cho biết rằng gần một nửa trong số 230.000 dặm vuông của phần hải phận dầu lửa được Saigon phân chia mùa hè năm nay là phần bị tranh chấp.

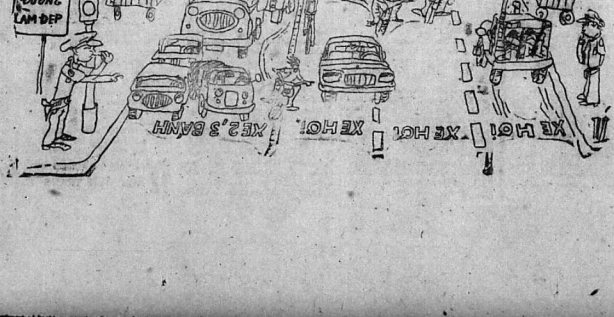
Saigon định nghĩa giới hạn hải phận của VN là 62.000 cây số vuông, Nam dương là 28.000 cây số vuông. Thái Lan 29000 và Mã lai Á 2000. Có thêm 25000 trong số 80.000 c vuông dành cho sự đo tìm dầu trong tương lai bị Nam dương đòi

Vì những vụ khoan giếng gia tăng và vì kỹ thuật cho phép khoan sâu hơn cho nên một câu hỏi đặt ra là Trung Hoa Cộng sản sẽ làm thế nào để đòi những phần nằm ở thềm biển Nam Hải.

Những bản đồ được Bắc Kinh công bố mới đây tại Bắc Kinh cho thấy rằng Hoa Lục không những chỉ đòi những đảo Spratley và một số đảo nhỏ rải rác ở Nam Hải mà còn dùng những đảo ấy làm căn bản để đòi chủ quyền ở thềm biển Nam Hải.

Nhiều hòn đảo đã bị một vài quốc gia đòi nhưng ngoại trừ những hòn đảo thì khu vực rộng lớn chứa nhiều dầu và nhiều hơi có thể được một số quốc gia ĐNÁ coi là phần nới rộng thêm lục địa của họ.

Tình trạng này đặt ra một bài toán khó khăn cho sự giải đoán luật quốc tế về cơ sự hỗn loạn trong các nguyên tắc căn bản của một quốc gia đối với các quyền ở hải phận. Một bài toán còn khó khăn hơn nữa được đặt ra cho những người làm chính sách ở Bắc Kinh. Hoa thịnh đốn và ở các thủ đô trong vùng. Chính trị mà bị áp lực của dầu lửa thì có khuynh hướng nguy hiểm là dễ bùng nổ.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NĂM NÀO RỒI CŨNG CÓ CHUYỆN RẮC RỐI VỀ THI CỬ...

Chỉ còn 6 tháng thi Tú Tài lối mới mà vẫn chưa có thày dạy món SHHĐ

✲ Bộ G.D. đang họp liên miên và lúng túng vì cái món vừa sáng chế này

— NHƯ HÀ

SAIGON 26-12.— Tin từ giới Tư thục cũng như giới PHHS công tư hiện nay rất hoang mang về chương trình Sinh hoạt Học Đường dành cho lớp 12 mà Bộ VHGDTN đã ban hành bằng NĐ số 2426 ngày 18-10-73 vừa qua.

Cho đến nay, hầu hết các Tư thục tại Saigon Gia Định và kể cả các trung học công lập «cỡ lớn» vẫn chưa nhúc nhích tiến hành công việc giảng dạy theo chương trình kể trên. Dư luận PHHS lớp 12 hoang mang là vì chỉ còn 6 tháng nữa là đã tới kỳ thi Tú Tài Phổ Thông theo thể thức trắc nghiệm. Kỳ thi này đã bãi bỏ môn thi Thể Dục Thể Thao nên thí sinh đã bị mất đi một số điểm đáng kể trong khi đó môn được thay thế là Sinh hoạt Học Đường thì đến nay vẫn chưa có thầy dạy chưa có chương trình, mà môn này, tuy NĐ của Bộ nghi nhận chỉ là môn thi nhiệm ý, nhưng thí sinh nếu đậu lại được hưởng giảm 1/10 tổng số điểm đậu trong kỳ thi tú tài Phổ Thông 1974.

Tin từ giới tư thục lẫn công

XEM TIẾP L TRANG 10

VN phổ biến 2 loại lúa Thần Nông mới

THU NHIỀU, CƠM NGON, TRỒNG ĐƯỢC QUANH NĂM

✲ TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON (26-12).— Để đẩy mạnh công cuộc sản xuất lúa gạo, bộ Canh Nông vừa được Viện khảo cứu Quốc Tế lúa gạo (IRRI) gởi đến và cho trồng thử tại một số vùng đất thuộc VNCH hai loại lúa Thần nông mới 73-1 và 73-2. Hai loại lúa này đã cho thấy kết quả thu hoạch trung bình là 5 tấn mỗi mẫu, hạt gạo dài, cơm ăn rất ngon, thời gian sinh trưởng ngắn và, nhất là, không ảnh hưởng đến nhật quang kỳ, có thể trồng quanh năm.

Kết quả các cuộc trồng thí nghiệm tại các thí điểm về 2 loại lúa nói trên, được ghi nhận, ngoài các ưu điểm cơm ngon, tỷ lệ thu hoạch cao lại rất ít nhiễm các bệnh thời tiết.

Phần lớn các tỉnh trên toàn quốc đang trồng loại lúa Thần Nông 8, 5, 22 là những loại lúa được phổ biến tại VNCH vào năm 1967. Các loại lúa này có số thu hoạch cao, nhưng phẩm chất thuộc loại thường và dễ nhiễm bệnh, nhất là bệnh «cháy bìa lá».

Lúa Thần Nông 73/1 thời gian sinh trưởng từ 115 đến 125 ngày, trong khi TN 73/2 chỉ cần 100 đến 110 ngày để sinh trưởng. Thời gian ngắn vừa nói rất cần cho việc canh tác 2 hay 3 mùa lúa trong một năm và rất tiện ích cho việc áp dụng phương pháp đa canh trong ruộng lúa.

Cả hai loại lúa đều có thân cây và lá đều thẳng đứng, chiều cao tối đa từ 80 đến 100 phân, do đó cây lúa không bị ngã, có thể đứng vững trước sức gió quanh năm ở VNCH.

Ưu điểm kháng bệnh của TN. 73/1

Loại lúa này có thể chống lại được các bệnh cháy lá, cháy bìa lá, rầy xanh, đổ ngã. Hơi kháng đối với các loại bệnh : đốm vằn, bệnh lá trong và hạn hán. Tuy nhiên loại TN 73/1 cũng bị nhiễm các loại bệnh sau : bệnh lúa cỏ, sâu nách rầy nâu.

Ưu điểm kháng bệnh của TN. 73/2

Loại lúa này có thể kháng lại các bệnh : hạn hán, đổ ngã, sâu nách và cháy bìa lá. Hơi kháng đối với các bệnh sau : bệnh cháy lá, bệnh lá trong, bệnh đốm vằn và bệnh lúa cỏ. Loại TN 73/2 chỉ bị nhiễm một bệnh rầy xanh mà thôi.

Vùng có thể canh tác

Bộ Canh Nông đặc biệt khuyến cáo nông dân nên trồng 2 loại lúa trên ở các vùng sau :

— Vùng được điều hòa thủy lợi.
— Vùng canh tác 2 mùa TN tại các Tỉnh An Giang, Châu Đốc, Sa Đéc, Kiến Phong, Kiên Giang.
— Vùng canh tác 2 vụ lúa trong mùa mưa như Long An, Định Tường, Kiến Hòa và Gò Công.
— Vùng canh tác 2 vụ lúa được điều thủy tại Trung nguyên Trung phần.
— Vùng canh tác 1 mùa không bị ngập nước sâu ở cận duyên các tỉnh Ba Xuyên, Bạc Liêu, Vĩnh Bình, Gò Công và Kiên Giang.
— Vùng canh tác lúa thần nông tại cao nguyên Trung phần.

Đài VOA tổng kết «thành tích» 1 năm đầy vất vả gian truân của TT Nixon

VOA.— Trong một bài duyệt lại năm 1973 thông tin viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ tại tòa Bạch Ốc cho rằng đây không phải là một năm rất tốt đẹp đối với TT Nixon.

Sau khi tái đắc cử một cách vẻ vang, TT Nixon đã bắt tay ngay vào việc cải tổ chính phủ để bắt đầu pháp nhiệm thứ hai của ông. Ông nhận xét là quá nhiều khi pháp nhiệm thứ hai của các Tổng Thống Hoa Kỳ thường thường có chiều suy hơn là hưng. Nhưng mặc dầu chính phủ vẫn cải tổ lịch sử cũng vẫn tái diễn một cách quá đáng.

Thật sự thì cũng có một số biến chuyển xây dựng. Ông Nixon có thể tuyên bố mà không sai sự thực là Hoa Kỳ đã trở lại bình thời chế độ trưng binh đã được bãi bỏ, và các tù binh chiến tranh VN đã được hồi hương. Và người Mỹ cũng được nhiều công ăn việc làm hơn bao giờ hết. Nhưng trước khi hết năm nạn thất nghiệp lại dần tăng lên với mối đe dọa của một sự khan hiếm nhiên liệu trầm trọng, nạn lạm phát vẫn tiếp tục với một mức đáng lo ngại và tình hình thị trường chứng khoán cho thấy là nền kinh tế có thể ngưng trệ tới nơi hoặc là còn suy thoái tệ hại hơn nữa. Và rồi đến vụ Watergate xảy ra. Việc kế hoạch chia sẻ lợi tức được chấp thuận đã đem lại phần nào khích lệ cho chính phủ và sự thi hành nghiêm ngặt luật pháp đã giúp bài trừ nạn nghiện ma túy. Mặc dầu là mối quan hệ giữa Tòa Bạch Ốc và Quốc hội không thể được gọi là thân thiện nồng hậu, các nhà lập pháp vẫn tôn trọng quyền phủ quyết của tổng thống một cách đều đặn.

Trong lãnh vực đối ngoại thì các biến chuyển diễn tiến theo một mối thức không được đều hòa. Sau công du Âu Châu và vụ kiện toàn trở lại Liên Minh Bắc Đại Tây Dương người ta đã tưởng năm 1973 là năm của Âu Châu, nhưng năm 1973 rút cuộc đã không xứng với sự trông đợi. Chiến tranh TĐ và việc các nước Ả Rập cấm bán dầu hỏa đã tỏ ra là một yếu tố chia rẽ sâu xa. Những mối liên lạc mới giữa MTK và Hoa Thịnh Đốn đã khiến cho Tây Âu này lòng ngờ vực. Nhưng các mối liên lạc này rồi cũng trở nên căng thẳng vì những biến cố Trung Đông. Và trong cuộc chiến tranh tháng 10, TT Nixon đã thấy cần phải đặt quân đội Hoa Kỳ trong tình trạng báo động để đề phòng việc Liên Xô có thể can thiệp. Việc này đã phần nào ảnh hưởng tới bầu không khí thân thiện mà cuộc công du Hoa Kỳ của chủ tịch Breznev hồi giữa mùa hạ đã tạo nên. Trong khi đó cuộc hội đàm hạn chế võ khí chiến lược vẫn tiến chậm chạp vất vả như rùa bò.

Mối quan hệ với Bắc Kinh được củng cố và được thiết lập, những phái bộ ngoại giao toàn diện và triển vọng gia tăng mậu dịch. Tuy nhiên Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc vẫn lớn tiếng ủng hộ phe Ả Rập chống lại Do Thái. Sự dàn xếp vấn đề VN đã giúp cho Hoa Kỳ rút ra khỏi một sự liên hệ tích cực. Nhưng cũng vẫn không thành tựu được một nền hòa bình thực sự. Cộng sản vẫn duy trì áp lực vào Sài Gòn và vào Nam Vang và quốc hội Hoa Kỳ cấm Tổng Thống không được can thiệp.

Trong khi đó vụ Watergate là vụ xôi nổi nhất trên báo chí trong nước. Phó tổng thống Agnew ứng viên liên danh của TT Nixon trước đây đã phải từ chức dưới áp lực và chính tổng thống cũng phải vất vả điều khiển hậu tập và việc ông vịn vào những lý do an ninh quốc gia và nguyên tắc bảo mật của tòa Bạch Ốc để không chịu phân giải biện hộ một cách rõ ràng những lời cáo giác, ông đã bị càng ngày càng thêm nhiều người công kích.

Cộng chung phần đông phản đối kịch liệt việc ông bãi chức công tố viên đặc biệt Archibald Cox và những biến chuyển mập mờ liên hệ tới các băng bí mật thu thanh những cuộc đàm đạo trong văn phòng ông đã khiến cho vị thế của ông sụt xuống trong những cuộc thăm dò dư luận. Nhưng hồi tháng chạp thì vị thế của ông trong các cuộc thăm dò dư luận lại cải tiến được đôi chút. Trong khi đó lại có thêm những cộng sự viên thân tín của tổng thống rời bỏ chính phủ ngoại trừ Ô. Kissinger giới thân tín này nay thu hẹp lại chỉ còn có đại tướng hồi hưu Alexander Haig và Ronald Ziegler một cựu chuyên viên quảng cáo hiện vẫn tiếp tục giữ chức vụ tham vụ báo chí nhưng ít khi gặp các ký giả.

Dân biểu Gerald Ford sau những

Xem tiếp H trang 10

Tình hình lúa gạo thế giới theo sự lượng định của Mỹ !

1974: Gạo sẽ thiếu hụt trầm trọng giá cả sẽ lên mức kỷ lục

HOA THỊNH ĐỐN.— Một mức năng suất lúa gạo thế giới mà người ta hy vọng đạt tới số lượng kỷ lục trong niên khóa 1973-1974 «sẽ sớm bắt đầu giảm thiểu» áp lực mạnh mẽ về cung đối với số cầu có sẵn. Đó là ý kiến của một giới chức thuộc Bộ Canh Nông Hoa Kỳ.

Ông James Naive, nhà lãnh đạo thuộc lãnh vực chương trình ngũ cốc, chi vụ Kinh Tế Thực Phẩm, Sở Khảo Cứu Kinh Tế, đã đưa ra sự ước lượng trên trong 1 bài diễn văn được soạn thảo và đọc trước đại hội quốc gia về triển vọng nông nghiệp năm 74. Ông còn cho biết mức sản xuất lúa gạo tại các quốc gia sản xuất quan trọng nhất sẽ phục hồi mức độ năm 1971 và những nước như Thái Lan, Phi Luật Tân, và Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc có thể sẽ thu hoạch số hoa màu kỷ lục.

Sau đây là toàn văn bài diễn văn của ông Naive :

Niên khóa lúa gạo 1973-1974 được đặc biệt chú ý tới vì một vụ mùa gặp thời tiết không thuận hòa, vì nhu cầu gia tăng, và vì giá cả lên tới mức kỷ lục.

Số thu hoạch mễ cốc năm 1973 ước chừng 92,8 triệu tạ Mỹ (CWT: 45k 359) tăng 9 phần trăm so với một năm trước đó. Diện tích thu hoạch hoa màu tăng 19 phần trăm, cho thấy 2,10 phần trăm gia tăng về diện tích canh tác.

Thời tiết gây bất lợi cho mễ cốc năm 1973 trong suốt mùa canh tác. Mức này bắt đầu với thời tiết ẩm ướt bất thường, kể cả trận lụt nghiêm trọng ở miền Nam. Một số diện tích canh tác đã được dành cho các địa hạt không bị ẩm ướt, còn một số khác không được xử dụng tới. Số thu hoạch tại miền Nam thực sự kém cỏi khi trận bão nhiệt đới Delta tàn phá Texas và Louisiana, làm ngập lụt nhiều đồng ruộng. Sự phối hợp những yếu tố thời tiết đó làm cho số thu hoạch lúa tại Hoa Kỳ sụt xuống tới mức 4.277 cân Anh mỗi mẫu, mức thấp nhất kể từ năm 65.

Số xuất cảng gia tăng trong niên khóa 1972-1973 khiến cho số dự trữ vào cuối năm giảm xuống 5,1 triệu tạ Mỹ, chưa tới phân nửa mức độ một năm trước đó, và là số dự trữ thấp nhất kể từ niên khóa 1962-1963. Số dự trữ về gạo xấu, ở mức 57 phần trăm của tổng số, cũng là số thấp nhất, nhấn mạnh tới tình trạng cung rất khít khao. Gạo hạt dài ở mức 40 phần trăm của tổng số dự trữ vào ngày 1/8, gạo hạt trung bình ở mức 29 phần trăm và số còn lại là mức độ của gạo hạt tròn.

Vụ mùa phát đạt năm nay có thể đủ sức bù đắp cho mức dự trữ giảm thiểu đó, khiến cho mức cung gia tăng một phần trăm của tổng số 97,3 triệu tạ Mỹ trong năm ngoái.

Mức xử dụng thuộc mọi lãnh vực ở trong nước sẽ gia tăng trong năm nay. Thực phẩm sẽ tiếp tục gia tăng dài hạn với số chuyên chở tới Puerto Rico có khuynh hướng mỗi ngày 1 tăng thêm. Giá bán các thực phẩm khác cao hơn cũng khiến cho giới tiêu thụ gia tăng mức xử dụng gạo. Giới làm rượu bia bằng gạo sẽ tiếp tục mức khuếch trương của họ vào niên khóa 1973-1974. Mức xử dụng ngũ cốc sẽ gia tăng, phản ảnh sự khuếch trương lớn lao như dự trù về diện tích canh tác vào năm tới.

Mức cung cấp về gạo trên thế giới vào lúc bắt đầu niên khóa thương mại từ tháng Tám năm trước tới tháng Bảy năm sau có lẽ ở mức khít khao nhất. Số thu hoạch lúa gạo kém cỏi tại Á Châu vào năm 1972 khiến cho các nước xuất cảng gạo tại Á Châu chỉ còn lại ít chút gạo để xuất cảng vào mùa Hạ vừa qua, và gia tăng rất cao về nhu cầu nhập cảng, gạo xuất cảng của Hoa Kỳ rất đắt hàng ngay từ lúc chuyển đầu.

Số xuất cảng gạo của Hoa Kỳ vào đầu năm tới sẽ tuỳ thuộc phần lớn vào mức độ thu hoạch mễ cốc tại Á Châu vào năm 1973. Không những tại các nước nhập cảng mà còn tại các nước xuất cảng nữa, như Thái Lan và Miến

Xem tiếp B trang 10

Cuối tháng 12-73

Cách mạng hành chánh phải được hoàn tất ít ra trên... giấy tờ

SAIGON, 26-12.— Sáng hôm nay, hai đoàn cán bộ trung ương thuộc Phủ Tổng Uỷ Công Vụ đã lên đường đi Long An và Đalat để trắc nghiệm cơ cấu địa phương mới được áp dụng trước tại hai nơi này một Tỉnh và một Thị xã.

Nguồn tin từ Phủ Tổng Uỷ Công Vụ cho hay, các đoàn công tác này sẽ hoạt động trong 3 tuần lễ để tìm ưu khuyết điểm trước khi chính thức cải tổ cơ cấu hành chánh địa phương.

Mỗi đoàn trắc nghiệm này từ 25 đến 35 người gồm đủ thành phần chuyên viên hành chánh cấp Chủ sự, Chánh Sở và Giám Đốc.

Tưởng cũng nên nhắc lại, theo lịch trình đã được công bố, cuộc cách mạng hành chánh phải được hoàn tất vào cuối tháng 12-1973, ít nhất trên lãnh vực giấy tờ. Qui chế công chức cũng phải được ban hành trong thời gian này. Tuy nhiên cho đến nay, không có dấu hiệu nào cho thấy Phủ Tổng Uỷ Công Vụ có thể chạy kịp thời gian đã được loan báo.

Sẽ trừng phạt nhà buôn cố tình làm chậm trễ việc nhập cảng phân bón

SAIGON (26-22).— Trong một thông cáo vừa phổ biến, ông phụ tá điều hành tại bộ Thương Mãi và Kỹ nghệ đã nhắc nhở các thương gia nhập cảng phân bón đã trúng thầu phải mở tín dụng thư thủy cước tàu không phải Mỹ đúng kỳ hạn, để những vụ giao phân bón xuống tàu khỏi bị chậm trễ làm sai lệch lịch trình tiếp tế phân bón như trong thời gian vừa qua.

Thông cáo cũng nói rõ rằng Bộ Thương Mãi và Kỹ nghệ sẽ cho áp dụng biện pháp chế tài tối đa đối với những trường hợp mở tín dụng thư chậm trễ hoặc không làm đủ thủ tục để nhận lãnh phân bón khi tàu cập bến. Biện pháp chế tài gồm có việc ngưng cấp ngoại tệ hữu hạn, tịch thu tiền ký v.v...

Tưởng cũng nên nhắc lại là từ trước tới nay, giới hữu trách vẫn nói là phân bón thừa, nhưng nông dân thì lại than là thiếu.

Ô. Thuế vụ Ninh Thuận đoạt giải nhất việc hốt thuế

SAIGON 25-12 (VTX).— Ty Thuế Vụ Tỉnh Ninh Thuận đã đoạt giải nhất trong giải «thi đua thuế vụ toàn quốc năm 1973» nhờ vào tổng số thâu vượt quá chỉ tiêu.

Nguồn tin Tổng Nha Thuế Vụ không cho biết rõ chỉ tiêu đoạt giải Ty Thuế Vụ là bao nhiêu nhưng đồng thời loan báo các ty thuế vụ Đà Nẵng và Quảng Đức được xếp hạng nhì và ba trong giải này.

Chương trình thi đua thuế vụ năm 73 đã được phát động từ ngày 3-5-1973 và kết thúc vào đầu tháng 12/1973.

Ba đơn vị thuế vụ đoạt giải sẽ được thưởng một số tiền mặt là 3 triệu đồng, gồm 1 triệu 500 ngàn cho giải nhất, 1 triệu cho giải nhì và 500 ngàn đồng cho giải ba.

Các đơn vị thuế vụ khác vượt chỉ tiêu được xếp hạng kế tiếp đều trúng giải an ủi đồng hạng 200 ngàn cho mỗi đơn vị là các ty thuế vụ Bình Định, Kiến Hòa, Vĩnh Bình, Pleiku và Gò Công.

Riêng giải thi đua đơn vị toàn quốc về thuế lợi tức thì nhận đã về tay Ty Thuế Vụ Quảng Tín và giải thi đua về Thuế Sản Xuất và Trị giá Gia Tăng đã về tay Ty Thuế Vụ quận 3,4 và 9 Đô Thành.

Cũng nằm trong đợt thi đua toàn quốc này, Khu Thuế Vụ quận khu I đã mặc «áo vàng» giải Khu Thuế Vụ Xuất Sắc vì đã về nhất trong việc đôn đốc các Ty Thu thuế.

Vấn đề nghiêm trọng nhất chỉ là khan dầu

Thái và các nước sản xuất gạo có hy vọng được mùa lớn năm nay

HOA THỊNH ĐỐN (VOA).— Trong lúc này tình hình xuất cảng lúa gạo tại Thái Lan được coi như là không có gì là vững chắc. Xét về khía cạnh tích cực, người ta dự liệu là lúa gạo sẽ được mùa lớn, miễn là có những điều kiện thời tiết thuận lợi. Giới chức hữu quyền tại Vọng Các cho biết số lúa gạo tổng cộng trong bốn mùa của năm 1974 có thể sẽ lên tới một con số kỷ lục là 14 triệu tấn. Bộ Thương Mại Thái Lan đã ấn định mục tiêu xuất cảng lúa gạo trong tam cá nguyệt đầu năm tới là 400.000 tấn. Con số này gồm cả khoảng 150.000 tấn sẽ được gửi sang Arabie Saudi để đổi một số dầu thô không rõ là bao nhiêu.

Yếu tố không được biết rõ trong viễn ảnh tươi sáng, ... theo cách khác này sẽ là dầu hỏa và giá dầu hỏa cho những tàu biển dùng để chuyên chở gạo. Đồng thời ảnh hưởng bất lợi của vấn đề công nhân gây rối kinh niên cũng sẽ giảm bớt. Đây là vấn đề mà nước này đã gánh chịu kể từ khi chính phủ quân nhân bị lật đổ hồi tháng 10. Thí dụ là một cuộc đình công của công nhân bến tàu xảy ra hồi đầu tháng đã làm cho hàng tấn gạo và nhiều loại hàng xuất cảng khác bị ứ đọng. Tuy nhiên vấn đề khiến cho người ta lo ngại nhất là cuộc khủng hoảng dầu hỏa và nhiều hậu quả của cuộc tăng giá dầu.

Một nhật báo xuất cảng ở Vọng Các nói là công chúng tại đây đồng ý rằng việc các nước trong vịnh Ba Tư tăng giá dầu gấp đôi sẽ đưa Thái Lan vào một tình trạng nghiêm trọng giống như là tình trạng khẩn trương về kinh tế xã hội và chính trị trong thời kỳ chiến tranh.

Dù sao đi nữa người ta vẫn tin tưởng rằng trong khoảng từ ba đến bốn tháng sắp tới, Thái Lan hãy còn chưa phải chịu ảnh hưởng thực sự của tình trạng khan hiếm dầu hỏa hiện thời và rằng việc mua dầu hỏa của Arabie Saudi có thể sẽ là yếu tố giúp giải quyết phần nào vấn đề dầu hỏa.

Ngoài ra số dầu hỏa mua của TC cũng sẽ giúp cho dầu hỏa đỡ bị khan hiếm ít nhất cũng là trong lúc này. Thái Lan và các nước sản xuất gạo đang mong đợi là sẽ được mùa lớn, nhưng sự mong đợi này sẽ vẫn phải đi đến viễn ảnh là Thái Lan có thể bị khan hiếm trầm trọng về dầu hỏa hoặc là dầu hỏa có thể sẽ tăng giá quá đắt.

PHĐ SKYLAB đi trong không gian suốt 5 giờ liền

HOUSTON 25-12 (AP).— Các phi hành gia trên trạm không gian Skylab của Hoa kỳ hiện đang bước đi trong không gian chụp hình sao chổi Kohoutek và làm những công việc thường lệ ở bên ngoài trạm không gian bay trên quỹ đạo của họ.

Các phi hành gia Gerald Carr, và William Pogue cũng sẽ thay phim cho các máy chụp hình gần ở phía ngoài trạm không gian và sửa chữa một kính lọc của máy chụp hình bị kẹt lại. Cuộc bước đi trong không gian được dự định kéo dài trong 5 tiếng rưỡi đồng hồ. Nhân viên thứ ba trong phi hành đoàn là ông Edward Gibson vẫn ở lại trong trạm Skylab để theo dõi cuộc đi bộ trong không gian.

Phi hành đoàn Skylab hiện đang vào ngày thứ 40 trong khoảng thời gian dự định kéo dài 84 ngày trong chuyến bay không gian của họ.

Xem tiếp K trang 10

LẦN ĐẦU TỪ 25 NĂM

Tài tử Bob Hope ăn Tết ở nhà

CALIFORNIA 25-12 (UPI)— Lần đầu tiên từ 25 năm nay, tài tử Bob Hope của Hoa Kỳ ăn lễ Giáng Sinh ở nhà tại California. Từ hồi thế chiến thứ hai, ngày lễ Giáng Sinh nào tài tử này cũng đi ra nước ngoài để trình diễn giải trí cho các binh sĩ Mỹ phục vụ tại ngoại quốc. Bob Hope nói năm nay không xuất ngoại vì binh sĩ Mỹ nay không còn phải tham dự cuộc chiến nào.

Đi một vòng đường phố Saigon

▽ Phóng sự của D. NGUYÊN

Lâu quá tôi chưa về Sègoòng. Mấy tháng hè tiếp tục kéo dài về ở quê «quên lãng sự đời». Kỳ này trở về Saigon giống như tên mán rừng vừa lót tót vali mùng mền lên thì gặp ngay thằng bạn vàng. Hắn ta ngạc nhiên nhìn và bảo :

— Dám để tóc tai thế này à ? Cậu không hay biết chiến dịch làm đẹp thành phố hả ?

Tôi ngạc nhiên nói :

— Ơ, thế thì có ăn thua gì đến tớ chứ !

— Cái đầu cậu đây ! Đó là một cái xấu cần cải thiện cho thành phố đẹp giai thêm.

À ra thế, điều này thật đáng ghi nhớ. Và còn việc các cô phơi lưng ngực đẹp ra lại bị xem là xấu. Thế ra có nhiều thay đổi trong mấy tháng ngắn ngủi trong thời «Đường xăng dại tăng» này.

Thế là tôi lôi tên bạn rủ hắn đi dạo một vòng khố Sè Goòng xem sao.

Đời vẫn màu hồng

Khi còn ở tỉnh đọc báo thấy những khó khăn về kinh tế, tôi cứ tưởng phố xá Sè Gòng tàn tạ lắm. Đến giờ thì thấy vẫn chẳng thay đổi gì, từng xe cộ cứ chạy đều. Mặc chiến tranh, mặc dầu hỏa khan hiếm, Người ta vẫn đi mua sắm tỉnh bơ kệ trận giặc lúa gạo, kệ đường sữa leo thang. Tôi nói với tên bạn :

— Cũng chẳng có gì lạ.

— Có chứ. Tại bên ngoài vẫn cứ bình thường chứ trong lòng người ta rầu thúi ruột.

Hai đứa gửi xe bên Tòa Án là nơi tương đối ít bóc lột hoặc thả nổi giá tiền gửi xe. Đi dọc theo Lê Thánh Tôn ngắm giày dép. Tại một hiệu giày vài cậu chúi mũi ngắm. Vài phút sau tất cả bỏ đi với cái le lưỡi nhún vai sau khi đọc giá tiền. Một đôi kha khá đã từ 5 xấp đến 7 xấp. Cô bán hàng ngồi rảnh việc thờ ơ nhìn khách lần lượt đi qua. Phía bên hàng giày dép bán son có vẻ đông khách hơn. Có những kiểu xem còn rất hợp thời trang đem bán với giá chịu được. Ôi thôi các bà các cô xúm xít vào thử, lựa lia lịa. Bất cứ lúc nào bất cứ thời nào người ta cũng chịu khó ăn diện. Bà bán hàng miệng dẻo quẹo đương quảng cáo nghe thật hấp dẫn, các cô đứng đầy chung quanh như những con thiêu thân say đèn.

Có điều lạ là rất ít người ôm xách đồ đạc linh kinh. Hầu như ai cũng đi dạo tà tà ngắm thiên hạ. Trăm người bán vạn người mua giờ chắc còn trăm người bán với trăm người mua và hàng vạn người đi ngắm.

Hai cô gái đi trước chúng tôi với dáng vẻ rất vui sướng. Đi nhún nhảy như nhảy đầm, miệng hát nho nhỏ. Tôi cười với ý tưởng Saigon bây giờ buồn tẻ lắm trước khi

XEM TIẾP S TRANG 10

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHI NHỚ khi bị hỏa hoạn

SAIGON (VTX).— Trong 51 tuần lễ đầu năm 1973, Sở Cứu Hỏa Đô Thành đã phải «vật lộn» với 300 đám cháy và đương đầu với «thần chết» 278 lần để cứu sống 157 người cũng như để lấy lại xác người của 82 nạn nhân uổng tử.

Thiếu Tá Trương văn Trứ, Chánh Sở Cứu Hỏa Đô Thành, đã điểm sơ lược việc làm của hơn 300 lính nón đồng như trên sau một năm chật vật.

Hãy nhớ số 18

Trong dịp này, ông đã trình bày về vấn đề phòng hỏa và cứu hỏa tại Thủ đô hiện nay. Theo đó, cứ hàng năm khi mùa nắng đến với mùa Tết nhứt, bà hỏa lại hay vung lửa dây đổ thiêu rụi hàng ngàn gia đình bởi nhiều lý do.

Riêng năm nay có một số người dự trữ xăng và dầu hôi trong nhà, mối đe dọa của hỏa hoạn nhất là tại những khu đông dân cư càng tăng mạnh. Trong trường hợp này, ông nói hãy điện thoại ngay cho Sở Cứu hỏa số 18 hoặc nhờ các cuộc Cảnh Sát Quốc Gia gần nhứt hay các xe tuần tiễu lưu động, thông báo ngay càng sớm càng tốt để được sở Cứu Hỏa can thiệp kịp thời.

Ở Gia Định, gọi số 40.043

Riêng tại Gia Định trong trường hợp xảy ra hỏa hoạn đồng bào cần gọi ngay Đội Cứu Hỏa Gia Định và Bộ Chỉ Huy CSQG địa phương, số 40.034.

XEM TIẾP C TRANG 10

Những ngày lạnh cuối năm con trâu thiên hạ sắm áo ấm nhiều nhất

SAIGON (VTX).— Người ta rủ nhau ra đường trong ngày Lễ Giáng Sinh.

Đường phố Saigon chộn rộn hơn mọi ngày Chủ Nhật hoặc ngày lễ khác. Xe cộ tấp nập trên đường, dù thiếu vắng các xe gắn máy của hippy choai choai lạn qua lạn lại.

Ánh nắng dịu dàng của ngày cuối đông vào lúc 9 giờ sáng không đủ làm cho người ta «dám» cởi bỏ áo len.

Quanh chợ Saigon và dọc theo đường Lê Lợi, Lê Thánh Tôn người đi ngoạn cảnh đông đúc đến phải chen vai nhau.

Con đường Lê Lợi với những sạp hàng, vừa dựng lên bán trong dịp Giáng Sinh và Tết, quay lưng ra đường đối diện với các sạp hàng ngồi chồm hổm chỉ chừa lối đi nhỏ ở giữa, khiến người ta phải chật vật lắm mới bước được. Còn nếu muốn đứng lại xem hàng thì đỡ khỏi bị xô qua đẩy lại.

Đã vậy, lại chỉ chưa đầy bốn tuần lễ nữa là đến ngày Tết Nguyên Đán, Quân nhân, Công chức vừa lãnh lương, không hẹn mà gặp, đều bát phố sắm sửa thêm chút ít.

Người bát phố ít chịu đi một mình, thường dẫn theo em út hay con cái. Nhưng thứ nhất là những kẻ đi «hai mình», dù đường phố có chật, người có đông, họ vẫn sóng đôi cười cười nói nói.

Phần đông ai cũng mặc quần áo đẹp. Có lẽ đó là những bộ đồ «ría» mà họ mới mặc trong đêm Noel tối qua, nên may kiểu «đi đêm» hoặc màu sắc sặc sỡ không hợp với ánh nắng ban ngày chút nào.

Khu chợ Saigon làm điếc tai thiên hạ với những âm thanh ồn ào của loa phóng thanh từ các hàng quảng cáo bột giặt, mì ăn liền... hòa lẫn tiếng rao hàng eo-éo chói lói của các hàng vải bán sole.

Chợ trời nằm bên hông Ngân hàng VN Thương Tín đã hấp dẫn người bát phố nhiều nhất. Mới 10g sáng, người đã đông như kiến.

Ở đây bán đủ thứ, hàng vải, ly tách, quần áo may sẵn, rượu trái cây, giày dép, viết mực, đèn lồng và nhiều thứ linh tinh khác.

Anh chàng bán cặp tóc luôn miệng rao «100 đồng ba cây nhỏ một cây lớn và hai cây vừa vừa». Trời ơi ! rẻ quá ! có 100 đồng bạc mà được tới sáu cây kẹp. Người ta bu vào, hóa ra 100 đồng hai cây vừa vừa, 100 đồng khác mới mua được ba cây loại nhỏ, và muốn có cây lớn kia phải bỏ ra 100 nữa. Xí ! vậy mà... Nhưng anh chàng vẫn lờ đi, nói tiếp «kẹp Hồng Kông mà, rẻ rồi, rẻ rồi ! Ra đi vợ có dặn rằng, bán cho đúng giá ắt không ăn đòn, mua vô, mua vô».

Riêng hôm nay, khu chợ này có thêm khoảng chục hàng quần áo cũ, đủ kiểu, đủ loại, đủ cỡ, đầm có, tây có, màu sắc đủ thứ. Nhưng muốn mua cũng khó mà chọn cái ưng ý.

Một bà sồn sồn lựa một hai chiếc áo blouse đàn bà, hỏi giá. Xong trả 1.000 đồng. Người bán lắc đầu, «Đâu mà rẻ dữ vậy bà, hai cái này thứ mới mà, 2.000 chắc giá».

Đắt khách nhất sáng nay có lẽ là

XEM TIẾP T TRANG 10

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 12D-1, 12D-2, 12D-3, 12D-4, 12D-5, 12D-6 và 12D-7 (mở ngày 25-12-1973)

Số chót :		
18	trúng	500đ
818	—	2.500đ
186	—	5.000đ
1.883	—	25.000đ
7.098	—	»
83.059	—	50.000đ
92.572	—	»
23.581	—	»
35.631	—	»
86.197	—	»
35.820	—	»

Các lô sau trúng 250.000 đồng
579.375 — 757.467
383.743 — 808.358

Các lô sau trúng 500.000 đồng
599.729 — 436.644
666.395 — 398.793

Lô Độc Đắc 5 Triệu Đồng
141.780

TRÚNG AN ỦI 10.000đ các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

Từ QUÊ tới TỈNH

Trên 1.700 người vi phạm giới nghiêm trong đêm Giáng Sinh

SAIGON.— Trong đêm Giáng Sinh, 24 rạng 25-12-73 có tất cả 1.708 người vi phạm giờ giới nghiêm trong khắp 11 quận Đô thành, dù trước đó xe phóng thanh đã chạy trên các đường phố để nhắc nhở mọi người «giờ giới nghiêm không thay đổi». Nguồn tin từ Nha Cảnh Sát Đô Thành cho biết đa số những người vi phạm giới nghiêm thuộc lớp tuổi «choai choai» dưới 16t. Cũng có 1 ít người khác vi phạm 1 cách bất đắc dĩ vì chiếc xe gắn máy của họ hết xăng trên đường trở về nhà, vào những giây phút trước tiếng còi hụ. Trong khi đó thì các tai nạn xe cộ trong đêm Noel 73 đã giảm thiểu rõ rệt so với năm ngoái, theo sự nhận xét của một sĩ quan trực tại Ty Cảnh Sát Quốc Gia Công lộ. Tuy nhiên vị sĩ quan này không cho biết số tai nạn là bao nhiêu, vì «còn phải chờ phối kiểm». Sở dĩ số tai nạn lưu thông sút giảm, vẫn lời vị sĩ quan, vì một số lớn đồng bào năm nay đã tản bộ hoặc dùng xe đạp để đi xem lễ nửa đêm. (VTX)

Đang đi đường bỗng ngã ra xỉu

SAIGON.— Khoảng 8 giờ đêm 25-12, có một thiếu nữ vô danh độ 18 tuổi đang đi đến góc đường Trương Minh Giảng và Hiền Vương thình lình ngã lăn ra xỉu. Người đi đường trông thấy liền báo tin cho cảnh sát Tuần tiễu đến nơi chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp. Vì không tìm được giấy tờ gì cả nên chưa rõ lý lịch của thiếu nữ. (CC)

Xin bánh mì không cho, bắn người bị thương

SAIGON.— Sáng 25-12 Cảnh Sát Quận Nhì giải Tòa 5 đoàn viên NDTV can tội bắn người bị thương. Theo lời bà chủ lò bánh mì chủ hiệu Đ.Th. ở đg Phạm ngũ Lão thì lúc 3 giờ sáng 15-12 người làm công của bà tên Nguyễn minh Th. 14 tuổi đang nướng bánh mì thì có 5 đoàn viên NDTV tên Trần tấn B. 17 tuổi, Trần hữu Qu. 18 tuổi, Trịnh văn H. 16 tuổi, Nguyễn văn H. 16 tuổi, Nguyễn công S. 16 tuổi đến xin bánh mì để ăn, nhưng cậu Th. không cho, những tên này liền cầm súng bắn cậu bị thương nơi bắp vế, nhưng rất may là 5 ông Tự Vệ này đã lấy đầu đạn ra và nhét giấy vào súng để bắn, nên bị thương nhẹ. (AH)

Honda dựng trước nhà bị mất êm

SAIGON.— 10 giờ sáng 24-12, ông Lương quốc C. 40 tuổi (ngụ tại đường Yên Đỗ) dựng xe Honda trước sân nhà có khóa cẩn thận. Nhưng thừa lúc ông này không để ý kẻ gian phi lên đến dùng đồ nghề cắt ống khóa và xử dụng chìa khóa công tắc giả mở máy chuồn êm. (CC)

Cướp giật thùng lạc quyên

SAIGON 26-12.— Chiều 24-12, em Lộ hữu Th. mang thùng lạc quyên cứu trợ nạn lụt vừa đi tới Công viên Chi Lăng đường Tự Do thì bị 1 tên cướp giựt thùng tiền bỏ chạy. Em Th. tri hô Cảnh sát rượt theo bắt được tên Lê công L. 17t. Cùng ngày, ông Lý L. 49t nhà ở đường Phạm đình H. vừa ăn cơm xong đứng dậy thì bị 3 người mặc kaki vào nhà dùng súng uy hiếp 2 người con ông. Biết gặp cướp, ông L. chạy lên lầu ra hành lang la cầu cứu. 3 tên cướp hoảng sợ, 2 chạy ra đường tẩu thoát, một leo lên lầu trốn trên trần nhà bị bắt khai tên Trương T 29t. Tên này hướng dẫn Cảnh Sát đến bắt bà Nguyễn thị O. 32t oa trữ vũ khí. (AH)

3 đám cháy được dập tắt kịp

SAIGON.— 26-12, 8g đêm 25-12 suýt có hỏa hoạn lớn xảy ra tại đầu chợ Bàn Cờ. Dân chúng bồng bế nhau chạy toán loạn nhưng rất may ngọn lửa đã bị dập tắt kịp thời sau 15 phút. Nguyên nhân dây điện chạm rồi phát hỏa dữ dội tại một sạp bán kẹo n ay ở mặt đường Phan Đình Phùng và 2 sạp vải kế cạnh đã bị thiêu rụi. Đám cháy trên vừa tắt thì lửa lại phát cháy dữ dội tại một căn nhà ở góc Lý Thái Tổ và Trần Quốc Toản nhưng cũng được dập tắt ngay. Cùng ngày lúc 5 giờ chiều 25-12, một trận hỏa hoạn thình lình xảy ra tại phòng phân phối điện thuộc cơ quan phòng vệ Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, số 60 đường Trần quý Cáp, Saigon. Ngọn lửa đã bị nhân viên đội nón đồng dập tắt liền. Tuy nhiên, cũng có một số máy móc bị cháy gây hư hại vật chất đáng kể. Nguyên nhân do dây điện chạm nhau. (CC)

Mắc bệnh nan y tự dùng dao yếm cắt cổ chết

GIA ĐỊNH.— 8 giờ sáng 23-12, dân chúng ngụ ở ấp 1 xã Tân Phú đổ xô đến căn nhà số 29/11 vì phát giác 1 người đàn ông tên Thân L. 35 tuổi đã tự dùng dao yếm cắt cổ tự tử. Được biết nguyên nhân vì ông L. mắc bệnh nan y chạy chữa đã lâu nhưng không hết ? để khỏi khổ cho con, ông đã tìm cái chết. (DL)

Ăn cướp lỗ vốn

SAIGON.— 8 giờ tối qua bà Bùi thị T. 28 tuổi nhà ở đường Âu Cơ đi thăm bà con ở đường Nguyễn tri Phương, khi ra về gần tới góc đường Trần quốc Toản bị 2 tên cướp cỡi xe Honda chận lại giật sợi giây chuyền mặt cẩm thạch. Tri hô lên. Cảnh sát rượt theo, hai tên cướp hoảng sợ bỏ xe Honda số SK. 5711A thoát vào ngõ hẻm mất dạng.

Xử dụng máy siêu tần số bất hợp pháp

GIA ĐỊNH.— 12 giờ trưa 23-12, cảnh sát Tân sơn Hòa có bắt giữ cậu Nguyễn duy T. can tội xử dụng 1 máy siêu tần số bất hợp pháp tại ấp Phú Trung 3 xã Tân sơn Hòa, tang vật là máy siêu tần số loại HF. Tất cả bị giữ để điều tra. (DL)

Cỡi xe đạp gian bị bắt

SAIGON.— Cách đây độ một tuần lễ, cậu Tạ bá Ph. 16 tuổi, học sinh cỡi chiếc xe đạp kiểu Mỹ đến thăm một người bạn ở hẻm số 611 đường Phan thanh Giản. Thừa lúc cậu này sơ ý, kẻ lạ mặt lẻn dẫn trộm chiếc xe đạp đi mất. Bất ngờ, khoảng 2 giờ trưa 23-12, cậu Ph. đang đi trên đường Nguyễn thiện Thuật bỗng bắt gặp một thiếu nữ lạ mặt cỡi chiếc xe đạp của mình, Cậu Ph. liền tri hô lên và nhờ cảnh sát bắt giữ cô nọ đưa về bót điều tra. Cô này cho biết tên là Dương thị Th. 19 tuổi (ngụ tại hẻm số 702 đường Phan thanh Giản). Nội vụ hiện còn trong vòng điều tra. (CC)

Đưa bé 13t xuống dạ cầu bề, 3 quỷ râu xanh bị bắt

SAIGON.— 10 giờ đêm vừa qua, em Nguyễn thị Ph. 13 tuổi con bà Nguyễn thị H. nhà ở bến Ba Đình, đi mua bánh mì về ăn, vừa đi tới cầu sắt Hiệp Ân bến Nguyễn Duy, thì có 3 thanh niên chận lại dụ dỗ đưa ngay xuống dạ cầu dùng cưỡng lực thay phiên nhau bề hội đồng. Sau khi thoả mãn thú tính ba tên hăm dọa, nếu cho ai hay sẽ mất mạng. Em Ph. về nhà thuật chuyện lại cho mẹ hay. Bà H. đến Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quận 8 tố cáo với nhà chức trách. Sau nhiều ngày theo dõi, ngày 24/12 Cảnh Sát bắt được tên Trần văn D. 20 tuổi nhà ở bến Ba Đình, Diêm văn T. 15 tuổi. Trương vinh L. 14 tuổi cả hai nhà ở bến Nguyễn Duy đưa về ấp. Cả ba tên bị câu lưu để giải Tòa. (AH)

Hai tiểu yêu giựt bóp tay

SAIGON.— Khoảng 10 giờ rưỡi sáng 24-12, cô Nguyễn thị L. 19 tuổi đang đi đến góc đường Trần quý Cáp và Lê quí Đôn bỗng nhiên bị hai tên chạy xẹt ngang giựt cái bóp cầm tay. Cô này tri hô, rất may có người can thiệp rượt theo túm được hai tên bất lương. Chúng khai tên là Trần quang T. 14 tuổi và Vũ quốc Nh. 12 tuổi. (CC)

Một ngày hàng chục vụ cướp giật

GIA ĐỊNH.— Trong ngày 23-12 tại Gia Định đã xảy ra hàng chục vụ cướp giật tại các khu vực vắng vẽ nhất là ban đêm khi điện đường được tiết kiệm. Những vụ xảy ra như sau : 8 giờ 30 tối tại nhà thờ Mẫu Tâm ở đường Võ Tánh, Cảnh sát bắt được tên Hoàng H. 15t, can tội giựt sợi giây chuyền của bà Trần thị Ph. Tại Thủ Đức lúc 12 giờ đêm, tên Văn văn D. 17t, trổ nóc nhà ông Lưu điện B. ở ấp Linh Tây xã Linh Đông toan trộm thì bị phát giác và bị bắt. Tại Gò Vấp trên xe Lam chạy đường Chi Lăng, một thiếu nữ tên Trần thị L. 21t đã móc túi cô Trần thị Nh. 27t số bạc mặt 7.500 đồng bị bắt quả tang. Ngoài ra còn rất nhiều vụ trộm lẻ tẻ. (DL)

TIN CẦN BIẾT

Hội thảo về «Hòa giải giữa những người Công Giáo»

— Hội Cựu Sinh viên Công Giáo với sự hợp tác của Họ Tân Định, sẽ tổ chức buổi hội thảo thứ hai về đề tài «Hòa giải Giữa Những Người Công Giáo» vào chiều Chúa nhật 30-12-73 tại Hội trường Nhà Thờ Tân Định, số 289 Hai bà Trưng Saigon.

Thuyết trình viên là Linh Mục Trần Học Hiệu và Giáo sư Lý Chánh Trung. Ban tổ chức mời tất cả những người vẫn băn khoăn về sự hợp nhất và Canh tân Cộng đoàn Dân Chúa vui lòng tới tham dự buổi hội thảo kể trên.

Thuyết trình về Sinh viên ngoại quốc tại Hoa Kỳ

— Buổi thuyết trình về «Sinh viên ngoại quốc tại Hoa Kỳ» sẽ được tổ chức lúc 20 giờ ngày thứ Sáu 28-12-1973 tại Hội Việt Mỹ, đường Phùng Khắc Khoan Saigon.

Diễn giả là thạc sĩ Glenn Mc Rae, giáo sư đặc biệt phụ trách về các sinh viên Á Châu tại Mỹ.

Trong buổi thuyết trình, giáo sư Glenn Mc Rae sẽ phân tách rõ tất cả khó khăn mà sinh viên ngoại quốc gặp phải khi du học. Giáo sư Mỹ sẽ đưa ra vài ý kiến cũng như những lời khuyên của các Sinh viên.

Buổi thuyết trình bằng Anh ngữ và có máy được phiên dịch ra Việt ngữ. Vào cửa tự do.

Tuần lễ đặc biệt Điện ảnh Pháp

— Để giới thiệu với khán giả VN các nhà thực hiện phim trẻ tuổi của nước Pháp, Viện Hóa Pháp Saigon sẽ tổ chức một tuần lễ điện ảnh đặc biệt tại trụ sở của Viện số 31 đường Đồn Đất Saigon từ ngày 7 tới 15-1-1974. Ngày đầu và ngày chót sẽ chiếu phim La Planète sauvage (giải thưởng điện ảnh Cannes 73). Những phim đặc sắc khác được chiếu trong tuần lễ đặc biệt này là: Elle court, elle court la banlieue, Paulina 1800-M, comme Mathieu, Lea L'hiver, Nous n'irons plus aux bois, Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil, Le Portrait de Marianne. Cần giữ chỗ trước từ ngày 2-1-1974. Mọi chi tiết khác, xin hỏi tại số 31 đường Đồn Đất Saigon, Đ.T 91.423.

RAO VẶT RAO VẶT

Sang Phố Lầu
2C Trần nhân Tôn Quận 10.

Cần sang rẻ gấp 1 số truyện sách đủ loại 2/4 Quang Trung (chợ Hóc Môn tới độ 10m).

Sang gấp Về quê sang gấp nhà từng trệt chung cư (có sẵn lò làm đậu hủ) Hỏi 001 lot C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3. (từ 14 giờ).

Cần sang gấp 1 căn nhà mặt tiền 6 trăm ngàn đồng dài 17mx4,50 đủ tiện nghi gần chợ và khu đông người. Xin hỏi 271 Dương công Trừng Thị Nghè.

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg, 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Sang 4 triệu ? phố thương mãi ; mặt tiền nơi thị tứ đang đông khách gần cửa Tây vì đi xa sang lỗ. Hỏi 26 Nguyễn an Ninh Saigon.

Sang Kiosque
Góc Lê Lợi -|- Nguyễn Huệ nơi thích hợp nhiều ngành lợi tức cao. Hỏi 135/54 Trần hưng Đạo Saigon (hẻm đối diện Ciné Nguyễn-V-Hảo)

Sang phố lầu đôi 1 phòng khách 2 phòng ngủ lối đi riêng nhà đẹp đủ tiện nghi cho gia đình đông người 79 Võ Tánh Phú Nhuận.

Sang nhà gấp giá rẻ
Nhà mặt tiền ngang 4 thước, dài 29 thước nở hậu có Compteur điện nước. Xin hỏi 93 Lê quang Định Gia Định vào buổi chiều.

Sang phòng dôi ở đường Lê Lợi. Hỏi 69 Pasteur Sg.

Kho hàng sang kho 450 th.v. đường Phát Diệm tiện làm kho hoặc xưởng Hỏi 802 Trần Hưng Đạo Cholon.

Sang căn lầu 2, 5m,14 có gác lửng, đầy đủ tiện nghi Hỏi bà Sinh 176 Lê thánh Tôn.

Sang văn phòng
tại mặt tiền đường lớn lầu 1, 150m2 6 phòng, hoặc phân nửa có điện thoại. Xin do nơi 109A Pasteur Saigon trong giờ làm việc 8 giờ - 12 giờ, 2 giờ - 5 giờ ĐT. 93936 Cô Hoa.

SANG APARTEMENT
500.000đ lầu 3 đường Tự Do. 4mx7m đủ tiện nghi. tiền nhà 2500/1 tháng. Xin hỏi 153A. Trần Quang Khải ĐT 95256.

SANG PHỐ GIA LONG
Xin hỏi 113E-117E GiaLong (trên lầu) vào giờ làm việc.

Sang hoặc cho mướn 1 căn gác dành cho vợ chồng son. Hỏi 29/8 Tự Đức Saigon (lúc 18 giờ mỗi ngày).

SANG PHÒNG MẠCH
Bác sĩ làm trên 10 năm, đông khách ngay chợ Cây Quéo, 39 Lam Sơn (Chi Lăng) GĐ ĐT.40014.

Nhà sang rẻ đủ tiện nghi 2 mặt khu yên tịnh căn bìa có chỗ để xe 3th80x16 tiền phố 1.500đ. Số 229/2 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận cổng xe lửa 11 đi vô gần chùa Pháp Hoa.

Sang phố lầu đúc mới tại ĐL Nguyễn thái Học Saigon 2, gần Cầu Muối địa điểm duy nhất thương mại. Hỏi số 38, đường Nguyễn cư Trinh, Sg 2 (gần rạp hát Hưng Đạo).

Phòng nhỏ tiện nghi, luôn đồ (sang 360.000, tiền nhà 1.000). Hỏi ông Thái ĐT. 97.500 (giờ làm việc) hoặc 2/7 Phan Liêm Đakao (buổi tối).

Villa sang Villa lầu Nguyễn Du Saigon 410m2, 7 phòng ngủ, có ĐT sang 20T tiền nhà 10.000đ 1 tháng. Villa lầu Lê Lai Saigon, sang 20T, tiền nhà 5.000/1 tháng. Villa lầu Võ Tánh, 4 phòng ngủ, điện 110-220V đủ tiện nghi, sang 10T, tiền nhà 5.000/tháng. Cửa hàng buôn bán đường Nguyễn văn Thinh SG 4x12 sang 4T5 tiền nhà 5.000/tháng Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc. 282 Cống Quỳnh SG Đ.T. 90.167 (giờ làm việc).

NHÀ [illegible]

Đất bán giá rẻ 7 mẫu gần xa lộ tiện lập cư xá, hãng xưởng tiện cả hai đường thủy bộ có giấy phép xây cất. 6000m2 đồ cao ráo sát sông Saigon gần cư xá Thanh Đa có đường rộng vào tận nơi. Hỏi cô Ba 38 đường Trịnh hoài Đức (hông Lăng ông GĐ).

Bán nhà số 27H Cư xá Phú Lâm B, có Compteur điện nước. Hỏi tại đó.

ĐẤT BÁN RẺ 1000.000đ
30x30 900m2 Bà Quẹo Tân sơn-Nhì, Hỏi 337/13 Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán 900.000đ ngói, lót gạch bông gác suốt, có sân thượng, điện nước. 311/31 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà luôn đất 4m80x15m, bằng khoán, điện nước riêng, có hẻm xe hơi vào tận nhà giữa 2 trường Hưng Đạo, hiện khai thác bida 117/2, Cống Quỳnh Q.2.

Tân Định nhà bán tiện nghi điện nước riêng, gần trường chợ. Hỏi 193/62 Công Lý.

300.000đ bán gấp nhà, sang luôn đất 24x5, đủ tiện nghi. Hỏi bà Hoàng 78 Trương Minh Giảng Saigon.

4T7 nhà lầu đúc
4mx25m. Sân để xe. Hỏi 468/5 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà luôn đất
4mx25m, một từng lầu có gác lửng, cửa hậu nhà xe. Khu yên tịnh. 1/8 Đỗ thành Nhân Giađịnh.

Đổi đi xa, gia đình giáo chức sang lại gấp giá rẻ nhà thật xinh đầy đủ tiện nghi trung tâm thành phố. Hỏi 326 lô C chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Ngã Bảy Pétrus Ký. Nhà lầu đúc 4 tầng. Khu thương mãi thị tứ đông dân Ngay bến xe đò Đàlạt Nha Trang Bán lô 61.8. Hỏi 657 Pétrus Ký.

Nhà bán thật rẻ, đủ tiện nghi điện nước có gác. Gần trường chợ. Hỏi 101/47 đường Ngô Tùng Châu GĐ. Mời hai Bà 350.000đ đến thương lượng.

Phố lầu bán đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ, 2 nhà tắm, có sân để xe, có gác lửng có cửa hậu. Luôn đất có bằng khoán, gần chợ ở mặt tiền nơi yên tịnh giá nhất định là 7tr200 ngàn coi nhà tại đường Cô Giang xin hỏi 240Ter Trần H Đạo .SG II

Nhượng lại phiếu mua nhà C/C Nguyễn văn Thoại 2 (trước sân Cộng Hòa) 55 lô J khu 1 tạm cư Pétrus Ký Đ Lý thái Tổ Sg.

Bán nhà lầu mặt tiền 4mx28 hướng Đông Nam, có cửa hậu, hẻm bông riêng, đủ tiện nghi gần chợ, trường, nhà thờ, chùa. Số 215 Bùi hữu Nghĩa Gia Định. Miễn trung gian.

Vì bận đi xa, bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, gần khu thị tứ xe hơi vô được. Xin hỏi tại 85/11 Trần khắc Chân Sg 1.

Đất Bán Gấp
8.000m2 đất gần chợ Long Thành, cao ráo, có villa đang xây cất. Giá 1T5. L/L 367 Trương minh Giảng Sg 3. 3 đến 6 giờ chiều.

Nhà mặt đường
8mx18m tường xây, gạch bông, có hẻm nhỏ sân trước sau cửa hậu, thoáng mát, Compteur điện, Giá thật rẻ 1T3. 93 Phạm ngũ Lão. Gò Vấp (sau Y viện Cộng Hòa).

Bán nhà số 124/5 đường Bùi-thị Xuân (Saigon) hỏi nhà số 124/11.

2T6 nhà 4mx27m đầu hẻm tiện buôn bán đủ tiện nghi. 137/16 Trương minh Ký PN.

Nhà bán 170.000đ, ngang 4m,50 dài 7m, có gác, điện, nước. Hỏi 68/100/6 Trần quang Khải Saigon. Từ 12giờ đến 18giờ.

Nhà bán đủ tiện nghi đang mở cửa hàng. Hỏi 222/1 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà 6,5x16 sân trước để được 3 xe hơi bán 1T8 xem nhà từ 12g. 278 Hoàng hoa Thám GĐ. (chợ Cây Quéo vào 500m).

Bán nhà lầu có sân thượng, đường Phan thanh Giản, Saigon, gần trường Gia Long, giá 13T miễn trung gian, xin điện thoại số 96774 từ 9g đến 12g.

4T nhà 4x17 hai tầng lầu Compteur điện nước căn bìa, phòng tắm La-abo cầu tráng men có sân để xe khu yên tịnh. Hỏi 261 Nguyễn huỳnh Đức P.N từ 11h30-2h chiều 5h16h30.

NHÀ ĐẸP CẦN BÁN GẤP
đủ tiện nghi. Hỏi ĐT 92775 giờ làm việc. Coi nhà 16/30F Huỳnh quang Tiên PN (giờ nghỉ).

700.000đ nhà 3m5x8m có gác suốt, điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

Đi xa sang gấp căn nhà đủ tiện nghi giá tiền phố phải chăng số 164bis/16 Nguyễn-văn Sâm Saigon II (trên lầu 2).

Bán gấp Nhà 4mx20m nền Ciment, tường, gác suốt, hẻm rộng, gần chợ, trường, thuận tiện mở tiểu công nghệ, mời Ô. Bà trả 520.000đ đến thương lượng. Hỏi 209/6 Âu dương Lân Saigon 8.

Nhà bán 4m30x18m mới xây có chỗ để xe hơi có lầu nhỏ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

Phố bán trống
Phố lầu Nguyễn thái Học Saigon. có bằng khoán đất, 196hv, 6thx33th. 22T. Phố lầu Võ Tánh Saigon, 7thx28th, có bằng khoán đất. 24T. Phố trệt Trần hưng Đạo Saigon, có gác lửng, 4thx23th. 15T. Phố lầu 3 tầng Trần hưng Đạo Chợlớn, 6thx26th, 19T. Phố lầu Trần hưng Đạo (gần Đề Thám) 112thv. 14T. Hỏi 282 Cống Quỳnh, Saigon 2.

Đất Xa Lộ Bán
3.040thv, Khu hồ tắm An Phú, có giấy phép xây cất giá 1.500đ/m2. Đất ngang Hãng Xi Măng Hà Tiên từng lô từ 700th v đến 14.000th.v có thể làm Kỹ nghệ giá từ 700đ đến 1.000đ/m2. Đất Cư xá 5 mẫu liền khu, có giấy phép xây cất gần Cư xá Ngân Hàng Quốc Gia có 250thv mặt tiền ngó qua Sông Saigon giá 900đ/m2 Hỏi 32 Hồng thập Tự Saigon. ĐT.22.976.

Hoa đã nở rồi
Bán các vật liệu làm hoa vải. Năm nay : tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Cần bán gấp giá rẻ nhà ở gần chùa miễu Vĩnh Nghiêm đường Công Lý, khu yên tịnh, lịch sự. Hỏi số 315D, đường Công Lý Saigon.

Nhà bán gấp, đủ tiện nghi 200 Lê văn Duyệt ĐT. 41557.

Xây cất sửa chữa
Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hưng 638 Võ di Nguy P.N.

2T7 lầu đúc 3 tầng, tiện nghi và trang trí tuyệt đẹp. Bán hoặc đổi nhà mặt tiền. Hỏi 576/4 Pétrus Ký SG 10, Đ.T. 93.054 (gần Bến xe SG ĐL).

Bán căn phố S16 cư xá Phú Lâm A. rộng rãi đủ tiện nghi, có sân để xe. Xin liên lạc với M4 cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh quận 6. (Cholon) giờ nghỉ.

Nhà đẹp đủ tiện nghi bán. Hỏi 225/19 Bùi thị Xuân Tân Sơn hòa GĐ. Giá tiền 2 triệu rưởi

Nhà bán 4mx17m. Hỏi 85/20 Phát Diệm

Nhà bán luôn đất một từng lầu có sân thượng số 6/1 mặt tiền đường Trưng nữ Vương chợ Thủ Đức.

BÁN HOẶC CHO MƯỚN
căn phố 1 tầng lầu ngay trung tâm thương mãi, Hỏi 29 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà bán gấp, đủ tiện nghi, số 533/17 Nguyễn h Đức Phú Nhuận GĐ.

Bán rẻ 2 căn nhà trệt 4x12m giá 1tr500. lầu 4mx14m. giá 1T800. Hai căn đều có điện nước máy lạnh. Hẻm rộng. Hỏi 308/19 Võ Tánh nối dài Giađịnh (T.S.N.).

Bán GARAGE
Gar THANH LONG vì không ai trông nom 2.500m2 có 4 căn nhà ở, Văn phòng đầy đủ, 1 cầu rửa xe 1 giếng nước, có máy móc đầy đủ xử dụng gar. Mua xong giao ngay, giá phải chăng. Hỏi nhà hàng Thanh Long 10 Xa Lộ Hùng Vương sáng 9 đến 12 giờ, chiều 3 đến 6 giờ.

9T villa lầu -|- 2400 thv. (BK) mặt tiền 5T phố lầu -|- đất Sgon mặt tiền. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp Gia Định.

900.000 đồng
Một căn nhà đầy đủ tiện nghi có gác. 64/8 Phát Diệm Sg 2.

Nhà gạch mặt tiền 4x20, cửa sắt bán rẻ hoặc cho thuê thương mãi kỹ nghệ, có điện nước. Bán luôn 1 du lịch Taunus 17m tất xinh. Hỏi số 2 Sư van Hạnh (An Đông).

Bán phố lầu thương mại 2 tầng 483 Lý thái Tổ Saigon.

1T1 nhà bán mặt tiền có lầu đầy đủ tiện nghi số 133 Hòa Hưng Sg.

NHÀ BÁN
đủ tiện nghi chắc giá 1T1 136/12 Trần quang Diệu (Saigon 3).

Bán nhà lầu đúc 3 từng khu thương mại đang mở tiệm xe đạp. Hỏi số 411 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

Bán gấp nhà mặt tiền, khu đông đúc, tiện thương mãi mọi ngành. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg5.

Nhà bán 2 căn lầu liền nhau,thương mãi mặt tiền, thị tứ, cả đất, tại xa cảng Phú Lâm. giá phải chăng. Hỏi 213-214-215 Nguyễn văn Thoại, gần Bảy Hiền. ĐT.42810.

NHÀ THỦ ĐỨC BÁN
đi xa bán gấp căn nhà 4x20m, có gác lửng đủ tiện nghi sát chợ, gần nhà thờ, trường học tiện buôn bán mọi ngành, chắc giá 1.300.000đ. Hỏi 277 cư xá K.T. Thủ Đức

Bán gấp thật rẻ nhà lầu mới cất 4m2x40m đất tư hướng Đông. 475 Lê văn-Duyệt Saigon.

Bán phố thương mại khu thịnh vượng luôn đất 3m,80x20m Hỏi 317 Võ di Nguy PN.

Nhà bán hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. 181/12 Trần quốc Toản Saigon.

Đất Cầu Kinh
Bán 1 mẫu chia 4 lô, 2.450m2 mặt tiền đường, mặt hậu sông Saigon, cách Cư xá Thanh Đa 120m. Hỏi 21 Trần cao Vân Saigon 14g - 18g.

THỊ NGHÈ QUÁ RẺ
Phố lầu đúc 3x12th, điện nước riêng, hẻm yên tịnh, gần chợ, giá chỉ 1 triệu. Do 21 Trần nhật Duật Tân Định ĐT. 94645.

Bán nhà số 52-54 dg Ng-văn-Thoại bán gấp, rất rẻ, đủ tiện nghi, điện 3 giây, compteur nước. 18 phòng -|- 2 căn phố có phòng lạnh L/L. ĐT 43.280.

XÂY CẤT SỬA CHỮA
Nhà phố nhận việc lớn nhỏ, nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc. 99A Bùi thị Xuân SG ĐT. 93.556.

1T7 nhà đủ tiện nghi 3 20x12 máy nước nóng gác lửng, hẻm rộng rãi, yên tịnh hướng Đông nam. Hỏi 399/36/5 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Đất chia lô bán
(30mx4m) : mặt tiền đường Gia Long, gần chợ Gò Vấp. Xin liên lạc số : 73, Nguyễn văn Học Gia Định, Đ.T 40.895, 449 Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T 40.288.

800.000 khu đại học Vạn Hạnh, nhà đủ tiện nghi 3,5x9. Hỏi 27/7 Trần khắc Chân Tân Định hay 169 Chi Lăng Gia Định buổi chiều 6 giờ.

Bán một căn phố lầu 3 tầng 4x25 khu thương mại, đầy đủ tiện nghi, điện 220-110 Volt. 7F Nguyễn văn Học Gia Định.

2T5 nhà 6x20 căn bìa đ.thoại, 4 phòng, nhà xe, điện nước 110-220, 1 máy lạnh, ngay phường. Hỏi 38 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ. ĐT 36709 xem nhà buổi chiều Hỏi bà Thu.

Nhà bán rẻ vách tường, gạch bông 6mx7m đường Lê quang Định (gần chợ Gò Vấp) cách mặt lộ 100m. Giá 390.000đ. Hỏi tại 12 Trịnh hoài Đức Gia Định (bên hông Lăng Ông Bà Chiểu).

Phố bán Bán hoặc đổi nhà 4mx17m.Đất bằng khoán, 3 phòng, sân lưới, gạch bông mái ngói, bể nước. Tiện chợ,trường yên tịnh mát. Giá 820.000đ xem nhà trống 48/19 Lê Lợi, gần trường Don Bosco Gò Vấp và xe Lambretta EE.5... Spécial giá 375.000đ. Hỏi Đ/U Nghĩa, 2bis Hồng Thập Tự ĐT.41.209.

350.000đ bán gấp 4mx11m phòng có lưới muỗi Compteur điện nước, cách lộ 50m, hẻm xe hơi vô được. Hỏi 102B/7 Xa lộ Phan thanh Giản (hẻm garage Quốc Tế đầu hẻm có tiệm hớt tóc).

295.000đ bán gấp nhà gạch tường gạch bông quạt trần gát lửng hẻm Thái lập Thành. Hỏi 170/3 Chi Lăng PhúNhuận, chỉ dẫn.

Dịp may bán 570.000đ một căn nhà dài 18x4,5 gác lửng tường gạch bông, gần trường học chợ. Số 437/1 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán nhà khu Tân Định 3,5x18m có gác và lầu đúc 2WC điện nước riêng và garage. Giá 2.900.000đ. xem nhà tại 60/44 Yên Đỗ Saigon 3.

Nhà đủ tiện nghi mua xong lấy liền. Xem nhà 407/3 Trương minh Giảng Saigon.

780.000đ nhà 3,3x12m tiện nghi điện nước, gạch bông, quạt, gác suốt gần trường Bác Ái. Đi xa bán gấp. Bà Hương 80/27 Nguyễn Trãi (tglv. 90.010).

3Tr rưởi nhà luôn đất 4mx17m lầu đúc phía sau, dãy đủ tiện nghi, hẻm rộng xe cam nhông vô được. Liên lạc nhà thuốc Cẩm-Hồng 61/4 Xa Lộ GiaĐịnh,

Villa Cách Mạng
Bán Villa-trệt, khu yên tịnh, lịch sự, hơn 600thv, có BK, ĐT, vườn, Garage lớn. Xin LL ĐT 41767.

Giao nhà ngay có đồ chắc giá 390.000đ. 245/30 Võ Tánh Saigon 2.

Bán Villa có sân sau tiện làm mọi cơ xưởng, chu vi 650m vuông, ngay trung tâm vùng cơ xưởng Chợlớn quận 11 địa chỉ số 113G/2-4 đường Phú Thọ, chợ Bình Thới ngang bến xe lam, phía bên trường trung học Việt Anh, đường tên mới Lạc Long Quân.

Nhà bán (16x4) dãy đủ tiện nghi, gần chợ trường học, nhà thờ, yên tịnh, hẻm lớn xe hơi vô tận nhà. Hỏi 261/55 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

850.000đ nhà bán rẻ khu Cư Xá 3m5x16m, đủ tiện nghi. Hỏi 491/37 Ng-Huỳnh Đức PN. GĐ.

Tặng phẩm Noel
Tranh họa khắc trên gỗ, hình thờ tôn giáo trên Plastic, người ngoại quốc rất ưa thích vì là đồ Thủ công nghệ, độc đáo chỉ có một nơi có.
Lô hàng chót bán đại hạ giá
Tặng bạn một món đồ kỷ niệm quí hiếm, nghệ thuật tinh vi, hợp thời mà tốn ít tiền.
Tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng, Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ).

VILLA BÁN RẺ HAY CẦM
Villa lầu Võ Tánh Saigon, hướng Đông Nam, có bằng khoán, 4 phòng ngủ, phòng khách lớn, sân rộng để xe khu yên tịnh bán gấp giá rẻ 15 triệu hoặc cầm thế trong vòng 6 tháng. Liên lạc Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90167.

Nhà bán 1T3 4x16, gần chợ GiaĐịnh gần trường Hồ Ngọc Cẩn, có gác suốt, đường rộng, xe vào tận nơi. Hỏi Cô Ba 38 đường Trịnh hoài Đức, (Hông lăng ông GĐ).

10.000đ 1m2 600m2 đất bán rẻ tại đại lộ Nguyễn Trãi Cần Thơ biểu luôn một biệt thự. Hỏi 5CTrần Nhật Duật Tân Định ĐT 95.461

Vũng Tàu 2 nhà hàng khách sạn lớn trang trí mỹ thuật, 4 nhà mát mặt tiền biển. Giá rẻ, ông Bình 42 Phạm hồng Thái Saigon 2.

Bán tiệm xe đạp (Trương Thịnh) 4mx30. Hỏi 178/4C Xa Lộ, Khu Hàng Xanh (sát cạnh cây xăng Shell) bán rẻ 70 xe đạp vì phải đi xa.

NHÀ BÁN GẤP
Đi xa cần bán gấp căn nhà 4mx20m. Có sân để xe. Trong nhà, gắn máy lạnh. Đồng hồ điện, nước. Thật đầy đủ tiện nghi. Giá thật rẻ. L/L số 38 Trương quốc Dung, Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

800.000 nhà bán 629/33 Phan đình Phùng đầy đủ tiện nghi.

Bán 1 căn phố trệt, luôn đất, 3thx12th đủ tiện nghi tại hẻm Đề Thám Saigon. vùng yên tịnh, an ninh 100%, xe hơi vô tận nhà. giá : 1T8. Hỏi 145/C Đề Thám Saigon mỗi ngày từ 12g-15g Chủ nhật miễn tiếp. Miễn trung gian

Bán nhà gạch mặt tiền, có gác suốt đủ tiện nghi luôn đồ, gần chợ trước bến xe lam Nguyễn Biểu khu thương mãi mọi ngành,nhà 3mx14m. Xem nhà 173 Cao Đạt Chợ Quán Nguyễn Biểu.

450.000 nhà vùng Ng-văn Thoại GĐ Hẻm 175 cạnh trường Nhân Chữ vào khoảng 150m, tiện nghi, có gác xe vào tận nhà. Hỏi 209/93i Nguyễn Kim ChoLon.

Bán nhà mặt tiền nơi buôn bán thịnh vượng. 3.000.000đ. 285 Trương minh Ký Gia Định.

Bán nhà gạch bông, gát suốt. 3m20x6m đủ tiện nghi giá 470.000đ. Hỏi 245/29 Võ Tánh Sg.

650.000đ 1 căn nhà trệt 4m5x7m có điện nước số 57/1 và 57/3 đường Cộng Hòa cách chợ Nàn Xi 35m. bán gấp hay đổi xe hơi hay xe gắn máy. Thương lượng tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi) ĐT 53.224.

Gia Long số 176/8 gần chợ Sg bán nhà. Mời ông bà trả 3T4 lại thương lượng.

Villa bán trống
— Villa lầu Duy Tân 820m2. Villa lầu Hiền Vương Saigon 1831m2 Villa Cách Mạng 667m2. Villa lầu gần Nguyễn Trãi 1050m2 và Villa 400m2. Villa Trần Hưng Đạo Sg 1.200m2 Villa Đoàn thị Điểm Sg 408m2. Villa Phan-th-Giản Đakao 383m2. Villa lầu Võ Tánh Saigon hướng Đông Nam, yên tịnh, mát đẹp. Villa lầu Võ Tánh Saigon gần rạp Quốc Thanh.

ĐẤT LONG THÀNH BÁN
— Đất Long Thành mặt tiền 400 mẫu, trồng đậu nành, mía và khoai mì 350.000đ/1 mẫu. — Đất xám tốt Bình Dương trồng thuốc, đậu nành, mía, đậu phộng, 1.200 mẫu, bán từ 100 mẫu. — Đất Xa Lộ ngang xi măng Hà Tiên 2 mẫu 5 — Đất Biên Hòa 30 mẫu. Hỏi Hiệp Hưng Địa 5c 282 Cống Quỳnh, Sg Đ.T. 90.167 (giờ làm việc).

Nhà thật rẻ nhà lầu (3.x15). giá 950.000đ, số 34/3 hẻm 3 Cao Thắng chợ Phú Nhuận (sau tiệm Vĩnh Xuân 15m).

Nhà lầu bán gấp 10mx3m điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 750/29 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Building Trần Hưng Đạo 700m2. Building Phạm Ngũ Lão Saigon. 660m2. Building Gia Long Saigon 160m2 40 phòng. Building Ngã Sáu Chợlớn, 130 phòng. Tất cả các building trên đều có bằng khoán và giao trống. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh, Saigon ĐT. 90.167 (giờ làm việc).

TRẠI GÀ THỦ ĐỨC BÁN
— Trại gần đường Sơn Quán Thủ-Đức 9.700m2, có villa, hồ bơi cây ăn trái huê lợi 1T mỗi mùa, đất tư có địa bộ bán chắc giá 26T. — Đất Xa Lộ gần Phật Bà, mặt tiền đồ cao 1.792m2, bán, 3.000đ 1m2. — Xưởng và villa Nguyễn văn Học Gia Định 12.000m2, bán 75T. — Villa, kho, xưởng mặt tiền Võ Tánh, Tân Sơn Nhất 7.000m2 bán 105T. Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc, 282 Cống Quỳnh, Saigon ĐT90167 (giờ làm việc).

BUILDING BÁN TRỐNG
Building Tự Do đẹp tối tân 500m2 gần 100 phòng, bán 350T. Building Vũng Tàu đẹp tối tân 1.2200m2 và chỗ để xe 1.200m2, gần 90 phòng, bán 350T Building Phan thanh-Giản Saigon, 750m2, 60 phòng bán 90T. BuildingTân Định, 712m2 mới cất 6 năm, 70 phòng 100T Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg ĐT90167

Bán nhà 600.000đ 5mx10m, vách tường gạch bông, điện nước. Hỏi 141 Nguyễn Huệ P.N. Chỉ dẫn,

Nhà bán đường Tự Đức (Đakao). Gần trường, chợ, Compteur điện nước riêng. Đất có bằng khoán (100m2). Giao nhà trống. Xem nhà 146T Tự Đức (Đakao).

2 căn nhà bán có lầu, đủ tiện nghi 1,200.000 và 800 ngàn 376/41 Phan đình Phùng Sg3.

651 Phan thanh Giản nhà 2 tầng lầu đúc địa điểm tốt cho ngành vật liệu kiến trúc 5mx18m. Hỏi 655 Phan thanh Giản Saigon, ĐT.92751.

Bán đứt lò bánh mì hiệu Âu Hóa tại Ban mê Thuột. đang hoạt động, khách hàng đông. Bán trọn xí nghiệp cả đất. Hỏi tại tiệm vàng Kim Khánh 27 Quang Trung (ngang chợ) Ban mê Thuột.

Nhà bán đủ tiện nghi 87/14 Phát Diệm Saigon 2 thương lượng tại 100/18 Trần hưng Đạo.

NHÀ THUÊ

Có phòng cho học sinh ở trọ đủ tiện nghi. Hỏi 629/19 Phan đình Phùng Saigon.

Nguyên từng lầu hai, mặt tiền đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn. Địa chỉ 336 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cơm tháng ăn ở riêng biệt tiện nghi, 7.000đ, 8.000đ. Hỏi 321AB Lý Thái Tổ Ngã Bảy Saigon 10.

Cho thuê nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, có thế chân. Số 109 Phó Đức Chính Gia Định (đường vô giữa Ty Thuế Vụ Gia Định và Huấn Nghệ).

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng, đủ tiện nghi, có nhà xe. 385 cổng Cư xá Đô Thành số 1Đ.

Nhà lầu 2 phòng mặt tiền Hồng Thập Tự cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, có máy nước nóng, mát đẹp. Hỏi 21/10 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Nhà ở, dư 1 phòng cho thuê. Hỏi : 490 Vĩnh Viễn Saigon 10 (góc Triệu Đà).

Nhà cho thuê 3m80x10m hoặc bán tiện mở cửa hàng phòng mạch. Hỏi 744 Phan Thanh Giản, Ngã Bảy, Sg3.

Phòng dành riêng cho nữ giới. Hỏi 37/60 Phát Diệm (Sg).

Phòng đủ tiện nghi, khu lịch sự yên giá 15000đ. 303/4 Trần bình Trọng Saigon 5.

Apt 2 buồng ngủ đẹp, đủ tiện nghi, có nước nóng, cho ngoại kiều mướn. Hỏi 167 Minh Mạng PN từ 14 đến 18g30.

Cần thuê nhà mặt tiền có thế chân. Xin liên lạc 72 Quốc lộ 1 GĐ (Ngã tư Bảy Hiền).

Apt 2 phòng cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi, nước nóng, bếp gaz. Hỏi 61 Yên Đỗ Sg và 1 phòng rộng đủ tiện nghi.

Nữ Lưu Xá 2600đ
Lịch sự, sạch sẽ, tiện nghi. 12 Ngô Tùng Châu G.Đ ĐT : 41974.

Phòng nhỏ có cửa sau, cho mướn 10.000đ 1 tháng bao điện nước. 396/2B Trương-m-Giảng Saigon.

Nhà cho mướn 339B Nguyễn cảnh Chân tiện mở phòng mạch hoặc văn phòng.

Cho mướn phòng đôi trong Villa yên tịnh đủ tiện nghi, chỗ để xe hơi, lý tưởng cho vợ chồng son 30.000đ00 một tháng bao luôn điện nước. Hỏi 45/3A Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m, quẹo trái vào nhà thờ.

VĂN PHÒNG CHO THUÊ
Có điện thoại trang trí đẹp, hoặc hợp tác mở Công Ty Xuất Cảng, giấy phép có sẵn, 92 Kỳ Con Sgn2.

KHÁCH SẠN BẠCH KIM
450 Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 93.784—93.785 phòng máy lạnh đủ tiện nghi, có chỗ để xe giá rẻ.

Cần mướn Villa
Cho Ngoại giao đoàn, tư bản ngoại quốc, phái đoàn kinh tế hậu chiến Pháp, Nhật, Mỹ giá cao hợp đồng dài hạn.
S.S.A.
206A Võ Tánh Sg. Đ.T : 90.841

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

Phòng mặt tiền đẹp, tiện nghi cho vợ chồng son thuê. Hỏi 376 Hùng Vương Hàng Xanh G.Đ.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, ưu tiên cho vợ chồng son. 92 Kỳ Con Saigon.

Tòa Đại Sứ cơ quan từ thiện ngoại quốc, cần thuê gấp, trả tiền dài hạn, Villa - nhà đủ tiện nghi, khu an ninh, yên tịnh, vùng Trần Quý Cáp - Tú Xương - Duy Tân - Lê Văn Duyệt - Hồng Thập Tự - Phan Đình Phùng - Phùng Khắc Khoan v.v... Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon 2 Điện Thoại 92.775.

Cho ngoại kiều
Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30-600ngàn đường Công Lý, Pasteur, Cách Mạng, Phan đình Phùng, Phùng Khắc Khoan, Tự Đức... Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg1. Đ.T 95.461.

Villas cho ngoại kiều thuê, từ 2 đến 8 phòng ngủ, khu yên tịnh, đầy đủ tiện nghi. Giá từ 150 đến 400 ngàn, vùng Duy Tân, Phan đình Phùng Nguyễn Du, Phùng Khắc Khoan, Ngô thời Nhiệm, Công Lý,v.v.,. nhà và Apts Trương Minh Giảng, Nguyễn thiện Thuật, Hai bà Trưng, liên lạc 139J Võ Tánh Sg2

Villa lầu đẹp 4 phòng nước nóng meublé garage sân khu an ninh đg Chi Lăng P.Nhuận cho N.K mướn. L/L 71 Duy Tân Sg. ĐT.94238.

Phòng cho mướn dành cho gia đình không con giá 4500đ, mỗi tháng, bao điện nước. Số 13 đường Khải Định (cầu chữ Y).

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 10 Ngô đức Kế Sg.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg2.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi có chỗ để xe gần chợ Nguyễn tri Phương. 215 Triệu Đà.

Nhà cho thuê
Nhỏ, tiện nghi 81 Nguyễn Thông Saigon 3.

Một phòng cho thuê tiện nghi. Hỏi từ 8 giờ đến 19g. 23 Cao Thắng Saigon 3.

APT Phòng đôi «Trệt» luôn đồ mớp đủ tiện nghi, cho mướn, cần ít người ở. 107, Cách Mạng PN.

Cho thuê 1 apt rộng đẹp 2 phòng ngủ 2 tắm phòng khách ăn bếp đủ mọi tiện nghi có tél mặt tiền đại lộ gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Phòng Đủ điện nước, nơi mát mẻ chỗ yên tịnh có thế chân 8000. 1000 đi hoàn lại. Hỏi 14, Tôn Đản K.H

Lầu đúc rộng lối đi riêng đủ tiện nghi cho thuê 15.000, số 436/19 Lê văn Duyệt Sg.

Nhường lại 1 phòng đủ tiện nghi lối đi riêng, điều kiện dễ dàng. Hỏi ông Chi 95 Võ Tánh Saigon.

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Phòng cho nữ sinh viên thuê Hỏi. Hỏi 68/29A Trần quang Khải Saigon.

Cho mướn nguyên lầu 2 và lầu 3. Đủ tiện nghi. Hỏi 524. Hồng thập Tự Saigon 3.

Trọ nhận vài cô ở trọ tính cách gia đình. Hỏi TK29/26 Nguyễn cảnh Chân Saigon. (hẻm đối diện tiệm may Xuân Lan đi thẳng vào gặp cây mận, quẹo vào căn nhà thứ 3)

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hẻm 900 số cũ 750/25A Phan thanh Giản Sg 10.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi 621 Lê văn-Duyệt Sg.

Nhà cho nam sinh viên ăn và ở 207/14 Trần quốc Toản Sg ngang Viện Hóa Đạo vô 500m.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê nhận độc thân 345C Trần hưng Đạo.

Cho mướn hoặc bán nhà mặt tiền tiện mở V.P. mỹ viện v.v... Hỏi 592 Võ Tánh (Bảy Hiền) ĐT.44557.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi 16A Ngô đức-Kế Sg 1 tél 21789.

Phòng cho mướn, có điện nước, giá 7, 10 ngàn một tháng, có thế chân. Xin hỏi 110 Pasteur Saigon. (Xem nhà ở số 612/141/23 Đường Bàn Cờ Sg 3).

Cần mướn nhà
Hội Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình cần thuê nhà để làm trụ sở, văn phòng và y viện, Có điện, nước và điện thoại. Chi tiết xin hỏi tại 5 Bis Trần Nhật Duật, Saigon. ĐT 98.674.

Cho thuê cho ngoại kiều, thuê nhiều nhà. villa nhỏ, từ 60 đến 200 ngàn Villa rộng, đẹp 300 đến 600 ngàn Nhiều Apts vùng Saigon, Cách mạng từ 40 đến 100 ngàn. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg.

Dauphine đi EB.9. một chủ mới nguyên. 69 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Xe đò lớn Desoto máy mới, thùng Toyota mới đang chạy rodage đầy đủ giấy đủ giấy lộ trình, bến, đang chạy Saigon Cao nguyên, khách thật đông, xuất ngoại bán gấp và bán luôn một

Jeep lùn thật tốt giá rẻ cả 2 xe hỏi tại 305/16 Trương minh Ký Gia định, ngang nhà thuốc tây Nguyễn thị Hải quẹo bên này đường chừng trên 100 thước.

XE CƯỚI VÀ DU LỊCH
xe Hoa kỳ, Mazda, P.404. Máy lạnh nhiều màu, đủ loại 4 đến 20 chỗ ngồi, có xe liền. L/L 135/A5 Nguyễn văn Thoại Gia Định. ĐT. 426.72.

Bán gấp Honda du lịch 1 Honda VTN 1 máy xoáy cilindre hiệu Waida 1 Austin 1100 du lịch. Hỏi garage Tân Phát 111 Xa Lộ qua cầu Phan thanh Giản bên mặt.

Mazda 1500 đời 70 màu trắng radio, máy lạnh Cartrigde mang số ER.6 mới tinh 1000 đời El màu trắng radio Cartrigde toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán một xe Reo nhất, chưa có thùng, tắc trang hoàn hảo vỏ ruột mới, đời ER.6 ngàn dầu Hỏi Garage ông Phát 690 đường Hậu Giang ChợLớn.

Cần mướn xe
Cần mướn nhiều xe du lịch. Vận tải nhẹ. Jeep cho ngoại kiều giá cao, xin mời liên lạc Phú Hải. 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

Sang tên đăng bộ
Chứng nhận xe không bị ốp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để khỏi mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận mua bán đổi gởi các loại xe hơi. Nơi uy tín, nhiều kinh nghiệm. Kết quả mau chóng, lệ phí nhẹ. SSA
206A Võ Tánh Sg. Tél 90.841

Mazda 1500 EH.7
thật tốt, dư dùng bán rẻ. Hỏi Cô Nga 76 Lý thái Tổ Sg.

430 ngàn xe Hillman Minx du lịch 4 cửa, ít tốn xăng 8L/100km bình xăng Solex máy và giàn dầu mới, không chỗ để bán. Hỏi ông Nghĩa 469/7 đường Gia Phú Q.6 (Hẻm Thờ công Miếu đi vào góc mặt).

LA DALAT ER...
Mica xung quanh, ghế trước sau và xung quanh bọc Simili ; cửa bằng : màu bạc phớt, xanh. Bảo trì thật kỹ, 93 Phạm Ngũ Lão GòVấp (sau Y Viện Cộng Hòa).

Inter 1310 EQ 8
vận tải nhẹ máy dầu Perkins thùng cây cặp Sắtsi hợp 1 đời chủ coman xe tốt như trong hãng cần bán rẻ. Hỏi 323Bis Lê quang Liêm CL Sg6, gần chợ cầu bót tiệm Hớttóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Bình điện xe hơi, tàu, T.V. có nhiều bình đặcbiệt cho xe lambro và cassette giá thật rẻ kính mời quý khách đến **Vĩnh Thới 426 góc chợ Trần Quốc Toản** và 125A góc đường Nguyễn Hoàng bến xe An Đông.

Xe Hơi Chú Ý
Sơn 2 nước dán ngoài 11.000đ sơn Mỹ sơn Nhựt, làm máy côm lê công 7000đ (làm đồng) thật rẻ có thợ đến tận nhà. 59A Huỳnh mẫn Đạt Trần hưng Đạo Q5.

Simca Aronde 1300 tuyệt ít xăng rẻ mạt. 628 Pétrus Ký chỉ dẫn

Bán Toyota Corona cuối EG, còn nguyên thủy, miễn trung gian. Xem xe từ 9g đến 15giờ tại Đặng đức Siêu Saigon 1, gần ciné Khải Hoàn. hỏi Ô. Tường.

Xe máy lạnh bán
Đi xa cần bán gấp xe Rambler, du lịch số EC. thật, một đời chủ, có máy lạnh Mark 4. Xe thật hoàn hảo, xem xe chịu liền. Đồng, nệm, sơn, máy, vỏ ruột khỏi chê, mua đi ngay. Xem xe tại số 261 Cách Mạng, Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Mazda B1500 VTN EH.85 mui tô le xe nhà tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

Toyota 800 Familial EG.5.. thật tốt, 189 Chi Lăng P.Nhuận.

Morris vận tải nhẹ. EO.5 xe ít xử dụng còn như mới, liên lạc Garage Mạnh Hồ 112 xa lộ.

3CV Tủ Lạnh
bán 3 CV. EI 9 nút, rất ít đi hoàn toàn như mới nhập cảng nguyên chiếc từ Pháp vì thiếu garage sợ để ngoài trời hư hao, Tủ lạnh Frigidaire còn mới 90%. 200L. 21C Lê đại Hành, Sg 11. Đ.T.50.530.

Jeep bầu EP bán xe nhà máy Rodage. sơn đồng toàn hảo. Hỏi 89 Trần văn Văn SG 10 (số cũ 71, VNQT ngó qua).

MÙA CƯỚI
Xe đẹp đủ màu, giá hạ. Từ 8 đến 28 chỗ ngồi, hoa lộng lẫy [illegible] H. Việt Mỹ, 292 Trần Quý Cáp gần cổng xe lửa xe bay 87 [illegible] Khắc Chân Tân Định Sg [illegible] 97353.

Honda 360 PU
EO thật tốt bán. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

CHO THUÊ XE
Đủ loại ngày, tháng, chuyến, giờ. Xe cưới lộng lẫy. C/Lạc ông Lê/ Ngọc 91E Thoại ngọc Hầu GiaĐịnh ĐT. 44.354.

THUÊ XE
Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ chuyến**, Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan Đình Phùng, Sg.
ĐT : 24.019

BÁN KÍNH XE
Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg, ĐT. 44.043,**

BÁN JEEP BẦU
Xe hoàn toàn mới máy tốt tuyệt đẹp giá rẻ. Xem xe 527 Võ Tánh (gần ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

Fiat 850 caupé DL màu trắng thật tốt bán 260 Trần hưng Đạo Sg 2.

Garage Tân Tiến
40A Quốc lộ 1 Khu Đắc Lộ Bảy Hiền sửa các loại xe hơi, bớt hao xăng 30% không hại máy, không đổi bình xăng mới, không giảm tốc độ máy. Kỹ thuật bảo đảm giá bình dân có máy đồng sơn và bán xe Thames dầu. ĐT. 42.314.

Kính Xe Hơi
Bán và ráp bảo đảm đủ loại, kiếng xe Toyota, Mazda, Datsun, Simca, Chevrolet, Dodge, 1 ngày xong. Có kính hông, kính gió, MINH TÂM 57/1G Phan Thanh Giản nối dài xa lộ. Qua cầu, bên trái 300m (ngó sửa xe Volkswagen) ĐT.95.536.

Dịch vụ MƯỚN XE
Du lịch, VTN, LaDalat,Microbus=**60-90** ngàn **Jeep=40** ngàn (1 tháng). Kính mời quý khách và chủ xe liên lạc **81 Chi Lăng GĐ ĐT : 41.530.** (giờ làm việc). cạnh nhà thuốc Thanh Tâm

Taxi 4CV (NBP) máy đồng sơn thật tốt, bán rẻ hoặc đổi Vesp. 40 Bác sĩ Calmette, Sg.

Mazda 800 EF 9
Toàn bảo sơn nguyên thủy xanh,máy êm giá rẻ ít hao xăng. 439 Tùng T Vương Sg 8 Xóm Củi.

Corona ER hai cửa, số dưới loại Coupe độc đáo, trẻ trung, tốc độ trên 150km/h dành cho người sành điệu. Coi xe tại 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán Fiat 1300 EE... và Jeep EQ. Hỏi Công Ty Shell Việt Nam 15, Thống Nhứt Sg 1.

Fiat 125 EH..9...
Xe thật tốt có máy lạnh Radio, Cassette cần bán gấp. Hỏi số 90 hoặc 251 đường Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cầu sắt đi qua).

Thùng xe đò Toyota mới đóng xong hãng nệm đầy đủ. Hỏi garage Truyền Thịnh 587 đường Lục Tỉnh (mũi tàu Phú Lâm).

Dauphine ED.6
5 số thắng đĩa, và 1 xe EB. Xe nhà thiệt tốt. Bán. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10.

Bán Mazda. B.1500 PU. ít đi thật mới, nguyên thủy. Hỏi 74 Bạch Đằng Gia Định.

Toyota 1000
Kiểu mới như: 1974, nhỏ đẹp, ít hao xăng. Đã đóng tiền đầy đủ, muốn nhượng commande lại. Xin liên lạc ông Lý ĐT.99455 trong giờ làm việc hoặc 277 Hai bà Trưng buổi chiều.

Taxi 4CV EA.5 số thiệt 1 đời chủ tự lái. Đồng máy sơn nệm toàn hảo. đồng hồ Argo dù gấy tờ thuế vụ. 539/2/22 Cư xá Bình Thới trước ty CSQG Q.11 50m sáng tới 8g. chiều từ 3giờ.

Colt du lịch, đẹp gọn 100km/7lít ER. bán gấp. Hỏi số 49 đường Liên Tỉnh 5 (dốc cầu nhị thiên đường Xóm Củi CL) xem xe suốt ngày.

Simca 1000 EC đẹp lộng lẫy 6 lít xăng 100cs và P.203 toàn hảo bán. Hỏi Ô. Tước 182 Phan văn Trị GiaĐịnh (ngã năm Bình Hòa).

Bán 1 xe ủi đất hiệuCaterpillar D7A, tình trạng đang xử dụng xem tại 50/7 bến Chương-Dương (sauTín Nghĩa Ngân Hàng) Hỏi Ô. Năm.

LaDalat ER bán gấp giá phải chăng, miễn trung gian. Hỏi 75 Bùi Hữu Nghĩa, Chợ Hòa Bình, Cholon ĐT 53.562.

Toyota Station wagon mark II EO chín nút đã điều chỉnh thùng bán rẻ. Hỏi tại 262 bis, Trần hưng Đạo (Sg).

Bán xe Honda V.T.N. EO 8, xem xe tại 2064 Bến [illegible] thế Hiển Saigon 8.

10 MBB Đoạt giải an ủi cuộc thi sáng tác Mai Bê Bi

TỪ TRÁI QUA PHẢI :
HÀNG TRÊN : 1) MBB Sao Cô Đơn đoạt giải với truyện Sầu Đã Vỡ. 2) MBB Kim Chi đoạt giải với truyện Lá Thuộc Bài — 3) Vỹ Uyên Ngân với truyện Giáng Sinh Năm Ấy. 4) Sao Mây Hoàng Thị với Kỷ Niệm Buồn Như Mây Bay Ngang. 5) Phương Dạ Thảo với Ngày Xưa Thân Ái.
HÀNG DƯỚI : 6) Thảo Dung với truyện Bông Hồng Cho Thầy Tôi. 7) Sóng Biếc với Dấu Chân Kỷ Niệm -8) Lê Ngọc Băng Lan với Những Kỷ Niệm Yêu Dấu --9) Hoàng Như Phương với Đường Mưa Bay -- 10) Trầm Hương với Ngày Quá Khứ.

Bức thư thật cảm động gửi các MBB của 1 chiến sĩ Biệt Động Quân

GIÁNG SINH TIỀN ĐỒN

Lính Rừng, biệt hiệu của một chiến sĩ Biệt Động Quân, vừa gởi tới cho trang Mai Bê Bi một bài đặc biệt về Noel: Giáng Sinh Tiền Đồn dưới hình thức một bức thư.

Rất tiếc bài này gửi đến quá chậm nên không còn kịp đăng trong những số Đặc Biệt Giáng Sinh, mà đến giờ mới đăng được. Thành thật cảm ơn anh Lính Rừng và ước mong thỉnh thoảng nhận được bài của anh.

Ө LÍNH RỪNG

Pleiku ngày 22-12-1973
Bé thân mến !

Thế là Giáng Sinh này anh không được về thăm gia đình rồi. Hai mươi cái Giáng Sinh, cái Giáng Sinh này là cái thứ hai anh không được về sum họp với Ba Mẹ và các em, bởi vì một lý do giản dị: anh là lính, lại là lính tác chiến thứ dữ : Lính Biệt Động.

Em gái anh chắc ghét hai chữ Biệt Động lắm. Nhớ hôm anh ra trường về thăm nhà Ba Mẹ bật ngửa ra khi thấy anh đeo huy hiệu binh chủng BĐQ, còn em thì cau mặt nhíu mày trước bộ quân ác rằn ri. Anh không hiểu tại sao nhiều người lại ác cảm với binh chủng của anh thế. Lính nào mà chẳng có kẻ tốt người xấu.

Đành rằng lính của anh, họ ba gai phá phách hơn các lính khác nhưng cũng phải thông cảm cho họ vì họ chịu cực khổ quá nhiều thần kinh căng thẳng vì luôn luôn chạm mặt với tử thần nên có dịp nghỉ ngơi nhìn những cảnh phè phỡn trước mắt là họ nổi khùng lên phá phách. Bé biết không, trên bất cứ nước VN này chỗ nào đèo cao hút gió, chỗ nào sình lầy nước đọng, chỗ nào hiểm nguy nhất là chỗ đó BĐQ có mặt trấn giữ.

Bé có biết Tại sao anh chọn binh chủng mũ nâu này không ? Từ lâu anh vẫn hằng ước mơ một cuộc sống phiêu lãng và hằng ngưỡng mộ trước những anh hùng Nguyễn văn Đương Trần Đình Bảo...

Và anh tự nhủ : Nếu mai này đầu quân anh sẽ chọn Nhảy Dù hay Thủy Quân Lục Chiến, cũng lắm là Biệt Động Quân là những thứ lính tác chiến chuyên môn. Lính thành phố là phè là anh chán rồi. Và trong thời gian nơi quân trường anh đã thật sự yêu rừng núi, yêu cuộc sống phiêu bồng lang bạt. Anh yêu những buổi sáng trong rừng với tiếng chim ríu rít nắng mai, yêu những buổi chiều hoàng hôn lặng lẽ với đàn chim loanh quanh bay về tổ ấm, yêu những ngọn đồi hùng vĩ, những quả núi mây xanh lưng chừng, yêu những cánh đồng bao la bát ngát chạy dài đến thấu chân trời xa thẳm.

Yêu từng gốc cây, ngọn cỏ, cơn gió, tàn mây. Và hôm chọn đơn vị vì hai binh chủng Dù và TQLC không có nên anh chọn Lính Rừng vậy. Ai đi lính cũng muốn an nhàn ở thành phố thì lấy ai bảo vệ bờ cõi nước nhà.

Sau một khóa huấn luyện lại và học thêm các kỹ thuật, chiến thuật tác chiến ở vùng đồng lầy nước đọng anh được đưa về quân khu 4 là nơi trù phú và màu mỡ nhất của miền Nam VN. Những địa danh mà bé chưa từng biết đến bao giờ anh đã đều đặt chân qua.

Nào Thanh Trì, Cầu Kè, Tiểu Cần, Ba Tri, Trà Cú, Trà Ôn; Cái Nhum, Giồng Trôm; Phụng Hiệp. Mỗi địa danh là mỗi nơi máu và mồ hôi của bọn anh đổ xuống. Vùng 4 ít đánh lớn nhưng đi hành quân cực lắm. Bực mình nhất là đi hành quân không gặp địch mà cũng hư hao quân số vì cạm bẫy của địch. Đánh nhau với thằng hèn núp lén bọn chính qui nhà nghề như tụi anh chán hết sức.

Có những đêm hai ba giờ sáng tụi anh vẫn còn lặn quân trong vùng đồng lầy truy kích giặc. Sình ngập đến đầu gối, nước đến ngang bụng trên đầu thì lau sậy bít kín. Gió lạnh buốt da. Tay ghì chặt súng tụi anh vẫn bì bõm lội.

Chiến thuật trên đồng lầy khác hẳn trên mặt đất bởi vì không thể di chuyển nhanh cũng không thể núp vào đâu để tránh đạn nên nhanh chóng chậm chết nguy hiểm vô cùng. Bé từng nghe câu «Muỗi kêu như sáo thổi, đỉa lội tựa bánh canh» chưa ? Mỗi bước di chuyển vào vùng lau sậy là từng đàn muỗi, mòng động ổ bay loạn xạ. Thứ muỗi bự con, con nào con nấy gần bằng con... Ruồi chứ không phải loại muỗi «Tép riu» như muỗi Saigon. Mỗi lần tạm nghỉ lên bờ xắn ống quần gỡ ra từng con đỉa đã no căng. Cơm thì qua loa với gạo sấy đồ hộp. Ngủ thì cái võng đưa sơ qua hai gốc cây, hay co ro dưới hầm lạnh, chập chờn với tiếng súng vang vọng đâu đây. Có ai thấu chăng nỗi khổ vô vàn của chiến sĩ Biệt Động Quân.

Mới có hai mươi mà anh đã thấy già thật già. Hai mươi tuổi mấy bạn anh trong cư xá đi học còn phải xe đưa đón, cơm ăn áo mặc đều có người lo cho đầy đủ còn anh đã phải ra đời đối phó với mọi công chuyện, mà một mình anh thì không nói làm gì, dưới quyền anh còn có bao nhiêu mạng sống biết bao trách nhiệm. Một người lính bất cần.

(Xem tiếp trang 6)

Bài số 20

Một giai đoạn mới

Ө PHẠM KIM VINH

(Tiếp theo và hết)

Năm 1969 Đạo Thủ Đô đi Thái ... dự trại họp bạn toàn quốc của ĐThái. Trong thời gian họp bạn ở đây, anh Đạo trưởng Đỗ văn ... thấy nhiều em HĐS của VN ... thích cây đàn Akalung của nước ... nên đã mua trọn một dàn nhạc mang về Liên đoàn Don Bosco được ... lãnh trách nhiệm tập ... ngay từ khi còn ở Thái Lan. Nhờ sự cố gắng không ngừng nên ... trong một thời gian ngắn, dàn nhạc Akalung của đơn vị Don Bosco đã ra mắt quần chúng VN. Lần ra mắt chính thức đầu tiên diễn ra tại Suối Tiên năm 1970, khi Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đến thăm đạo Thủ đô trong việc họp bạn hướng đạo toàn quốc của VN. TT đã ngạc nhiên và nồng nhiệt ngợi khen dàn nhạc ấy.

Akalung là tên một thứ đàn làm bằng ống tre và là thứ nhạc khí cổ truyền của dân Thái Lan. Gọi là dàn nhưng thực ra nó gồm nhiều ống tre khác nhau, mỗi ống là một âm trong số 7 nốt nhạc của nhạc lý Tây phương : Do, ré, mi Fa, Sol La; Si. Trong nhiều thứ đàn khác thì các âm có thể được cầm thủ làm phát âm. Đàn Akalung phải cần nhiều người mới làm phát âm cùng một lúc được; Thí dụ muốn phát âm của 7 nốt nhạc từ Do đến Si thì cần có 7 người, mỗi người cầm một ống tre. Với thứ đàn Akalung, vai trò người nhạc trưởng lại càng quan trọng và càng vất vả (hiểu theo nghĩa rất thực tế). Nhạc trưởng cho các nhạc công biết sẽ trình tấu bản nào rồi sau đó, nhạc trưởng điều khiển.

Nhạc trưởng chỉ vào người nào thì người ấy đưa ống tre của mình lên và lắc mạnh để phát ra nốt nhạc. Tùy theo từng bản nhạc, có âm thanh được phát riêng, có những âm thanh được phát cùng một lúc. Nhạc công chỉ biết hoàn toàn theo cái tay chỉ của nhạc trưởng. Thoạt đầu, dàn nhạc tập những bản giản dị theo âm giai Do thưởng (không có dấu thăng hoặc dấu giáng). Khi đã quen với các âm giai giản dị rồi thì mới chuyển sang các âm giai phức tạp hơn; nghĩa là có thêm những dấu thăng và dấu giáng (dièse và bémol). Nối dấu thăng và dấu giáng có nghĩa là phải có thêm những ống tre để phát ra âm thăng hoặc âm giáng. Bản nhạc càng phức tạp thì càng cần có nhiều ống tre.

Buổi tối thứ ba, 04-12-1973, dàn nhạc Akalung của đơn vị HĐ Don Bosco đã trình tấu tại bệnh viện Ngô Quyền trước hơn một ngàn bệnh binh. Anh em bệnh binh cũng như các bạn sinh viên học sinh nam nữ đã được thấy tận mắt kỹ thuật trình tấu của thứ nhạc khí tuy đơn sơ nhưng rất khó chơi này. Đương kim nhạc trưởng là một trưởng trẻ tuổi phụ tá cho Liên đoàn trưởng Liên đoàn Don Bosco.

Trưởng trẻ này tên là Đậu Hữu Hiệp, một trong những học sinh xuất sắc nhất của trường Don Bosco. Trưởng Hiệp đã có sáng kiến cho các nhạc công mang y phục Mọi Da Đỏ rất đẹp mắt và rất ngộ. Vì phải vận dụng cả tay, mắt và trí óc cho tên nhạc trưởng một dàn nhạc Akalung cử động rất vất vả và do đó, nhiều khi có vẻ như người đánh vật, Trưởng Hiệp đã khôn khéo làm những cử chỉ chọc cười trong bộ đồ Chúa Mọi Da Đỏ và chiếm

(Xem tiếp trang 7)

TÒ MÒ

Tốc lực của vài giống vật 4 chân

Lạc đà cưỡi mang thêm 1 vật nhẹ đi được từ 7 đến 8 cây số một giờ. Ngựa cưỡi đi thong thả được 6 cây số 1 giờ- Ngựa kéo xe chạy đều mỗi giờ được từ 12 đến 14 cây số. Ngựa chạy nước kiệu nhỏ được 16 cây số 1 giờ và phóng đại được 28 cây số một giờ

Con voi mang 1 hay nhiều người, trung bình đi được 2 cây số trong một giờ

QUY ĐỈNH

Trang 5 Thứ năm 27-12-1973 Chính Luận

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THỦY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Tâm sự một Mai Bê Bi

Nỗi khổ của trưởng lớp

✠ CHI LAN

Các bạn học sinh mến, trong phạm vi lớp học không có chức gì cay đắng cho bằng chức Trưởng lớp.

Ôi nó gian nan, khổ cực làm sao đi ấy ! Cứ hễ có chuyện gì một chút là năm đầu Trưởng lớp ra mà nói. Lắm lúc bực mình, tôi nhủ thầm : «Tại sao không mắng cả lớp mà chỉ mắng Trưởng lớp thôi ? Thật là bất công».

Chẳng những gặp chuyện bực mình ấy thôi sao. Còn đủ thứ chuyện xảy ra trong lớp :

— Chị Lan ơi sổ điểm đâu ?

— Chị Lan, tấm vải trải bàn thầy mất rồi.

— Chết chưa ! Lớp dơ quá, chổi đâu chị Lan ?

Đấy các bạn xem có khổ chưa. Mới đút đầu vào lớp là mọi chuyện đổ dồn vào tôi. Cái gì cũng «Chị Lan». Thật là rắc rối. Tôi chưa kịp ngồi vào bàn nghỉ một là phải lo đi tìm. Từ lầu tư mà chạy xuống lầu một để mượn cây chổi, chắc các bạn cũng biết, đó là cả một vấn đề đối với tôi. Rồi còn phải lên văn phòng lục sổ điểm. Còn tấm vải trải bàn nữa không hiểu bây giờ nó đang «tiêu diêu» nơi miền cực lạc nào, mà tìm mãi tìm hoài vẫn không thấy.

Làm thân Trưởng lớp chẳng được sung sướng gì cả. Thật đúng hai câu thơ của nhỏ Châu ngâm :

«Trưởng lớp nào có gì đâu,
Cả trăm công chuyện đổ đầu vào em»

Tôi còn nhớ mỗi lần giáo sư vắn mặt Chu choa ơi, lớp tôi quy tụ toàn là những thành phần «miệng to giọng lớn» không hè ! Nhất là đội ba, cái đội «chiếm kỷ lục» về «la hay phá giỏi»- Mấy tiếng «chuông chùa» ấy ngân nga y như là thùng thiếc bể. Nào là ban tam ca Lèo : Kim Tinh, Thủy Tinh, Mộc Tinh (tức Kim Liên, Thu Thủy và Mộc Lan), đồng ca những bài nghe chẳng lọt màng nhĩ câu nào :

— Tình bằng có Kỳ gối xôi khen ai khéo cấu ó mấy ngọn mà ngoa ghê...

Tôi tức mình quát (lúc ấy trông tôi thật là oai) :

— Im lặng ! Làm gì mà la hét om xòm vậy. Muốn tôi kêu ông giám thị lên không ?

Cả lớp đang ồn ào nghe tôi hét cũng im lặng. Nhưng lời nói của tôi chỉ có hiệu nghiệm hơn mười phút, và lớp học trở lại tình trạng như cũ. Tôi bực mình chả thèm nói nữa, để cho mạnh ai muốn làm gì thì làm. Và kết quả sự mất trật tự ấy là phạt quỳ gối cả lớp, còn riêng phần tôi được «mời» lên văn phòng «lãnh án», chép phạt mười lần nội quy (bản nội quy dài chừng 4 trang giấy học trò), và quỳ gối chung với cả lớp trong một giờ đồng hồ, về cái tội «Quên trách nhiệm trong giờ giáo sư vắng mặt».

Oan ức và cay đắng cho tôi quá phải không các bạn ? Hai tiếng «trách nhiệm» thật là oan nghiệt. Đã đem sức lao động của mình ra làm việc không công, mà phải chịu những hình phạt «đặc biệt» ấy nữa.

Lúc nào trưởng lớp cũng được dành phần đặc biệt, thưởng cũng như phạt.

Vì vậy, ai đã từng giữ chức vụ này mới biết. Không những bị lời rầy la của mấy ông giám thị, mà còn bị các bạn đem pha nầy nọ, nào là: bênh đứa này, dị đứa kia-. Ôi đủ thứ hết. Các bạn đã cùng trưởng hợp với tôi thử xét lại xem có đúng như vậy không ?

CHI LAN

THỦY HƯƠNG TRẢ LỜI

Em THÙY NGÂN Tờ MBB của chúng ta có đã trên 10 năm nay. Em cứ tạm coi là ngày 25-3 đi- Tấm thiệp Noel em tặng chị rất đẹp. Mới đầu tập làm bao giờ cũng khó và bí nhưng nếu làm nhiều sẽ quen dần. Muốn làm quen em viết vài giòng chị sẽ đăng cho em ngay! NSN ý thưởng quá nhiều người đã viết rồi.

Em TRẦN THỊ MỸ LỆ Hồ sơ gia nhập là hai hình và giấy khai tên tuổi lớp học địa chỉ và chữ ký chấp thuận của cha mẹ. Bé viết thật dễ thương Chị mến bé lắm

Em ĐẶNG THỊ HOÀNG MAI Em chờ đầu năm 1974 chị sẽ cho công bố lại thể lệ gia nhập, lúc đó em sẽ rõ tất cả chi tiết. Bao giờ có những cuộc thi, sẽ loan báo trước cho các em hay

EM HOA CHÙM GỬI - Chị cũng như em, cũng ước mong gặp lại nhau để nói chuyện thật nhiều. Chúc em bình phục mau như cũ. NBĐN về bố cục còn lỏng lẻo đấy. Cho chị gửi lời thăm Minh Uyên.

EM VẠN THIÊN THANH Em không nản thì mới mong thành công được chứ. Em biết không ngày trước chị mới tập tễnh bước vào ngành tập làm văn thơ, gửi cả trăm bài mới chỉ được đăng có vài bài. Nếu khôn kiên nhẫn thì ngày nay đâu chị em mình có thể được gặp nhau. Làm thơ cần nhất phải có vần em ạ.

EM NGỌC BÌNH - Cảm ơn em đã gửi thiệp Noel cho chị. Chị sẽ giữ làm kỷ niệm mãi mãi. Và cũng chúc em như em đã chúc chị.

EM THANH HUY- Nếu ở tờ báo khác thì chả cần em ạ- Nhận em làm em tinh thần của chị- Bài thơ TBAM còn thiếu vần khá nhiều đấy em ạ-

EM ÁO TÍM- Chị đã xếp bài em vào tập bài xuân, Chúc em mau mạnh. Nếu chưa gặp gỡ được các MBB bạn thì em chờ dịp thuận tiện liên lạc với các bạn đó vậy.

EM VÕ THỊ HUYỀN TRÂN- Bút hiệu Chim Én chưa ai lấy. Đúng quan niệm sống vui như em rất cần thiết nhất là lúc này lúc mà ở đời có biết bao chuyện không vui được- Thơ ý khá lắm nhưng còn thiếu vần điệu- Chị chờ bài khác của em-

EM HOÀNG DUNG— Chị vui lắm khi em báo tin đã lên lớp. Nếu Việt văn giỏi thì chắc chắn em sẽ viết văn khá; nhưng cần nhất là phải chịu khó viết và nhận xét bài viết của các người khác- Mộng ấy có thể học được nhưng chắc phải nhiều tuổi hơn một chút: Sẽ đăng Mấy giòng làm quen cho em:

EM PHƯƠNG KHANH—Chị đã gọi tên Phương Khanh rồi đó em vui không. Em chờ đợt hai gia nhập nhé.

EM NHẠN TRẮNG— Đã chuyển CP qua người phụ trách mục đó. Nếu chị phụ trách thì chị đã trả lời em ngay được rồi- Vì thế em phải chờ vậy.

EM NGUYỄN QUỲNH GIAO Em muốn làm quen với chị ĐT thì cứ gửi thư chị sẽ chuyển ngay cho em. Bút hiệu mới của em nghe được, kỳ sau chị sẽ gọi em ngay bằng bút hiệu đó nhé.

Em PHIẾN LÁ (Mỹ Tho) : Vài ngày nữa em gửi bài Xuân cho chị được rồi. Sưu tầm về Noel đã có em gửi bài trước em và được đăng rồi. Chúc em học hành hoàn toàn khả quan.

EM PHAN ĐÌNH DŨNG (Huế) : Em có thể tự sửa lấy trong thể được. Bài Lực sĩ Điền Kinh đăng được. Nghe các em đạt kết quả trong cuộc lạc quyên cứu trợ chị rất vui và thành thật khen ngợi các em.

Em LÊ MINH LƯU LY : Chị cũng, giống như em đó. Bài MVTĐN đến chậm quá nên không còn kịp đăng nữa. Thật là đáng tiếc. Em viết bài về Xuân đi.

Em BẠCH VY PHƯƠNG : Chị vững nhớ em lắm chứ. Thiện chí em như thế thì chắc chắn em sẽ khá. Tùy theo điều kiện, hàng năm có thể tổ chức hai kỳ thi vì còn để thời giờ cho các em học chứ. Hai bài em nói trong thư chị đã nhận được. Sẽ đăng NCMĐ.

CƯỜI CƯỜI

Tò mò

Bên bờ sông vắng, có một anh ốm yếu. Sau một lúc tưởng lự anh ta nhảy đùng xuống sông tắm. Một người nhìn thấy, tưởng có chuyện gì chạy đến coi- Rồi người thứ hai, người thứ ba...rồi tất đông ngư ời tò mò chạy đến bờ sông «coi»-

Sau khi tắm và lặn đã, anh ta lặn vòng ra phía sau. Ngoi lên bờ, thấy nhiều người bu lại nhìn xuống sông như có chuyện gì ở đó- Anh cũng tò mò chạy nhanh lại «coi»

CƯỜNG ĐẠI TƯỚNG

THƠ TUỔI XANH

Chắp bàn tay nhỏ mơ về tình thương
Cho lòng người khỏi vấn vương
Và bao ánh lửa quê hương tuyệt vời
Niềm tin rộng vở đón mời
Việt Nam ơi một khung trời mênh mông

TRIỀU DƯƠNG

Khúc đêm đông

Giáng sinh nào đã về đây
Bao người chờ đón trời mây lừng lờ
Hàng thông đứng lặng như tờ
Sương rơi bao phủ vực mờ thế gian
Giáo đường chuông vọng chứa chan
Kinh cầu nhạc khúc gió ngàn vọng đưa
Trời cao tinh tú lựa thưa
Chỉ vì sao sáng đêm vừa bóng khuya
Đêm đông này nhưng ngày xưa
Thời gian khoảnh khắc lần đưa chúa về
Trần ai sực tỉnh cơn mê

Em bên hang chúa

Thân bé nhỏ em quỳ bên hang Chúa
Chúa hài đồng rực rỡ dưới vì sao
Mẹ Maria ôm ấp đăng tối cao
Em quỳ khóc đời hoàn toàn vô vị
Em là ai sao lại khóc nơi ni
Ôi lạnh giá đôi vai gầy bé nhỏ
Em là ai đêm đông về than thở
Không cầu nguyện hay mơ ước gì ư
Em là người cô đơn trong đêm lã
Noel về buồn khóc nhớ ngày thơ
Cầu nguyện chị khi mất hết cả rồi
Niềm vui sướng xin dâng riêng ai đó
Đêm Noel em quỳ bên hang Chúa
Nhớ đêm này đi lễ ở nơi đây
Mẹ Maria tươi tắn nở nụ cười
Mong về sau con người tay nắm lại
Em khóc buồn thương phận kiếp con người
Sầu đau mãi con chiên buồn chơi vơi
Để ánh sao rơi trên nóc giáo đường
Thân bé nhỏ em quỳ bên hang Chúa

NGÀN MÂY XANH

bướm nhỏ hoa xinh

Đông 1973

Ө THỦY LAN

(Tiếp theo và hết)

Để trả lời, một luồng ánh sáng chói lòa và nóng, chiếu ngay vào mặt bác thông già và Vân Quỳnh. Bác thông dẫy nẩy :

— Chết tôi rồi. Tha cho tôi đi bác; Tôi nói giỡn mà.

Bác mặt trời cất tiếng cười vang. thân đứa con yêu quí của mình :

— Đùa tí nữa cho vui chớ ! Ở lại mạnh giỏi. tôi đi đây.

— Ủa bác đi đâu thế ?

— Bữa nay là ngày của chị Mát, tôi đi nơi khác.

Bác thông già gật gù tiễn bác mặt trời.

Vân Quỳnh đưa tay dụi mắt, nhìn bóng bác mặt trời vừa khuất khỏi lẩm bẩm :

«Bác ấy hiền quá. Sao bạn mình lại bảo bác ấy khó tính Kỳ nhỉ ».

— Nghĩ gì thế cô bé ?

— ! ... !

Cô bé giật mình quay lại ngơ ngác

— Dạ đâu có chi ạ.

Đột nhiên, có nhiều tiếng xì xào.

— Ủa ! Tôi mới nghe tiếng bác mặt trời đây mà.

— Tôi cũng thế — Chú Kiến đen phụ họa với chị cỏ,

— Tôi lạnh quá, anh chị xít gần lại tôi đi- Một chú thông bé tí ti lay mình.

Một con chim se sẻ rỉa cánh thong thả ;

— Mọi người lâm rồi, Đó là tiếng bác «chủ nhà» trò chuyện với một cô bé lạ.

Im lặng bước đến. Tất cả xoay nhìn về phía bác thông và cô bé có mái tóc búp bê :

— Ồ !...

Vân Quỳnh cũng bỡ ngỡ không kém. Cô bé dõi mắt sợ sệt quan sát từng người. Chừa đôi thông thông sốt ruột, phác một cử chỉ thân thiện

— Ta giới thiệu với các con đây là Vân Quỳnh. Hà Thụy Vân Quỳnh nhà ở dưới kia kìa. Cháu gái cưng

(Xem tiếp trang 6)

Sinh hoạt Mai Bê Bi

THƠ MỜI HỌP

Thân mời các bạn Mai Bê Bi của trường Lasan Taberd thuộc ban trung học, từ lớp mười một đến lớp sáu vui lòng đến dự buổi họp lập nhóm và bầu nhóm trưởng tại thư viện của trường vào lúc 11 giờ sáng thứ bảy 29.12.1973.

MBB PHẠM KIM TƯỚC

MaiBêBi TH Tân Bình

MBB Hồ Văn Xuân Nhi hiện đang học lớp 10B2 yêu cầu các MBB có tên trong bảng danh sách MBB Trung học Tân Bình đến gặp Nhi tại phòng số 6 dãy lầu ở vào buổi chiều thứ tư, sáu, bảy trong giờ thứ năm (17g-18g) hoặc các giờ chơi để lo bầu trưởng nhóm và chọn ngày giờ cùng địa điểm sinh hoạt cho nhóm. Để dễ dàng nhận diện Nhi mong các bạn cầm tay thẻ Mai Bê Bi của mình.

MBB HỒ VĂN XUÂN NHI 10B2

NGÂY - THƠ

(10) ◎ Ngô Thị Ý Nhi

— Mày chửi tao đấy hở Lan ?

— Thưa mẹ, con đâu dám... Con chỉ trình bày cho mẹ nghe và van nài mãi đến thăm chị Thu một tí, một tí thôi cho chị mãn nguyện... cho chị an lòng nhắm mắt.

Bà nội có vẻ suy nghĩ. Đôi môi khô héo mím lại và cái trán hằn lên :

— Thôi được, tao đi.

Thiên Thanh này giờ chẳng hiểu mảy may gì cả. Nhưng bây giờ cô bé mừng lắm, mừng vì nội đã chịu đến thăm mẹ. Cả ba người lặng lẽ ra xe. Bác tài cầm lái và chiếc xe chuyển bánh...

Xe vừa dừng lại, cô bé đã lao vào nhà :

— Mẹ ! ... mẹ ơi ! ...

Người bệnh cựa mình thức giấc :

— Nội... có đến không con ?

— Có mẹ ạ.

Mẹ quay sang nội và cô Hoàng Lan thều thào :

— Tôi... cảm ơn... mẹ và cô. Tôi biết mình sắp mất mẹ và cô cho tôi... gởi cháu Thiên Thanh.

Nói được chừng ấy, bà mẹ thở hắt ra và từ từ nhắm mắt. Bà nội ngồi xuống ghế trong khi cô Lan gào lên thảm thiết :

— Chị ơi ! chị «đi» thật sao ?

Thiên Thanh tròn mắt ngơ ngác đến bên cô Lan :

— Mẹ cháu chẳng «đi» đâu. Mẹ bệnh mà. Cô để cho mẹ ngủ đi cô.

Cô Lan đưa đôi mắt sũng nước nhìn Thiên Thanh nghẹn ngào :

— Cháu thương mẹ không ?

— Có chứ cô, cháu thương mẹ nhiều thật nhiều vậy đó.

Cô Lan xiết chặt đứa cháu vào lòng. Bà nội vội và bước ra. Cô Lan thảng thốt :

— Mẹ đi đâu vậy ?

— Tao về.

— Mẹ về à ? Con xin phép mẹ... con ở lại.

Bà nội chẳng nói gì thản nhiên giục bác tài đánh xe về nhà. Cô Lan cúi xuống hôn trán Thiên Thanh :

— Cô đưa cháu đi ngủ nhé ! khuya rồi.

Cô nhấc bổng đứa cháu gái đưa vào phòng ngủ. Thiên Thanh nằm yên trên giường. Đôi mi khép kín nhưng cô bé vẫn chưa buồn ngủ. Gió lạnh thật nhiều, cả mưa nữa. Mấy cành cây đập vào cửa kính rì rào làm cô bé sợ quá. Hình như có bước chân ai đi đạp trên lá nghe xào xạc. Khuôn mặt phù thủy của nội hiện về làm cô bé run lên bần bật. Giá nội đứng ngoài vườn nhìn vào khung cửa kính kia thì chắc cô bé chết giấc mất. Sực nhớ đến mẹ nằm một mình bên phòng bên cạnh cô bé rón rén bước qua. Dưới ngọn đèn mờ mờ cô Lan vẫn ngồi bên mẹ với mái tóc thả dài. Ô ! lạ chưa ! sao mẹ vẫn dặn cô bé không được trùm chăn lên đầu vì sợ bị ngộp vậy mà giờ đây, trên mặt mẹ lại phủ một tấm vải trắng. Lại nữa tối nay mẹ không buông màn, vậy thì muỗi đốt mẹ làm sao. Chắc là mẹ mệt quá nên mẹ quên ấy mà. Cô Lan lặng lẽ bước ra khỏi phòng. Cô bé rón rén đến gần bên mẹ, cô bé không dám làm động sợ mẹ thức giấc. Cô bé khe khẽ kéo tấm vải trắng. Mẹ vẫn ngủ say. Cô bé trèo vội lên giường để buông màn nhưng chiếc màn mắc cao quá cô bé không thể nào với đến.

(Còn nữa)

Đảo kinh hoàng của Long Ân

Truyện dài của *Mai-Thảo*
(35)

Tôi cười :

— Khỏi cần cạnh tranh. Anh thích cái nghề này, tôi nhường cho anh đó.

— Nhường thì Ngọc đi đâu, làm gì ?

Tôi nhún vai :

— Đi phiêu lưu. Đi bụi đời. Pleiku là một nấm mồ chôn chết tuổi xuân. Tôi về Saigon, sống long trời lở đất.

— Chứ không phải là về tiệm bào chế bán thuốc ?

Tôi lắc :

— Con nhỏ này chỉ hư hỏng. Không biết bán thuốc.

— Lát nữa nói cho Khoa biết như thế.

— Anh Khoa biết rồi. Khỏi cần phải nói.

Huyền từ nhà trong đi ra. Hai chị em theo Vận ra xe. Khoa đã chờ chúng tôi trước cửa tiệm. Thư ngồi trong quầy nhìn ra Nét mặt Thư lạnh lùng, cách biệt. Vận nhường tay lại cho Khoa, xuống ghế sau, ngồi cùng với Huyền. Tầm mắt tôi thình lình được mở rộng khi chiếc xe ra khỏi thị xã, phóng nhanh trên con đường liên tỉnh từ Pleiku tới Kontum. Cả bốn chúng tôi cùng im lặng trên một quãng đường dài. Trời biên giới sáng nay thấp và xám ngắt. Xa xa, những cánh rừng trập trùng, những triền núi nhòa nhạt. Con đường mở đi hun hút, giữa những ngọn đồi, cắt vạch giữa một địa hình mênh mông xanh đặc, xe chạy qua những cây cầu sắt. Hai bên cầu, những người lính yên lặng ngó chúng tôi đi qua, sau những bao cát và những họng súng. Đồi xa rồi đồi gần. Thung lũng rồi rừng già. Thỉnh thoảng, một con đường đất, màu đất đỏ khé đưa vào một địa điểm đóng quân. Một chiếc trực thăng đuổi theo chúng tôi ở sau lưng. Tiếng máy lớn dần. Chiếc trực thăng tới mau chóng trên đầu với tiếng máy đinh tai nhức óc. Chiếc trực thăng bay thật thấp, men theo con lộ, Nó vượt qua chúng tôi, Tiếng máy nhỏ dần về một phía Kontum.

Một trận mưa phùn dấy lên xe đã rời khỏi Pleiku được chừng mười lăm cây số. Cùng với trận mưa làm mờ cảnh vật, trời đất biên giới đã hoang vu càng heo hút hơn. Mặt đường, trong khoảng khắc đã ướt loáng dưới trận mưa không tiếng. Khoa cẩn thận cho xe chạy chậm lại. Thêm những cây cầu. Thêm những bóng lính. Thêm những khúc quành. Tiếng súng, từ mấy tháng nay đã ngớt, Mặt trận đã chuyển tới những địa phương khác. Tôi không còn nghe thấy gì hơn nữa là tiếng bánh lăn đều đặn trên mặt đường. Nhưng mà sự thê lương buồn rầu thì tôi nhìn thấy bàng bạc cùng khắp.

Tôi biết là còn lâu lắm, năm mười năm nữa là ít không chừng, miền rừng núi đang ở trước mặt và chung quanh tôi mới vui lên được Cuộc chiến có thể sẽ chấm dứt. Nhưng dấu vết tàn phá của chiến tranh còn dầy đặc. Trên những cánh rừng, những ngọn núi kia trong tâm hồn người.

Tiếng Vận ở ghế sau đưa tôi ra khỏi giòng mơ màng :

— Chu Pao kia rồi.

Chiếc xe giảm tốc lực, chậm hẳn lại, rà rà theo lề đường.

Khoa quay sang tôi :

— Ngừng lại đây ?

Tôi gật :

— Vâng, anh cho hai chị em xuống đây một chút,

Vận dặn :

— Đừng ở lâu quá. Khúc này, tiếng thế cũng chưa ac minh lắm đâu.

Tôi quay nhìn Vận :

— Tôi cũng không muốn ở lâu làm gì.

Chiếc xe ngừng lại. Cả bốn chúng tôi cùng bước xuống. Nằm ở phía trái, cạnh đường chừng hai cây số, ngọn đồi Chu Pao là một vết lở lói, Ghê rợn tôi chưa từng nhìn thấy ở một ngọn đồi nào. Từ sau ngày anh Kiện mất, tôi đã được nghe nói thật nhiều về Chu Pao. Được đọc những bài báo những thiên ký sự thuật lại trận đánh đẫm máu diễn ra dưới chân đồi, trên đỉnh đồi Chu Pao. Được coi những tấm hình chụp lại từng gốc cây, từng hòn đá của Chu Pao trần trụi. Nhưng muốn thấy Chu Pao đích thực như thế nào, phải tới nhìn Chu Pao tận mắt.

Cái hãi hùng của Chu Pao trước hết là 1 cảnh tượng tương phản. Chung quanh Chu Pao, có không biết bao nhiêu ngọn đồi khác. Ngọn đồi nào cũng nuột nà, cũng xanh thẫm. Cỏ cây trên những ngọn đồi ấy là một tươi tốt kín trùm. Tất cả đã bị đốt cháy. Tất cả đã bị tiêu diệt.

Tôi bước mấy bước vô định trên mặt đường. Những hạt mưa nhỏ tạt nhẹ vào mặt. Gió từ phía Chu Pao thổi tới làm bay tà áo. Thốt nhiên, Tôi chẳng còn kiếm tìm được gì ở đây. Một trận đánh đã chấm dứt. Một người thân đã nằm xuống. Thảm kịch được nhớ lại trên chính thước đất thảm kịch xảy ra cũng không làm cho tôi thấy được anh Kiện nữa. Tôi đứng lại trên một bờ cỏ. Cúi đầu xuống. Đầu óc tối tối đen,

Khoa tới gần tôi :

— Thôi, chúng mình đi về.

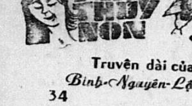
Tôi ngửng đầu lên.

— Em chẳng còn nhớ được anh Kiện như thế nào.

Khoa nói giản dị :

— Chúng ta phải quên,

(Còn nữa)



Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*
34

— Không em không dám nhận đâu.

— Cứ nhận. Nói chơi vậy chớ tự nhiên mà anh cho, chớ không phải cho để đòi hỏi ngắm em đâu mà em lo.

— Nhưng thầy hai đã cai rồi thì chắc là...

— Không trở lại nữa hả ? Cái đó thì còn tùy.

— Tùy gì ?

— Chưa biết. Để rồi xem.

Rồi Trấn đi ngay và đi thật nhanh. Nơi này không giúp chàng tạm trốn vài tiếng đồng hồ được nữa. Nhưng con bé Hường lại trở thành một bài toán có thể chàng phải mất công giải lý, nên chàng thấy rằng nên đi là hơn.

Mười thước Tây sau đó, chàng lại bị kéo áo. Mụ sẹo đón chàng và nói đùa thật khẽ :

— Đừng có báo hại con người ta bụng mang dạ chửa rồi quất ngựa chuồi nghen anh hùng ?

Trấn cười khà, mà không nói gì cả.

— Nhưng xin mời anh hùng ghé chơi. Đàm lại.

— Không. Nhưng có món kia thì ghé.

— Cũng cứ có như thường.

Đây là cuộc hối lộ thứ nhì của Trấn. Nhưng đêm nay thì có chuyện lạ. Chàng vào nhà, không được chủ nhà mời ngồi, cũng chẳng được mụ ta chỉ vào buồng. Mụ ta làm thình bước một mình vào trong rồi lấy ra một cái thang, thứ thang loại leo cây Mụ sẹo đặt thang vào bệ của một cái trang thờ mà hôm trước Trấn không chú ý tới. Mụ ta nói :

— Anh cảm phiền leo thang. Vén mùng khi lên tới đó. Thấy thờ ông, bà gì cũng cứ mặc kệ. Vách hông của cái trang là một cánh cửa được ngụy trang như là vách, nhưng đẩy một cái là vào trong được. Em cũng lào theo anh bén gót.

Trấn hiểu ngay. Mụ này mần ăn cẩn thận hơn cô Ba, chắc khó bị bắt hơn. Chiếc thang rồi sẽ được người nhà lấy đi, khi họ lên tới trên ấy. Lính không có xét trang thờ mà làm gì. Nếu họ đánh hơi được thuốc phiện, họ cũng phải ngơ ngác rồi đành rút lui. Nhưng chắc mụ ta đã trét vách lại bằng nhựa, hay vải bằng nhựa thì mùi thuốc cũng không sao mà nghe được.

Trấn làm y theo lời chủ nhà căn dặn và lúc chàng đẩy tấm vách giả, đang mò để tìm đường đi thì quả mụ sẹo đã nối gót theo chàng. Mụ ta nói :

— Anh vừa ra khỏi chỗ quá sáng, nên hơi lọng cọng, chớ luôn luôn có ánh đèn dầu phọng ở đây. Anh cứ khom người mà bước tới.

À thì ra quả có ánh đèn thật. Trấn chỉ phải đi khom lưng có mấy bước rồi đứng thẳng dậy được, vì đây là cái gác bên trong Mái nhà phía sau đã được dỡ đi để xây cái gác bí mật này.

— An ninh chớ ? Mụ sẹo hỏi.

— Ừ, an ninh số dách.

— Nhưng chưa thấm vào sánh với hồi em còn mần ăn dưới xóm Láp bê.

— Hồi đó, tổ chức ra sao ?

— Để rồi sẽ nói, Nhưng anh thích em tiêm hay gọi người khác ?

— Người khác.

Mụ sẹo đưa tay ra để bấm một cái nút điện rồi mời chàng nằm lên chiếc nệm Tàu, vì ở đây cũng sắp đặt y hệt như đằng cô Ba,

— Có phải là em tố cáo cho cô Ba bị bắt chăng ?

Mụ ta không xác nhận cũng chẳng đính chánh mà hỏi :

— Có một chén cơm mà tới hai người ăn thì anh thấy rằng cả hai được no hay không ?

— Tàn nhẫn.

— Cuộc đời vốn nó đã tàn nhẫn từ lâu rồi, chớ nào phải mới đây đâu. Nhưng chị Ba có chết đâu nào. Trong giới, tụi nó giết nhau theo nghĩa đen, ở cấp trên. Theo nghĩa đen là chặt đầu nhau thật sự,

— Cấp trên là cấp nào ?

— Là tụi đầu nậu lớn, từ bọn đưa hàng về tới biên giới, đến bọn đưa hàng từ biên giới vào thành phố.

— Sao lại chặt đầu nhau ?

— Vì tiền nhiều xui con người phản bội nhau.

Mụ sẹo nằm lại với Trấn. Chàng không nói gì, nhưng mụ ta cố cắt nghĩa :

— Nệm kia để cho người làm thuốc,

— Nhưng vẫn là cứ tàn nhẫn.

— Á thôi anh đi, Em làm ơn cho chị ấy đó chớ Trong trại Tế Bần họ có điều trị để giải độc, Như vậy lúc chị ấy ra khỏi khám đường rồi thì chị ấy có thể thoát nợ, nếu chị ấy muốn,

Trấn bật cười, Con người hành động làm sao, họ cũng chánh nghĩa hóa được hành động của họ hết, Kẻ hại cô Ba, hóa thành ân nhân của cô, Nhưng cái vào đâu được trước luận điệu của mụ sẹo ?

Bỗng chàng nghe được một sự đụng chạm rất kín đáo, nhưng rất rõ nghĩa, Chàng chợt nhớ ra là mụ sẹo còn trẻ, cỡ tuổi chàng, Mụ ta thật ra thì không xấu, nhưng chàng tởm mụ ta và gọi thầm mụ ta là Mụ chỉ vì cái sẹo ghê rợn nơi mặt mụ ta, Sẹo này có lẽ là hậu quả của một vụ đánh ghen của một bà vợ dữ tợn nào đó, Mụ ta hẳn đã có bao kép sau đó, Nhưng có lẽ dạo này mần ăn không khá nên kép nó đá mụ ta ra, Mụ ta khiêu khích, không rõ vì cần chàng một đêm hay vì muốn mời chàng thay thế anh kép đã ra đi ?

(Còn nữa)

Lại nói về cuộc sống Sinh viên

(Tiếp theo và hết)

Tôi hỏi anh X :

— Sao anh không ăn ở chỗ khác cho rẻ hơn. Ở nơi này ngay thành phố người ta tính đắt lắm,

Anh X cười trả lời tỉnh bơ .

— Quen rồi anh ạ, hơn nữa ở đây là chỗ quen thuộc. Tôi ăn ở đây tính ra như vậy cũng không đắt lắm đâu.

Nói xong anh quay sang chủ nhân quán ăn hỏi :

— Bác ơi má cháu có gửi tiền cho bác chưa ?

Người chủ nhân niềm nở gật đầu

— Dạ cụ gửi rồi cậu ạ ! Cụ nhắn tôi dặn cậu ngày nào cũng phải lại đây ăn cơm đấy !

Rồi những cử chỉ cầu tài lại hiện rõ trên gương mặt. Tôi ngồi lặng im nghe hai người đối thoại với nhau. Mắt tôi nhìn xuống tờ giấy tính tiền trên bàn. Chỉ cần tiền ăn cơm ngày hai buổi của anh X thôi cũng hơn lương của ông cụ tôi rồi Đời nghĩ đến cái nghèo buồn thật. Những người bạn sinh viên của tôi ăn cơm xã hội, hoặc nếu với gia đình thì cũng thiếu chất bổ dưỡng. quanh đi quẩn lại cũng chỉ rau với cá. Bảo sao họ không hốc hác gầy gò cho được. Đã thế còn phải đi làm thêm để mà sống

So với SV con nhà giàu thì khác xa một trời một vực. Đi học về họ chỉ việc nghỉ ngơi nằm xem báo chờ bữa ăn. Tất cả mọi chuyện đều có người làm lo hết. Từ cái quần cho đến tấm áo. Ăn cơm đã có người hầu kế bên. Không phải mó tay vào chuyện gì. Họ có dư đã thời giờ để học hành không phải long đong vì vật chất. Cho nên quý vị đừng ngạc nhiên khi thấy tại sao họ cứ phây phây chẳng lo nghĩ như một số sinh viên con nhà nghèo khác. Tại vì họ đầy đủ quá và chẳng bao giờ đối diện với những thực tế đau lòng.

Ta hãy nghe một ông chủ tiệm may nổi tiếng của giới trẻ ở đường Huỳnh Thúc Kháng nói về các thân chủ của mình trong giới sinh viên con nhà giàu đây. Cứ ba người lại may quần áo thì có một người là sinh viên con nhà khá giả. Họ may quần áo liên miên hễ có hàng nào đẹp là may bất kể rẻ đắt. May nhiều đến nỗi có số đo luôn ở tiệm. Có người may trả tiền ngay và cũng có người ghi sổ.

Tiền bạc thì bố mẹ họ thanh toán khi nào có lời yêu cầu của chủ nhân là vì chỗ quen biết cả. Trong sổ may quần áo của ông có ghi cả lố số điện thoại của các thân chủ sinh viên đó.

Quý vị nên biết rằng thời buổi bây giờ vật giá leo thang khủng khiếp. Vải vóc nhập cảng đang một đắt thành hai ba. Muốn may một cái quần tầm thường để mặc cũng phải năm sáu ngàn. Đó là trường hợp mua vải về may ở các tiệm nhỏ lấy công làm lời. Còn các tiệm lớn như C. T hay VQ thì chém rất nặng. Đáng may một cái thì may được hai cái. Sinh viên nghèo đâu dám đến những tiệm may này.

Trái lại giới Sinh viên giàu thì khỏi nói. Họ thích may ở các tiệm lớn, chém nặng, vì quan niệm rằng có đắt... mới đẹp. Mặc cái quần của tiệm may nổi tiếng bao giờ cũng khoái hơn, cũng có... giá trị hơn. Ai đã may quen ở C chắc hẳn đều biết anh M học ở YK. Bố anh là giám đốc một ngân hàng lớn ở đường HN. Anh may quần áo có thể gọi là thường trực ở C. Hễ Saigon có hàng nào mới là vài hôm sau giới sinh viên gặp anh mặc những thứ hàng đó.

Dáng anh dong dỏng cao, mặt lại giống như tây lại nên diện vào trông «quý phái» hết chỗ nói. Các sinh viên ở YK gọi anh là «Hầu Tước» Quý vị cứ thử nghĩ mà xem mỗi ngày anh M mặc một cái quần khác đi học. Bao giờ cũng gọn gàng thẳng nếp. Chả thế mà giới sinh viên YK mùa xuân 72 đã bầu anh là

phóng sự
của CHUNG

con người ăn mặc lịch sự nhất trường YK.

Về phái nữ thì có cô bé QG Con nhà giàu lại học giỏi đẹp nên cô bé diện quá trời. QG khá thân với tôi vì cả hai học chung một trường. Tôi xem nàng cũng như em gái. Thỉnh thoảng rảnh rỗi ghé lại nhà nàng tâm sự vẩn vơ cho cuộc đời thêm vui. Cô bé không bao giờ mặc đầm chỉ toàn thờ áo dài và là thân chủ lâu nhất của nhà may H ở đường Hiền Vương. Học ở L là phải biết QG năm thứ 3. Cô bé là tay chuyên môn mặc những áo dài mốt nhất đẹp nhất.

Một lần lại nhà QG chơi vào dịp Giáng sinh hỏi cô bé có sắm sửa gì chưa ? QG mở tủ cho tôi xem. Trời đất áo dài nhiều quá xếp hàng dài dãy nhóc cả tủ.

Có lẽ những cô ca sĩ cũng không chịu khó may áo bằng QG. Rồi những màn tâm sự làm cảm phải đến. QG than thở :

— Chả biết may gì nữa, hàng nào cũng có rồi.

Tôi hỏi QG hay may áo vào dịp nào nhất. Cô bé trả lời :

— Bất kể tùy hứng và tùy lúc. Thích xem TV và đi dạo. Hễ thấy cô xướng ngôn viên nào mặc áo đẹp là bắt chước may liền. Dạo còn ông Kỳ thích xem ciné để được thấy bà Kỳ mặc áo dài. Kiểu nào hợp nhãn là sáng hôm sau làm ngay.

Nói chuyện với cô bé con nhà giàu này thật tức cười. Chả bù cho cô sinh viên con nhà nghèo khác. Quanh năm suốt tháng chỉ có hai chiếc áo dài mặc thay đổi đi học. Như cô em gái của tôi học ở văn khoa. Lâu lâu dư dả lắm mới dám may một cái áo dài. Ôi sinh viên con nhà giàu về vật chất sướng thật phải không các bạn.

Học hành và thi cử

Như đã viết ở phần trên sinh viên nhà giàu học hành sướng lắm. Chẳng phải lo lắng gì ảnh hưởng tới sự học cả. Thí dụ năm 72 số sinh viên lấy cử nhân L cũng khá nhiều.

Một số không đủ tuổi để học nên phải vào quân đội và một số có đầy đủ điều kiện để học tiếp. Ta hãy

(Xem tiếp trang 7)

Đông 1973

(Tiếp theo trang 5)

của ta đấy nhá ! Hãy xem con bé như một cây hoa nhỏ xinh xắn

Vạn vật trên ngọn đồi rán vươn mình để nhìn «cánh hoa mới nở» và ngôi nhà của cô bé. Một chú Kiến bực bội, la to :

— Tôi phản đối. Mấy anh chị cỏ này phách ghê nơi. Cho tôi coi tí nào. Lấn ép đàn em hoài;

Chú thủng thỉnh bò lên một cọng cỏ xanh lá.

— Còn chú bé thì sao ? Cứ ngang như cua ấy, Trèo lên mình người ta rợn bắt chết.

Chú Kiến đen bé nhỏ nghe vậy, nên giơ càng ra như dọa nạt. Trông cảnh ấy Vân Quỳnh phì cười. bắt đầu cho một chuỗi cười rộn rã.

Vân Quỳnh chợt đưa tay ôm bụng:

— Bé đói quá ! Có ai có gì cho bé ăn không ?

Chị cỏ nhìn chú Kiến ;

— Có gì cho cô bé ăn đâu.

Anh sẻ sẽ ngẫm nghĩ một lát, đoạn vỗ tay tươi cười :

— Yên chí ! Nhà tôi còn được vài mẩu bánh vụn và ít hạt gạo, Cô bé có thể dùng tạm.

Bác thông già bật cười :

— Chú này ngớ ngẩn tệ. Quỳnh làm sao ăn gạo được. Còn bánh thì khô, con bé làm gì nhai nổi. Chỉ khéo bày vẽ

Chú chim tốt bụng khẽ lẩm bẩm.

— Ừ nhỉ !..

Bạn bè chú phá lên cười, Chú thẹn quá, bay vào lòng bác thông già trốn mất.

Chưa đồi thông nhìn quanh quất

— Ở đây chẳng có chi cho bé ăn được. Bé có thể về nhà ăn nhé !

Vân Quỳnh phủi quần áo đứng dậy :

— Vâng ạ ! Bé về ngày nào rảnh bé sẽ trở lên chơi với bác ! Chào anh chị.

Đoạn cô bé láu lỉnh nhìn bác thông già :

— Anh sẻ ơi ! Chừng nào bé lên bé sẽ đem tặng anh mấy hạt gạo nhé! hí. hi..

Cô bé chạy xuống đồi, chiếc áo len tím theo chân mất dạng. Vân Quỳnh để lại sau lưng bao tiếc nuối. Ngôi nhà trắng hiện ra. Quỳnh thấy dáng mẹ thấp thoáng đi ra đi vào. Có lẽ mẹ đang mong mình, Cô bé ngẫm nghĩ :

— Thì ra má vẫn yêu mình đấy chớ.

Một cụm mây đi ngang. Vân Quỳnh gởi con đồi ban sáng cho mây. Cô bé đẩy cổng vào nhà.

Má Quỳnh chạy lại ôm con :

— Con đi lâu thế ? Làm mẹ đợi mãi.

Vân Quỳnh nép đầu vào ngực mẹ :

— Má tha lỗi cho con. Bây giờ con hứa sẽ yêu em bé.

— Thế trước con ghét em lắm hả ?

Cô bé nhìn má với đôi mắt biết lỗi, khẽ gật đầu.

Má cô bé xoa đầu cô bé

— Con chẳng có lỗi chi, Từ bấy lâu nay con của mẹ ngoan lắm mà, Nhưng con nhớ nữa có đi chơi thì cho mẹ biết.

— Dạ.

Một con chim sẻ quen thuộc với đôi mắt tròn bay đậu trên giàn hoa. Vân Quỳnh lời lòng mẹ, chạy ra sân :

— Chú ơi ! Lát chú về nhớ bảo với bác thông Vân Quỳnh hết giận má rồi cơ.

Con chim gật đầu bay vút đi, Cô bé áo len tím khẽ nhủ «con ngoan thế này chắc ông già Noel sẽ cho con quà thật là nhiều !»

Má Vân Quỳnh ngạc nhiên nhìn cô bé nói năng một mình. Lòng thương con nổi lên rạt rào...

THỦY LAN

TIVI

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)
Thứ Năm 27-12-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 CT Chiêu hồi
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 CT Thanh niên
19g40 Phim Hoạt họa
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Trùng Dương
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Tiếng nói động viên
22g15 Kịch ngắn Vượt Sóng
Những ngày cuối
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch (Đoạn kết)
Đài hiệu — Quốc kỳ

Giáng sinh tiền đồn

(Tiếp theo trang 5)

người lính chết nhưng một cấp chỉ huy bắt cần nhiều người chết bao nhiêu thân nhân đau khổ. Anh phải cố gắng hết sức mình mới làm tròn được bổn phận.

Có đi lính mới được đi đó đi đây khắp mọi nơi. Đang từ những vùng cuối nước Việt anh được «bốc» tuốt lên vùng 2; vùng đồi núi rừng rậm chập chùng nối tiếp. Nếu vùng 4 là vùng chỉ xảy ra những trận đánh nho nhỏ thì vùng 2 là vùng thường xuyên có những trận đánh lớn nổi danh nhất. Anh được bổ sung cho một tiền đồn nằm sát biên giới Ai Lao và Kampuchia cách Pleiku khoảng 50km. Nếu bé giở bản đồ VN thứ lớn ra bé sẽ thấy một chấm nhỏ nằm gần Pleiku có mấy chữ Polei Mơm. đó là nơi anh đang trấn đóng. Đại đội anh đặt cho ngọn đồi này một cái tên rất đẹp : Bích Nga. Theo kể lại thì hồi mới đặt tên cho ngọn đồi đã có một hội nghị bàn tròn giữa các cấp chỉ huy thật sôi nổi.

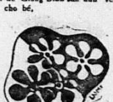
Vì chung quanh ngọn đồi chỉ một màu xanh của mây trời, cây cỏ nên mọi người đều đồng ý cho ngọn đồi có chữ đứng đầu là Bích. Bích là màu xanh. Cuộc hội thảo thật hào hứng vui vẻ. Thượng Sĩ Tâm muốn lấy chữ Bích Vân vì con gái ông ta tên Vân. Chuẩn úy Hùng tương tư nàng nào tên Loan nhất quyết cho chữ Loan vào. Thiếu úy Mai thì muốn đặt tên mình vào nhưng bị phản đối om xòm vì hai chữ ghép lại là Bích Mai, Mai nào mà lại màu... xanh. Trung Sĩ Quí cả ngày cứ xách súng đi bắn chim, bên tai lúc nào cũng tưởng nghe như tiếng chim đâu đây nên đề nghị là Bích Uyên. Bích Uyên nghĩa là chim xanh.

Thượng sĩ Hành mê cá ngựa góp ý kiến cho chữ Bích Nga để tưởng nhớ con ngựa oanh liệt của ông thuở nào. Thôi thì loạn xà ngầu : Bích Liên, Bích Ly, Bích Đào, Bích Ngọc. Cuối cùng sau một màn bốc thăm cái tên Bích Nga được chọn để đặt cho ngọn đồi. Hôm mới đến vì đến bằng trực thăng nên anh chưa biết tên ngọn đồi mãi tuần sau khi ra khỏi đồn đi kích qua cái cổng chính anh mới thấy tấm bảng tên ngọn đồi và bỗng nghe lòng xôn xao nhè nhẹ.

Và bây giờ anh đã thân thiết lắm cùng Bích Nga. Anh yêu từng vòng kẽm gai, từng thước giao thông hào Anh yêu khung cảnh quá quen thuộc tĩnh mịch yên lặng như tờ của Bích Nga. Bích Nga của anh vì nằm chỗ không quan trọng và xấu xí nên không bị tranh dành như tượng như nàng Lệ Minh. Nếu một ngày nào đó có ai muốn dành Bích Nga của Anh kẻ đi sẽ bước qua xác anh cùng toàn thể chiến sĩ BĐQ oai hùng đang trấn đóng.

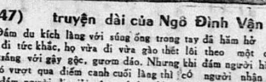
Trời mấy hôm nay bắt đầu trở lạnh. Mọi người đều biết là sắp Giáng Sinh. Chuyến tiếp tế hôm qua cha xứ có gửi cho một hang đá nho nhỏ tuyệt đẹp anh đã bầy ở lô cốt chỉ huy. Tối tối ngồi trước tượng chúa lung linh ánh nến anh lại nhớ về Saigòn, nhớ về cư xá. Ngày nào năm xưa anh em ta lo may, sắm quần áo, trang hoàng nhà cửa, hang đá mừng chúa Giáng Sinh. Lòng hân hoan chuyền nhau xem những tấm thiệp đủ màu của bạn bè. Giờ xa tất cả. Anh ra đi vì nước và đang ở nơi tít mù xa thẳm. Đêm Noel hoa châu thay thế ánh đèn và chào đón Chúa có thể là một vài quả đạn súng cối rơi giữa sân tập họp, cái sân vốn đã quen lâu lâu hứng vài quả đạn pháo kích chắc cũng không phản đối gì khi bị thêm vài quả đêm Noel.

Vài hàng gửi thăm bé khi chào đón Chúa Giáng Sinh. Năm nay khi đi lễ nửa đêm bé nhớ cầu nguyện nhiều thật nhiều nhá. Cầu nguyện cho anh, cho bạn bè anh, cho các anh chiến sĩ ngoài trận tuyến và cầu nguyện cho đất nước sớm thanh bình để Giáng Sinh sau anh về mua quà cho bé.



Anh ở đây ngày nào cũng như ngày nào Tới Giáng Sinh khác hơn chút là anh em sẽ thức khuya hơn, sau khi nghe Radio lễ nửa đêm xong tụi anh cũng «Rê Vây Ông» đàng hoàng, mà tiệc nửa đêm của tụi anh chẳng có gì ngoài bi đông rượu đế chuyền nhau cùng với mấy con Chim Xanh của Trung Sĩ Quí. Ở đây chỉ cũ thế. Tiệc mau tàn để mọi người còn lo công việc kiểm soát, đôn đốc canh phòng. Trái hỏa châu nào vừa sáng soi lên những khuôn mặt trẻ quá cảm thoáng thêm chút ưu tư...

Anh Bé



(47) truyện dài của Ngô Đình Vận

Đám du kích làng với súng ống trong tay đã hăm hở kéo nhau đi tức khắc, họ vừa đi vừa gào thét lôi theo một đám trai tráng với gậy gộc, gươm dáo. Nhưng khi đám người hăng hái đó vượt qua điếm canh cuối làng thì có người nhận ra rằng đám người đi giải vây quá ít chỉ có khoảng bốn chục mạng. Tuy thế Phát và Hai Lẫm vẫn hùng hổ cổ võ trực chỉ Ngọc Đông. Cả đám người lại chạy gằn theo Hai Lẫm khi họ tới ngôi miếu đầu làng Phương Tòng thì họ lại gặp hai anh cán bộ bàng tồng lếnh thếnh, tơi tả chạy ngược về phía họ Phát nhảy sổ tới hỏi lớn :

— Thế nào đồng chí...

Nhiều tiếng nói nổi lên trong đám đông :

— Giải vây....xuống giải vây đây.

Phát cũng kịp nhận ra người cán bộ chạy trước là những người làng Phục Lễ, Lưỡng lảo đảo mặt nhăn nhó vừa gặp Phát đã thở không ra hơi :

— Chết... chết hết cả.

Phát gầm lên như phát dại :

— Đồng chí nói sao ... nói sao...

Nhưng tiếng nói của Phát đã bị tắt hẳn khi Lưỡng bám lấy vai pháp :

— Cứu ngay Quốc,,, Quốc bị thương đằng sau

Pháp lớn giọng quát tháo:

— Anh em ra đỡ đồng chí Quốc.

Nhưng tiếng quát của Phát thừa thãi vì cả đám người đã chạy ra dìu Quốc tới bên cạnh Phát cũng kịp nhận ra mặt Quốc bê bết máu me tay phải Quốc ôm chăm lấy bả vai đẫm máu Phát hỏi dồn nhiều câu thừa thãi nữa, nhưng mọi người đều túa đến vây lấy Quốc. Hnh này đã kiệt sức muốn khụy xuống khiến hai người sốc nách phải cố chịu lại, lúc đó hình như Quốc mới thấm đòn, anh ta buông thõng tay phải xuống máu từ vết thương ở bả vai trái lại ứa ra .

Nhiều tiếng hò hét và sau cùng cả đám người đi giải vây đều theo mấy người khiêng Quốc vào đặt tạm trong ngôi miếu đầu làng Phương Tòng. Hai Lẫm đặt Quốc xuống nền gạch rồi anh ta cởi ngay áo của Quốc, vết thương lộ ra, đó là một vết chém khá sâu vào đúng u thịt bả vai Quốc, nhưng Hai Lẫm hiểu là chưa phạm tới xương. Một cuộc băng bó cấp thời được anh em lo liệu cho Quốc trong tiếng rên rỉ đau đớn của Quốc.

Đám người đi giải vây lúc đó đã giảm hẳn cuồng nhiệt ngay cả Phát nữa anh ta cứ đứng thừ người ra nhìn Hai Lẫm đang săn sóc Quốc. Một lát, Lưỡng mới hoàn hồn, anh ta tới cạnh Phát như có ý muốn nói điều gì nhưng Phát không để kịp cho Lưỡng kịp lên tiếng, anh ta đã nói:

— Tôi kéo thốc anh em xuống giải vây bây giờ.

Giọng Lưỡng hổn hển giữa đám đông huyên náo :

— Thôi muộn rồi... tôi can đồng chí... xuống bây giờ thì chết cả nút... chúng nó tợn quá... giết chết đồng chí Khảo đồng chí Điểm rồi...

— Còn ai nữa không...

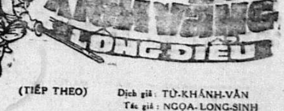
— Tôi nào có biết, chỉ thấy đồng chí Khảo ngã xuống rồi đến đồng chí Điểm, anh em chạy tán loạn cả.

Phát vuốt miệng :

— Tôi cũng vừa mới ở dưới chạy về này...

Phát vừa nói vừa kéo ngực áo rách ra, anh thầm ngượng nhanh chân tẩu thoát của mình nên đã chống chế.

(Còn nữa)



(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 26

Đường Tam Cô bị bắt giam cầm

Thẩm Mộc Phong nói :

— Nếu vậy tam đệ cất đi cho phu nhân. Chờ sáng mai phó ước xong trở về sẽ trao trả.

Hắn vừa tung vừa hứng, thoái đề mà tiếng Câu nào cũng làm xúc động tới tình cảm của Tiêu Linh khiến cho chàng một người bỡ ngỡ mới bước chân vào chốn giang hồ, Tự sa vào cạm bẫy.

Quả nhiên Tiêu Linh trúng vào kế «Tha ra để bắt» Chàn không nhịn được nói :

— Nhất thần họa thời thiên đạo chỉ để lại trên thế gian có một bức này là hoàn toàn, Tiểu huynh tuy đã được coi bức tàn đồ Chúng Kinh Phụng Nguyệt mà chưa được coi tranh Ngọc Tiên Tử. Nếu tiện thì tam đệ cho tiểu huynh coi

Tiêu Linh tay cầm bức Ngọc Tiên Tử đưa lại nói :

— Xin Đại ca thưởng lãm,

Thẩm Mộc Phong đón lấy bức họa nói :

— Tiểu huynh trước muốn tam đệ gạt Kim Hoa phu nhân lấy bức họa này, nhưng nghĩ tới phu nhân thiện nghề hạ độc nên trong lòng rất áy náy, Mới tới đây nhắc tam đệ cẩn thận. Không ngờ phu nhân tới đây trước và đưa cho tam đệ giữ họa đồ thì chúng ta không thể chiếm đoạt được. Tiểu huynh coi xong sáng sớm mai sẽ phái người đem trả cho tam đệ

Tiêu Linh ngơ ngác hỏi:

— Đại ca muốn đem bức Ngọc Tiên Tử tinh xảo, đoạt quyền tạo hóa. Tiểu huynh ngồi coi mà vạn nhất Kim Hoa phu nhân trở lại thì có điều bất tiện. Dứt lời hắn từ từ cất bước ra khỏi căn phòng.

Tiêu Linh chợt động tâm cơ nói :

— Đại ca muốn đem bức họa về Vọng Hoa Lâu hay sao ?

Thẩm Mộc Phong cười đáp :

— Nghe nói bức đi rồi, vạn nhất phu nhân trở lại hỏi tới thì tiểu đệ khó trả lời y thị. Chi bằng tiểu đệ tạm ra ngoài tránh lánh mặt.

Thẩm Mộc Phong trầm ngâm một chút rồi nói :

— Hiện giờ bên ngoài Bách Hoa sơn trang tình trạng rất nguy hiểm. Vậy tam đệ ẩn lánh ngay trong trang này cũng được

Liên Linh đáp :

— Tiểu đệ tự có cách đề phòng, đại ca bất tất phải quan tâm.

Chàng vốn là người thông minh khác thường. Sau khi giao bức họa Ngọc Tiên Tử rồi, chàng tự biết mình sa vào cạm bẫy. Bức họa lọt vào tay Thẩm Mộc Phong rồi khó mà lấy lại được, Chàng nghĩ tới chuyện đã kết đệ huynh mà còn phải tính chuyện giả trá thì trong lòng rất đỗi không yên Trước tình trạng này, chàng không nghĩ ra được cách gì, chỉ có đường đi kiếm Trung Châu Nhị Cô để tìm biện pháp

Thẩm Mộc Phong gật đầu nói :

— Nếu tam đệ ra ngoài trang lánh mặt thì cần để ý phòng ngừa. Tam đệ đi chóng rồi về kẻo tiểu huynh trông đợi.

Tiêu Linh nói :

— Tiểu đệ nhớ rồi .

Đưa chân Thẩm Mộc Phong rời khỏi Lan Hoa tịnh xá chàng trở về phòng thu cất cuốn Tam Kỳ Chân Quyết rồi ra khỏi Bách Hoa sơn trang đi thẳng về phía chính Bắc.

Chàng bỏ đường lớn rẽ vào khu đồng ruộng rồi thi triển khinh công chạy nhanh như bay.

Tiêu Linh còn nhớ mang máng phương hướng tòa phá miếu mà chàng đã cùng Trung Châu Nhị Cô đấu võ. Chàng nhận được hướng chạy thật nhanh một hồi.

Dưới ánh tịch dương phản chiếu, chàng đã nhìn thấy tòa phá miếu ở phía trước.

Đây là những nơi rất hoang vu. Chung quanh tòa phá miếu mọc đầy những cây phức tạp cùng cỏ dại,

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.873
— Y Viện Phú Lâm 317 Lạc Tinh Cholon	ĐT : 36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.872
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Năm 27-12-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Sáu

BS Hoàng Nhân	502	Đg	Trương Minh Giảng	SAIGON
— Nguyễn Thị Mai	9	—	Trần Quốc Toản	SAIGON
BS. Nguyễn Cường Nam	7	Đg	Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận
— Đinh-Quốc-An	60	Đg	Trần-Quang-Diệu	SAIGON

Tài liệu nên đọc

Tình hình khan hiếm thực phẩm

Bài của LESTER R. BROWN
(Bản dịch của Sở TT Mỹ)

(Tiếp theo và hết)

Nếu không đạt được tiến bộ về kinh tế và xã hội thì nhu cầu thực phẩm thế giới còn tăng nữa vì có thêm người. Dân số gia tăng gấp đôi mỗi 24 năm — như đang diễn ra tại những nước nghèo, trong không đầy ba thế hệ nữa sẽ gấp 16 lần. Có thể là vì quyền lợi của riêng những quốc gia giàu mà nên mở một cuộc tấn công chống giặc nghèo đói trên hoàn cầu, không những lấp bớt những hố sâu kinh tế giữa quốc gia giàu với quốc gia nghèo, mà còn để đáp ứng các nhu cầu xã hội căn bản của dân chúng trên toàn thế giới trong nỗ lực đem lại những điều kích thích cho sự hạ thấp mức sinh sản.

Nếu dân số gia tăng cùng với những ngăng trở về mặt sản xuất thực phẩm còn đòi hỏi phải cứu xét nghiêm chỉnh việc thiết lập một ngân hàng thực phẩm thế giới do quốc tế điều hành, như tổ chức Lương Nông Quốc Tế (FAO) đã đề nghị, để duy trì trật tự và ổn định trong nền kinh tế thực phẩm thế giới. Cũng như đồng Mỹ kim không còn có thể làm nền móng cho hệ thống tiền tệ quốc tế được nữa, nền canh nông của Hoa Kỳ cũng không còn đủ khả năng đem lại sự ổn định tương đối cho nền kinh tế thực phẩm của thế giới.

Thế giới có thể tồn trữ thực phẩm những lúc có tương đối nhiều và đem ra dùng những lúc khan hiếm. Thật vậy, cái công việc hỗ trợ mà số nông phẩm thặng dư của Hoa Kỳ đã làm trong một thế hệ ngày nay một ngân hàng thực phẩm thế giới cũng có thể làm được, ít nữa cũng một phần. Một hệ thống tồn trữ thực phẩm thế giới sẽ đem lại một biện pháp ổn định giá cả trên hoàn cầu có lợi cho tất cả các quốc gia. Mà cộng đồng thế giới dĩ nhiên cũng có lợi trong việc không để nạn đói xảy ra tại những nước đông dân nhưng lợi tức thấp theo từng vụ mùa một — một sự đảm bảo mà trong tương lai các nước giàu có thể cung cấp bằng hệ thống tự trị, theo kế hoạch riêng của từng quốc gia như hiện nay còn được phép tiếp tục không sửa đổi.

Xét về mức đánh cá quá nhiều cùng với số bị giảm bớt tại nhiều nước có hoạt động về ngư nghiệp trên thế giới, người ta nhận thấy thế giới cần phải hợp tác với nhau trong việc kiểm soát các vụ đánh cá trên các đại dương. Nếu không làm như vậy thì giá các loại hải sản sẽ còn cao hơn giá trong mấy năm đầu thập niên 1970 nhiều. Chính vì lẽ đó mà đạo luật do Hội nghị về biển cả của Liên Hiệp Quốc làm ra sẽ có lợi trực tiếp cho tất cả.

Tiềm năng của các nước nghèo túng

Một trong những biện pháp tức thời nhằm gia tăng số cung thực phẩm là để cho những thửa ruộng để không của Mỹ canh tác trở lại. Tuy nhiên; trong tương lai lâu dài sự gia tăng gia sản xuất nằm trong tay các nước đang mở mang nhiều nhất. Chính các nước này mới có một tiềm năng sản xuất thực phẩm lớn nhất thế giới.

Vấn đề thế giới khan hiếm thực phẩm cùng với việc cộng đồng thế giới không còn dồi dào khả năng đáp ứng những vụ cần được cứu trợ bằng thực phẩm — cả hai sự kiện đó là động cơ thúc đẩy sự hậu thuẫn mạnh mẽ cho công cuộc phát triển canh nông tại những nước đông dân ít thực phẩm như Bangladesh, Ấn Độ, Indonesia và Nigeria. Trong chiều hướng này đã có một bước tiến quan trọng đó là một dự án luật lưỡng đảng đệ trình Quốc Hội Hoa Kỳ năm 1973 nhằm tổ chức lại cơ quan phát triển Quốc Tế (USAID) và tăng chừng 50 phần trăm sự hậu thuẫn của cơ quan này, cho công cuộc phát triển canh nông và nông thôn trong những năm tới đây. Đề nghị này nhằm củng cố khả năng Hoa Kỳ trong nỗ lực giúp thế giới có thêm thực phẩm.

Tại những quốc gia có tổ chức đầy đủ, có những kích thích tế kinh tế, có phân bón, nước và những điều cần thiết khác áp dụng cho canh nông, các loại hạt giống lúa mì và lúa tẻ mới đã nâng mức sản xuất lên một cách đáng kể. Tại các nước đang mở mang năng xuất mỗi năm đã gia tăng rất nhiều so với các loại hạt giống năng xuất thấp mà họ thường trồng từ xưa tới nay. Tuy nhiên sản lượng lúa gạo mỗi mẫu ở Ấn Độ và Negeria vẫn chỉ mới bằng một phần ba ở Nhật. và sản lượng bắp ở Thái Lan và Ba Tây bằng chưa đầy một phần ba ở Mỹ. Nếu nông dân tại các quốc gia này có những kích thích tố kinh tế cần thiết và những tiện nghi thiết yếu cho nông nghiệp thì mức cung cấp lương thực có thể sẽ gia tăng rất nhiều và ít tốn kém hơn là tại các quốc gia có một nông nghiệp tiến bộ.

Nếu tập trung nỗ lực vào việc sản xuất thực phẩm tại những quốc gia nghèo thì giá cả thực phẩm trên thế giới sẽ không tăng thêm nữa, có thêm công ăn việc làm cho những nước mà nạn thất nghiệp lên cao và liên tục đang tạo nguy cơ bất ổn chính trị, đồng thời còn tăng thêm lợi tức và dinh dưỡng cho phần nhân loại nghèo ấy — tức là số dân chúng sống trong những quốc gia đang mở mang.

Tìm việc

1 Nam SV Cử nhân 2, có tú tài II B cần tìm chỗ dạy kèm tại tư gia hay tại trường từ lớp 11 trở xuống về Toán. Nhận dạy luyện thi vô lớp 6. Nhiều kinh nghiệm dạy tư gia, kết quả khả quan. Có chỉ thêm môn «Tính Nhẩm Điện Tử» mà quý vị đã biết qua trên trang báo MBB qua mục vừa học vừa chơi. Thư về trang Mai Bê Bi nhờ chuyển lại cho Minh Trân (Mỹ tho)

— SV Cao Học Toán. Nhận kèm từ lớp 12 trở xuống theo phương pháp trắc nghiệm Liên lạc Ô. Công Tel : 44511

— Nữ SV Dược, cựu Marie Curie, nhận kèm trẻ em từ 6è trở xuống chương trình Pháp hay Việt. LL : cô Huệ 62/269A Yên Đỗ Sg.

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Ngăn ngừa thiếu nhi phạm pháp

(Tiếp theo và hết)

(Trích cuốn Thiếu Nhi phạm pháp của LÊ-TẢO)

thấy sự thành công trên đường đời là phần thưởng của sự chăm chỉ làm ăn lương thiện, của sự tài giỏi thông minh, của sự đức hạnh chân chính ?

Đức Khổng Tử ngày xưa bàn về lẽ trị loạn của xã hội có nói rằng :

«Nếu kẻ quân tử mà trị vì thì xã hội sẽ hòa bình, thịnh trị, nếu kẻ tiểu nhân mà trị vì thì xã hội sẽ ly loạn, trộm cắp tứ tung».

Sự thực muôn đời lời đó lúc nào cũng ứng dụng được.

Người quân tử phải là người có tài năng, có đức hạnh, có lý tưởng, lúc nào cũng chỉ nghĩ đến quyền lợi chung, đến quốc gia dân tộc.

Còn kẻ tiểu nhân có thể có bằng cấp, có thể thông minh nhưng gian ác; xảo trá, chỉ lo lắng cho quyền lợi riêng, cho địa vị riêng.

Thiết tưởng như vậy sự phân biệt rất dễ, cứ xem hành động biết ngay kẻ nào là tiểu nhân, và người nào là quân tử.

Sự chọn lựa người Quân tử theo nghĩa trên để trao phó những nhiệm vụ chỉ huy cốt yếu ở mọi ngành hoạt động là một vấn đề sống còn của quốc gia vậy.

Hoàn cảnh của một xã hội rất dễ trở nên sáng sủa lành mạnh nếu ở các ngành hoạt động trong xã hội có những cán bộ chỉ huy tài giỏi đức độ và biết phụng sự quyền lợi chung.

Tất cả chỉ là một vấn đề chỉ huy, Nã Phá Luân một người chỉ huy rất giỏi đã từng nói :

«Không có Trung Đoàn tồi; chỉ có ông Đại tá tồi».

Đặt một vị chỉ huy tồi vào một ngành hoạt động nào đó thì tự nhiên ngành hoạt động đó sẽ «loạn» sẽ «bế tắc» ngay. Tóm lại lành mạnh hóa hoàn cảnh xã hội ông quát chỉ là vấn đề (Biết người, biết dùng người) (The right man, in the right place — Dùng đúng người, đặt đúng chỗ) Nhờ có sự phát triển các khoa học về người : phân tâm học, hướng nghiệp học v.v.,. vấn đề biết dùng người không còn là một bí quyết nữa, nếu ta biết áp dụng những khoa đó. Tuy không khó, song muốn thực hiện được, phải có nhiều công tâm và thiện chí.

Nói tóm lại muốn cho công cuộc ngăn ngừa nạn thiếu nhi phạm tội có hiệu quả, cần phải có :

— Một nền giáo dục gia đình hợp lý trong đó người mẹ và người cha là những vai trò cốt yếu.

— Một nền giáo dục ở học đường thiết thực căn cứ vào tâm lý thiếu nhi với mục đích mở mang sức khỏe trí tuệ tâm hồn đứa trẻ và tìm cách hướng nghiệp dung với năng khiếu của nó chứ không nên có tính cách lý thuyết nhồi sọ, chỉ chú ý đến t,í nhớ mà thôi

— Một sự tổ chức các trò chơi giải trí lành mạnh trên phương diện quốc gia rộng rãi, có tính cách lôi cuốn hết thảy các tầng lớp thiếu nhi trong xã hội

— Một chương trình lành mạnh hóa hoàn cảnh nhằm mục đích xây dựng cho dân chúng những nhà cửa rộng rãi hợp vệ sinh, và cung cấp cho mọi ngành hoạt động những cán bộ chỉ huy có tài và có tinh thần phụng sự.

Những cơ quan trông nom và bảo vệ các thiếu nhi bị nguy hiểm vì phải ở vào những hoàn cảnh hư hỏng gia đình rối loạn xấu xa khu xóm chật hẹp hỗn loạn v.v

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Đi bộ

Đi bộ không phải là dễ nếu bạn không chịu tuân theo những điểm sau đây :

— Không được nói bô bô, huýt sáo hát hỏng ngoài đường.

— Cử chỉ phải đàng hoàng, tự nhiên không nhìn ngang liếc dọc, không nhìn chằm chặp vào, nhất là người đó là đàn bà hay người tàn tật

— Gặp chỗ chật chội phải biết nhường bước. Muốn vượt lên phải xin phép.

— Đi sau lưng người khác không nên khúc khích đùa cợt không nên nhìn vào nhà người ta một cách soi nói.

— Gặp những thứ như mảnh chai vật nhọn gạch nên nhặt, hay đá vào chỗ kín

— Không được khạc nhổ, vứt giấy rác xuống mặt đường

— Không nên có những cử chỉ quá thân mật.

— Không nên chửi mắng, đánh đập con cái.

— Nếu có chờ đợi ai nên chọn một chỗ kín đáo đứng chờ đừng nên lượn đi lượn lại mãi ở một góc đường.

BẾP NÚC

Giò bì

VẬT LIỆU : 1/2 ký thăn heo
250gr bì heo
150gr mỡ nước
mắm tiêu bột

CÁCH LÀM : thịt mua lựa thịt mới cho ấm ấm giã mới ngon, da heo luộc vừa chín tới lấy ra để nguội thái hạt lựu, mỡ phần cũng thái hạt lựu cho vào thịt đã giã, gói nhè nhẹ để 3 thứ dính vào nhau xong gói lá chuối đem luộc.

THƠ BẠN GÁI

Tình xa xưa hoàng thị

Chưa chiều nào buồn như chiều nay
Nhớ người tóc rụng xuống đôi vai
Nghe đêm tan học sao trời vỡ
Điểm mảnh tình thầm trên ngón tay
Chẳng biết yêu nhau tự bao giờ
Mà hồn đã tập tễnh làm thơ
Nhớ câu yêu người như dao nhọn
Về nhà ôm tóc ngủ mà mơ
Ta yêu người hay ta yêu ta
Nhiều khi gần gũi thế mà xa
Đôi lúc xa xăm nhưng gần gũi
Vài câu thơ nhỏ ý thật thà
Biết nhau ! ừ ta chưa biết nhau
Thế cũng gọi là yêu đó sao
Ôm sầu ta khóc : ta buồn lắm
Chưa có gì cũng nghe đớn đau
Mà thôi tình nhỏ tình bơ vơ
Người đâu có hiểu hồn thẫn thờ
Tình đầu xa xưa tình hoàng thị
Có khác gì hơn một bài thơ

SAO MÂY HOÀNG THỊ
(tặng riêng cho người nêu hiếu)

TÂM SỰ

Ảo ảnh tình yêu

TÔ CHÂU

(Tiếp theo)

Hoàng hôn phủ xuống vạn vật 1 màu xám chiều về thành phố gió bồng lên cao gió thổi tung mái tóc ra xa, trên cao từng trái dầu xoay tít trong gió rơi rụng chơi vơi lên tóc dưới chân 2 tà áo dài quấn quít vì ngược chiều gió tôi đi mãi trên con lộ dài không cần biết mình sẽ về đâu mơ hồ như cuối đường kia có tiếng gọi tên mình trong thinh không dang miên man với những ý nghĩ rời rạc bỗng mắt tôi thấy dáng người quen thuộc lẫn trong dòng xe cộ luân lưu Nếu không kìm hãm được tôi đã kêu lên, nhưng không, Điểm cũng đã thấy tôi; bốn mắt nhìn nhau cái cảm giác lạnh lẽo chạy dọc theo xương sống trở về như lần đầu tiên Điểm nhìn tôi cách đây hai năm, trong một phút mắn ở tim tôi như ngừng chảy hơi thở tắt nghẹn tôi thấy bối rối kì lạ tôi muốn bước nhưng chẳng lê nổi.

Điểm cho xe chạy chậm lại và ngừng hẳn trước mặt tôi. Tôi im lặng rồi ý nghĩ đi nhanh trong đầu tôi không thể để Điểm nhận ra nét thay đổi nơi tôi, có thay đổi chăng là sự lớn mạnh ở tư tưởng nét vui sống ở khoé mắt, đôi môi nụ cười... tôi không thể tiều tụy xanh xao trước mặt Điểm được, tôi không để Điểm thấy nét suy tư gầy guộc bởi thời gian xa Điểm tàn phá tôi được hãnh diện của người đàn ông chiến thắng sẽ làm tôi bị sỉ nhục, ý nghĩ đến cung thái độ tôi hất mái tóc ra sau, nhìn thẳng mặt Điểm cái nhìn thách đố khinh khi.

Điểm bình tĩnh nhìn tôi cái nhìn ao dung độ lượng cái nhìn của người lớn, cái nhìn mà ngày xưa lúc nào tôi cũng thấy nhỏ bé với Điểm. Bước ra xe Điểm nắm tay tôi có cảm tưởng như có tay bị ông trong cả nắm của Điểm hình như cũng nghĩ thế Điểm xiết chặc tay tôi hơn Điểm hỏi :

— «Em đi đâu, anh cho em quá giang»

Tôi lắc đầu :

— «Cám ơn, tôi không cần»

— «Đừng ngoan cố, người ta nhìc kìa»

Nói xong Điểm đẩy tôi ra xe, người tôi thoang mềm nhũn trong sự va chạm quen thuộc tôi cố kềm chế cái yếu hèn vừa xâm chiếm, tôi phải lớn và phải mạnh giữ nét mặt lạnh lùng suốt quãng đường. Xe qua bao đường phố, ngã tư. Điểm lên tiếng trước :

— «Em học tới đâu rồi ?»

Tôi thản nhiên :

— «Văn khoa năm thứ nhất»

Điểm định nói nhưng anh ngừng xe lại, chúng tôi vào cái quán quen thuộc, tôi vừa xúc động vừa bâng khuâng không hiểu Điểm vô tình hay cố ý Điểm nhìn tôi dịu dàng, thâm trầm :

— «Anh thì lên một cấp nữa như em thấy, hiện tại lòng vẫn trống tình cảm vẫn như xưa, bây giờ anh mới biết anh lầm»

Tôi ngắt lời anh :

— «Anh đi xa thực tế rồi, đừng nói chuyện ngày xưa»

— «Em có gì thay đổi không ?»

Tôi hỏi :

— «Thay đổi cái gì ?»

— «Chuyện lòng em iêu ai chưa?»

Tôi thấy mình cần pha trò nên mỉm cười thở ơ đáp :

— «Iêu rồi và hiện tại cũng đang iêu».

Điểm hỏi nhanh :

— «Ai ?»

Tôi nửa đùa nửa thật, tôi muốn chứng tỏ để Điểm biết tôi cũng đang hạnh phúc như anh :

— «Người em iêu, họ ở xa cũng nghiệp lính như anh năm nay Châu đậu anh ấy cũng vui mà cũng lo, vui vì thấy em thành công, lo là nếu em cứ tiến mãi như vậy sẽ bỏ xa anh ấy».

(Còn nữa)

CÀNH HOA TRẮNG

Hôm nay tôi thôi dạy học để ngày mai tôi bắt đầu học

VILLEMAIN

Lại nói về cuộc sống S.V

(Tiếp theo trang 6)

nghe giới sinh viên này tâm sự. Họ như thế cũng đủ rồi, muốn đi làm để trả ơn bố mẹ nhưng không được. Xin vào các công sở hay xí nghiệp để được hoãn dịch vụ, khó quá. Làm sao mà chen chân vào được. Lăng cháng là phải đi lính ngay. Còn học tiếp thì tội bố mẹ quá. Phải chi gia đình khá giả không nói làm gì. Đằng này bố mẹ phải làm quần quật cả ngày mới đủ ăn. Học nữa liệu mai mốt thành tài rồi có... còn dịp báo hiếu bố mẹ chăng ! Sinh viên nghèo nghĩ đến tương lai đâm ra chán nản, muốn phó mặc cho số phận đưa đẩy đến đâu thì đến.

Còn các bạn nào nhà giàu có thì hạnh phúc vô cùng Cứ việc tà tà đi học tiếp cho đến nơi đến chốn. Còn nếu không muốn đi học nữa thì chen chân vào đâu cũng dễ. hơn Thí dụ như anh G lấy cử nhân xong anh vô làm Ngân Hàng. Bây giờ cuộc sống hết sức thong dong sung sướng.

Cuộc sống của các sinh viên gia đình khá giả, giàu có, nếu chăm chỉ học hành thì tương lai thật là rực rỡ. Tôi đã có những người bạn có thừa điều kiện để học hành bây giờ tương lai người nào cũng sáng sủa. Như trường hợp của anh Đ là một. Thuở còn ở SG anh Đ học thật giỏi, Anh vào Luật trước tôi hai năm. Hiện giờ anh đang học bên Hoa Kỳ. Anh lên, đường vào đầu năm 71.

Chị N cũng thế chị là con nhà giàu, xuất thân từ bên KH. Sau bao nhiêu năm miệt mài sách vở, chị đã thành tài. Hiện giờ đang làm cho Bộ Kinh Tế. Thỉnh thoảng lại theo phái đoàn đi ngoại quốc đều đều. Cuộc sống của chị và anh Đ thật sung túc. Đó là nhờ sự chăm chỉ học hành của thời SV.

Nhưng không phải SV con nhà giàu nào cũng học giỏi, cũng có một tương lai rực rỡ cả. Tôi cuộc chỉ cho quý vị thấy những chàng SV vừa tốt nghiệp chứ thời cuộc chưa cho quý vị thấy những chàng sinh viên con nhà giàu đang lâm vào cảnh lặn ngụp trong bùn đen.

Bốn năm đại học tôi biết khá nhiều về vấn đề này xin kể ra cho quý vị rõ.

Ở gần nơi tôi mướn nhà có một anh bạn SV con của một thương gia nổ tiếng. Gia đình anh B giàu có tiếng ở vùng HH. Anh lại được động viên vì lý do gia cảnh mới thích chứ. Đậu tú tài hai xong anh ghi danh ở VK và bắt đầu đua đòi bè bạn ăn chơi, Có lẽ tại gia đình quá chiều chuộng nên anh bê tha hết chỗ nói. Vấn đề lính tráng thì khỏi phải lo, gia sản của ông già lại quá nhiều. Đó là những nguyên do đưa anh vào con đường hư hỏng.

Năm đầu tiên còn đỡ, Đến năm thứ hai thì học hành đối với anh chỉ là cái «mác» mà thôi. Thỉnh thoảng anh vẫn lại trường, nhưng không phải để học mà để tán các cô bạn gái. Anh bồ bịch lung tung. Hết cặp cô này lại đến cô khác. Học hành gần hai năm mà chẳng ra cái trò trống gì cả. Vì ở gần nhà nên thỉnh thoảng tôi lại nghe bà cụ anh than phiền về anh luôn. Bởi vì anh phá của nhiều quá mà chẳng chịu học hành.

Hễ nói lần bà cụ anh mắng là ... lại nghe tiếng anh cãi lại. Có khi anh lại còn đập nhà nữa chứ. Những lúc đó tôi và những thằng bạn lại nhìn nhau thở dài ngao ngán.

Chưa hết, một hôm anh đi nhảy ở đâu đó. Tranh giành bạn gái làm sao nên bị một thanh niên khác đâm trọng thương. Báo hại bố mẹ anh phải chạy thuốc và khóc lóc hết nước mắt.

Còn em của thằng bạn tôi thì cũng quá cỡ. Mang tiếng là SV nhưng có học hành gì đâu. Thỉnh thoảng lại lấy xe hơi vào trường thăm bạn bè mà thôi. Thằng bạn tôi gốc quân đội đã nằm xuống ở BL nên chỉ còn có mình hắn là con trai độc nhất trong nhà. H được động viên tại chỗ nên chẳng bao giờ lo sợ vấn đề lính tráng. Gia đình H thuộc hạng thượng lưu trong xã hội. Họ ba cửa hàng lớn trên đường ... Thế nhưng H không được may mắn như những con gia đình khác.

Ông bố thì chỉ lo làm giàu và mơ mở. Còn bà mẹ thì là đệ tử trung thành nhất của bài bạc. Chẳng ai ngó ngàng gì tới anh Hậu nữa mỗi người có một cuộc sống riêng

Tuổi trẻ dễ chán nản và sa ngã Dần dần H đi vào con đường mơ hồng Anh bỏ học thường xuyên và lao đầu vào cuộc sống tâm tối Bạn dần H cặp bồ với một cô ca sĩ và xài tiền như nước Sau không nấu bất mãn chuyện gì anh lại nghiện ma túy nữa chứ Bây giờ thì gia đình từ bỏ anh Thỉnh thoảng tôi vẫn gặp anh trên SG Trong anh ốm yếu xanh xao và đố ai dám nói anh là con nhà giàu nếu không biết rõ anh

Ôi sinh viên nhà giàu cũng có nhiều trường hợp sướng vô cùng Họ có đầy đủ điều kiện để học hành Cần mua sách nào có ngay. Và lẽ dĩ nhiên là sướng hơn những SV nghèo, như kẻ viết bài này là một Suốt năm đi học chỉ có hai cái quần thay đổi Hôm nào trời mưa gió là nguy to Bài phóng sự này xin ngừng ở đây và xin hẹn quý vị một dịp khác nếu ông Chính Luận cho phép Xin kính chào quí vị !

CHUNG

Hướng đạo

(Tiếp theo trang 5)

được nhiều cảm tình của thính giả cũng như đã tạo được những trận cười bể bụng. Cả ba bản nhạc (cả mau lẫn chậm) trình tấu đều được nhiệt liệt hoan nghênh.

Nhạc trưởng đầu tiên của dàn nhạc Akalung Don Bosco là Trương Huệ, đương kim Liên đoàn trưởng Liên đoàn Don Bosco và cũng là tổng giám thị của Trường Kỹ thuật Don Bosco. Vì quá bận rộn và theo nguyên tắc tre già măng mọc, Trương Huệ đã đào tạo Trương Đậu Hữu Hiệp để rồi trao hẳn cho Trương Hiệp việc điều khiển dàn nhạc Akalung của Liên đoàn Don Bosco.

Chúng tôi tin rằng dàn nhạc Akalung của LĐ Don Bosco sẽ còn gặt được nhiều thành tích nữa. Cũng nên nói thêm rằng trong các lãnh vực khác như học bổi hàng ngày; tham gia công tác từ thiện và xã hội, Liên đoàn Don Bosco luôn luôn đi tiên phong trong số các đơn vị của Đạo Thủ đô.

Kỳ tới : Bài số 21 sẽ là một phóng sự mang tên «Lịch sử một ...»

RAO VẶT

Bán chó DANOIS 6 tuần lễ Hỏi 396/25 Trương Minh Giảng (Sg)

SƠN DƯƠNG QUÁN
5 Phan ... Trinh DALAT
(Đường đi Hồ Than Thở)
Đặc biệt Dê 7 món
⊖ Đầu bếp chuyên nghiệp
⊖ Phòng ăn trang nhã
⊖ Khung cảnh thơ mộng
⊖ Giá phải chăng
Khai trương ngày 22-12-73

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt ... làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau | Rẻ | Đẹp !
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc, dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những văn đề nêu đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

CON LAI MỸ
Quí Cô, Bà có con lai có hôn thú hay không mà bị cha của mấy đứa nhỏ bỏ không châu cấp. Xin mời tới Sở Giao-Tế LELION LEFORT 109A Pasteur, Saigon để chúng tôi giúp lập thủ tục pháp lý đòi họ phải chi viện đúng mức. Lệ phí hồ sơ rất nhẹ.

THÙNG FI KHÔNG
Bán nhiều thùng Fi rỗng 200l tại Trạm xăng SHELL Ngã sáu Saigon

Bán Giường sắt đôi 7 ngàn, Hỏi 362 T.Q.Cáp Sg3.

Nữ Sâm Đêng de Monteiro
Huyền-nhiệm Quế-Đèn và Bài Tây khảo cứu khoa Thái-Lan — Miễn giải đáp : vận-mệnh, công-danh, thương-mãi, gia-đạo và tình-duyên v.v.. Mọi quá khứ vị lai, Địa chỉ : Số : 197 đường Bùi-hữu-Nghĩa (Cầu Sắt Đakao nối dài) Gia-Định.

Phước Thiện
Miễn phí : «Từ nay đến Tết» Thuốc gia truyền : Chuyên trị : Bệnh Trĩ, nội, ngoại, mạch lươn, Địa chỉ . 141/1 Quốc Lộ 1 (ngang Bến xe lam Bà Quẹo)

Thiệp Chúc Tết
Bán buôn đủ các loại thiệp xuân, Nhận in thiệp chúc tết cho công tư sở-Quân đội, Phan Lộc và nhà in Lê Nguyễn 92 Trần văn Vân (ngang VN Quốc Tự Sgn 10.

BẢNG SỐ XE CHỮ NỔI
Ép sơn, hấp bằng máy tối-tân các loại bảng số xe, số nhà v v... bằng nhôm, sơn men, chữ nổi. Rẻ, đẹp, chờ lấy ngay. VIỆT-ANH 47 Lê-Lợi Saigon

HUBBARD ĐỒNG NAI
Nhân dịp khai trương, gà bán giá đặc biệt 8000đ và 10000đ/104 con. Tại Đại lý Đồng Nai, 24b Lý Thái Tổ Saigon.

Bói Lửa Ai Cập, Bói Bài Thần Boule de Cristal. GS HÀ KIM tiếp khách suốt tuần văn phòng tại hẻm 160, Hiền Vương, (gần Duy Tân) hoặc 47/88 Nguyễn đình Chiểu Tân-định. Giá dủ hạng

Đăng Rao vặt - Quảng cáo
Trên các nhật báo. Xin đưa đến
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

TẾT ! TẾT !
Cần Đại-lý phát hành kẹo Mékong tại Huế, Đà-Nẵng, Qui-Nhơn Dalat, Nha Trang Biên-Hòa và các tỉnh khác. Điều kiện dễ dàng. xin liên lạc : 190 Nguyễn văn Sâm Sg.

Sang gấp Các loại thuốc Âu Mỹ, thuốc mới, nhà thuốc mới mở. Thuốc nhập cảng và thuốc nội hóa đều bớt 30/o tiền giá sỉ.
Quầy và tủ thuốc giá 300.000đ. Tiện cho những người sắp mở nhà thuốc Hỏi 70 Trần quang Khải Saigon.

ĐĂNG BÁO Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

CHO MƯỚN BÀN GHẾ
Chén dĩa và đủ đồ lịch sự để đọc tiệc, có xe chở. Hỏi 583 B Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương Sg 10.

Bán 1 xe sinh tố còn tốt. 7 ghế cây và 1 tủ kiến Giá nhất định 20.000đ Hỏi 57/2 Hưng Phú Chánh Hưng.

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) để hành hương, du lịch, cưới hỏi. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định, Đ.T. 94.358.

TEEPOL
Bán 6 thùng Teepol mỗi Fi 207 lít. Hàng có hóa đơn Hỏi : 231/20 Trương Minh Ký Hẻm đối diện nhà thờ 3 chuông.

Noel Noel
Trống-dàn điện-ampli. 46 Lê Văn Duyệt Sg

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con, Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mau tận tình, mau chóng

TRÁI PHIẾU «NCCR»
Nhận mua giá cao Trái Phiếu năm 1974 và công khố phiếu. Hỏi Bà Nghị : 17, Lý trần Quán Tândịnh, SG1 ĐT43611 (8g—15g)

Gian hàng TỪ THIỆN cần
Quần áo trẻ em, trà bánh mứt, đồ len, hoc vải, thiệp xuân v v.. L/L 367 Trương minh Giảng SG3, 3giờ đến 6 giờ chiều.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Piano Rogen Ocmonium, Violon, đờn điện, ampli, trống bộ Đức, Ý, Nhật, Huê Kỳ. Tiệm đờn Đức Thắng 105-107 Nguyễn Thiện Thuật Sg

XUẤT NGOẠI
Nơi tín nhiệm nhận làm Passport Visas, dịch Anh, Pháp, Việt các thư từ... mau chóng, rẻ. Hỏi Tân Định dịch vụ số 5C Trần nhật Duật Saigon. Đ.T.95.461.

Nhà may Cương
259 Phan Đình Phùng Saigon Nhơn dịp khai trương chúng tôi có một số hàng đặc biệt may đại hạ giá giảm 20% công may mời quí khách đến chọn lựa.

Khách hàng Mua đồ bán của sắt cũ, giao gần tận nhà giá hạ từ 25 đến 30o/o. Tiệm sắt kỹ nghệ 120 Tr.Q Diệu Sg. ĐT 42514.

Nhận rút hầm cầu
Có xe nhỏ rút trong hẻm-Thông cầu công nghẹt giá rẻ TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại ĐT 42596

Trừ Mối Chuột-Côn-Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg ĐT : 21.325.

QUẢNG CÁO, RAO VẶT CHÚC MỪNG, PHÂN ƯU
Muốn đăng trên Chính Luận hay mọi báo Việt, Anh, Pháp, Hoa được nhanh nhất và rẻ nhất. Xin đưa đến Chi Nhánh Chính Luận :
59 Bàn Cờ S.G.
hay gọi điện thoại 99249 sẽ có nhân viên đến nhận mà giá vẫn không tăng.

Nhức răng chỉ đến xông thuốc Gia-Truyền 1 lần dứt luôn. Cũng nhận xông tai mũi... Hỏi Bà Hà Kim hẻm 160 Hiền Vương. Sg3 (gần Duy Tân) Giá bình dân.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg, sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hỏi Tây Pầu tối tân Đức Quốc

6.000đ 1 ngày cho thuê xe (4-20 chỗ) Tiếp thường trực tại 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sgl ĐT 95461

CẢI SỐ TRỜI
⊖ Quý vị đang
— Thất bại về công danh
— Đau khổ về tình yêu
— Buôn bán ế ẩm, lỗ lã, khánh tận.
Hãy đến thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học Gia Định. Với uy tín sẵn có từ 10 năm nay, Quý vị sẽ được thành công chắc chắn.
Tiếp khách 17 giờ đến 19 giờ ngày thường. Chủ nhật trọn ngày.

Bọc nệm Salon-Làm màn
Cửa do 1 nhóm chuyên viên từng làm cho hãng Phép ở Cambodge. Cam đoan làm thật kỹ, hợp thời, giá rẻ và nhanh chóng. Thợ Ô. Sửu 178/5 Trần kế Xương Phú Nhuận Gia Định

Hãng Du Lịch TÂN-NAM VIỆT 92 (Lầu 1) Ký Con Saigon2, Điện thoại : 94709 91217 — Lo thủ-tục Xuất-Ngoại, bay học vấn. — Tổ chức Du Lịch — Bán vé máy-bay, Quí Vị sẽ được phục vụ đứng đắn và mau lẹ.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh. — Có sửa cầu nghẹt. Đ.T. 94.325.

XUẤT - NGOẠI
⊖ Thăm thân nhân đau ⊖ Kết hôn ⊖ Chia gia tài ⊖ Chịu tang ⊖ Theo chồng về nước. Để được mau lẹ, xin vui lòng đến Hãng Du Lịch TÂN-NAM-VIỆT 92 Ký-Con (lầu 1) Saigon 2. Điện thoại : 94.709 — 91.217.

Thêu vẽ trên áo dài
Mỹ thuật. Nhận cung cấp cho những tiệm buôn hàng vải. Kim Tân 38 Hai bà Trưng Sg1.

NGỌC BÁ Cai thầu kiến trúc sửa chữa trang hoàng Điện, Nước, Mộc, Hồ, bảo đảm Hoa Đồ giấy phép. 125A mé sông Bến Vân Đồn Saigon 4.

Tiệc đủ loại như cưới hỏi, sinh nhật, khui hụi v.v.., từ 4 người đến 300 người giá bình dân không ngờ, nhạc hay, chỗ ngồi lịch sự, kín đáo yên tĩnh nhiều món ăn cầu kỳ ngon lạ chưa đâu có Quán Tri Kỷ 478 Võ di Nguy nối dài Phúnhuận ĐT 42299

Nhà Hàng ăn — Ca nhạc MÂY BỐN PHƯƠNG
243/17 Cách Mạng — ĐT 43.550 Khai Trương ngày 18-12.73. Nhân dịp Noel ban nhạc trẻ và ca sĩ nổi danh trình diễn đặc biệt từ 16giờ30 đến 19giờ30 thường trực mỗi tối từ 19giờ30 đến 23giờ. Chủ nhật 9giờ30—12giờ

Bán tiệm mướn truyện
Dẹp tiệm, bán lại đủ loại truyện cũ đã cho mướn. Giá rẻ. 88 Võ di Nguy Phúnhuận.

Chuyên bán toàn Cẩm Lai
Đủ loại Tủ, Giường, Salon chữ Thọ. Bán giá thật rẻ. 45/1Q Hẻm Đồng Tâm, cầu Phan-thanh-Giản Xalộ Gần mì cây Nhà . Hẻm cạnh Trường Chi-Lan Đầu hẻm có bản chỉ dẫn ĐT- 97598 .

TIỆM VÀNG THẾ HÙNG
190A Lê Thánh Tôn Saigon, có 2 cọp vàng sau chợ Bến Thành chuyên môn làm nữ trang vàng 24K và 18K quý khách đã tín nhiệm từ lâu vàng đúng 24K, tốt nhứt. Đ.T. 23.283. Trước là Thế Tài

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. Đặc biệt nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn lưu ngụ khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần còn nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.141

Bán rẻ 1 stock thuốc, quầy tủ, kệ nhà thuốc và đồ đạc trong nhà, Hỏi . 153 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 43798

Lữ gia có gì lạ?
Kiểu 74, đẹp tuyệt vời, Sang bết sày quý phái nhất nước đều do Viện uốn tóc «Kim» số 58 đường Cư Xá Lữ Gia (trước trường tiểu học Lữ Gia, Phú Thọ) Do thợ mới đảm trách Dùng toàn thuốc «Lai» ngoại quốc: Giá rẻ đặc biệt Noel và Tết. Cần thêm nhiều thợ phụ và các em học việc.

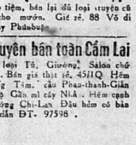
6000đ mỗi ngày (bao xe và tài xế) cho thuê xe du lịch, cưới, Microbus (12 chỗ ngồi). L/L Saigon Tours 12 Hoàng Diệu Khánh Hội ĐT 96874 hay2A Trần khắc Chân Tân Định.

LỊCH 74 HẠ GIÁ 20%
Quí vị Công Thương Kỹ Nghệ gia đặt in muộn, hoặc cần in thêm đủ Loại Lịch cuốn Lịch Blocs hạ giá 20o/o, làm kỹ in đẹp; đúng hẹn Rất được tín nhiệm, xin mời đến Hãng Lịch NGÔ MẠNH HÙNG 8/ Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT 94237. Bán sỉ và lẻ đủ loại lịch giá rẻ nhất.

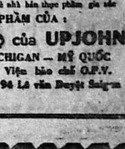
Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi. 141/4 Yên Đỗ Saigon 3.

TẾT ĐẾN : Mời quý vị đến Vườn ANH-ĐÀO mua hoa kiểng tươi đẹp, Nơi mát mẻ. Số 42 Xa Lộ Biên Hòa (chưa tới cầu ...)

CÁC NHÀ CHĂN NUÔI LƯU Ý
Làm thế nào để trợ giúp và tăng sức cho gia súc trong thời kỳ chúng bị mất sức ?
Đã có: VITADOL
Thuốc bột sinh tố tan trong nước
Chứa đầy đủ tất cả sinh tố bổ dưỡng cần thiết, chọn lọc kỹ càng với phân lượng cao nhất, bảo đảm sự tăng trưởng tối đa, liên tục và đều hòa cho gia súc.
Sinh tố A — Sinh tố B12
Sinh tố D3 — Sinh tố B1
Sinh tố E — Niacinamide
Sinh tố K — Pyridoxin (B6)
Calcium pantothenate
Mới nhập cảng từ Mỹ quốc
Thuốc đựng trong túi 120gm và trong bao 15 lb (6.81 kgs)
Bán tại các nhà thuốc Tây và nhà bán thực phẩm gia súc
MỘT SẢN PHẨM CỦA :
TUCO phân bộ của UPJOHN
KALAMAZOO — MICHIGAN — MỸ QUỐC
Đại lý độc quyền : Viện bào chế O.P.V.
Trung tâm phân phối : 94 Lê văn Duyệt Saigon 3



KHÓ TIÊU uống ngay VITAGEST
Thuốc Mỹ mới nhập cảng
LÀM DỄ TIÊU, TRỊ Ợ CHUA, ĐẦY HƠI, CHƯỚNG BỤNG, ĂN UỐNG QUÁ ĐỘ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
IPC



01 ĐYT.17.7.70

HỌC

Khiêu vũ Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ Vũ sư nhạc sỹ. Kinh nghiệm tên tuổi, đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn. Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu)

Nữ SV khoa học kinh nghiệm kèm Toán, Lý Hóa, Pháp, Anh chương trình Pháp Việt từ lớp 12 Hỏi 177/55 Trần quốc Toản (số cũ) 299 (số mới) gần ICCS. SG

Muốn vào lầu đài hạnh phúc?

Cần có chìa khóa ? Sắc đẹp ! Đẹp mà rẻ ! Dạy trang điểm, tự gìn giữ da mặt (giá phải chăng) THÙY DƯƠNG Studio 403 lầu 4.(Passage Eden) Số 4 Lê Lợi Sg ! (có thang máy).

DIỄM - TRANG

lầu 1 327 Trương minh Ký. GĐ. Nơi họp mặt lý tưởng của các bạn muốn học nhót và thích nhót.

2/1 Giảm phí 50o/o cả khóa học cho các lớp Toán, lý, hóa Anh, Pháp 12A,11B, 9 (Học nữ một tuần lễ) Ban giáo sư Tấn sĩ, cao học kinh nghiệm, Đặc biệt : B.E.P.C. 74 và 12A. Newton : 255 Trần Quốc Toản (Petrus Ký—T.Q.Toản)

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

Muốn mau giỏi :

Anh, Pháp, Toán

1o/ Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Đàm-thoại Luận văn, Khảo-sát, Phiên dịch.
2o/ Luyện thông dịch báo chí.
3o/ Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả bảo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi : G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon.

Băng Học EFT

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today. Better speech, Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger toàn bộ. Anh Văn cá nhân ĐT 97.288

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa :7. 000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra.

MUỐN DỰ PARTIES

KHIÊU-VŨ

—NOEL và Tết này—Xin gặp lại HỒNG HOA—168 Trần Quang Khải (lầu 1)—Cấp tốc.Bảo đảm-Đẹp và quí phái—Do các Vũ Sư thượng thặng—Các Huy Chương Vàng và Tài Tử nổi tiếng trực tiếp chỉ dẫn. —Đủ trình độ Sáng—Chiều—Tối.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

Muốn lái xe giỏi mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp **SÁNG—CHIỀU—TỐI** Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE **BÁCH VIỆT** 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG. giới thiệu việc làm giúp học viên.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Hoa anh Đào

Mùa cưới ! nhiều kiểu hoa cưới mới lạ đẹp lộng lẫy tân kỳ nhất Việt Nam.
Búp bê Bạch Tuyết quà kỷ niệm ai cũng thích thú xà hài lòng.
Mới về rừng Ruban nhật đủ màu tuyệt đẹp bán đầy đủ các nhị Hoa.
Máy làm Hoa của nhật tối tân.
Satin Hồ máy cứng bóng nhiều màu mới, mua nhiều bán rẻ hơn các nơi.
Bán thuốc pha màu làm Hoa của Nhật không phai màu. Bán Hoa lá cắt sẵn pha đủ màu tuyệt đẹp, nhiều kiểu lọ gốm, tre, trúc, gỗ mới lạ. Hoa trang trí cắm dủ kiểu, qui cô coi màu tự làm Hoa và cắm **Hoa kiểu 1974** rất dễ dàng. do cô Bạch Tuyết ở nhật sưu tầm gửi màu về. Tết ! Tết ! Hoa Thủy Tiên, cành mai, cành đào giống như Hoa thật **kính mời đến 135E Nguyễn Huệ Đ.T 90272 ngang cửa Thươnn xá Tax**

Dạy Trang Điểm

Dạy riêng từng người. Sáng-chiều-tối 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

Trang điểm Cô Dâu

2000đ. Đẹp, lộng lẫy, chuyên viên đến tận nhà. Dùng toàn son phấn ngoại quốc. Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

SV KS II PT nhận dạy kèm từ lớp 6-12AB. Toán Lý Hóa L/L : Lý 10P Tô hiến Thành Tel: 44328.

VŨ-SƯ NGUYỄN-SĨ

Kinh nghiệm nhiều năm thực hiện khóa dạy đặc biệt dễ hiểu cho từng người theo phương pháp mới, rất thích hợp cho ngành giao tế, xuất ngoại, đi làm... Nơi học trang nhã đứng đắn kết quả xứng đáng học phí Hạ. Hỏi **85C Cao Thắng SG ĐT 99.105.**

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

MAI

465 Phan thanh Giản—Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode của Mme GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn: bảo đảm 3 tháng thành nghề- Cấp chứng chỉ mãn khóa.

Khiêu Vũ Hoàng Yến

235 Nguyễn-v-Thoại—ĐT 42.539 GP 4990/GĐ/HC/VHXH 14-7-73 một nhóm nam nữ vũ sư danh tiếng: ANH BẰNG QUỐC - THÁI, OANH-OANH,THÙY-DƯƠNG tận tâm hướng dẫn đúng căn bản Quốc Tế. Nhiều Fantaisie tân kỳ điêu luyện, Kết quả mau dáng điệu đẹp bước lịch sự Phòng tập máy lạnh.

KHIÊU VŨ «LỘC ĐEN»

VÔ ĐỊCH KHIÊU VŨ 1963-1973 Lộc Đen nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người. Toàn bước Fantaisie đúng tiêu chuẩn quốc tế, đẹp thời trang. ĐẶC BIỆT : Bebop, Tango, Chachacha có khóa điêu luyện (nhận hướng dẫn tại tư-gia) Học phí hạ, Xin hỏi tại 773 Trần Hưng Đạo Saigon.

Dạy khiêu vũ

TUẤN - HÙNG

22Tôn Thất ThiệpSaigon I

Do chính Vũ Sư **Tuấn - Hùng** (Trước dạy tại lớp **Jackie**) Nhiều kinh nghiệm và tận tâm cấp tốc đúng phương pháp quốc tế.
— Dạy đủ mọi trình độ.
— Căn bản, trung cấp, từng điệu.
— Phòng tập máy lạnh. lịch sự.
— Dạy riêng từng người.

Cần giúp đỡ SV Kỹ Thuật, rất nghèo, muốn kèm hoặc làm bất cứ việc gì buổi tối để tiếp tục học. Mong quí vị hảo tâm giúp đỡ. Th/v : Trần khắc Lượng Box 931 Saigon-

B.S. Quang

Bác Sĩ Bình Dân

Gây trật thuí xương. Bứu, tay chân chuyên khoa châm cứu Sáng : 7g-8g Chiều 17g-19g số 15 lô J chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Dạy Đan Máy

HÃNG DỆT TOÀN MỸ

257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET - ĐAN TAY - ĐAN MÁY, Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bô bông tay, bông máy, cách do v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

LUYỆN THI

B.E.P.C/74

FRANÇAIS—MATH

Ouverture : 1er Janvier 74, Do GS Thanh Tước Cours d' Eurêka, 129/231 Nguyễn Trãi SG5. Ghi tên gấp để kịp nộp hồ sơ thi. Dành cho học sinh 4è và 3è)

Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG

Dạy có uy tín nhất. Phương pháp rất dễ hiểu bảo đảm đúng vũ điệu Quốc Tế. Phòng tập lịch sự rất thích hợp học những người cần xuất ngoại Do chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, Đ.C : Quán ăn Cả Cần đường Cách Mạng vô Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m. Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận G.Đ.

327 TRƯƠNG-M-KÝ GĐ.

(lầu I viện uốn tóc Diễm-Trang) Nhận dạy khiêu vũ riêng từng người Kết quả nhanh chóng. Có khóa Fantaisie cho học viên trung cấp, phòng tập máy lạnh. Tổng dượt mỗi tối từ 20g đến 23g, Phone : 43088

HỌC RADIO — T.V.

Từ25.12đến31-12-73khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI** sáng chiều tối,H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy.khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 7000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor. hiệu Sony, National.

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba.HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 9000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Trường Điện Tử Viễn Thông

GS. Đặng-Sĩ-Hỹ

Dời về 129 NGUYỄN TRÃI Chợ Quán (Saigon 5)
Chương trình hoàn toàn đổi mới: **RADIO ĐÈN** và **TRANSISTOR** 2 tháng/12g. HP : 10.000đ.
TV : 2 tháng/12g. Cứ 3 hv thực tập 1 máy. Bảo đảm 100o/o. Khóa mới : **3.1.74** (Tối). Chứng chỉ được Bộ GD kiểm nhận.

Khiêu Vũ THIÊN-HƯƠNG

VÔ ĐỊCH VALSE - TANGO 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T Bửu rẽ trái)

Quốc Việt

188 Lê Lai Saigon — ĐT 92500

Trường nữ công duy nhứt tại Việt Nam dạy các môn : Tốc ký Việt Pháp, Mỹ, Kế Toán Đánh Máy Nữ Công Gia Chánh 500món ăn

Hoa Vải

Tới một lần là nhớ mãi mãi

HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Nhụy perle. Nụ. Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ. heo nước, giấy nhúm, các loại dồ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...

Tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ, bán giá thật hạ. Cam đoan, đẹp, rẻ, nhất nước

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ tư 26-12 sáng 9g ; Bánh Trái Vải (có chocolat bày Tết ngon -l- Bánh khoai mì. Chiều 3g : Cơm Phap : Supreme de Volaille (trình bày đẹp) -l- Fruit de mer à l'heure (gỏi hình đồng hồ)
Thứ năm 17-12 sáng 9g : Bánh đậu xanh Bắc Việt ngon đặc biệt)- Bánh Tôm Hànội, Chiều 3g : Mứt sen trong-l-Mứt me
Thứ sáu 28-12 9g : 2 món Việt-Nam đặc biệt : Chả giò tôm chiên dòn -l- Giá cầy (giò heo nấu giả) Chiều 3g : Dạy đan tay dan máy và móc crochet các kiểu áo v. khăn.
Thứ bảy 29-12 Chiều 3g : Bánh Pháp đặc biệt : Mélodie (bánh hình piano đẹp) -l- Sablés aux amandes. Bên cạnh bột tự động. bột bắp bột chantilly Nhận buche Noel cây thông Noel và ông già Noel giá hạ.

Băng Mauger

209 Nguyễn văn Sâm. Saigon 2. thu sẵn, đầy đủ từ 1 đến 4. ĐT 97288

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Học bao năm vẫn không nói viết được. Tại sao ? Une bonne méthode vous manque Notre rôle est donc de vous guider (Merveilleuse efficacité, Học 1 mình-5 người(1500đ 1 người 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ biết cắt đủ kiểu 241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg. ĐT- 44051

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải sai lý thuyết ìn sau Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép số5578KNMT/KHT/M

Lớp Hoa vải

Số 149/1 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

— KHÓA 10 HOA 2.000đ. Dạy bảo đảm—Nhiều mẫu hoa mới lạ—Noel, Tết—Đặc biệt : Chó Nhật, Hoa Cưới — Nhận đặt hoa chặn và lúp cưới.

DẠY NGHỀ

Mỗi ngày luôn ngày lễ và Chủa-nhật có dạy hàng trăm nghề như : Bột giặt xốp nhẹ như Viso — Xà bông thơm - Xà bông cây—Dầu gội dầu—Dầu thơm — Eau de javel—Dầu ăn—Xi rô—Rượu-Tàu vị yêu. Dầm—Thuốc xịt muỗi—Đèn cầy—Tráng gương—In bông lên vải—Keo dán—Hồ dán—Xi mạ—Dầu gió xanh — Dầu Khuynh-diệp—Mực—Nước mắm — Tương—Chao—Kẹo ngọt—Mì gói—Đồ hộp —Men rượu v.v.. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai. hộp, khuôn, nhãn. Nghề ít vốn sản xuất bằng tay. Học phí nhẹ.
— Saigon tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)
Đặc biệt : Có bán thuốc trừ gàu. Kem nuôi da, Thuốc trị mụn Thuốc dùng cho quý bà đông con nhỏ chặt lại như hồi con gái để bảo vệ hạnh phúc. Giá rẻ. Ở tỉnh đến : 42 Gia Long Long Xuyên (có bán sẵn nguyên liệu)

T hởi bạn nộp đơn **THI TÚ TÀI** :

TRƯỚC TẾT

— BỎ HỌC, BỎ THI lâu ngày, nay muốn biết rõ mọi chi tiết về cách thức nộp đơn, hội đồng thi, điều kiện hưởng 10o/o điểm, thật rành về TRẮC-NGHIỆM đủ kiểu, đủ môn... để ngồi nhà học mà thi đậu cao,
CẦN COI KỸ cuốn màu xanh «DIỄN GIẢI HƯỚNG DẪN

TRẮC NGHIỆM MỚI

TÚ TÀI PHỔ THÔNG 1974» (TÁI BẢN BỔ TÚC ĐẦY ĐỦ THEO CÁC THÔNG TƯ MỚI NHẤT CỦA BỘ GD)
của TRẦN LA—VĨ SAO

NOEL - TẾT

Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Bán bài Vũ tự học cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 65, Phan thanh Giản SG.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 211 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1.1.1974 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh ● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
● Lớp BỔ TÚC ĐIỆN TỬ cấp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision,
● Lớp sửa TÉLEVISION cho các bạn mãn khoá Bổ Túc và thực hành thẳng trên TV biệu
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử **TẤN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Sagon

2-1-74 Luyện thi vào lớp 6 trường công. Lớp bảo đảm do nhóm gs công lập đảm nhiệm. Lệ phí tượng trưng- Newton 255 Trần quốc Toản (Pétrus Ký—Tr.Q. Toản)

Hai nam SV. năm thứ Bốn, xuất thân trường Pháp : nhận dạy tại nhà riêng : Các em từ 6ème hoặc dệ thất (lớp 6) trở xuống. Liên lạc 215B Hiền Vương Sg3. ĐT 97507.

GIÁO SƯ DO

Trên hè phố mỗi ngày đều trông thấy những bà mặt quá quen thuộc, nào mấy chị hàng rong, mấy bà cơm tấm, mấy em dao búa và đám thị em ta la cà đi cà phê, cà pháo. Mươi em học sinh nhỏ cắp sách đến trường còn tụm năm túm ba, bu quanh đám cò quay số xổ lấy kẹo. lấy sách. Thanh Niên. Thanh Nữ Tết đến đều thì thầm hẹn nhau tới học Vũ G.Sư Do Cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm. Phòng R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon)

Khiêu vũ Tết

Dạy b/đảm 1 tuần nhảy ranh 8 điệu 1 bản Q tế, nhiều Fantaisie Tân kỳ điêu luyện. Phòng lịch sự yên tĩnh. chỗ để xe an toàn, giá tượng trưng. 142/11 B Đàng . G Đ

Tìm việc

— Sinh viên Khoa học cần dạy học hay việc làm một buổi hoặc vài giờ trong mỗi ngày. Thư về : Lệ 75/5D Nguyễn đình Chiểu SG (nhờ chị Xuân chuyển)
— Nam SV có MPC cựu Taberd tận tâm kinh nghiệm. Mong được kèm tư gia từ lớp 12 trở xuống về Toán Lý Hóa Pháp Anh văn. Xin phụ huynh thư về hay gặp Quỳnh 441/48 Phan Đình Phùng SG3.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Cáo Thị đấu thầu

(Lần thứ hai)

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp thực phẩm tươi kỳ đệ I lục cá nguyệt 1974.
NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
9g00 ngày 31-12-1973
ĐƠN VỊ :
Trung Tâm Huấn Luyện Quốc Gia Vạn Kiếp Phước Tuy.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Sở HCTC số 1
— TTHL/QG/Vạn Kiếp

KBC 4492 ngày 21-12-73
Chỉ Huy Trưởng TTHL/QG/Vạn Kiếp

Tư thục TRƯỜNG-SƠN

129-131 Lê văn Duyệt Saigon

7-1-74 Khai giảng

Các lớp **LUYỆN THI TÚ TÀI**
Các ban A và CD Đủ 2 sinh ngữ Anh và Pháp
Sáng (8g30) Chiều (15g) Tối (19g)
— Phương pháp mới : chuyên bài tập Trắc Nghiệm.
CHÚ THICH : Cần ghi tên ngay để kịp nạp hồ sơ thi.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ VĂN HÓA GIÁO DỤC
VÀ THANH NIÊN

Thông - Cáo

V/v lập hồ sơ xin bồi thường đất trưng thu tại Khu Đại Học Thủ Đức.
(Th,ch — Sắc Lệnh số 110-GD ngày 09-05-1961
— Sắc lệnh số 74-GD ngày 04-04-1962
— Nghị Định số 677-BNVIHCIND ngày 19-11 1962
— Nghị Định số 916-BNVIHCIND ngày 24-07 1964)

BỘ VĂN HÓA GIÁO DỤC VÀ THANH NIÊN trân trọng thông báo cho các sản chủ có đất bị trưng thu tại Khu Đại Học Thủ Đức được rõ :

Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên đã thông báo và yêu cầu các sản chủ nhiều lần đến lập hồ sơ đoạn mại để lãnh tiền bồi thường, nhưng đến nay chỉ có một số ít sản chủ đã làm thủ tục và lãnh xong tiền bồi thường đất trưng thu.

Vậy. Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên xin nhắc nhở các sản chủ chưa lập hồ sơ bồi thường đất trưng thu hãy liên lạc gặp với Bộ Văn Hóa Giáo Dục và ThanhNiên (Nha Tài Chánh Phòng Tạo Tác) số 35 đường Lê Thánh Tôn Saigon, để lập thủ tục bồi thường.

Hồ sơ gồm có :
1.— Đơn xin bồi thường,
2.— Bằng khoán hay trích lục địa bộ,
3.— Tờ Tông Chi hợp pháp (nếu sản chủ đã quá cố)
4.— Tờ ủy quyền hợp pháp của các thừa kế ủy quyền cho người đại diện được ký kết văn tự đoạn mại và nhận tiền.

GHI CHÚ : Mọi chi tiết khác xin liên lạc với Phòng Tạo Tác Nha Tài Chánh, Bộ VHGDTN số 35 Lê Thánh Tôn Saigon trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 11 tháng 12 năm 1973
BỘ VĂN HÓA GIÁO DỤC VÀ THANH NIÊN

XIMANG PORTLAND HA-TIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

19, VÕ-DI-NGUY. Đ.T. 94.319-25.648-93.809

Cáo thị đấu thầu hạn chế

(lần III)

I — MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC :
Cung cấp : 30 Tấn Chaîn 20 ly cho nhà máy Xi-Măng Hàtiên)
II — TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : Chín triệu đồng bạc chẵn (9.000,000đ00 .
III — TIỀN KÝ QUỸ :
— Ký quỹ tạm : Hai trăm hai mươi lăm ngàn đồng chẵn (225.000đ)
— Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5o/o) của trị giá khế ước
— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
ngày 02 tháng 01 năm 1974, hồi 10 giờ sáng, tại văn-phòng Nha Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên 19 Võ di Nguy (lầu 3) S g
— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nha Tiếp-Liệu và Trang Bị (Ban Khế-Ước)
Nhà Máy Xi Măng Hà-tiên, 19 Võ-Di-Nguy (lầu 3) Saigon
trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 18 tháng 12 năm 1973
Nha Tiếp-Liệu và Trang-Bị

Điện Toán Thảo Chương

(Học bổng dành cho học viên xuất sắc)

Xuyên-Phiếu Điện-Toán

(Có sẵn máy để thực tập)

Nhận ghi tên ngay tại Văn phòng INTERNATIONAL số 23B Gia Long, Saigon I. ĐT : 21.783 — 24 718 phòng số 9

K-X. Hoa vải

Với một học phí đặc biệt.
1700đ : Hơn 103 Kiểu Hoa.
2500đ : Hoa cưới hơn 30 kiểu Không dùng máy ủi hoa
Bạn sẽ hoàn toàn hài lòng, với Kỹ thuật mới và có sách nhật để nghiên cứu, giảng dạy về tất cả loại Hoa trên thế giới. 215/2 Phạm hồng Thái Giađịnh (Hẻm ngang Hồ tắm Cộng Hòa) gần ngã tư Bảy Hiền

Trường VĂN-HÓA 187 Gia Long S.G

4-1-74 mở Luyện thi Tú Tài ABCD

Trường chuyển hồ sơ thi cho thí sinh ghi danh trước ngày 4-1-74

LỚP 15 H.S—QUY TỤ GS XUẤT SẮC PÉTRUS—G.LONG ???

03-01TOÁN-LÝ-HÓA—S.NGỮ:6,7,8,9,10,11,12AB

HIẾU-HỌC : Biệt thự 166/5 Bis Lý-T-Tổ SG (gần Phan Đ Phùng)

BỆNH TRĨ NAY CÓ THỂ TRỊ GIỮA CÔNG CHÚNG

Varemoïd

(viên bọc đường)

MUỐN TRỊ MAU CHÓNG HIỆU NGHIỆM VÀ BỀN BỈ SỰ KHÓ CHỊU CỦA BỆNH TRĨ

Hãy uống :

Varemoïd. là viên bọc đường ,nên uống dễ dàng bất cứ nơi nào (TIỆC , KHÁCH SẠN.)
Varemoïd. uống sau mỗi bữa cơm với một chút nước lạnh hay nước trà.
Varemoïd. hiệu nghiệm nhờ chất FACTEUR P.ZYMA(THỤY-SĨ) nên TRĨ giảm bớt mau lẹ, nội vài ngày đầu đã thấy dễ chịu
Varemoïd. Vô độc hại, dùng được cả Nam, Phụ, Lão, Ấu ; cả lúc thai nghén.
Varemoïd. đã được Nhà Bào Chế Thụy Sĩ ZYMA thí nghiệm hiệu nghiệm .

CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

LỚP GIA CHÁNH

HUYỀN - TRÂN

207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Dạy Trang hoàng bánh 20 kiểu bông kem pha màu tuyệt đẹp Thứ năm 27-12 15g : 20 bông kem 15g : 4 kiểu bánh tiệc trà thật ngon, đẹp lạ mắt. Thứ sáu : 28-12 9g , 20 bông kem. 15g : Mì hấp Jambon -l- Vịt quay Tứ Xuyên. Thứ bảy 15g : bánh Tarte làm thành giỏ hoa bông tuyệt đẹp-l-Tarte aux fruits.

ĐÁNH MÁY CHỮ

VIỆT—ANH—PHÁP

KẾ-TOÁN— TỐC-KÝ

NHỊ BÌNH

87 Ttrịnh minh Thế KH Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy chữ•Quốc Gia Thương Mại•, do nữ Hiệu-Trưởng đảm nhiệm NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY **NHẬN IN RONÉO PHOTOCOPY**

Mùa Hoa đã tới

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Satin Hồ máy Ruban đủ màu.
— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt, cườm, heo nước, giấy nhúm, dây kẽm, các loại dồ song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.

Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)
Năm nay chúng tôi tăng vốn, hàng nhiều, để có thể bán giá thật hạ.
Cam đoan đẹp, rẻ, nhất nước

Dạy kèm riêng như tư gia

Anh-Pháp-Toán

Đủ mọi trình độ, Lớp Sáng-Chiều-Tối 6.7.8-9-10-11-12A.B.C. Giáo-sư Cao Học. Nhận Phiên Dịch sang Anh-Pháp-Việt. Đủ mọi tài liệu, thư từ, khế ước v.v. (lấy gấp) Hỏi GS **HOÀNG HIỆU 29 Trần Q Khải. Dakao SGI.**

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1c Tr. minh Giảng Sg

Thứ tư 26-12 9h Cua hấp chao ngon đặc biệt-l-Càng cua chiên. 15h Lạp xưởng ngon đặc biệt đỏ đẹp.
Thứ năm 27-12 9h Bánh Cốm xu xê đặc biệt cho lễ cưới. 15h Bánh Chou à la crème-l-Eclair au chocolat

Lớp nhạc TÌNH CA

Dạy cấp tốc : Guitare-Trống-Organ Accordeon tại Hội Quán Café Văn-Nghệ 119/2 Trương minh Ký GĐ. Cho mướn Nhạc cụ. Địa điểm để Liên-Hoan, Họp mặt v.v.. dư dùng Bán 1 đàn Organ và 1 bộ trống. 1 đèn tím.

Cáo Thị Khảo Giá

Rộng rải

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHẢO GIÁ :
Ngày 04 tháng 01 năm 1974 lúc 9giờ00 tại Trung-Tâm Huấn-Luyện Biệt-Động-Quân Dục-Mỹ đồn trú tại Xã Ninh-Sim, Quận Ninh-Hòa tỉnh Khánh-Hòa.
II.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :
a)-Cung cấp thực phẩm tươi và bánh mì kỳ Đệ I/LCN/74 theo Điều-Lệ-Sách số 105 ngày 01-12-1973 thỏa hiệp số 12.831/HCTC/4/HC/A2 ngày 14-12-73 cho TTHL/BĐQ/Dục Mỹ.
b)-Cung cấp củi đun kỳ Đệ I/LCN/74 theo Điều-Lệ-Sách số 69 ngày 11-10-1973 thỏa hiệp số 1158/HCTC/4/HC/A2 ngày 29-10-73 cho TTHL/BĐQ/Dục Mỹ.
III.— GIÁ DỰ TRÙ VÀ KÝ QUỸ TẠM :

— Thực phẩm tươi dự trù	: 91.134.000đ	Ký quỹ tạm 1,823 000đ
— Bánh mì dự trù	: 5.670.000đ	Ký quỹ tạm 114.00 đ
— Củi đun dự trù	: 3.300.000đ	Ký quỹ tạm 66,000đ

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Trung Tâm Huấn Luyện/BĐQ/Dục Mỹ (Phòng Tài Chánh)
— Sở Hành Chánh Tài Chánh số 4 tại đường Lê Thánh Tôn NhaTrang.
V.— THỜI HẠN CHÓT NHẬN ĐƠN XIN PHÉP DỰ THẦU :
Ngày 02 tháng 01 năm 1974 lúc 15 giờ 00
KBC.4926, ngày 18 tháng 12 năm 1973

Đại Tá NGUYỄN VĂN ĐẠI
Chỉ Huy Trưởng
Trung Tâm Huấn Luyện/BĐQ/Dục Mỹ

rheumidol

THUỐC VIÊN MỚI
NHẬP CẢNG TỪ Ý

trị
PHONG THẤP
cấp tính và kinh niên
TẤT CẢ CÁC CHỨNG
ĐAU NHỨC
BẮP THỊT
ĐAU LƯNG
ĐAU KHỚP
XƯƠNG
NHỨC ĐẦU...

RAO VẶT

Peugeot 203 ... 1500000 ... Hỏi 176 Lê thái Tổ Saigon

Daihatsu 360 PC xe toàn hảo. Hỏi Đặc Hưng 211A Trần quốc Toản trước VN Quốc Tự.

Daihatsu 360 mui sắt EO chưa sơn lại, 1000 Familial (dầu dài như 404) Hỏi 1 trong 2. 85B Nguyễn văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần Ngã tư Bảy Hiền) và 50m số 153/18 (Y Ta).

2CV xe dư dùng bán. Hỏi 107 Pasteur Saigon.

MAZDA 1000 ST-EO

Ladalat EP xe thật tốt. Bán 1 trong 2. 176 Gia Long Gò Vấp G.Đ.

LADALAT EQ 2

Xe mới chủ tư dùng 416 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần kiến thiết Trương minh Giảng).

Bán gấp Microbus. Iuos lọ trình Saigon Nha Trang. Có hoa lợi ngay từ 400 đến 500 ngàn 1 tháng. Hỏi ông Thắng 12/10 Phan đình Phùng Saigon.

INTERNATIONAL SCOUT

mui tôle toàn hảo số mạnh tiện đi đồn điền. Bán 500 000đ. Hỏi 454 Minh Mạng ngã sáu C.L.

TOYOTA MARK II FAM.

EO 9nút Xe đẹp hết chê. Cần tiền bán rẻ. 29B Cộng Hòa, Saigon (cổng nhà đèn chợ Nancy).

Dalat ... mới keo hàng EQ.47. Xem số 54 Phạm Hồng Thái Saigon.

Vauxhall EC mới làm máy TK22/4. Nguyễn cảnh Chân Sg 2, ô mát tiền

Honda du lịch N360. Quá tốt, tình trạng nguyên thủy. 23/4 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Toyota Corona DL EO-2, Toyota 800 DL EH-6 dầu 1 trong 2 xe. 119 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

TOYOTA MII P/U EO-38

Hỏi 32 Cư xá Lý văn Phức Đakao (sau Sở Vệ sinh đường Hiền Vương Saigon 1).

XE, VILLA

VILLA Quận 1,2,3 từ 100 ngàn trở lên, cho ngoại quốc thuê ngay.

XE dư các loại xe chạy giờ, chuyến, ngày, tháng, xe cưới lãng lấy (xe hơi), 30 xe Jeep, 15 phút sau có xe ngay. Do Á Châu 2150 ... Sg 97...

XE CHO THUÊ

Xe hơi kỳ tốt đẹp cho thuê, giá thật hạ. 2 giờ đầu 4.000đ giờ sau 1.000đ, ngày 8.000đ xa 12.000đ 1 ngày (bao tất cả) chạy dịch du lịch, giờ, ngày, chuyến đi xa, gần, và các nơi. Nơi liên nhiệm. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg3. Bấm chuông hỏi bà Danh lần 1.

Toyota P.U E.O Mark I tốt bán. Hỏi 416 Phan đình Phùng Saigon 1.

Honda PU EP

Xe kéo hàng xe nhà ít dụng. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 850 coupé special, ER model 72. mới toanh. Hỏi 30 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

Traction 11L toàn hảo

dang sử dụng. Hỏi NG/LV. 549 Võ Tánh GĐ (khu chấn nuôi)

Volkswagen Du Lịch ED

Hoàn hảo, 506 Lý Thái Tổ Saigon

Daihatsu 2CV dư điều chỉnh thành du lịch (Station Wagon) toàn hảo 5 lít xăng 100km. Hỏi 221 Ngô Tùng Châu G.Đ. (đối diện chùa Pháp Vân).

Daihatsu 360 VTN EO 8 mới, xe nhà, mui tôle, 1 Fellow S.W EP.4 bán 1 trong 2. Hỏi số 008 Phước Lộc 008 Nguyễn văn Thoại (gốc Vĩnh Viễn, gần xã Cộng Hòa CL).

HÃNG XE Thông Lợi

Số 65, ĐL Nguyễn Thái Học Sg2. ĐT 21.474, từ 01-01-1974, Hãng xe thông những xe du lịch và xe VTN.

Simca 1300

NB37EL thật tốt khỏi sửa chữa. Bán rẻ 450.000đ. Hỏi 153/11B Hùng Vương Thị Nghè.

HONDA DL N360 EO...

Toyota T2 PU EO.5...1 chỗ chưa sơn. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ, hẻm cửa máy Hàng Hoa (cầu Bông).

Bán rẻ 1 Ford Microbus Econoline EQ... 1Tr3 1 Simca Elysée 1300, ... 600.000đ, miền trung gian. Hỏi 113 Trang Tử Sg 5. ĐT.51242

Peugeot V.T.N đời EA, thật tốt. Hỏi số 1D/20 sau số 315 Nhật Tảo ngã tư Triệu Đà Chợlớn.

BÁN 1 SIMCA 9 VTN

xe trong tình trạng hoàn hảo. Máy, đồng, sơn, vỏ, nệm mới. Hỏi 313, Ng. Thoại (gần trường Nữ Quân Nhân)

Daihatsu (Fellow) EP tt. ... Chợ Hoà II ... Hỏi 225B ... Bàn Thịnh (GĐ).

Bán 1 La Dalat EP. 186B Trần quang Khải Sg I

VOLKSWAGEN đời EA toàn hảo. Hỏi 253 Trần quang Khải Tân Định.

P.104 kiểu 74

Ô Pháp mới đem về được nhất V.N. xe kiểu mới, gọn, tổng rất, mâu trắng, đặc biệt 100cc 6 lít. Có đem về đầy đủ phụ tùng. 55 Nguyễn Huỳnh Đức

Cần mua các loại xe du lịch giá cao 206A Võ Tánh Sg.

Mustang EF.5 R máy lạnh

Mercedes 190 EC và NBU thiệt tốt Daihatsu EO.8 mang số ER. 1 chủ Morris 1100 EC.3 giá hạ. Hỏi 762 số 624 Phan Thanh Giản Đ.T. 91.927.

Xe LA DALAT

Mui nhôm, cửa mica cửa tốt, mui nệm các loại đại hạ giá **CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Auto Radio

Bán, Ráp và Sửa Radio, **Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi **Ant. Autom.** nhanh kỹ, an toàn, **Radio Thanh Vân, 134 Công Quỳnh Sg 2.**

Bán 1 Jeep Capot bầu mới còn rodage số ER.. 137 Chi Lăng Phú Nhuận (Đối diện quán bò 7 món Duyên Mai).

PEUGEOT 404. EH. 9NÚT

Bán xe thiệt tốt như mới, vì không dùng, có máy lạnh Radio Cassette, máy rất tốt, vỏ mới. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn, cửa Bắc chợ S.G.

Toyota T25 Vận tải nhẹ

EO.1. Máy đồng sơn toàn hảo. Xin liên lạc 86-88 đường Mới Nhà Phú Thọ Gia Định (sau chi nhánh Đại Nam Ngân Hàng số 25m)

Peugeot 203 NCB vận tải bán xe tốt, 471/4 Lê văn Duyệt S8.

Chuyện thật mới có cho Taxi

Cần bộ phận chạy dầu hỏi rất đơn sơ, không khói, không hao, bảo đảm ngọt như chạy xăng mới lấy tiền, đặc biệt xe Dauphine, Renault Taxi giá thiệt rẻ bảo đảm tốt. Hỏi và gắn tại 351 Pétrus Ký.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay du lịch và Pick-up dù loại nào, cũ mới giá cao không cần. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

XE CƯỚI

Đủ loại, đủ màu, máy lạnh, **Lộng Lẫy**, từ 6 tới 20 chỗ, giá thật rẻ, phục vụ tận tình, giờ, ngày, chuyến tiếp thương trực tại 5C Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461 có ...

HONDA N.360 EI.8.

Du lịch chưa sơn lại, bánh láng trắng tại số 53 Chợ Mạc Đĩnh Chi Sg 1.

Toyota vận tải chợ, EO tân trang. 23 đường Tân Khai Cholon gần nhà thương Chợ Rẫy.

203 dl còn nguyên thủy thật tốt. Bán bà dời xe 2 bánh 211A Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

Rẻ 2 CV (550 ngàn) 1 Jeep cao (không lửa, xăng 530 ng). 1 thùng Ben lister, dầu 56 lít. Hỏi 154 Lục Tỉnh C.L.

HONDA N360 DU LỊCH

xe thật tốt, bảo đảm coi xe ưng ý mới mua. Hỏi Bái Vespa. 40 Bác sĩ Calinette, Sg2.

D.K.W. bán rẻ

Đồng, sơn, máy toàn hảo ít hao xăng. 6L/100km. Hỏi 19 Nguyễn Văn Giai Đakao (gần câu sắt).

Ladalat EP.9 ít đi giờ kỹ dư bán bán. Hỏi 351 Petrus Ký.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán 1 tủ lạnh 250L, 140 volt. hiệu Frigidaire, rất tốt. Số 2 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 219 Trương minh Giảng Sg. ĐT 44979. Mua, bán, sửa, thiết trí điện nhà, đèn quảng cáo, máy móc, máy lạnh, máy lạnh, máy giặt, tủ lạnh, máy giặt nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

Bán máy giặt National 3k5, 2k5, 4k5 có sấy khô, máy lạnh 3k8 điện 110V, máy giặt Y Castor và Zanussi 5k hoàn toàn tự động, máy My 6K RCA và Hotpoint 5k hoàn toàn tự động, tất cả đều hoàn hảo. Số 4 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Máy Tủ lạnh hư hỏng, sửa có bảo đảm, ... Hiệp Điện Lạnh, 199 Cô Giang Sg2. Đ.T. 92.209. Nhận tủ lạnh các loại hiệu máy thế nguyên xứ Mỹ, Pháp, Nhật, Ý v.v...

Bán 1 máy lạnh dạo lên 2 giá hiệu Silver (42 ngàn). Hỏi tại 141 Hồ văn Ngà Sg2.

63.000 tủ lạnh Hitachi 150L, Sanyo 150L, Panasonic 70L, quạt Sanyo, xăng máy origine mới tinh, tốt 363.000. Hỏi 223 Đề Thám Sg2.

Máy giặt Mua lại tất cả các loại máy giặt tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý giá cao, có thợ sửa máy, mua các loại đồ quý ... máy đèn ... Ba ... Giao, hàng mới hư hỏng. Việt Hưng, 5 Nguyễn minh Chiếu PN, Đ.T. 41.014.

BÁN máy giặt RCA và Hotpoint 5K hoàn toàn tự động điện 110V. Máy National 5K, 4K, 3K, Sanyo 5K5, 3K8 đều có sấy khô. Bếp gas Ariston 4 lò kiếu mới toàn bàn hảo.

320 ngàn R4 CV 3 taques mới làm đồng sơn nệm tốt bán. Hỏi 355 Trần quốc Toản sáo VN Quốc Tự.

Mercedes 250, Model 72

Số ER.5... Chín nút 6 máy máu đen mới tinh hảo, vừa hết Rodage. Radio và máy lạnh nguyên thủy, bán giá xe ít dùng giá thật mới. Xin liên lạc 320 Thành Thái Cholon ĐT : 37588.

Renault 1t4 ED VTN Opel 1700 EF FAM đèn vuông, 10 lô H chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Volkswagen ED. Bán 230/1 Pasteur Saigon.

Jeep capot thấp mới làm đẹp, bán giá thật rẻ 350.000đồng. Hỏi ông Hồng Mỹ 99 tân Phạm bởi Chí Sg5 (sau bệnh viện chợ Rẫy).

Jeep bầu ER tân trang hoàn hảo, vỏ Civil bao sang tên giá 720.000đ, xem số 3 ngày sau 33 Ter Trần bình Trọng.

Daihatsu EO 7 đầu xe nhà toàn hảo, chưa sơn lại Hỏi 423/4 Võ di Nguy, PhúNhuận.

Peugeot 403 du lịch EA. bán 1.450.000đ. Hỏi 307 Nguyễn tiêu La Cholon.

550 ngàn P 203 DL toàn hảo, đã sơn lại, máy lạnh ... xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Vauxhall Super đời EL, bán gấp, giá rẻ. Hỏi bà Nguyệt 118 Cách Mạng. lầu 1 xem xe 8g-12g.

Máy lạnh xe hơi

Mark IV đủ các loại nguyên thùng, lắp ráp xe Peugeot 504.404 các xe Nhật Stratoliner xe Microbus. Giá rẻ đặc biệt về dịp Tết. Immas, 97 Nguyễn văn Trinh Sg.

Bán rẻ 1 xe Honda VT nhập mới, máy, đồng, sơn nguyên thủy đó chủ sử. Hỏi số 5 xe Liên Quán đảo nước Luyn Đường Bạch Đằng Gia ... 210/2 Bạch Đằng Giadịnh.

Ít Tốn Xăng

xe Austin 850 Minivan, kiểu giống Honda dl nhỏ gọn đẹp bền trong rộng và đôi hơn, tiện đi chơi và chở hàng 5L/100km, máy mới, bảo đảm tốt, số chế kiếng quay, kẹt di chuyển bán gấp. Hỏi 947 HậuGiang Cholon.

Toyota T25 VTN và Daihatsu EO.9 xe nhà thật hoàn hảo bán bảo kết. Công Trùng (hông trường đua Phú Thọ)

Bán Peugeot 203 452/3 đường Thái lập Thành Gia Định.

Peugeot 203 VTN. Máy 1T53 thật tốt. Solex thông đường cửa phúc Pháp. Xem xe : 42/38 Phan chu Trinh GĐ. (trường học).

Bán 4CV mới làm lại, toàn cửa trước. Hỏi 139 Lê quang Định Giadịnh.

Jeep capot thấp

Tân trang 100% bình xăng solex 100km 10lít giá rẻ 365 ngàn. Hỏi 1011 Trần h Đạo (gần ciné Opéra).

Peugeot 404 EH

Xe nguyên thủy 386 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trương minh giảng đến ngã Tư quẹo trái 100m).

REO nhà máy đông thật hoàn hảo, không người trong coi bán 2 chiếc. Coi xe tại trước nhà Hãng Thanh Thanh, gần ngã tư xa lộ Biên Hòa Hàng Xanh. Hỏi 255/11 Trương Tấn Bửu.

3CV VTN ED9... Toàn hảo 5Lít 100cs. Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài (ngã tư cây xăng Trương M.Giảng quẹo trái).

Bán 1 xe Peugeot dl số máy thủy. Hỏi 133B1 Nguyễn văn Thoại (GiaĐịnh) Đ.T : 42.672.

Bán xe ủi đất

Hiệu Allis Chalmers HD16 tân trang 100% có gắn Treuille Cargo, xe hoàn toàn mới. Hỏi số 55 - 189/11 Ấp Nhứt trị 8 đường Hùng Vương Thị Nghè, qua khỏi cầu Sơn ngã quạo về xóm đình.

Renault 8,loại Sport, 2 mui, có máy lạnh, đồ rất đẹp, ít hao xăng.100km/5L, đời EC, vỏ mới, Hỏi 210 ngàn ở hãng ra, triệu đồng, bán ... giá rẻ chọn xe tốt. Giá 1T380.

Opel EE du lịch 1700.1 chủ, màu trắng, radio cartrige, xe mới hoàn toàn. Hỏi 477 Quốc lộ 1 Bà Quẹo, Ngã tư Bảy Hiền đi lên mé trái. Giá 1T.688.

Dauphine EC xe nhà, đang chạy hoàn toàn tốt, cam đoan coi xe ưng liền. Hỏi 231/5 Trương Minh Ký Gia Định (Hẻm 20 trước nhà thờ 3 Chuông).

Dauphine du lịch thật tốt giá 5 lít xăng 100cs bán rẻ hơn xe gắn máy. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng.

Morris Minivan 850, 5L/100 cs, máy mới, hộp số mới hoàn hảo, và Chevrolet, Pick up có mui (VTN) máy êm ru, ít hao xăng, tình trạng toàn hảo. Hỏi số 037 16 B cư xá Thanh Đa (GĐ).

Peugeot 404 dl mang ED số máy 4488790. 308 Nhật Tảo Sg10.

Bán gấp Toyota 800 du lịch EH 8 đầu tốt, có Radio, quạt máy, ít đi, thật tốt. Hỏi 150C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Gia Định.

Bán 1 xe camion Commer diesel 3 tấn rưỡi. Xin hỏi 9C Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Bán Honda dl : N.360 EO. thật tốt, giá đặc biệt Hỏi 37 Phan thanh Giản.

Daihatsu VTN 1500cc EP còn nguyên thủy, giá cả phải chăng gấp. 81 Đoàn thị Điểm Sg 3.

Xe cho thuê Desoto Microbus 20 chỗ ngồi và xe cưới giờ, ngày, tháng luôn tài xế. Liên lạc 164/20 Nguyễn văn Thoại Gia Định hoặc ĐT.42713.

R.8 EI toàn hảo bán 2T1 miền trung gian. 341/28 Nguyễn văn Học GĐ.

Austin VTN chạy dầu 100cs 6 lít.

Dodge 4x4 Chassis dài, có Treuille. nhà ... Số 9 Đào duy Từ Ngã Sáu CL.

Bán R.4 EH còn thật tốt có Radio. Hỏi 68 Thoại ngọc Hầu sau 15 giờ. ĐT.43962.

Jeep Capot bầu 750.000đ, ER.3, máy, đồng, sơn, ... 13 lít/100km. Xem xe chịu liền. 287 Trương tấn Bửu PhúNhuận.

XE SCOOTERS

XE ĐẠP ĐUA NHẬP CẢNG

nhiều tiền hơn số chi phí mới đảm tang hạng trung do Đức Hiền mai tầng bán lành. Số mai tăng Đức Hiền 456 Phan thanh Giản Saigon (ngã tư Cao Thắng).

BÌNH HÒA

- Mua bán các loại xe gắn máy.
- Bán xe đạp mới.
- Mua lại xe gắn máy cũ tốt giấy tờ hợp lệ.
- Đổi xe gắn máy lấy xe đạp.
- Đổi xe đạp lấy xe gắn máy.

154 Nguyễn văn Học Gia Định.

KHÁNH

Bán xe đạp, phụ tùng, sĩ và lẻ, nhân dịp khai trương giá bán đặc biệt. 324 Lê Quang Định Gia Định.

Sprint Super Lambretta

Salon cần mua giá cao có nhiều xe bán gấp. 539 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Super EF.8... (397.000). Hỏi 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán Lambretta Special EE. thật tốt, không tu bổ giờ đầu 18giờ. Hỏi 82 Trương Công Định Sg2.

Yamaha dẫn ống bán ngay thật tốt trong 2 giá (120 và 90.000đ). 457/14 Trần hưng Đạo Sg (Sau Bộ Lao Động).

Bán 1 xe Chasse 45.000đ. 385 Công cư xá Đồ Thành số 18.

Noel bán rẻ

Sprint, Super, Lam

EQ đứng đời 7 số 8 dầu, 8 đời EQ2... EO-4... EI. Super EH lâm mới làm giá đặc biệt. Đèn nhiều EE đèn trắng, đèn trắng. Có nhiều xe tốt. SalonThanh Hà 306/16B Hồng thập Tự Saigon.

LAMBRETTA SPECIAL EE

Bán 9? Bạch Đằng Gia Định

Honda dame. Bán rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt (cầu Bông) Gia Định.

Suzuki M12 và Mini lam thật tốt bán rẻ. 303 Trần nhân Tôn Saigon 10.

Honda C50 SS.66 SS.67 Suzuki Yamaha Mobylette xanh PC50 xem xe tại 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ.

Bán Vespa EQ. Hỏi anh mày Phượng Anh số 22/392 đường Bắc Tiến Xóm Mới Gò Vấp

Bán Honda dame ít đi rất tốt. Hỏi 148/2 Trần Quang Khải Dakao.

Bán Vespa đời NAZ... giá 85.000đ. Hỏi 220/26 Trương minh Giảng Saigon 3.

SPRINT EH EI EO EQ

Standard EB EE ED lam ED EE Bán giá hạ 46 Lê văn Duyệt Sg.

Vespa Sprint EI, Super EH bán 1 cái 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Super EG EF Lambretta Spécial bán. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Sg.

PC.50 Origine, 1 chủ thật tốt 137.000. 292/24 Lê v. Duyệt Hòa Hưng Sg.

Mini Vespa 59/22 Nguyễn Hoàng CL. (Bố số 59/22 ngoài đi vào 10 căn). Có Dung.

Honda CL 90cc màu xanh lục Origine kiểu mới nhứt và Honda S.90cc số Campuchia bán. 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda C50 đời YJ bán thật rẻ (180ng). Hỏi 72E Bạch Đằng, Giađịnh.

Honda dame, mới làm máy sơn lại. Hỏi 136B Gia Long Saigon2, vào buổi sáng.

Honda dame bán gấp Hỏi 32/18Q Lý văn Phúc Đakao gần chợ Đakao O.P.V Hiền Vương Saigon I.

Khúc đuôi về

dùng y kiểu Honda C-50 để xe gắn máy chở hàng, hoặc đèo người. Bền và cuốn thật tròn và sát đế không chiếc đầu tiên rất êm vững chắc và chuyển bảo mày hàng vững. Hỏi không tu bổ được. Hỏi 366 Thành Thái Sg.

Honda dame, Honda 67, thật tốt, xe nhà. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Lambretta NA.A.. ER. Hỏi 165A Cộng Hòa Saigon 2.

ĐUÔI VỀ HONDA C50

Sản phẩm của chúng tôi từ lâu đã được sự tín nhiệm của quý khách. Hiện giờ có về nhiều loại cũ, chúng tôi làm đầu các loại tốt. Kể từ nay chúng tôi sẽ đồng đầu hiệu mới bằng số 8 hình Ba Tài Hởi để quý vị khỏi lầm lẫn với loại xe gắn máy. Điện thoại số ĐT 53864.

Honda CB250

Màu đỏ, 3 đồng hồ, mới tinh ER chín nút. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Lambretta EI

Special X 150 dư dùng bán hoặc đổi Honda 125cc.175cc. 208 Đ.L Khổng Tử Chợ Lớn.

Mới tinh hảo 100% Yamaha dàn ông. Hỏi 341 Trần Hưng Đạo.

PC50 xanh mới đời chủ, máy rất tốt. Bán rẻ. Hỏi 168, Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần mua nhiều xe đạp đủ loại, nhiều ... giấy tờ phải hợp lệ. Đến 124 Nguyễn Hoàng Sg 5.

PC và Mini Lambretta thật tốt ít đi bán. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn Sg 10.

Lambretta M72 ER

Đèn vuông chín nút, một chủ. Bán. 293/30 Bạch Đằng GĐ.

Bán rẻ Honda 50 nguyên thủy. 631B Lê văn Duyệt Sg.

Honda dàn bà, đi xa bán giá rẻ hoặc đổi Yamaha đời tốt 6/21C Cao Thắng Sg.

Bán Mini Lam còn tốt 165/36 Trần-Quốc-Toản Saigon.

Bán 1 xe Honda PC. 1 máy thắt 1 máy thắt 1 máy đ tin nhận, hẻm số 245 Lý thái Tổ Saigon10. ĐT 95.988.

Bán 1 xe máy Sachs 1 Mobylette xanh, 1 du lịch, Reunalt 11 CV giá hạ. Hỏi 51 Võ Tánh PhúNhuận.

Bán giá hạ Lambretta

Special 1 Lam EC 2 mini Vespa 2 mini Lam 50 2 Yamaha 1 dàn bà 1 dàn ông. 377 Phạm thế Hiển Sg 8.

Honda 125cc Dame, SS69. Suzuki, Brigettone bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Honda dame đời K 2vis mới Hỏi 384/47 Lý Thái Tổ Saigon.

3 PC50 120.000đ (IC) 2 C50 200.000đ (IC) 2 SS67. 2 CD50. 1 CL50. 68, 1 C50 Lô máy. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xì).

Bán 1 xe Suzuki dame. M 30 xem kim tuyển nguyên chiếc còn nguyên thủy, Saigon có 1 hỏng giảm .. nhà tại số 274/4 đường Lê văn Duyệt Sg, khởi chợ Hòa Hưng.

Honda dame, Honda 67, thật tốt, xe nhà. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

2 Honda S 90

EI, EO có vì mua bordeaux 2 Yamaha. Hỏi ghế từ trên nay lấy 75A Cộng Hòa (chợ năn xì).

Salon Thái Bình

99 Cao Thắng Sg3 (ngang Cinê Đại Đồng) mua bán đổi giá cao Lambretta thứ Tu hiếm bán.

Salon Thu Tiên

Mua bán các loại xe Scooter và gắn máy có nhiều xe. Bán 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Honda dame C50 xanh toàn hảo. Hỏi 43 Cách Mạng (Cư xá Hàng Không).

Honda 125cc (EQ) toàn hảo. Bán rẻ, xe tiệm, thật tốt. Tại 154/3 hẻm Cô Bắc Phú Nhuận.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bán).

Vespa Sprint EO, Super EH. Bán cả hai, còn thật tốt. Sơn nguyên thủy. Bán. Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon 3.

Vespa EB 265.000đ, CB175 Campuchia số EQ. Bán hay đổi Suzuki dame. Honda S50 S65. Hỏi 2044 lô 8, K Huỳnh quang Tiên G.Đ.

140 ngàn PC50, 210 ngàn C50 YJ toàn hảo. Hỏi 493/59 Lê văn Duyệt Sg 10.

Lambro ER tốt bán. Hỏi số 3 Lê văn Duyệt Sg 4

Bán Vespa Super EF mới toanh hoặc Standard EC 9 đầu. Hỏi 73 đường Cộng Hòa Sg (chợ Nancy).

PC còn tốt bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon 2.

Vespa Super EH 3

1 chủ còn như trong hãng. 31 Lê văn Duyệt Sg.

PHI LONG sơn xe

Chuyên sơn các loại xe gắn máy sơn toàn loại sơn mau khô mới xe 4000đ xe mục sườn tân trang như mới có giá 25000đ. Giá xe cũ đặc biệt giá các phan Thanh Giản 15m ... phải số 62/4 Đ.T. 97.430. Bán 1 Peugeot 203 du lịch giá rẻ.

520.000 Sprint EH 2234 Hội Ô, Quyết 1/2 Hoàng Diệu Sg 4.

Bán scooter Lambretta 100cc đời EQ. đẹp, gọn, xinh giá 200.000đ 58/6 Đồ thành Nhơn Khánh Hội Sg 4.

Xe đạp Course

Rất đẹp và nhẹ, sườn toàn thép Reynold của Pháp, sơn trắng, dư dùng bán rẻ. Hỏi 152/C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa).

Vespa, xe đạp

Vespa Italy ít hao xăng 100.000đ. Hỏi 198 Trần quang Khải Saigon. Xe đạp đua bà. Hỏi 243 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

Dư dùng Honda dame YH 178 ngàn xe như mới tại 129 Trương minh Ký G.Đ.

Bán gấp 1 xe Lambro nhà ít đi EP. Hỏi 302/14 đường Bà Hạt Sg từ 2giờ đến 17 giờ mỗi ngày.

Bán gấp 1 xe Vespa Italy Super EC, AC MA EN. Hỏi 393 Phan Đ. Phùng Sg.

20 ngàn 1 máy may, bán đảm 25 năm. Hỏi Thành Mỹ 339B Petrus Ký Saigon

Bếp, Tủ và Máy lạnh rẻ

Sanyo 4, 3, 2 lò. Máy giặt 4, 3 ký. Toshiba, Sanyo, Hitachi 70L, 150L ... tủ tự động. GE, Fedders 10500 BTU, 15000 BTU, 17000 BTU. Ampli, loa, thâu băng cũ và mới (đời bù). 421 (411C) Võ di Nguy PN (cạnh Salon Đại Phát).

TRUNG TÂM KỸ THUẬT

ĐIỆN LỰC

Chuyên sửa chữa, bảo trì, cung cấp máy lạnh, tủ lạnh, tủ lạnh. Máy nước nóng, bếp gas và thiết trí điện nhà. Công việc nhanh chóng và bảo đảm. Giá rẻ (có xe gián tận nhà). Số **744 (cũ số 598) Phan thanh Giản Sg, Đ.T. 98.240.**

Máy Xay Bột Cá

Máy xay bột cá,bắp,bánh,dầu v.v.. Máy xay bột khô bổ gạo tự động Máy xay bột có bộ phận điều chỉnh to nhỏ, xay các loại Sàng ... Kẹo cho ăn,kẹo chuối, ... cô đống bánh cốm, bánh dầu xanh đậu xanh v.v... Chủ nhà. Nguyễn Hoàng **446 Lê v. Duyệt Sg. ĐT. 44.043.**

Bán rẻ tủ lạnh Sanyo 150 mới 90%. Hỏi 24/3 hẻm số 16 A chung cư Phạm thế Hiển Sg 8.

Tủ lạnh, Máy lạnh rẻ

Toshiba 140L (39), Sharp 145L (35), Máy lạnh Fedders 1 ngựa 5 điện 110V origine (68), Carrier 2 ngựa 19000 BTU mới 90% (70), Zanussi (35) tủ máy lạnh, Hồ Nga tổng Châu (G.Đình) sau 18 giờ. Ampli Pioneer SX700T và SX1800TD có điện 110V đều lại. Hỏi 8 Sony 350 mới (38).

Bán 2 máy Photocopy

Apéco Rolomatic và rời và số giấy Goltat rời, 1 máy quay phim 8 ly Canon, cặp loa Sonic 350, 1 Ampli. Hỏi A Đông, 103 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Rằng bán rẻ 1 bộ máy nhà răng. Nhận làm răng giả bằng Resin and Porcelaine cho các phòng răng, giá hạ. Bảo đảm tốt. Đủ các loại trang sức răng (thường và Airturbine) có chuyên viên đến nhà. Tất cả liên lạc Hoàng, 50 Gia Long Gò Vấp.

Vật sở và Photocopy

Hỏi 463 Nhật Tảo Sg.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :

- Thiết trí phòng lạnh, bảo trì máy lạnh, tủ đông. —Bảo trì, sửa chữa công tư sở, ở Saigon và các tỉnh. — Nhận viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có bảo đảm, giá cả rẻ nhất. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi sẽ được sự tín nhiệm. — Sửa lò gas và lò điện.

Xin liên lạc : **ĐẠT-THÀNH** 150 Trương minh Giảng Sg 3. Tel : 95.537 — 96.339

MUA BÔNG MÁY CÀY

Hiệu **Massey Ferguson 165. Mua đàn cày hiệu Hỏa Tiễn 4 chảo** (cũ). L/L 446 Lê văn Duyệt Sg. Đ.T. 44.043.

Cần mua gấp 2 máy chiếu phim 35 ly, chạy xịt than, tiền mặt ... cao tuy thuộc. Liên lạc hãng Tín Dụng ĐT 44904 số nhà 333/3/3 Trương m. Ký GĐ.

Bán rẻ máy tiện, khoan, đồng và nhiều máy khác vì không người sử dụng. Hỏi Minh Tâm 57/1G Phan thanh Giản nối dài (Xa Lộ) (nhà đối diện Volkswagen). Đ.T. 95.536.

Máy hút bụi hiệu Shet Land 8 Tapy. giá 15.000đ và quạt điện hiệu Panasonic. Hỏi TK 22/4 Nguyễn cảnh Chân Q.II. Cô Dung.

Bán máy đàn 2 lâu điện Silver ít xài. Hỏi 83 Công Lý Saigon.

Bán 1 máy cày Renault 57. Hỏi Anh Tư Xích, Lê Lợi Gia Kiệm Long Khánh.

Tủ lạnh Zanussi 130L còn nguyên thủy. Giá đặc biệt. Hỏi 160 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ (xài Tết) 3 máy lạnh 1 (cái 37), 2 1 Sanyo 3,5,6,5 (18) và 1 bộ salon Cần (vô tuyến). Hỏi 139J Võ Tánh Sg.

Bán máy điện 50 KVA đến 500 KVA, máy dầu v.v... Hỏi 20 Nguyễn thái Học. S.G.

Nhận lắp máy điện nhà, máy xay bột, ... tiệm, liên ... phiếu ... 576 Lê quang Định GĐ. Đ.T42274 10g30-12g30, 20g-22g nhà thái.

Máy lạnh trung cương Trane 20 tonee nguyên thủy, bảo đảm tốt, tốt tiền sau, máy có giấy tờ hợp lệ bán gấp hoặc đổi. Hỏi 199 Cô Giang Sg2. Đ.T. 92.209.

Bán 1 bộ máy sản xuất bao tốt nylon đó có, hoàn toàn tự động nhập cảng, rất cần thợ đổi ... máy thạch và hướng dẫn chiếu ... lập. 430 Minh Phụng Cholon.

Nhường 1 bộ máy may hiệu Sears, ... mới bán. Yashica, cả hai nguyên thủy. Hỏi 525/10 Nguyễn huỳnh Đức Phú Định, có Joan.

Máy Photocopy hiệu Apéco. Hỏi giá bán gấp giá 500 Lý Thái Tổ Sg10.

Bán tủ lạnh bán hiệu Hitachi 150 lít «Standard» 4 cửa, đồng sơn còn tốt, máy chạy rất êm. Tủ máy lạnh hiệu hp, ít hao xăng, xe đang dùng để người số Phước Cở giá Cở 26 đường Hàn Thuyên Saigon 1. ĐT.25787.

Tủ lạnh Hitachi 125lít, bán giá 35.000. Hỏi số đến 381/43 Lê đại Hành (Phú Thọ) hoặc gần đường Hòa ... (gần trường đua rẽ trái). ĐT.37157.

Tủ lạnh Hitachi 140L, Hitachi chi 100L, Sanyo 50L tủ bán 20L đồng bộ. Tất cả xài ... records 3 loa rời hiệu Sony 350 Tape-Minh Mauo Lô U 024 Ngã Bảy Chợ Lớn.

Vật sở Pegasus, may bay hàn. ... 356 Minh Mạng Cholon

Fedders 1 CV, 1 CV5, 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

Máy lạnh 2 ngựa

Tình trạng toàn hảo, điện 220volts. Hỏi 175 Nguyễn Thiện Thuật Sg3. ĐT.93183.

Cần mua MÁY XAY BỘT BẮP

Liên lạc 181 Nguyễn thái Học Sg.

25.000 1 máy lạnh 3/4 ngựa (25), 1 GE 1 ngựa (45). 1 Hotpoint 3/4 ngựa (20). 28 Thái lập Thành GĐ.

Xuất ngoại bán gấp 2 quạt Sanyo, Sansui 5000, cặp loa C588, vải hoa đầm và lòng. 269A Trương minh Giảng, Trương minh Ký gần chợ.

Tủ kem Sanyo 1 cửa thật tốt. Bán rẻ. Hỏi sáng 96-A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

1 máy điện tử, trị bệnh, ... nhường lại tại ... trị : Trị bịnh phong thấp, thần kinh, đau nhức đốt xương, tê bại, và được dùng hoặc dùng ..., vạc chuyển mấu huyết. ... số 4/4/16 Công Quỳnh Sg.

Bán 1 máy lạnh số cửa Nhật hiệu Pegasus bơm đàn và tủ lạnh mới. 1 TV National 16 in 2 loa còn tốt. Hỏi 116 Huỳnh Đức 313 Lê văn Duyệt Saigon.

Máy điện từ trị bịnh bán

Dùng điện từ trị các bịnh ... Trị các bệnh như sau : phong thấp, thần kinh, dạ đau người, có cầu vống, bịnh cũng ... bệnh gan, mật. Xin liên lạc ngay chiều thân không ... máy phụ nữ, dành sống lại tinh thần. Do nơi 135 Trương Minh Ký Phú Nhuận.

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950

Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, máy giặt, tủ lạnh, tủ đông, máy điện. Thiết trí điện nhà. ... Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đúng đắn chữa. Điện thoại ... có thể ... làm ... sửa. Có xe đi đến nhà liền.

THUỐC

MA TÚY và SINH SẢN

Giải độc ma túy, dứt ghiền trong 15 ngày, không vật vả, không bị bệnh, nhưng giới đã bạn chế sinh sản. Thuốc trị đau bụng, trị không đều, dứt, đau ... Người hiếm muộn, vợ chồng có nhu cầu muốn có con nên tìm đến ... 91B (số 126 (số mới) Nguyễn văn Thoại Gia Định. Bác sĩ liên y sĩ ... tiếp từ 5 đến 7 giờ.

Thuốc gia truyền Suyễn

(Hen suyễn kinh niên cũng khỏi) **178 Lý Thái Tổ SG.**

Biếng ăn mất ngủ

Uống **RÉACTIN** (Beta)

- ăn ngon, mau lên cân
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bào tại nhà thuốc tây.

Thuốc tẩy trắng răng giả

DENTOBEL

Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

561 Trần hưng Đạo SG 2

Cảm ho, đờm, ho gà, ho khan tiếp

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Đàn bà có thai nên uống

BÁO MẪU DƯỠNG THAI

Số 11, sanh mau, con mạnh mà không có bị gì. Thuốc ra đời từ 1935 do Cụ Đông y sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn nhọt, da vàng ... KN.62M/BYT 28/2/68

CAI MA TÚY

Bảo đảm 100% không vật vã. Khỏe khoắn như những và làm việc. Nhân đến trị tại nhà quý vị, không bị ... bệnh không nhân thù lao. Đ.Y.S Lê Thị Hầm 454 Minh Mạng Cholon ĐT : 51351.

Y sĩ cổ nông

Châm cứu toàn khoa

Người Trung Hoa, áp dụng theo tiêu chuẩn Trung Y. Chuyên trị đau ... bao tử, gan, tim, ho ra máu, thận suy, kinh lý yếu, thiếu máu, đau dạ dày ... ho ... có giây thần kinh, thận ... trong ba ngày thấy giảm bệnh, tiền trả cho đến khi lành bệnh. Chửa trị các bệnh số 246/9 Nguyễn huỳnh Đức trong đường Trần quốc Toản quẹo vô.

Thuốc gia truyền

Chuyên trị bảo đảm 100%

SANG ĐỘC : Dương vật hay đái mủ ... người có bệnh ... phong tình.

PHÒNG NGỪA : Do phong độc hoặc có gốc phong tình ẩn nhâm để độc phát ... sinh nhiều điều rất ... hại cho con cái.

MÔNG GÀ : Do giao hợp với người có bịnh phong tình ...

PHONG LẮC : ...

Trương Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Sirop BANNOX

Trị : BAN NÓNG

Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CHÚ Ý

Trình bày mới

Viên ngọt dễ uống

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT

Bđa Bồ Đâu Người

SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT ỚI HO

KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM

LÀM KINH, GIẬT MÌNH

HADZER K.N. số 68 28/2/68

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng đỏ lở lở. Công hiệu. KN.62/BYT.

Kinh kỳ trồi sụt, dây dưa lâu, bạch đới, tê bại, huyết hư, muộn, bần, ... Khi huyết hư bạch đới dùng ...

Phong tình ... tất khi, mủ ... sang, lậu, ...

Đến Đông Y Sĩ HOÀN-SINH ... Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt, Sg 10, gởi 10đ, tem trả lời.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Lasica hàng lơn trắng. Hết mùi hôi, hết ngứa, không cần cả sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

Trị : phong ngứa lác, vảy nến, ... ghẻ ... và nấm ... KN 193/BYT/8/5/72. HADZER

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi

Có mụn trong miệng, dùng :

SEPTOL Collutoire

Vệ sinh răng miệng cho trẻ em

Côn bú sữa. Không dàu sửa.

Có bán tại các nhà thuốc tây

CHUYÊN CHỮA :

Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột đau mình, phong độc, thấp, lậu, ... suyễn, ho ra máu, thiên trụ bạch đới, ... đau đầu ...

TRỊ KHOA : Dùng phương dược hiến chỉ ... chữa không dám cầu lờn ...

Đông Y sĩ

Trương Chấn Giang

Trừ sạch gầu

Dùng thuốc **BELCA** (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Vệ sinh của đàn bà

SITUCIDINE

sạch huyết trắng, sưng tử cung. Ngứa âm đạo. KN. 42 QCDP 13.3.73.

THUỐC DÂN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, mỏi, bong gân, trật xương. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thời trang 1974

DÙNG PHẤN SỬA BEL

(Beta Mini — Make up)

- Da trắng mịn trẻ đẹp
- Không cần dùng phấn lót
- Không hại da
- Không sợ ăn nắng
- Không bị mồ hôi
- Không bội ra
- Cách dùng dễ dàng

Có bán tại các nhà thuốc tây.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN

NGỨA MỀ ĐAY — MẮT NGỦ

TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ

DA DẺ — MỊN MÀNG

KN.73M/BYT 28/2/68

CAI MA TÚY

H.O.S.T.

- Dễ dùng.
- Ít tiền.
- Mau hết.
- Bảo đảm nhất.

Nhờ trong thuốc HOST có **OPIUM KILLER PLANT** chỉ 5 đến 10 ngày ... Người ghiền hút ... thuốc HOST ... liều bảo đảm ... hết, nuốt, chích. 219 Lê đại Hành ĐT. 30.530. 418 Quốc Khốc Võ di Nguy P.N. ...

SIROP

PROMERGAN

Người lớn con nít :

- Ho suyễn
- Mất ngủ
- Hắt hơi, lỡ ...
- Nổi mề đay ngứa
- Trường hợp cơ phòng khi đi tàu xe.

KN.81M/BYT 28/2/68

NÔN MỬA, NẮC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa Trẻ em ói ... Người ... AVOMIT Điều hòa phòng bao ... của bộ tiêu hóa. Có bán tại các nhà thuốc tây.

chuyện phiếm

Trắc Nghiệm và Tại Hạ

NGÔ TÔN LONG

Năm 1960, lần đầu tiên trong đời tại hạ được ... trắc nghiệm quý vị ạ ! Nó cứ hệt như là một ... cú sét ấy. Bài «Trắc nghiệm Trí năng dành cho người Trưởng thành» của Frère PIERRE, thầy dạy tại hạ về Giáo dục và Tâm lý ở Đại học Sư phạm Đalat, quả là tuyệt cú mèo ! Tại hạ dám ra... yêu luôn cả cái trắc nghiệm mới thật ... « chết ở trong lòng một ít» chứ !

Cuộc tình mới được có ... ba năm, người ta đã dọa đem Người Yêu Trắc Nghiệm của tại hạ làm một thứ ... dụng cụ tiện lợi, tiết kiệm và hữu hiệu để chống các tệ trạng thi cử như bất công, gửi gắm, chạm tiền và v.v...

Trong một bài viết «Giáo dục SOS» vào đầu năm 1964, hình như có trích đăng trên CHÍNH LUẬN nữa đấy, tại hạ đã phải cố kêu thét lên rằng : IBM có thể thay thế con người được không ?... Một con người bất công vẫn... có thể xử dụng IBM một cách bất công mà là tinh xảo, hợp pháp và tiến bộ ! Xử dụng hình thức trắc nghiệm không đủ đảm bảo nội dung công bằng, không hề biện minh lương tâm trong sạch, không thể xác quyết tinh thần khách quan ... (trích ý).

Gần đây, khi việc Trắc nghiệm Tú tài chính thức ban hành, gây được nhiều sôi nổi trong công luận, tại hạ cũng đã mạo muội đóng góp một vài tiếng kêu cho ... sa mạc thi cử (CHÍNH LUẬN 2889, 2906).

Bài viết thứ ba và dự định là cuối cùng của loạt này, «Thử xét lại toàn bộ việc Trắc nghiệm Tú tài. Thư ngỏ gửi Tiến sĩ Owin W. Hascal», đề ngày 05-11-1973.

Nay có thêm mẩu chuyện phiếm này để thương khóc cho ... Người-Yêu-Trắc-Nghiệm đã chết, đã chết thật rồi ! Cuộc tình đẹp những mười ba năm thì khó thể nhất đán phủ nhận hay bội phản mà không... một giọt nước mắt..., văn nghệ mới nào. Tại hạ vốn là kẻ hèn mọn, tai trâu mắt lớn, chữ nghĩa chưa đầy cái lá... mít, họa may chỉ còn được một chút gì... để nhớ để thương cái..., lá đa trắc nghiệm (lá đa hình như to hơn lá mít phải không các cụ ?).

Khi người-yêu-tôi-chết... thì tình-tôi-yêu-không-chết. Ấy cái này chẳng là tại hạ «mót» được ở «học thuật tiến triển» đấy thôi ! Cái trắc nghiệm «thối hóa» từ đầu thập niên 60, người yêu của tại hạ, quả thật đã chính thức bị giết chết hôm 17-9-1973 bởi cái trắc nghiệm «tấn bộ» số 2225 (dùng chỉ danh này cho nó có vẻ «khách quan» nghe các cụ !) Như vậy thì theo lẽ thường hằng, cái tình yêu không chết nếu là... thứ thiệt và nếu mê... có thực, ắt phải hướng tại hạ về phía những gì liên hệ xa gần với đối tượng... đã được yêu và đã bị mất.

Từ một chuyện phiếm có hài đích danh cá nhân tại hạ của «Cụ» Hoàng Anh, đến bản tham luận sâu sắc của «Thầy» Trần Văn Nghiêm, và cả những mẩu tin 20-11 của Như Hà lẫn các nhận định hôm 21, 24, 25 tháng 11 của Dân Biểu Phạm Xuân Huy, Nghị sĩ Phạm Đình Ái, Dân Biểu Tôn Thất Đông,.... chung quanh thể thức thi trắc nghiệm Văn bằng Tú Tài Phổ thông tại VN vào năm 1974 sắp đến.

Khốn nỗi tại hạ vốn đã ngu si đần độn, u mê ám chướng...thì chớ, mà lại còn thêm tội .... «mát» hơi quá nhiều đây ! Một là cứ nhất định không chịu nhận lấy cái đã rồi, vì tin chết rằng những gì do con người thì đều có thể sửa đổi, chẳng hạn như cái nghị... LỆNH áp đặt... sự chuyển vận của mặt trời quanh quả đất. Hai là cứ đòi hỏi cái thận trọng, hợp lý,... tuyệt đối cho Tình yêu, Văn hóa, Giáo dục,... nên chưa thấy có gì là xác định, bất biến, vĩnh cửu, .. sau cái nghị định 2225. Ba là cứ sửa đổi đi sửa đổi lại thì sao không sửa đổi ngay chính cái sai lầm từ căn bản một lần cho xong luôn đi, những phê bình và ý kiến cứ lần hồi nêu lên sau mỗi sửa đổi «thường xuyên» và «giả tưởng» như vậy thì rồi sẽ đi đến... cái thế giới nào ?

Trước hết có những «phê bình» mà người ta sẽ «hóa giải» không mấy khó khăn, như cái gọi là «rập khuôn Tây, khuôn Mỹ» : Hoa Kỳ và Pháp quốc sự thực chưa hề bao giờ có được những cái khuôn trắc nghiệm và tú tài nào mà «tiến triển đúng mức» như của VN ta thời 1973-74. Còn cái gọi là «Chuột thí nghiệm» hay «bột làm bánh» thì đâu có ai nỡ hoặc dám coi học sinh và thí sinh như vậy : người ta từng chuẩn bị, nghiên cứu... «cả năm» rồi cơ mà ! Lại nữa, cái gọi là «không được công nhận ở đa số các quốc gia trên thế giới » thì... có hề gì : giá trị hay không... phải do nơi chính mình chứ bộ ! VN ta đã thừa sự lỗi lạc, cần gì phải du học thêm nữa cho nó... tốn kém. Cần gì phải du học đâu khác ..ngoài Hoa Kỳ ?

Tiếp theo có những «trở ngại» mà người ta sẽ «vượt qua» cũng thật dễ dàng, như 3 cái mẫu đề thi và trả lời chẳng hạn : khó gì mà chẳng in được xanh đỏ tím vàng để phân biệt, offset multilythe và IBM computer thì đừng có .. rởn ! Sao giám khinh thường...giám thị nhà người ta quá vậy, huấn luyện thêm chi cho tốn kém...vô ích ; sáng hôm sau coi thi thì chiều nay đến «học tập», hoặc 8g30 bắt đầu thì 7g30 hẵn «chỉ thị» cũng đã quá thừa để nhận ra mấy chữ ABC !

Còn cái lệ phí 1000đ ấy à ? Thời buổi này thì có nghĩa lý gì... «tiền ngàn» mà phải xét miễn giảm ! Lại nữa, năm [illegible] điểm «thể dục» thì có thấm vào đâu so với những cơ hội «may tay c[illegible]» trong việc «chứng tỏ tài năng». Đừng có thắc mắc mà phải tội .. vô ơn và... hỗn !

Sau cùng có những «ý kiến» mà người ta đã bác bỏ ngay vì «trái với ý kiến của Ông Cố vấn», như tinh thần sáng tạo và tinh hoa mai hậu : làm gì có những cái đó với..., trắc nghiệm ? Cần quái chi cái trung bình điểm và hệ số môn : tùy «nhu cầu chấm đậu hằng năm» máy điện toán sẽ «tuyển lọc ngay một tỷ lệ cần thiết». Thật gọn gàng, tiện lợi và... hết ý kiến vậy ! Đây chỉ là chuyện thi cử theo tỷ lệ cần thiết và nhu cầu hằng năm, các ý kiến cao xa «về lâu về dài» hãy... đi chỗ khác chơi. Coi chừng Ông Cố vấn đánh đòn bây giờ đó !

Ôi Trắc nghiệm, ta yêu mi... từ bấy lâu nay. Ôi Ông Cố vấn, tại hạ ngưỡng mộ Ngài... trong cùng tận đáy lòng. Ước gì mình có được một cái TV để chiêm ngưỡng long nhan và «trực tiếp» lãnh hội các lời vàng ngọc... về trắc nghiệm ! Chiều mai 26-11-73 và «những chiều có em» khác vào thứ hai mỗi tuần !

Thưa Ngài «Tổng Tư lệnh Kỳ thi Trắc nghiệm Tú tài Việt nam khóa 1974» — nguyên si một mô tả của Như Hà — tại hạ vẫn hằng đêm cầu nguyện cho Ngài được «bình chân như vại» mà tiến bộ... «ngay bây giờ hoặc không bao giờ».

Tại hạ nguyện làm thân khuyển mã cho .. cái trắc nghiệm của Ngài rồi đấy nhé, từ nay bao giờ cũng đã có sẵn tại hạ ở ngay đàng sau... đít Ngài đấy nhé !

Này các người chống đối cái trắc nghiệm của ... chúng tôi ! Nếu các người là Dân biểu, Nghị Sĩ thì hãy lắng nghe những lời ... răn dạy của một ... đồng nghiệp dân cử của mình. Rằng thì là phải đợi người ta làm trắc nghiệm thi thử cái đã rồi mới thấy nó hay ho ra sao, chưa biết chi hết mà vội nhao nhao công kích là cái lý ... cú gì ? Nếu các người là Giáo chức, công bộc phải coi chừng cái nồi gạo... Mỹ và các thượng cấp hành chánh đã... cách mạng của mình, áo mặc mà muốn qua khỏi đầu thì còn ra cái thống...chế chi?

Cái áo nó dài và rộng quá ý à ? Thì kéo chân kéo đầu dại ra cho... vừa khổ, cứ thổi nước xà phòng dại vào để... phình cho đúng mức, chứ còn nằm thao nữa ! Có vậy mà cũng phải thắc mắc ? Không thấy chính «trong Hội đồng đã có nhiều tiếng nói lên sự thông cảm với Bộ» người ta hay sao !— nguyên văn của Sư Huynh Chủ tịch Uỷ ban Trung Tiểu học HĐVHGD đấy nhé.

Thưa Frère PIERRE Trần Văn Nghiêm, ai biểu Thầy thông cảm «vẽ đường cho hươu chạy» làm chi, để rồi phải «làm sáng tỏ ... xây dựng hầu đề phòng...» đến nỗi chỉ dám «đăng măng .. măng thay» cho « sáu điều khác không thấy nói đến chắc đã được phê chuẩn»: Giá mà bản Khuyến cáo của Thầy chỉ vỏn vẹn có 3 ý: bác bỏ toàn bộ một nghị định ban hành, lưu ý một phương thức lượng giá khác, đề nghị hoãn áp dụng để nghiên cứu lại ! Thì có lẽ còn đâu đã đến nỗi phải hóa thành... chó má... như vậy. Đáng tiếc... tiếc thay !

Này cái nhà...Cụ Hoàng Anh ! Những lời cuối.. chuyện phiếm sau đây là dành riêng ch[illegible] đấy nhé. Chúng cháu thuộc cái giống dở người dở ngợm dở... dưới [illegible] Quảng ra thì...chó nó cũng chẳng thèm tha mà ma nó cũng không ... dám bắt. Cụ tặng cho một búa nặng thế thì nhà cháu làm sao ... thở nổi ? Vậy xin lạy cụ cho được ... hai chữ bình an trước hết. Thứ đến là để thăm tạ Cụ đã thư qua ... sáu câu vọng cổ như một nhân số ... hạng 1137. Và sau cùng để cầu song Cụ làm ơn làm phước gánh nhận hộ cái trách nhiệm dẫn khởi cũng như cái công nghiệp khai sáng cho tại hạ một nền ... văn chương chuyện phiếm.

NGÔ TÔN LONG

TIẾP THEO **C** TRANG 3

Trong lãnh thổ tỉnh này. Sở Cứu Hỏa chỉ có thể đưa đội nồn đồng của Đô Thành đến tăng cường việc can thiệp khi nào nhận được sự yêu cầu của giới chức Tỉnh Gia Định hay Bộ Chỉ Huy CSQG Thủ Đôi vì đây là vùng trách nhiệm của Đội Cứu Hỏa Gia Định.

Đừng giành giựt ống nước, vòi nước, máy nước

Thiếu Tá Trử cũng khẩn khoản kêu gọi đồng bào bình tĩnh đừng bao giờ vì cuống mà giành giựt các vòi nước của nhân viên cứu hỏa vừa bày ra, khiến việc chữa chá y gặp khó khăn và chậm trễ gây thiệt hại lớn lao hơn cho đồng bào.

Ông nhắc lại rằng trước đây ở nhiều khu bị hỏa hoạn, khi xe cứu hỏa vừa đến nơi thì đồng bào vì nóng lòng chữa cháy hoặc muốn ngăn ngừa ngọn lửa lan đến nhà mình, dồi leo lên xe cứu hỏa, lôi kéo giành giựt vòi ống hay lăng xăng mở máy bơm trong lúc vòi nước chưa kịp ráp và trải ra rồi lôi khúc vòi rồng chưa dính vào máy bơm tự động chạy đi chữa cháy. Bị nhân viên cứu hỏa ngăn cản, đồng bào lại hiểu lầm và hành hung đội nón đồng để giành lấy việc chữa lửa.

Hãy tố giác ngay

Tuy đã giải thích rằng không một lính cứu hỏa nào có đủ can đảm chần chờ để đòi được tiền trà nước rồi mới chữa cháy giữa chốn đông đảo cả ngàn cặp mắt chú mục của những người nóng nảy, Thiếu Tá Trử cũng kêu gọi đồng bào nếu gặp người lính cứu hỏa nào làm khó dễ, hãy tố giác ngay với vị Sĩ quan chỉ huy đội cứu hỏa tại chỗ đó, hoặc với sở Cứu Hỏa Đô Thành, dựa vào bảng tên có thể chữ rất lớn trên ngực người lính cứu hỏa thiếu lương lắm, để giới thẩm quyền tiện trừng phạt.

TIẾP THEO **K** TRANG 3

Các phi hành gia Skylab đã gửi lời chúc lễ Giáng Sinh đặc biệt cho toàn thể nhân loại. Cầu mong sẽ có được một sự thông cảm rộng rãi hơn, một sự hợp tác với nhau chặt chẽ hơn và một nền hòa bình vĩnh cửu. Trong một chương trình Lễ Giáng Sinh đặc biệt được Vô Tuyến Truyền Hình từ không gian các nhà phi hành đã mô tả cảnh trái đất nhìn từ không gian : «Các cảnh tượng này làm cho người ta cảm thấy mình quá nhỏ bé». Các phi hành gia nhấn mạnh là «con người cần phải hòa hợp với khung cảnh ngoại vật và người đồng loại».

TIẾP THEO **L** TRANG 3

lập cho biết : Bộ VHGDTN hiện còn đang bàn thảo liên miên để đi đến quyết định nên hay không nên cho thí sinh Tú Tài 74 được hưởng giảm 1/10 tổng số điểm thi Tú Tài về môn SHHĐ, dù môn này chỉ có tính cách nhiệm ý.

Vẫn theo giới tư thục lẫn công lập nếu Bộ VHGD chấp nhận một thực trạng chuyển tiếp là trường nào có dạy môn SHHĐ và học sinh lớp 12 có thi đậu môn này thì được hưởng giảm số điểm 1/10 như đã ghi nơi điểm a, điều 4 trong NĐ đã dẫn; thì lúc đó sẽ tạo nên một tình trạng lộn xộn bất công, vì học sinh trường này được hưởng mà học sinh trường khác lại không được hưởng.

Tưởng cũng nên nhắc lại, Chính Luận đã trình bày về môn SHHĐ do NĐ của Bộ «khai sinh» qua 3 số báo là NĐ ấy «khai sinh» quá vội vàng mà hậu quả của nó cũng ví như «cảnh thụ thai nhân tạo» mà lại sinh thiếu tháng, đứa trẻ thêm nhiều bộ phận khác với loài người»... Chỉ một môn học, với 10 môn khác nhau thì việc đào tạo một giáo sư cho môn học này đã đòi hỏi vị giáo sư đó phải là «bác học văn võ kiêm toàn ...»

Hiện nay, một số Tư thục thủ đô đang «thi đua nhảy vọt» về việc huấn luyện Giáo Sư cho môn SHHĐ với hy vọng, dù là môn thi nhiệm ý của kỳ thi 74 này, nhưng học sinh lớp 12 còn hy vọng hưởng 1/10 tổng số điểm thi. Sự kiện được hưởng giảm điểm như vậy quả là món béo bở hấp dẫn...

Mặt khác, vẫn theo tin từ giới Tư thục có quan hệ chặt chẽ với Bộ VHGD, thì môn SHHĐ sẽ phải được «sửa sai». Hiện nay chỉ còn vấn đề Bộ VHGD nên hay không nên cho giảm 1/10 tổng số điểm thi ? Và đây mới là vấn đề rắc rối nan giải, trong khi ngày thi đã gần kề... Một giới chức tại Bộ VHGD cho biết Bộ đã họp liên miên bàn thảo về vụ SHHĐ và cứ theo chiều hướng qua các phiên họp kể trên, môn SHHĐ là môn nhiệm ý lớp 12 niên khóa 1973-74, nên môn này sẽ có thể không thi và sẽ không còn vấn đề cho thí sinh Tú Tài ăn giảm 1/10 tổng số điểm.

Hiện nay, thí sinh lớp 12ABCD đã lập hồ sơ thí vụ và trong phiếu điểm thi không có ghi môn SHHĐ.

Theo sự ước lượng, thí sinh tú tài 74 có thể lên tới 180.000 người. Kỳ thi 73 gồm 37 trung tâm, kỳ thi 74 bộ VHGD sẽ mở thêm 3 TT trong đó có trung tâm Quảng Nam, Bình Dương ... Thí sinh 18 tuổi chỉ phải nạp chứng chỉ lớp 12. Thí sinh 19 tuổi trở lên chỉ cần viết đơn dán ảnh kèm với số căn cước và tờ khai sinh như vậy đã là đủ để dự «kỳ thi Hương kiểu mới».

Tình hình lúa gạo...

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Điện. Tuy nhiên, vì nhu cầu nhập cảng sẽ còn khẩn thiết, nên những cải thiện về điều kiện cung cấp lúa gạo trên thế giới có thể ảnh hưởng tới giá cả gạo nhập cảng là mức chuyên chở. Dù sao đi nữa thì số xuất cảng gạo của Hoa Kỳ vào niên khóa 1973-1974 cũng sẽ đạt tới một mức độ gần kỷ lục là 55, 4 triệu tạ Mỹ. Vào 25-11, số xuất cảng hứa bán chưa giao hàng trong niên khóa 1973-1974 tổng cộng khoảng 16 triệu tấn, số gạo xấu cũng tương đương bằng đó.

Với tổng số gạo tiêu thụ vào niên khóa 1973-1974 dự trù tới 93,7 triệu tạ Mỹ so với số thu hoạch chỉ có 92,8 triệu tạ Mỹ cộng với số nhỏ nhập cảng, nên số dự trữ sẽ lại thiếu hụt. Vào khoảng 4,7 triệu tấn vào tháng Tám 1974, số dự trữ này sẽ là mức thấp nhất kể từ năm 1952.

Với tình trạng cung cấp rất khít khao đó và thu hoạch lại bị trễ, người ta có thể biết ngay về giá cả nông phẩm của mùa sắt mới. Vào trung tuần tháng Tám giá nông phẩm trung bình sẽ là 10,70 MK mỗi tạ Mỹ, gần gấp hai giá vào một năm trước đó. Giá cả vào tháng Mười Một có thể lên tới mức kỷ lục 17,10 Mỹ kim mỗi tạ Mỹ. Giá cả có thể giảm sau đó trong mùa nếu số thu hoạch tại Á Châu phát đạt, nhưng tính toàn niên thì giá trung bình dường như cũng sẽ gấp đôi mức cho vay là 6,07 Mỹ kim mỗi tạ Mỹ.

Các chi tiết của chương trình mễ cốc 1974 đã được loan báo vào cuối tháng Mười, kể cả việc nâng cao mức quota mậu dịch về lúa gạo trong vụ mùa 1974, việc giảm thiểu diện tích canh tác của QG xuống tới 1.652.596 mẫu Anh, và mức cho vay và mua sắm trung bình của quốc gia đều xuống tới mức tối thiểu là 65 phần trăm. Người ta ước lượng các trại chủ trồng lúa, không có quota, có thể gia tăng diện tích canh tác lên gần một phần ba, khiến vụ thu hoạch 1974 đạt tới mức kỷ lục.

Công cuộc sản xuất lúa gạo trên thế giới sẽ gia tăng đáng kể vào niên khóa 1973-1974. Giả thử điều kiện thời tiết tiếp tục thuận lợi tại Á Châu, thì số thu hoạch, trên thế giới sẽ gia tăng tới tổng số khoảng 302 triệu tấn, sẽ bảy phần trăm so với một năm trước đó. Ngoại trừ năm 1971 : Thái Lan, Bangladesh, Ý Đại Lợi, Phi Luật Tân và Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc sẽ đạt tới mức thu hoạch kỷ lục.

1954 học NLS xin được ĐVTC

Kính gửi : Ô. Tổng Trưởng Giáo Dục
— Ô. Tổng Trưởng Quốc Phòng
— Ô. Chủ Tịch Uỷ Ban Đặc Trách Văn Hóa Giáo Dục tại Thượng và Hạ Nghị Viện
— Hội Phụ Huynh HS Nông Lâm Súc toàn quốc.

Kính thưa quý vị,

Chúng tôi Đại diện Phụ huynh học sinh có các con em đang theo học khóa chuyên viên trung đẳng cấp ngành Nông Lâm Súc tại Bình Dương xin kính trình Quí vị thỉnh nguyện như sau :

Con em chúng tôi hầu hết xuất thân từ nông thôn nên có sở nguyện chọn ngành Nông Lâm Súc để theo học mặc dầu biết rõ ngành này rất cực nhọc nếu so sánh với bên phổ thông, ngoài việc học ngày hai buổi cả lý thuyết lẫn thực hành mà hầu hết các trường này đều ở vùng thôn quê hẻo lánh.

Những niên khóa trước đây học sinh Nông Lâm Súc đều được miễn một tuổi, nhưng niên khóa vừa qua các học sinh này không còn được miễn một tuổi tức 19 tuổi không còn được vào Đại Học nữa.

Trước đây Báo chí, các Quý vị Dân Biểu, của Hội đồng Học sinh đã đệ trình thỉnh nguyện để xin can thiệp cho học sinh Nông Lâm Súc sinh năm 1954 được vào Đại Học. Gần đây trong một buổi tiếp xúc với Báo chí, Ông Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục cũng đã hứa sẽ can thiệp để nâng đỡ các học sinh hiếu học này để được thêm tuổi vào Đại Học. Đó là tình trạng chung của các học sinh sinh năm 1954 ngành Nông Lâm Súc.

Đặc biệt con em chúng tôi đã trúng tuyển khóa chuyên viên trung đẳng cấp II ngành Nông Lâm Súc tại Bình Dương nói riêng các trường Bảo Lộc, Huế..v.v nói chung, với thời gian học là hai năm khi ra trường sẽ là những chuyên viên rất cần thiết cho nền kinh tế Hậu chiến.

Kính thưa Quý vị.

Ngoài việc cứu xét cho các học sinh sinh năm 1954 được vào Đại Học. Kính xin Quý vị đặc biệt cứu xét và can thiệp cho các học sinh 54 vừa trúng tuyển khóa chuyên viên trung đẳng cấp II ngành Nông Lâm Súc được tiếp tục động viên tại chỗ để hoàn tất học tập 2 năm chót, bằng cách chỉ thị cho các Phòng quân vụ tiếp tục gia hạn thẻ Động viên tại chỗ của các học sinh khóa chuyên viên nào đến 31-12-73 trong khi chờ đợi nộp hồ sơ Động viên tại chỗ cho niên khóa 73-74. Nếu không được giải quyết kịp thời thì các học sinh này sẽ phải trình diện nhập ngũ ngày 7-11-73. Chúng tôi thiết nghĩ việc cho Động viên tại chỗ vài trăm học sinh này sẽ không gây trở ngại gì mà còn có ích, lợi cho quốc gia rất cần việc kiến thiết sau này, và cũng để ân thưởng cho các học sinh, học và cố gắng kể trên, cũng như 1 số học sinh 54 thuộc thành phần Cô nhi Tử sĩ vừa được hưởng biện pháp trên.

Trong khi chờ đợi sự cứu xét của Quý vị, chúng tôi xin gửi nơi đây lòng thành kính và biết ơn của gia đình cùng con em chúng tôi.

Nay kính

Đại Diện Phụ Huynh học sinh Khóa Chuyên viên cấp II ngành Nông Lâm Súc BìnhDương.

MẠNH THÀNH

Số 1bis/6 Phan đình Phùng Saigon

---

2 năm rồi sao vẫn chưa thấy ?

Saigon, ngày 26 tháng 11 năm 1973.

Kính gởi : Thiếu Tướng Tổng Trưởng
Bộ Cựu Chiến Binh.

Trích yếu : v/v. Xin gởi về hồ sơ Quốc Gia Nghĩa Tử đã nộp cách đây trên hai năm.

Kính thưa Thiếu Tướng Tổng Trưởng.

Tôi tên là Phạm văn Huỳnh quân số 358.629.
cấp bậc binh nhì, thuộc Chủ Lực quân, cấp độ tàn phế 85%, Hiện cư ngụ tại 61/1 Kinh 6 Thạnh Đông Kiên Tân tỉnh Kiên Giang.

Kính trình Thiếu Tướng Tổng Trưởng một việc sau :

Chúng tôi có nộp hồ sơ xin hưởng trợ cấp thêm con Quốc Gia Nghĩa Tử vào ngày 3 tháng 2 năm 1971 với biên nhận số 3142.H. đến nay đã hơn hai năm mà không thấy trả lại. Chúng tôi có lên Bộ hỏi nhưng vẫn không được thêm chi tiết nào cả.

Với cấp độ tàn phế 85% và chín đứa con sống nheo nhóc trong thời kỳ gạo châu củi quế này, kính mong Thiếu Tướng Tổng Trưởng cứu xét giúp đỡ cho chúng tôi được phần nào để nuôi các con sinh sống, và nếu Bộ không chấp thuận cho chúng tôi hưởng thêm con là Quốc Gia Nghĩa Tử thì cũng cho tôi được biết kết quả.

Trân trọng cảm ơn và kính chào Thiếu Tướng Tổng Trưởng.

Kính đơn

PHẠM VĂN HUỲNH

Tiếp theo **S** trang 3

về đây. Thật ra thì có buồn lắm cũng vô ích, dần dần rồi cũng quen và vui như thường.

Cái Thương xá mới này sao mà lộng lẫy quá cỡ. Ngay đến cái giỏ rác bằng gỗ cũng thật sang trọng. Dĩ nhiên là những đồ vật bán ở đây rất đắt tiền và cũng chẳng cần thiết mấy. Một cái quẹt máy Dupont chính hiệu giá trên 20 xấp. Viết máy Paker 10 xấp một cây.

Trang bị toàn những thứ đắt tiền như vòng cẩm thạch, kim cương cùng kính mát, bật lửa v.v... là con người ta đáng giá cả triệu bạc rồi.

Ngang các gian hàng thu băng phía đường Công Lý một chiều, tiếng nhạc phát ra rầm rĩ điếc cả tai. Tôi nghe trộn lẫn các bài hát khác nhau một cách vô trật tự, bài nào cũng mở âm thanh hết ga. Bên đây hát rên rỉ sướt mướt, bên kia một bản nhạc ngoại quốc kích động la hét như điên. Xa xa một chút tôi nghe tiếng một khúc nhạc vui: Đời vẫn là màu hồng. Xe cộ vẫn tấp nập chạy không lúc nào ngừng, như mãi miết đi tìm một cuộc vui nào đó.

Ở đây tôi khó tìm thấy một khuôn mặt triết gia nào, như lời tuyên bố dân VN đã trở thành những triết gia lúc nào cũng ưu tư, lo lắng. Đây là thành phố hòa bình chứ không phải là thành phố bạn chiến.

Hai khía cạnh đời sống :

Tên bạn rủ tôi đi ngược về Lê Thánh Tôn để hắn ngắm giày. Đến trước một cửa tiệm đông đúc người đứng chọn lựa dép, tên bạn níu vai tôi chỉ :

— Xem kìa :

Trước mắt chúng tôi là một anh cái bang với gương mặt dễ gây sự chú ý của mọi người. Đó là 1 người rất trẻ, đâu khoảng 23, 24 tuổi. Anh mất 1 chân phải dựng [illegible] trên nạng. [illegible] quần xanh bạc phếch mà một ống quần lủng lẳng. Điểm khiến chúng tôi chú ý là gương mặt anh rất sáng sủa. Mũi cao thẳng, môi hồng hồng, tóc hơi dài trông anh thông minh và khác hẳn với những người hành nghề bất đắc dĩ này, chỉ có đôi mắt anh lúc nào cũng nhắm kín không hề nhìn bất cứ ai.

Tên bạn tôi có vẻ ngạc nhiên lẫn xúc động đứng nhìn chăm chăm. Trông tướng tá anh khi còn lành lặn hẳn ít ai ngờ có ngày anh đứng bất lực trên hè phố đông vui này. Đây có lẽ là 1 thương binh trong số rất nhiều thương binh trở về. Nhưng thời này ít có trường hợp nào nên thơ như ngày trở về của anh thương binh thời trước. Chẳng còn cảnh anh trở về bên lũy tre, vườn rau ruộng cày chờ người về, mẹ gặp con mà ngỡ trong giấc mơ. Không ai tìm thấy anh thương binh chống nạng cày bừa, đó chỉ là hình ảnh trong mơ.

Bây giờ chỉ có «Anh trở về người đã bị thương» hay «Anh trở về chiều hoang trốn nắng, Poncho từng phủ kín đời anh». Rồi tất cả là thực tế phủ phàng. May mắn lắm có xe thì gia nhập giới xe ôm. Tôi nhớ đã đọc trên báo chuyện anh thương binh có cử nhân luật mà lại không tìm được một việc nhỏ nào, phải ăn nhờ nhà bạn và tuyệt vọng muốn tự tử. Không gia đình, bà con thì bước đường cùng chắc là con đường «cái bang bị gậy».

Hai đứa tôi đứng yên nhìn anh thương binh trẻ, cái nón run run trên tay, lẻ loi giữa các tà áo màu lượn quanh chỉ nhìn vào đống giày dép mà thôi. Tên bạn tôi bỏ vào nón anh một tờ Trần Hưng Đạo, xong hắn kéo tay tôi đi mau.

Anh thương binh vẫn đứng yên nhắm mắt với một vẻ chịu đựng. Chắc anh may mắn, dù chúng ta thế [illegible]

(Còn tiếp)

TIẾP THEO **T** TRANG 3

hàng bán áo lạnh. Loại áo len có, ba-đờ-suy có, có đàn ông đàn bà, cũ mới đủ cả. Ai đến cũng lựa rồi mặc thử. «Lựa đi, mặc đi, không mua cũng mặc, mua cũng mặc». Ông bán hàng này có vẻ dễ chịu, nhưng lại có vẻ «sát đá», một chiếc áo nói giá 2000 đồng, khách trả đến 1500 ông ta vẫn lắc đầu nguầy nguậy, không thèm ngó khách hàng hoặc nói vài câu «phú dụ» để được trả thêm.

Cơn gió lạnh từ sông đưa lên thêm yếu tố khiến ông (chặt dạ) hơn.

Các hiệu ăn hôm nay cũng được lời to, thực khách đông đảo đến hết cả chỗ ngồi. Trong khi một số khác có lẽ không tiền hoặc hết tiền mua sắm, hoặc dừng chân xả hơi, ngồi trong các quán nước, tiệm kem, ung dung nhìn người qua lại. Các hàng vải, quần áo luôn luôn là những nơi thu hút các bà, các cô nhất. Dù nghèo, dù giàu ai mà chẳng ham sắm sửa.

Đài VOA tổng kết

TIẾP THEO **H** TRANG 3

cuộc điều trình cặn kẽ đã được quốc hội chấp thuận vào hồi đầu tháng chạp đã tuyên thệ nhậm chức Phó Tổng thống thứ 40 của HK.

Với chủ đích vãn hồi sự tín nhiệm của công chúng và sự liêm chính của ông, TT Nixon đã công bố hoàn toàn tình hình tài chính của cá nhân ông nhưng sự việc này cũng để cho thấy là ông đã dùng mọi mánh lới hợp pháp để giảm số thuế lợi tức ông phải nộp xuống mức tối thiểu. Những người chỉ trích ông đã chụp ngay cơ hội này và công chúng đã có một phản ứng pha trộn, tuy nhiên tổng thống đã gạt sang một bên mọi ý kiến là ông nên từ chức. Ông nói quyết là ông sẽ thi hành tới cùng pháp nhiệm của ông và làm tròn ủy nhiệm mà quốc dân đã hăm xúc giao phó cho ông khi tái bầu ông làm Tổng Thống.

Nhắn tin bạn Minh Hiền về văn phòng gặp tôi gấp.
HOÀNG VIỆT

TÌM CON
VŨ ĐÌNH NGHIÊM 22 tuổi trước ở ngã tư Bảy Hiền đi từ năm 1962. Nay bố đã chết rồi, được tin này con hãy về gặp tại địa chỉ 1447 bến Phạm Thế Hiển, Khóm 2 Phường Bình An Quận 8 Đô Thành Saigon.
Mẹ LÊ THỊ NHÃ

Attention : Nguyen Thi Vi
Boss was sick and angry only before, now is well and needs to see you very much no one else and agrees to take care of family as promised. Please come and sign bank papers for permanent income.

Mất chó loại chó Bắc Kinh thấp, lông xù màu đen, bốn chân trắng, đi lạc ngày chủ nhựt 16-12-73, ai nhận được hoặc bắt gặp, xin làm ơn đem đến 68/54/46 Trần quang Khải Đakao hoặc 27 Tự Do Phan Rang xin hậu tạ 30.000đ hứa sẽ mang ơn mà không làm khó dễ.

Mất Xe Daihatsu EO 2993
Xe màu trắng, mất lúc 8giờ30 ngày 20-12-73 tại ngã tư Cầu Vóc Tân Phú. Nghèo không có phương tiện làm ăn. Hậu tạ với giá 400.000đ. Hỏi ông Lương Văn Bang, 1/3 K.V Tân Thới Hòa Tân Phú Gia Định.

BỐ CÁO
Vợ tôi tên Trần Thị Xuân Lan sanh năm 1948 căn cước số 00942258 cấp tại Quận Năm ngày 21-5-1965 đã tự ý đem con ra đi ngày 21-12-1973 kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm việc làm của y thị, ai chứa chấp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Chồng có bốn thơ
Đ-T-H

Em tôi Nguyễn xuân Hùng sanh năm 1957 CC số 10164729 Saigon cấp 9-03-73 hiện ở tại ấp Nhất Trí 2 số nhà 155/39 Hùng Vương Thị Nghè, Đi Saigon lúc 8 giờ tối 22-12-73, cùng với xe Honda SS.50 số 8995D nay chưa về ai gặp em tôi đâu xin báo về địa chỉ trên đa tạ.
Anh NGUYỄN XUÂN QUANG

Trát Truyền Rao
(xử về việc ly hôn)
Chánh lục sự tòa sơ thẩm Gia Định báo cho Võ thị Tươi 130/3 hẻm 8 đường Đinh bộ Lĩnh Mỹ Tho hay ngày 12-12-73 tòa sơ thẩm Gia Định xử về việc ly hôn, có tuyên án xử trong vụ Trần văn Dũng kiện Võ thị Tươi mà đoạn phán quyết như sau : Truyền ra trát đòi lại bị đơn Võ thị Tươi ra hầu tòa trong ngày 10-1-74 tại pháp đình Saigon Gia-Định.
Saigon ngày 13-12-74
Chánh Lục Sự
VŨ DUY THUẬT.

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi. Bác sĩ và Y tá săn sóc. 502 Trương minh Giảng. ĐT.43815.

Bác sĩ NHỰT
chuyên trị Bệnh Trĩ, 120E/4 lầu II Đinh tiên Hoàng Đakao.

Phòng Răng Giả
392 Nguyễn Công Trứ Saigon 2. Chuyên môn làm các loại răng giả, do quý vị có phòng răng muốn đặt công việc mau lẹ, kỹ lưỡng, có người đến tận phòng răng nhận và giao đồ. Giá lại rẻ.

NHẮN TIN QUANG NGHĨA
chuyên quấn quạt sửa chữa các loại máy thuộc về điện bảo đảm nhanh chóng đáng tin cậy. 76B Lý thái Tổ.

Mất ai có mượn chiếc Honda dame trước sân quần vợt Hai bà Trưng chiều Chủ Nhật. Số xe 488E xin liên lạc ĐT 42320. Xin hậu tạ.

Rớt bóp tại đường Lê v. Duyệt Sg trong đó có thẻ kiểm tra tên Trần thị Chiêm. Ai lượm được mang lại 136/43 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Xin hậu tạ.

BỐ CÁO
Yêu cầu ông TRẦN ĐOÀN ngụ tại 93/56 đường Phạm Ngũ Lão, tỉnh Phong Dinh, đem đến số 90 Bùi thị Xuân Saigon 2 trả lại tôi tất cả các trái phiếu, giấy uỷ quyền, chứng thư hành chánh v.v... mà hiện ông còn giữ của tôi. Trong hạn 10 ngày, kể từ ngày đăng bố cáo này, nếu ông không đem đến trả tận tay tôi hoặc trao cho Luật Sư TRẦN THỊ CẦM, đại diện cho tôi tại Văn Phòng Phòng Luật Sư số 90 Bùi thị Xuân Saigon 2, thì bó buộc phải xin nhờ pháp luật can thiệp. Tôi cũng đã hủy bỏ sự ủy quyền cho ông. Vậy các sự mua bán mà ông thực hiện đều coi như vô giá trị.
Nay bố cáo
TRẦN THỊ TÂM

TV-RADIO

45.000đ Amplie Fisher 100XB luôn cặp Loa Mỹ. 404/46 Phan đình Phùng Saigon 3.

Mua Tivi Ampli cũ
giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc
175 Nguyễn T.Thuật SG3
hay Đ.T. 93.183 (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

Sửa TV ở đâu ?
Quí vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Ampli Sansui 5000A, 1000A, Kenwood KR100, Sony 540, 530, 355, Akai M10, M9, M8, Loa Sonic 401, SP200, SP1000, BX200. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Mua Tivi cũ
Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi nhà may Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. Băng Học Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại Lý các hiệu băng nhạc, MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

Bán rẻ TIVI
Sanyo 20, 19 có chân cửa 80, 60, Philips chân cửa 20in 50, Denon 20 4 Loa 75, National, RCA, Motorola 23 có chân cửa 60. Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon 2.

Bán Tape Sony 540 mới nguyên 4 Loa 50watts, bộ Ampli Radio + 2 Loa vỏ gỗ Sanyo (25). Hỏi bà Huệ 95/69 Lê văn Duyệt Gia Định, sau trường Nữ Trung Học.

TV Sanyo 20in cửa lùa mới tinh (95), 16in (48). Tủ lạnh Sanyo 150L (40), máy xay trái cây (14). Quạt bàn (14). 64/52 Phan đình Phùng Gia Định.

SỬA TIVI, QUẠT 2.000đ
Tivi Ngọc Thanh 115 Nguyễn Lâm Saigon10 (bên hông Phường Nguyễn Tri Phương) ĐT.53742. Sửa đặc biệt đủ máy hư nhiều vẫn tính giá 2.000đ (luôn công và phụ tùng). Máy hư ít điều chỉnh miễn phí. Bảo đảm 6 tháng. Chuyên viên đến tận nhà. Đường Nguyễn Lâm ở giữa Nguyễn Kim và Triệu Đà. Hoặc hỏi 381/46 Thành Thái Saigon 5.

HÌNH MÀU
Dạy tráng phim, in hình màu Kodacolor, Ektachrome. Mỗi khóa 1 tuần lễ, phòng học máy lạnh, đầy đủ hóa chất để học viên thực hành ngay. Sau khóa học có thể tự tráng phim và in hình màu dễ dàng. Hỏi Ô. Diệm, 76 Huỳnh quang Tiên Sg. vào buổi chiều.

MUA GIÁ CAO
Các loại máy thâu băng Ampli, Loa, Tủ lạnh, Mỹ, Nhật, 89 đường Bàn Cờ. Sg. 3.

Vàng thao lẫn lộn muốn thâu băng...
— Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao bồi v.v...
— Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bán sẵn, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại :
Phòng Thâu Băng TRỊNH QUAN
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

TV Sanyo 23 in cửa lùa, National 19 in meuble, Nec 19 in meuble, 19 in xách tay, National 16 in xách tay, Sanyo 16 in xách tay, Sharp 12 in AC, DC, Motorola 12 in, máy thêu và may của Mỹ. Ch/c Minh Mạng lô U. 024 Ngã Bảy Chợ Lớn.

TIVI QUÁ RẺ !
Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg

1000TW 5150, 1500TD, Fisher 260, 500A, 1000A, Loa AR4x mới, SP2000, DeckSony366, 560DA, Cas. d. Akai CS50D (tự động), Dokorder 8020A. Nhận mua đổi, 145/47 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi
Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.
67 Cống Quỳnh SG
ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

BÁN ĐỔI MUA
Ampli 5000X (mới), SX1500TD (82), Teac 4010SL (mới), 1500 (62), Sony 366 (65), 530 (52), 350 (38), Akai X150D (40), Loa Jensen S100 (52), CS99 (98), BX70 (40), 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

SONY TC651
95% toàn hảo, Akai GX220D 95%, Sansui SD7000 95%, Cassette deck Teac A330 đầu Hight Density Ferrite 95%, Sony TC160 95%, Loa AR3 90% toàn hảo, AR2ax nguyên thùng, CS88 90%, SP2000 90%, Ampli Fisher 800T 95%, 800 loại nhà nghề 200 watts không Tuner 95%, Kenwood KA6000 95%. 480/128 Lê Quang Định Gia Định (bên chùa Liên Ứng).

Ampli QRX5500
3500, 6500, 5000X, 2600X, 7000, Pioneer 9000, 1500TD, 990, Kenwood 6170, 5150, Fisher 800T, 250TX, máy Sony 730, 530, 366, 230, Akai 365D, 280D, 220D, M10, 1800SD, 1810, 1730SS, Teac 4070G 2070, 4010S, 4010SL, Teac Cassette 360, Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 99, 88, 801, 701, Sansui SP2000, 2500, AR2ax, 4x, Fisher 111K, lọc xì 8011 (85.000), Quay dĩa Sony 122 (13.000), máy mới tinh nguyên, giá cả chắc thật. Xin đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sát bến xe An Đông, khoảng giữa đường PétrusKý và Trần nhân Tôn).

Bán tape deck Sony TC560DA, auto reverse Ampli Pioneer SX9000 mới. Hỏi 242/56 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

TV Sanyo 20 meuble, Denon 19, Sanyo 12, Sharp 12 bình điện. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TRUNG TÂM ĐỔI BỒ
Đ.T. 90.060, 263 Lý Thái Tổ Ngã Bảy. Cần mua thêm nhiều TV, thâu băng, Ampli, thùng Loa. Có sẵn, Akai, Teac, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood.
Xuân Viên kính mời.

Bán TV National 23', Denon 19'' cửa chân, Sharp 12'' bình điện. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Sansui 5000X, cặp Loa [illegible]99, máy ảnh Beseler Topcon [illegible] D 1,4 (nguyên hộp, nhà nghề) 1 TV National 20'' meublé, tất cả mới nguyên. Hỏi 139j Võ Tánh Saigon 2.

SỬA BẢO ĐẢM 3 THÁNG
★ các loại Tivi, Ampli, Magné, Cassette, Cartridge.
★ Chuyên sửa các loại máy đã qua nhiều lần sửa chữa mà bệnh vẫn còn. Nhận sửa tại tư gia.
Radio Dala Service 318D Lê văn Duyệt Saigon. Tel 44022.

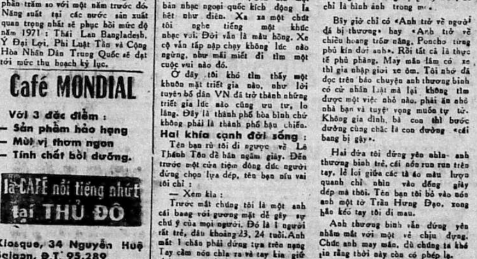
THỢ & ĐỒ ĐIỆN
Quý vị cần THỢ và ĐỒ ĐIỆN xin ĐT 94.514 cho QUỐC HÙNG, 32 TRẦN QUANG KHẢI Sg.

Thâu băng quảng cáo giá 300$
Trung tâm thâu băng **HÒA BÌNH**
202 LÝ THÁI TỔ SAIGON 3
Đại lý các hiệu Băng Nhạc.
NHẠC VIỆT NAM : Tuồng, Cải lương, Tân cổ, Tiền chiến, Kinh Phật, Khiêu vũ, Noel, Xuân.
NHẠC NGOẠI QUỐC : êm dịu, thời trang, cao bồi. Nhạc tuyển : Noel, Khiêu vũ... (Có bán sẵn, thâu băng, chọn từng bài) (Băng lớn, Cassette, Cartridge)
★ Dùng toàn máy mới tối tân, kỹ thuật bảo đảm, công việc mau lẹ

SỬA CHỮA
Chuyên sửa các loại máy : TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette. Chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm, sửa chữa kỹ mau lẹ giá phải chăng, phụ tùng đầy đủ, nhận sửa Loa bị đứt hoặc rè. Cần mua lại các máy cũ kể trên. Xuân Đồ 241 Hai bà Trưng (ngang Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi) điện thoại : 97074

Ampli - Tivi hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ.
— SỬA CHỜ LẤY.
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân, chắc chắn quí vị sẽ hài lòng ngay.

Café MONDIAL
Với 3 đặc điểm :
- Sản phẩm hảo hạng
- Mùi vị thơm ngon
- Tính chất bồi dưỡng.
là CAFÉ nổi tiếng nhất tại THỦ ĐÔ
Kiosque, 34 Nguyễn Huệ Saigon, Đ.T. 95.289.



11 TIẾP THEO TRANG 1

hàng tháng trên căn bản mức sản xuất tháng 9 thay vì 25o/o như đang được áp dụng trong tháng 12. Nhật Bản, Bỉ, Phi luật Tân từ nay được liệt vào hàng các nước thân thiện với phe Ả Rập bởi vì lập trường thân Ả Rập của họ đã được chính thức «xác nhận» và «ghi nhận». Khối OPEC có thể cung cấp một số lượng dầu thô phụ trội cho các nước «thân Ả Rập» cũ như Pháp, Anh, Tây Ban Nha, hiện chưa biết mua số dầu thiếu hụt ở đâu nhưng các nước ưu đãi này phải tuân theo điều kiện «tuyệt đối không được bán lại dầu «mua» của khối Ả Rập và dầu «không mua» của khối Ả Rập cho các nước bị phong tỏa đặc biệt là Hòa Lan và Hoa Kỳ». Thông cáo nhấn mạnh «đây chỉ là 1 biện pháp nới lỏng lệnh phong tỏa dầu» và «các nước được sắp vào hạng trung lập vẫn chỉ phải chịu mức cắt giảm 25o/o hiện hành kể từ 1-1-74».

Hội nghị 11 nước sản dầu sẽ họp tại Tripoli, thủ đô xứ Libye, một ngày gần đây sau khi Bộ trưởng Dầu lửa 2 xứ Algerie và Ả Rập Seoudite hoàn tất vòng chu du thế giới hiện nay của họ đang nhằm giải thích lệnh phong tỏa và lập trường đoàn kết của khối Ả Rập trong cuộc xung đột Trung Đông.

Mỹ lạc quan

Giám đốc cơ quan năng lực HK William Simon nói rằng ông lấy làm lạc quan về cuộc khủng hoảng năng lượng hiện nay; ông cho biết là sự tình nguyện cắt giảm mức tiêu thụ xăng của nhân dân Mỹ đang giúp làm giảm bớt tình trạng thiếu hụt nhiên liệu hiện nay, nhưng ông cũng nói rằng càng ngày ông càng tin chắc là việc các nước Ả Rập sẽ chấm dứt cuộc phong tỏa dầu hỏa. Simon nói sự lạc quan của ông dựa trên những lời tuyên bố mới đây của Ả Rập Seoudite. Tuy nhiên cơ quan năng lượng Hoa Kỳ cho biết người ta có thể trông đợi là giá mỗi Gallon xăng (4 lít) sẽ lên cao 1 hoặc 2 xu ngay tức thời và rồi đây có thể sẽ lên cao từ 8 đến 11 xu.

Pháp hoan hỉ

Đài phát thanh Pháp cho biết Ả Rập Seoudite đã thỏa thuận cung cấp cho Pháp 30.000.000 tấn dầu thô, nghĩa là nhiều hơn số dầu mà Pháp nhập cảng năm ngoái 25o/o. Tuy nhiên nguồn tin này chưa được xác nhận.

Anh hoan nghênh

Bộ Trưởng Thương Mại Anh Peter Walker hôm thứ Ba đã hoan nghênh quyết định tăng mức sản xuất dầu của Ả Rập. Ảnh hưởng của quyết định này sẽ được cảm thấy vào cuối tháng Giêng.

Nhật sung sướng, ngạc nhiên

Các nguồn tin kỹ nghệ tại Đ... Kinh hôm nay tuyên bố quyết định gia tăng mức sản xuất dầu lên 10o/o là một «món quà Giáng Sinh đến trễ gây ngạc nhiên». Nguồn tin nói «Chúng tôi lấy làm sung sướng khi hay tin Nhật Bản được coi như quốc gia bạn»

Ngoại trưởng Nhật Ohira hôm thứ Ba tuyên bố quân đội Hoa Kỳ sẽ ngưng mua dầu tại Nhật từ trung tuần tháng giêng năm 1974. Chính phủ Nhật trước đó đã thông báo cho Mỹ là Nhật có lẽ sẽ phải ngưng tiếp tế dầu cho quân đội Mỹ tại Nhật vì cuộc khủng hoảng dầu.

Mặt khác, chính phủ Nhật hôm nay đã quyết định cử ông Zentaro Kosaka cựu Ngoại trưởng làm đặc sứ viếng thăm 6 quốc gia Ả Rập trong 15 ngày để thanh minh về chính sách «ủng hộ khối Ả Rập» của Nhật Bản và vấn đề khan hiếm dầu. 6 quốc gia này gồm có Maroc, Algerie, Tunisie, Libye, Liban và Jordanie.

Trong khi đó, phó thủ tướng Nhật Takeo Miki, trong chuyến công du 3 tuần lễ qua các nước Aba Dhabi, Arab Seoudite, Ai Cập, Kuweit, Qatar, Syrie, Ba Tư và Iraq hôm nay đã gặp quốc vương Ba Tư, ngoại trưởng Ba Tư Ali Khalatbary, Chủ tịch Công ty dầu quốc gia Ba Tư, ông Manouchehr Eghbal để thảo luận về các liên lạc song phương, địa phương, các vấn đề quốc tế và cuộc khủng hoảng dầu. Vào tối nay, ông sẽ hội đàm với bộ trưởng kinh tế Ba Tư Hushang Ansava về vấn đề hợp tác kinh tế và mậu dịch trước khi bay đi Baghdad.

Ba Tư thủ lợi

Tại Ba Tư, sự gia tăng đột ngột lợi tức dầu từ 6 tỷ Mỹ Kim lên 12 tỷ Mỹ kim hằng năm sẽ tăng số lợi tức tính theo đầu người ở Ba Tư lên hơn 1.000 Mỹ kim trong năm 1974.

Ngó qua nước nhiều dầu nhất :...

(Tiếp theo trang 2)

nhờ Mỹ huấn luyện quân đội. Nhưng tới tháng 10 vừa qua, chính ông đã quyết giảm ngay sản xuất 10 o/o và cấm xuất cảng sang Mỹ.

Theo dư luận Mỹ, thì quốc vương đã đòi thái độ vì nhiều lý do. Trước hết, Saudi Arabia là nước Ả Rập giàu nhất, có đô La Mecque lại là trung tâm thiêng liêng của thế giới Hồi giáo. Như vậy thì lý ưng Saudi Arabia phải bá chủ Trung Đông hay ít ra giữ địa vị quan trọng nhất.

Nhưng trong bao năm, vai trò của Saudi Arabia đã bị lấn át do Ai Cập với uy tín của người hùng Nasser; và có thể do một Ba Tư phát triển mạnh mẽ về kinh tế cũng như về quân sự: với một quân đội hùng hậu, thế lực của hoàng đế [illegible]h Palhevi sắp bao trùm cả Vịnh Persique.

Nay các nước Ả Rập, sau cuộc tấn công vô hiệu của Ai Cập và Syrie, thấy chỉ còn có thể dùng dầu để gây áp lực chống Do Thái: chính sách này chỉ đưa tới thắng lợi nếu được sự tán thành và tham gia tích cực của Saudi Arabia.

Sự thúc đẩy và sự tin cậy của phe Ả Rập nên được đáp ứng để tăng thiện cảm. Vả lại, uy thế của Saudi Arabia chưa thể lên cao nếu khu thánh địa Hồi giáo tại Jerusalem còn bị Do Thái chiếm cứ: phải đòi cho được và bằng mọi cách.

Bởi thế, quốc vương Faisal không thể bỏ qua cơ hội thuận lợi nhất để lãnh trách nhiệm đàn anh, và đạt mục đích chung của khối Ả Rập cũng như của nước ông.

Tuy nhiên, nhà vua đã giải thích khéo quyết định về dầu:

Như ông đã tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn của báo chí Mỹ cách đây 3 tháng, giảm sản xuất không phải để gây khó khăn cho các bạn Hoa Kỳ hay Tây Âu, mà chỉ vì quyền lợi chính đáng của Saudi Arabia.

Nước ông chỉ sản xuất để thỏa mãn nhu cầu phát triển quốc gia: đủ rồi thì thôi, thừa thì có hại, vì còn phải dồn nỗ lực vào các ngành kinh tế khác; vả lại, hà tất tăng sản xuất, nếu muốn tăng lợi tức, vì giá dầu đã tăng và sẽ còn tăng.

Nếu Hoa Kỳ và các nước khác muốn vì họ mà Saudi Arabia tăng sản xuất, thì Saudi Arabia cũng sẵn lòng giúp: nhưng chỉ có thể giúp nếu không phải lo nghĩ vì chiến tranh, sản xuất chỉ tăng được trong một hoàn cảnh ổn định.

Vậy thì Mỹ và Tây Âu cùng các quốc gia khác hãy góp phần vào sự ổn định đó, bằng cách thuyết phục Do Thái nhượng bộ.

Bộ trưởng Dầu Yamani của Saudi Arabia trong cuộc du thuyết Âu Mỹ vừa rồi, đã nhắc lại ý kiến trên, mà vài báo Mỹ cũng nhận thấy là khó bác bỏ.

10 TIẾP THEO TRANG 1

tế, trên pháp lý không thể có 2 chính phủ, hai quân đội trên cùng lãnh thổ. Theo ông, CS chỉ có những vùng trú quân không liên tục trong đó chỉ có quân đội CSBV với những người dân bị ép buộc ở lại.

Phát ngôn viên chính phủ cũng cho rằng lời đòi hỏi của Thọ là phi lý vì ngay trong buổi lễ kỷ niệm 13 năm của MTGP vừa qua, đài của họ lớn tiếng rêu rao, nhưng lại không cho biết buổi lễ diễn ra ở đâu, điều này chứng tỏ họ không có đất cũng không có thủ đô.

Phát ngôn viên quân sự VNCH sáng nay đã ôm bụng cười về tin do đoàn quân sự V.C tại Tân sơn Nhất nói rằng họ sản xuất được 4 tấn rau cải. và họ đã phân phát giống cho đồng bào chung quanh trú khu dành cho họ.

Theo Trung Tá Hiền không có đồng bào nào cư ngụ chung quanh trú khu dành cho đoàn quân sự VC cả. Mặt khác, hàng ngày họ vẫn tiêu thụ rau cải của nhà thầu cung cấp.

Nếu có trồng rau cải, họ chỉ cố làm ra vẻ lao động mà thôi. Hình thức lao động đáng chú ý nhất là của Hoàng Anh Tuấn, Trưởng đoàn quân sự VC trong Ban LHQS Hai Bên, theo đó hai cận vệ của viên Trưởng đoàn này đào sẵn lỗ để Tuấn cắm cây cải vào, và cận vệ vun đất lại. Như vậy, Tuấn chỉ lao động sản xuất bằng cách cắm cây củ cải cắm vào lỗ đã đào sẵn rồi để mặc cho cận vệ tủm đất lại.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

PHÉP LẠ

Xuất hiện

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi

Trước kia:

Mặt họ đầy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi:

— Tất cả mụn đều biến đi hết.
— Da mặt trở nên mịn màng xinh xắn, dễ thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin đến bất cứ Ty Bưu Điện nào, mua bưu phiếu 300đ đề tên ông Nguyễn bá Kim, rồi gởi tấm bưu phiếu đó về cho chúng tôi, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi bối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

KIỆM ƯỚC

NHẬU Ở ĐÂU ? NGON VÀ RẺ

Bia lạnh và đặc «33» 1 chai 110đ. Bia lớn 125đ
Rượu chát CAPIRIL bán lẻ từ chai và ly, Rượu mạnh.
Rẻ hơn các nơi khác.
Khô Nai chánh cống chấm Beurre Bretel, nguyên chất cá lý ngư dứt lò độc đáo nhất thủ đô Dê và dái Dê tim thuốc Bắc, gà nướng Beurre đặc biệt cá hấp muối ! cá nướng trui, đầu cá hấp, các thứ thịt rừng lươn ếch v.v... Lẩu đầu cá Chém và cá Mú.

Quán VINH-LAN
223 Trần Quốc Toản — Saigon 10 Đ.T. 50.732
ngang chợ Trần Quốc Toản (góc Nguyễn Tri Phương và Trần Q. Toản

---

Phong tình, Hoa liễu

B.S. BẢO, 82 Lê Văn Duyệt, S.G.
(góc Phan Đình Phùng - Lê Văn Duyệt)
CHUYÊN TRỊ : Phong tình, Hoa liễu, lậu mủ
CHUYÊN ĐỐT : Mồng gà, Hoa khế, Mụt cóc

Nhà Sang

Phố buôn bán mặt tiền đường Phạm Ngũ Lão 2 tầng lầu 4m x 20m đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, tiện mở cửa hàng, nhà in. Nhà trống giao ngay. Xin liên lạc ĐT 41.207. Miễn trung gian.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học:

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language: Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu: The Audio Visual way
2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) nam nữ.
4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói — dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ
5— Kèm theo sách: PRINCIPLES OF CORRECT SP EECH của Tiến Sĩ M.L.G URREN.
6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục: Effective Speaking — The Art of Conversation — Public Speaking Techniques — Correct Pronunciation — Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ Học Anh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh? — Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ — với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
— Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại:

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm bưa những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.
Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín: Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, LasalleTaberd

---

NHÀ HÀNG

LẠC-LONG-CÁC

(QUEEN — BEE LẦU I)
106, Nguyễn Huệ SG — Đ.T. 91.921

— Nhà Hàng ăn hoàn toàn Việt Nam
— Hương vị thuần túy 3 miền
— Với các món nhậu độc nhất vô nhị
— Trang trí độc đáo, kiến trúc Việt Nam
— Tiếp đãi theo nghi lễ dân tộc
— Giá phải chăng

Nhận : tiệc trà, tiệc cưới, họp bạn — Giá đặc biệt

KINH MỜI

CÁC NHÀ CHĂN NUÔI LƯU Ý

BỆNH TIÊU CHẢY của gia súc không còn là một vấn đề nan giải vì đã có hai sản phẩm danh tiếng thế giới chuyên NGỪA và TRỊ TIÊU CHẢY.

★ Công hiệu tối đa.
★ An toàn tuyệt đối.
★ Cách xử dụng dễ dàng, giản dị, ít tốn kém nhất.

1) BIOSOL-M SOLUBLE POWDER
Thuốc bột tan trong nước — Dùng cho Heo
Thuốc đựng trong bao giấy nhỏ 5gm và thùng giấy 2kg 265

2) NEOMIX 25gm/lb Soluble Powder
Thuốc bột tan trong nước trị tiêu chảy và sưng ruột do ký sinh trùng cho Gà. Thuốc đựng trong bao giấy 20gm, 227gm và thùng giấy 2 kg 265.

Quý vị hãy thực hiện ngay một chương trình ngừa và trị bệnh tiêu chảy hữu hiệu nhất để đảm bảo sự tăng trưởng nhanh chóng tối đa cho gia súc với BIOSOL-M và NEOMIX.

SẢN PHẨM NHẬP CẢNG TỪ HOA KỲ
Có bán tại các nhà thuốc Tây và nhà bán thực phẩm gia súc
TUCO phân bộ của UPJOHN
KALAMAZOO — MICHIGAN — HOA KỲ
Đại lý độc quyền : Viện bào chế O.P.V.
Trung tâm phân phối : 94 Lê văn Duyệt Saigon 3

CẦN NGƯỜI

Cần Quản Lý phục vụ tại văn phòng và đi chuyển làm việc 4 tiếng, có điều kiện, lương cao. Hỏi 412 Phạm hồng Thái Giadinh.

Cần gấp 30 em học sinh có phương tiện đi chuyển, lanh lẹ, hoạt bát, có một số vốn nhỏ (độ 1.800đ) đi bán hàng trong dịp Noel và tết. Bảo đảm lời tối thiểu 500đ mỗi ngày. Nếu không bán được, sẽ trả lại chi phí đi chuyển, Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận (G.Đ) lầu 2 (giờ làm việc).

TẮM HƠI KHOA HỌC Cần gấp 5 cô đấm bóp trẻ đẹp. Xin hỏi 53 Trần Bình Trọng Cholon.

Cần chị bếp, đàn ông, đàn bà làm vườn rẫy. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Chợ Lớn (giờ làm việc).

Cần nhiều gác dan cho công trường. L/L 32 Nguyễn Trường Tộ, Khánh Hội, trong giờ làm việc.

Uốn tóc cần 2 thợ chánh 1 nam 1 nữ bới chải giỏi. Hỏi Bạch Yến, 484 Nguyễn tri Phương Saigon.

Cần người cần một thợ máy Pédal. Hỏi 42/6 Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

Quí bà nội trợ cần người làm việc nhà xin ĐĐ.41361 hay L/L số 1 Cách Mạng Gia Định.

Cần 5 người bồi thạo việc miễn tiếp tập sự. Hỏi tiệm vàng Ngọc Châu 61 Bến Nguyễn Văn Thành Cholon Mới.

Cần gấp 3 chị giúp việc nhà, 2 bà bếp lớn tuổi, Hỏi 385 Phan Thanh Giản SG, đi vô quẹo trái số nhà 10-A.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người giúp việc bảo đảm. Xin ĐT.95461.

Cần gấp bếp xâm giữ em và chị làm việc nhà. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định

Mua bán đồi sơn vôi **CỬA SẮT ỐNG NƯỚC** Hư hoặc làm mới xin gọi chú Hiệp ĐT 43.075 hoặc đến tiệm sắt Quảng Phát 92 Huỳnh quang Tiên P.N

Cần hai thợ phụ biết làm móng tay giỏi nghề. Hỏi viện uốn tóc Tứ Quỳnh 426 Lý thái Tổ Sg10

Quán Quê Hương, cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp bao ăn ở. Số 4C Khổng Tử C.L.

ĐẠI CÔNG TY KỸ NGHỆ Cần tuyển dụng thêm nữ thơ ký đánh máy giỏi. Ưu tiên cho người thạo nghề, viết chữ đẹp, văn hóa cao... Bơn. lý lịch, phóng ảnh chứng từ. 1 ảnh 4x6 gởi về hộp thơ 2795 Saigon còn xét».

CẦN PHÓ GIÁM ĐỐC Cần phó Giám Đốc chỉ hay tất cả nhân viên làm việc và phát lương làm việc 4 tiếng 1 ngày, điều kiện thế chân, lương hậu. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon trong giờ làm việc.

Cần người đi giao và giới thiệu mỹ phẩm vùng Saigon Chợ Lớn Gia Định. Điều kiện: có phương tiện di chuyển, làm 1/2 buổi sáng. lương 20.000đ và 50% hoa hồng. Có điều kiện. Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) lầu 2 (giờ làm việc).

Cần thư ký kiêm thâu ngân và người bán vé hát có điều kiện. Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (lầu 2, căn 58/2) Saigon.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở bán chia và một bà làm việc nhà lương hậu. Hỏi 95 Nguyễn Trãi Sg

Cần giáo chức dạy Pháp, toán, tiểu học hợp tác bỏ vốn quảng cáo từ 6.000đ và lương chia đôi. Hỏi GS. Hiệu: 29, Trần quang Khải Dakao, SG 1 (9 giờ hoặc sau 17 giờ).

Hãng Pháp Cần nữ phụ kế toán rành nghề (độc thân). Hỏi 181-185 Trần hưng Đạo Saigon lầu 4

Cần thợ tóc chải bới, 1 phụ biết làm móng. 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Cần 1 chị bồi ở lại nhà chủ. Hỏi 117B Lê thánh Tôn.

Cần cô giáo dạy toán lý hóa sư phạm năm thứ 2 hay thứ 3 dạy em gái lớp 9 và em trai lớp 8. Hỏi nhà hàng Ngọc Hương 155 Gia Long Saigon.

Cần 15 cô CĐV đi Cam Ranh bao ăn ở có nhạc sống từ 18 đến 22 tuổi trẻ đẹp. Hỏi 178/28A Chi Lăng Phú Nhuận (lầu 3) (ngang bảo sanh An Dũng) Tiền làm từ 80 đến 100 ngàn/1tháng

Cần 1 nam hoặc nữ đánh máy, kế toán, giao dịch có phương tiện và thế chân. 298-300A Minh Mạng Cholon, Đ.T. 51.832.

Người làm Cần mẫn và làm lâu. Xin L/L 85 Phan t.Giản Sg ĐT.95328

Cần 2 chị bếp, 1 vú em và 2 cô phụ việc nhà. Lương cao. Hỏi Trang 85 Phan thanh Giản Đakao Sg. Trọn ngày.

Cần Y Sĩ Hội Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình cần tuyển Y Sĩ làm việc buổi chiều tại Y viện của Hội về kế hoạch gia đình. Chi tiết xin hỏi tại trụ sở Hội 5bis Trần Nhật Duật, Sg 1 Đ.T: 98.674.

Một Số Bạn Nam nữ có địa vị và nghề nghiệp vững chắc. Cần tìm bạn tâm tình, không phân biệt tuổi tác. Nếu hợp sẽ tính chuyện xây dựng. Mời đến «Hội bạn» của cô Xuân Mai (115/6 Phát Diệm Saigon2) Hẻm NDIV từ 15giờ đến 18giờ mỗi ngày kể cả chủ nhựt và ngày lễ. Có tổ chức họp bạn «tất niên». Xin đến ghi tên trước.

Cần em gái trên 15 tuổi (có người bảo đảm) giúp việc vặt. 21 Đoàn thị Điểm Sg.

Uy tín số 1 94709 Khỏi tốn tiền đăng báo tìm kiếm nhân công. Quí vị chỉ cần ĐT.94.709 5 phút sau có đầy đủ nhân viên đến tận tư gia giúp việc cho Quí Vị như: Tài xế Thư Ký bồi bếp, giúp việc nhà uy tín cần mẫn thạo việc.

Quán đông khách Cần nhiều CĐV trẻ đẹp duyên dáng, bao ăn ở. **ÁNH HỒNG** 037 lô B chung cư Minh Mạng đường Hòa Hảo Saigon 10.

Yến Phượng Quán cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 219 Phạm ngũ Lão.

Cần gấp vài người có cửa hàng buôn bán tại quân trường và Trung Tâm huấn luyện để gởi sản phẩm nội hóa độc đáo (giống y hệt hàng ngoại quốc). điều kiện dễ, hoa hồng cao (50%). Loana 70 Võ Tánh Phú Nhuận G.Đ. lầu 2 (giờ làm việc).

Cần gấp 3 cô giúp việc nhà, 1 bà bếp, 1 bà vú em 2 cô thư ký, trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon 2.

XƯỞNG DỆT LỚN CẦN : — 1 trưởng xưởng máy dệt, tháo vát, tận tâm, đầy kinh nghiệm, rành về mặt kỹ thuật để điều khiển thợ dệt, và thợ sửa máy dệt. — Nhiều thợ sửa máy dệt, thợ dệt, thợ quấn suốt và máy se chỉ rành nghề về loại máy nhập cảng. 1m40 khổ (không chuyên môn xin miễn hỏi). Xin hỏi 231 Phan đình Phùng Sg.

Cần tuyển tài công và thợ máy tàu hạng I và hạng II. Liên lạc 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 136 Trần Hưng Đạo gần rạp hát Hưng Đạo.

Một số chị em ở quê lên sạch sẽ, có thiện chí muốn giúp việc tại tư gia tử tế. Quí vị nào cần xin L/L tại 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT. 95.461

Cần gấp nhiều bếp giỏi, nhiều chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Saigon 1 (gần chợ Tân Định quẹo vô).

Quí vị cần thư ký, thu ngân, tài xế bồi bếp giỏi, giữ em, bán hàng, chạy bàn thạo việc L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5 ĐT 53.208 có ngay suốt ngày.

Cần người bán vé hát, có điều kiện. Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (lầu 2, căn 58/2) Saigon.

Uốn tóc cần 1 thợ chánh, 2 thợ phụ hành nghề lương hậu hỏi 81 Bến Phạm thế Hiển (gần ấu «Rạch Ông) Quận 8.

Cần nhiều cô làm vũ trường lịch sự lương từ (100.000đ đến 150.000đ), nhận dạy nếu chưa biết khiêu vũ. 1 cô tiếp viên lương (15.000đ) có điều kiện (sáng 9h-12h và 2h-15h) điều kiện dễ... 110 lô B Cư xá Nguyễn thiện Thuật, lầu 1.

Cần Quản lý phát lương Saigon Vũng Tàu thế chân, có điều kiện làm việc 1 buổi. Hỏi 269/1 Võ Tánh Sg, gần rạp hát Quốc thanh, trong giờ làm việc.

Cần Quản lý và Thư ký phục vụ tại Văn phòng và đi chuyển, làm việc 4 tiếng, có điều kiện lương cao 36 Lý Thái Tổ Saigon.

Vũ trường đông khách nhất. Cần gấp 30 cô luyện nhảy. Liên lạc tối Cô Châu ngay không hết chỗ. 96 Phạm Hồng Thái (Lê văn Duyệt Saigon nối dài) gần ngã 3 Ông Tạ nhà may Đức Thành (trên lầu thượng)

Cần 1 thâu ngân trẻ đẹp điều kiện rất dễ, lanh lẹ -|- thật thà. 105B Lý Thái Tổ Saigon 10.

Cần 1 chị giúp việc nhà 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Cần gấp bếp giỏi, người làm việc nhà và các cô bé giữ em. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Cho Lon.

Quán Luyến cần gấp nhiều CĐV trẻ đẹp, bao ăn & ĐC: qua cầu Phan thanh Giản bên trái.

Cần tài xế nhiều kinh nghiệm kiêm ruộng rẫy không có nghề nông miễn gặp. Hỏi cô Thơm 1 Phan thanh Giản Saigon.

Cần Phó Giám Đốc phát lương và điều khiển nhân viên. làm việc 4 tiếng có điều kiện lương cao. Hỏi 44 Cao Thắng Sgon.

Cần gấp 1 bà bếp biết nấu món Bắc, 2 cô làm việc nhà phụ nấu ăn, 1 cô giữ em sạch sẽ. Trả lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định. Trong giờ làm.

Cần người hợp tác mở quán nhậu hoặc lớp dạy khiêu vũ, có sẵn điểm tốt (đường Cách Mạng) tiền nhà rẻ. Hỏi viện uốn tóc Tứ Quỳnh 426 Lý Thái Tổ Sg10.

Cần thật gấp 8 cô có xe Honda đi giao thuốc, làm việc mỗi ngày từ 15 đến 19giờ. Thế chân 30.000đ. Hỏi Thầy Hồng Đức 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, về nhiều nam nữ từ 18 đến 65 tuổi để bán rượu thuốc gia truyền nhân dịp Tết. Mỗi chai lời 700đ thế chân 2 ngàn.

Hớt tóc Thanh Nữ Vân cần gấp 1 cô duyên dáng. Hỏi 374 Trương minh Ký Lăng cha Cả.

Cần 1 cô thâu ngân có thế chân, làm một buổi. cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp, bán 1 xe hủ tiếu. Hỏi 389 Hai bà Trưng cạnh rạp Kinh Thành.

Quán Tuyết Vân cần 1 cô thâu ngân, C.Đ.V, trẻ đẹp. bao ăn ở. 109 Trương minh Ký Gia Định.

Cần gấp một thư ký riêng, thông thạo Anh ngữ (phiên dịch và đàm thoại) biết đánh máy, có khả năng chuyên môn về việc giao tiếp của công ty. Một thợ chuyên môn cắt quần áo. Ba cô bán hàng. Hỏi MR Lee số 9 Lầu nhì Phạm hồng Thái (GĐ).

Cần 1 thợ vá và thay vỏ xe. Phải có trên ba (3) năm kinh nghiệm. Xin liên lạc về ông Stevens 29A/1 Võ Tánh, Gia Định.

Trong lúc cả nước đều nháo lên vì nhiên liệu, xe đạp lên hương nhưng VG còn cần thiết, không những đi Bum chơi Tết, đi bộ lâu thấm mệt. Học G.Sư Do 500đ 1 điệu

QUÁN ĐÔNG KHÁCH Cần gấp 5 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp hỏi Kiosque Thúy Nga Nguyễn Huệ Saigon kế số 51.

Cần gấp 1 bà bồi phòng cho Mỹ điều kiện phải biết nấu ăn và trước có làm qua cho Mỹ, 1 bà bếp nấu thạo món nhậu miền biển. 2 cô giúp việc nhà giữ em. Trả lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng Giađịnh.

Cần thợ Radio Cần 1 thợ sửa transistor. Cassette v.v... biết TV càng tốt. tập sự miễn đến. Hỏi 307A Trương minh Giảng Sài Gòn.

Quán đông khách cần gấp nhiều cô tiếp viên trẻ đẹp. Hỏi 110 Hiền Vương Sg1.

Người làm tín cẩn, thạo việc, làm lâu. Quí bà cần xin L/L Đ.T. 97.951.

Cần 2 nam thơ ký tốt nghiệp cao đẳng thương mãi, ưu tiên cho người biết ngoại ngữ. Hồ sơ (bản sao không trả lại) điều kiện có xe gắn máy Liên lạc Á Sơn. hộp thư 1061 Saigon.

Cần 4 cô CĐV. Hỏi quán Kim Anh số 88 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần gấp 1 thợ phụ uốn tóc. Hỏi tại uốn tóc Tuyết 104 bến Cần Giuộc (chợ Xóm Củi) Saigon 8.

Quán Café rất đông khách Cần gấp 2 cô thâu ngân làm 1 buổi lương tháng 10.000 thế chân nhẹ. Hỏi số 58 đường Trưng Dũng (hoặc 424C) cùng đường.

Cần Quản lý, thư ký làm việc tại văn phòng, có điều kiện. lương hậu. Hỏi 424 Phạm Hồng Thái (GĐ) hoặc 44 Cao Thắng SG. Trong giờ làm việc.

Cần nữ Dược sĩ (Chưa hề làm chủ 1 dược phòng) để hợp tác trông coi 1 dược phòng đang hoạt động tại Saigon. L/L 26 Phan Bội Châu Gia Định.

Bảo sanh Thiên Đức Vũng Tàu, cần cô đỡ đứng đắn, vui vẻ, ăn ở luôn. Hỏi 2 Nguyễn Gia Thiều Saigon3, phòng 208-209.

Tết Dương Lịch Một số Mỹ Kiều cô đơn, muốn quen phụ nữ trẻ tuổi để tiêu khiển và kết bạn. Xin L/L 385 Phan Thanh Giản Sg. đi vô quẹo trái số nhà 10.A (Hỏi Cô Nga).

Buổi sớm mai có thể nhìn ăn phở tái hoặc uống café nhưng Noel, tết không thể nào không Vũ được. Tìm học G.sư Do 500đ 1 điệu. Sau 1 giờ đã vũ được.

Cần một thư ký đánh máy đánh Stencil (làm buổi tối). Có điều kiện). Hỏi GS Thanh 351/29 Trương minh Giảng Sg3.

Cần gấp 1 thâu ngân ban ngày và 1 người bếp. Hỏi 54 Đặng Dung Sg.

Cần gấp nữ thư ký người Nam hoặc người Trung Hoa biết rành tiếng Việt Pháp Anh. Liên lạc 132-134 đường Tự Do Saigon.

Cần 1 tài xế, 1 bếp, 2 bồi, 1 em sai vặt. Đến 124, Nguyễn Hoàng Saigon5.

Cần 1 cô biết thư thông thạo Anh Pháp để dịch. Hỏi Xuyên Việt Lữ Hành 48 Trương Tấn Bửu P.N.

Cần người làm, tối ở lại biết giặt ủi, biết chữ. Hỏi 35 tiệm Vĩnh Ký, đường Trần Quang Khải.

Một kem đánh răng

Thơm tho, mịn nhiền,
đánh vào mát miệng, ...g,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.

Quả thật **Hynos** PHOSPHATE

là một kem đánh răng lý-tưởng!

1 TIẾP THEO TRANG 1

Hiện tại thị trường lúa gạo đang nằm trong tình trạng chưa ổn định. Lý do chính khiến chính phủ phải ban hành khẩn cấp các biện pháp nêu trên, theo Nghiệp đoàn Thương Gia mễ cốc là vì, kho gạo của Tổng Cuộc thực phẩm đang trong tình trạng «hiếm nghèo».

Trong thời gian chuyển tiếp, thị trường gạo chưa thể ổn định, nhưng nghiệp đoàn TGMC chưa thể ước định được tình trạng vừa nói kéo dài trong bao lâu.

Về giá cả và thể thức mua bán, bộ Thương mại Kỹ nghệ lại cho áp dụng lại những điểm đã quy định hồi trung tuần tháng 12-1972 về quy chế vật giá chung.

Thể thức chở gạo mới

Đối với các Tỉnh, Thị thuộc Quân khu [illegible] Long An :

1) Để việc chuyên chở lúa gạo tiếp tế Thủ Đô được dễ dàng và dồi dào, mọi hình thức giấy phép xuất Tỉnh hoặc giấy phép chuyên chở đều được bãi bỏ và được thay thế bằng các tờ kê khai ngõ hầu giúp cho chính quyền địa phương tiện theo dõi và lập tài liệu thống kê.

2) Việc chuyên chở lúa gạo từ tỉnh này sang tỉnh khác trong quân khu cũng được áp dụng theo thể thức trên.

3) Riêng đối với các khu vực cần phải kiểm soát vì lý do an ninh, chánh quyền địa phương phải áp dụng các biện pháp ngăn chặn việc thất thoát lúa gạo vào các vùng kém an ninh như đã quy định trước đây.

Để giúp dân chúng mọi giới am tường và thi hành nghiêm chỉnh chỉ thị trên, chánh quyền địa phương phải minh định và phổ biến các khu vực, lộ trình cũng như các biện pháp kiểm soát một cách rõ ràng.

Đối với các Quân khu 1, 2 và 3 (ngoại trừ Long An) :

1— Các thương gia, tổ hợp, Công Ty mễ cốc được phép mua lúa gạo tại Saigon hoặc tại các Tỉnh miền Tây để chuyên chở tiếp tế trực tiếp cho các Tỉnh, Thị, thuộc Quân khu 1, 2 và 3. Tuy nhiên, việc mua bán và chuyên chở phải theo các thể thức kiểm soát sau đây :

a) Đối với trường hợp chuyên chở bằng tàu cận duyên, các thương gia, tổ hợp, Công ty mễ cốc phải khai báo : trước khi tàu khởi hành : tại Bộ Thương Mãi và Kỹ Nghệ «(Nha kiểm soát kinh tế» về loại gạo, số lượng, tên tàu, ngày dự trù khởi hành và bến đến.

— Tại Tổng Nha Quan Thuế và Thương Cảng.

— Khi tàu cập bến hải cảng địa phương, phải khai báo : tại Nha Thanh Tra Kinh tế và chánh quyền địa phương liên hệ.

b) Đối với trường hợp chuyên chở bằng đường bộ. Để ngăn chặn việc thất thoát, các Tỉnh, Thị phải: cấp giấy giới thiệu để các Thương gia có thể mua gạo tại Sg hoặc các Tỉnh miền Tây. Kiểm soát số lượng lúa gạo chuyên chở về địa phương. Giấy giới thiệu chỉ được xử dụng một lần mà thôi và phải được kiểm nhận tại nơi mua (Saigòn hoặc các tỉnh miền Tây).

Đối với các tỉnh không có thương gia thu mua lúa gạo, thì tổng cuộc thực phẩm quốc gia sẽ đứng ra đảm trách công việc này.

Hiện nay có 4 tỉnh không có thương gia thu mua lúa gạo là Gò Công, Kiến Hòa, Kiến Tường và Kiến Phong.

Đọc và cổ động

Chính Luận

18 TIẾP THEO TRANG 1

vụ báo chí Bạch Cung Warren loan báo là hôm thứ Ba, TT Nixon đã gặp lại NT Kissinger và 2 người đã họp trong nửa giờ để bàn về tình hình Trung Đông và năng lực. NT Kissinger cũng đã họp với TT Nixon hôm thứ Hai, và sau cuộc họp này, ông tuyên bố sẽ trở lại Genève vào tháng tới.

12 TIẾP THEO TRANG 1

và Nam Dương khởi sự ngày 7.1-74 sẽ không ảnh hưởng gì đến sức khỏe của ông Tanaka.

Tại Hoa thịnh Đốn, một bài phân tích của ký giả Spencer David viết rằng sự chú trọng của Hoa kỳ đến Đông Nam Á xem chừng đã đến lúc tàn cuộc vào những năm sắp tới.

Cuộc khủng hoảng TĐ, sự rắc rối về Đông Dương, sự xung đột với các đồng minh Âu Châu và cơn sốt năng lượng đã chiếm ưu tiên.

Mới vừa cuối tháng Chín vừa qua, TT Nixon đảm bảo với Tổng thống Hồi Ali Bhutto rằng sự ủng hộ của Hoa kỳ cho độc lập và vẹn toàn lãnh thổ Hồi là viên đá đầu tiên của chính sách Mỹ. Thế mà 3 tháng sau Ngoại trưởng Kissinger nói với Ấn Độ rằng bang giao tốt đẹp giữa Ấn và Nga không làm Hoakỳ lo lắng cũng như bang giao tốt đẹp Ấn-Mỹ không ảnh hưởng gì đến Nga.

Một chuyên viên về ĐNÁ của Hoa Kỳ nói rằng «chúng tôi không tranh chấp với Nga» khi bình luận về thỏa hiệp kinh tế 15 năm ký giữa Nga và Ấn.

7 TIẾP THEO TRANG 1

nhân Chí Lợi hôm thứ Ba đã yêu cầu một y sĩ giải phẫu thần kinh người Thụy Điển, ông Erik Kangstrom rời khỏi Chí Lợi càng sớm càng hay.

LONGVIEW, Hoa Thịnh Đốn.— Hôm Chủ Nhật, một tên cướp đeo mặt nạ đã lên tàu chở hàng Darby của công ty tàu Hương cảng giết chết viên thuyền trưởng tên Luk Po Chan, 55 tuổi người Hương Cảng cướp lương thực trị giá khoảng 3 ngàn Mỹ kim (1 triệu 8 VN).

ANKARA.— Tòa án quân sự Thổ nhĩ kỳ hôm thứ Ba đã lên án từ 5 tháng tới 20 năm tù 151 người về tội âm mưu thành lập tổ chức Cộng Sản.

ANKARA.— Ông Ismet Inonu, cựu Tổng thống, Thủ tướng và Ngoại trưởng Thổ Nhĩ Kỳ hôm thứ Ba đã từ trần tại tư gia của ông ở Ankara sau một thời gian đau nặng vì bệnh tim, thọ 89 tuổi.

TÉHÉRAN. — Chính phủ Hoàng gia Ba Tư hôm thứ Ba đã chấp nhận Li Yun Ho làm đại sứ đầu tiên của TC tại Téhéran. Ba Tư và TC đã thiết lập quan hệ ngoại vào ngày 19-4-1973.

TALLAHASSEE (Mỹ).— Hôm thứ Hai, cảnh sát đã tịch thâu một số cần sa mà người ta tin rằng đó là một vụ bủa lưới cần sa lớn nhất trong lịch sử của Hoa Kỳ, tức khoảng trên 25 tấn với giá chợ đen khoảng 20 triệu Mỹ kim (2 tỷ bạc VN). Vụ bủa lưới thình lình trong đêm trước lễ Giáng sinh sau cuộc điều tra kéo dài 5 tuần đã chấm dứt với vụ bắt giữ 13 người.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Hiện các đương sự đang được Trung Tâm Chiêu Hồi Trung Ương giúp đỡ về mọi mặt để hội nhập trọn vẹn vào cộng đồng quốc gia dân tộc.

Các cơ quan Chiêu Hồi trên toàn quốc trong 10 tháng kể từ sau ngày Hiệp định ngưng bắn được ký kết, đã tiếp nhận được 7.000 người tìm tự do.

Như vậy, tổng số người tìm tự do kể từ ngày ban hành chính sách Chiêu hồi (đầu năm 1962) đã lên tới 221.593 người.

8 TIẾP THEO TRANG 1

sáng trang hoàng kém hơn mọi năm. Thị xã Northwood trong tiểu bang Dakota đã dùng phiếu 25 MK điện năng để làm quà tặng cho dân chúng.

Một kinh doanh gia Texas đã có sáng kiến mời các ca nhạc sĩ đến hát bài Chúa ra đời trước nhà những cựu tù binh Mỹ từ BV trở về vì đây là lễ giáng sinh đầu tiên mà họ được hưởng tại gia đình.

TT Nixon đã dành thì giờ nghỉ ngơi trong ngày lễ Giáng Sinh cùng với gia đình ông để hội đàm với Ngoại Trưởng Kissinger về vấn đề TĐ về tình trạng khan hiếm nhiên liệu. Không có chi tiết nào được công bố và cuộc hội đàm trong nửa tiếng đồng hồ của hai ông nhưng tòa Bạch ốc nói rằng TT Nixon đã nói bằng điện thoại với trưởng ban phụ tá tòa Bạch ốc Alexander Haig.

Tại Âu châu, nhiều chính phủ tháo khoán lệnh cấm di chuyển bằng xe hơi trong ngày lễ nên hàng ngàn người đã đi về vùng quê thăm bà con bạn bè hay đi nghỉ tại vùng núi để trượt tuyết.

Riêng đối với 2 nước Anh và Hòa Lan thì mùa Giáng Sinh này quả là một mùa khắc khổ, kém vui. Dân chúng Anh vì nạn khan hiếm xăng nhớt, nạn xe hỏa ngưng chạy nên «nằm ì ở nhà» ăn Giáng Sinh; các nhân viên sở Công An Scotland Yard không được nghỉ phép vì đã xảy ra nhiều vụ bom nổ do quân khủng bố Ái Nhĩ Lan gây ra. Nữ hoàng Elizabeth cùng gia đình «ăn» Giáng sinh tại tiệm Windsor và còn lo lắng cho một hoàng tử đang chữa trị bịnh ruột thừa tại bịnh viện.

Tại Chí Lợi, dân chúng tụ tập trong các tu viện của thủ đô, còn tại các tỉnh, dân chúng ăn giáng sinh tại nhà, họ đều không muốn đụng chạm đến các đội tuần tiễu đi truy lùng quân khủng bố.

Tại Nga, một buổi lễ nửa đêm đã được cử hành tại nhà thờ chính tòa Mạc Tư Khoa, hãng Tass nhắc lại lời của vị giáo chủ tại nhà thờ Thánh Lô Y như sau : «Thế giới trông chờ Hòa bình, như đất hạn chờ mưa».

Tại Bắc Kinh, bài hát chúc mừng «Chúa hài đồng» bằng tiếng Trung Hoa đã vang lên trước 300 tín đồ, phần lớn là người ngoại quốc tại nhà thờ duy nhất của thành phố Bắc Kinh do một linh mục bổn xứ chủ lễ.

Tại Hà Nội, một số nhân viên sứ quán ngoại quốc, kiều dân và các tín đồ Công giáo đã xem lễ tại Nhà thờ Lớn : Các Nhà thờ Phùng Khoang, Thương Thụy, Giáp Bát, Cổ Chuế và Đông Trù thuộc vùng ngoại thành đã đặc biệt được phép đón các linh mục về làm lễ.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Sihanouk viết : « quả thật có một lúc chính tôi đã nghĩ rằng Khmer đỏ muốn tách rời khỏi tôi và tôi đã nói lên sự kiện đó với các nhà báo Tây Phương».

«Tôi còn gửi 2 thông điệp cho các lãnh tụ Khmer Đỏ tại vùng Giải phóng đề nghị từ chức chủ tịch mặt trận thống nhất quốc gia và quốc trưởng vương quốc KPC. Tuy nhiên tôi đã nhận được hồi âm của các lãnh tụ Khmer Đỏ xác nhận rằng tất cả phong trào kháng chiến nội địa cương quyết đặt tín nhiệm vào tôi, và do đó tôi vẫn tiếp tục là người lãnh đạo của phong trào kháng chiến và giải phóng KPC».

10 TIẾP THEO TRANG 1

cho Thái Lan cũng như mối liên lạc văn hóa và ngoại giao giữa hai quốc gia.

Phát ngôn viên cho biết thêm ủy ban kinh tế Nhật—Thái cũng đưa ra vài đề nghị, khi ông Tanaka viếng thăm Thái Lan từ ngày 9 tới ngày 11 tháng Giêng. Cuộc viếng thăm này là một phần trong cuộc công du Đông Nam Á của thủ tướng Nhật.

Ủy ban trên do ông Thiravuth Bonmee, một cựu lãnh tụ sinh viên từng tổ chức chiến dịch sinh viên chống sản phẩm của Nhật Bản vào hồi tháng Sáu phối hợp cùng với các hội viên của phong trào gồm các nhà trí thức tại nhiều trường đại học Thái Lan.

4 TIẾP THEO TRANG 1

qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 12cs TB quận lỵ Long Thành. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công và đã hạ 5 Cộng quân cùng tịch thu 2 vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Đức, trong khoảng từ 10g30 đến 14g30 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 30 quả đạn súng cối 82 ly và đại bác 75 ly vào 2 vị trí BB trong các vùng 2cs TB Kiến Đức và 4cs Nam Đak Song. Các cuộc pháo kích gây cho 2 binh sĩ ta thiệt mạng và 2 người khác bị thương.

Ba thường dân đã bị thiệt mạng và bốn người khác bị thương vào buổi sáng 25-12 khi quân khủng bố CS ném một trái lựu đạn vào nhà một liên toán trưởng NDTV trong vùng cách quận lỵ Tri Tôn (Châu Đốc) chừng sáu cây số về phía Tây Nam.

Cq còn gài lựu đạn trong vùng cách quận lỵ Đôn Nhơn (Kiến Hòa) gây cho ba thường dân khác bị thương vào buổi tối 24-12.

Tin giờ chót cho hay trong đêm hôm qua và rạng sáng hôm nay, Cộng quân đã thả bè chất nổ phá hoại hai cây cầu Bà Bầu và Trà Câu trên Quốc lộ 1 thuộc hai Tỉnh Quảng Tín và Quảng Ngãi khiến cho mỗi cây cầu đều bị sập một nhịp. Lưu thông tạm gián đoạn tại 2 khoảng đường này.

Cầu Bà Bầu cách Tam Kỳ 7 cây số về phía Đông Nam và Cầu Trà Câu cách quận lỵ Đức Phổ (Quảng Ngãi) 4 cây số về phía Tây Bắc.

14 TIẾP THEO TRANG 1

sĩ quan chỉ huy một đơn vị quân đội tiểu cộng tại tỉnh NakhonSithamarat cách Vọng Các 800cs về phía Nam.

Trong cuộc thẩm vấn, bà Phirom Preecha, 40 tuổi, khai rằng bà ta giữ chức vụ y tá trong một đơn vị cộng quân hoạt động trong vùng hai tỉnh Nakhon Sithammate và Jurat Thani. Bà ta đã theo học lớp nữ y tá và đặc biệt là khoa châm cứu với một người VN, tên là bác sĩ Sen, không nói được một tiếng Thái nào cả.

Sau khóa huấn luyện y tá bà ta được chỉ định đi phục vụ tại quận Ipoon trong tỉnh Surat Thani, tại đây nhiều lần bà ta phải đi theo quân đội cộng sản tấn công các vị trí của chính phủ. Được hỏi về lý do tại sao đi theo bọn phiến loạn Cộng sản, bà Phirom Preecha khai rằng bà ta được tiếp xúc với 6 loạn quân do một cán bộ CS địa phương lãnh đạo, chúng hứa với bà sẽ kiếm cho một việc làm lương hậu, và chúng còn công kích chính phủ Thái Lan không cải thiện mức sống của dân quê.

Chúc Mừng

Được Hồng thiếp báo tin ngày 29-12-73.
Ô. Bà Đỗ-Trọng-Thìn sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng nam
Cậu ĐỖ-NGUYÊN-THIỆU
đẹp duyên cùng
Cô TRẦN-THỊ-PHÚ
Thứ nữ Ô. Bà Trần-Đức-Mùi.
Xin chân thành chúc mừng Ô.B. Đỗ-Trọng-Thìn và hai họ.
Chúc tân lang và tân giai nhân trọn đời Hạnh Phúc.
Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

DẦU GIÓ
MEKONG
dùng thoa bóp hay hít ngửi
trị các bịnh
CẢM MẠO - PHONG THẤP
ĐAU LƯNG - SƯNG TRẶC
Số 80/BYT/23/5/73

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
V.B.C.
PHARMEKON
5/8 Tự-Đức – Saigon 1 – ĐT. 94548

Tin Mừng

Bác sĩ Nha Khoa **PHẠM-GIA-HUẤN**
Vừa đậu DDS, MSC (Oral Surgery) tại Gia Nã Đại sẽ vâng lệnh cha mẹ là Ông bà Bác sĩ PHẠM-GIA-CẦN làm lễ thành hôn cùng
Cô HUỲNH-THỊ-QUYÊN
ngày 31-12-1973 tại Hoa Kỳ.
Thành thật chia vui cùng Chú Thím Cần và chúc Huấn — Quyên trăm năm hạnh phúc.
Ông bà ĐÀO-KIM-CHUNG

Chúc Mừng

Được tin :
Kỹ Sư LÊ-CẦN-AN
sẽ kết hôn cùng
Giáo Sư NGUYỄN-THỊ-HỒNG-XUÂN
(Hôn lễ cử hành ngày 03-1-74 tại Phan Thiết).
Thân chúc hai Bạn AN-XUÂN trăm năm Hạnh Phúc.
K/S PHAN-VĂN-CƠ
và các bạn hữu Sở Kỹ Thuật VECCO

SỨ QUÁN ÚC ĐẠI LỢI SAIGON

Muốn bán một số đồ vật dưới đây :
8 tủ lạnh, 1 máy đông lạnh, 4 máy giặt, 3 bếp lò, 26 máy biến điện, 26 tấm thảm, các đồ đạc dùng trong nhà và Văn phòng.
Các đồ vật này đều đã dùng rồi và hiện không còn tốt lắm. Có thể tới coi hàng từ 9 giờ sáng tới 4 giờ 30 chiều trong những ngày thứ Năm, thứ Sáu và thứ Hai, 27, 28 và 31 tháng Chạp tại nhà kho của Sứ Quán, số 432 Bến Lê Quang Liêm, Chợ Lớn.
Các đồ vật này được bán thành một lô, thấy sao mua vậy và sẽ phải đem xe tới kho lấy đồ.
Các đơn thầu mua đồ sẽ được bỏ trong phong bì dán kín và gửi tới ông Tùy Viên Tài Sản, Phòng Hành Chánh, Sứ Quán Úc Đại Lợi, 2 Phùng Khắc Khoan, Saigon, hạn chót là 5 giờ chiều ngày 9 tháng Giêng 1974.

Laboratoires importants

recherchent visiteur médical (homme) pour travail plein temps à SAIGON et en PROVINCES.
Conditions : Age 25 — 40 ans
Niveau Bac français
Permis de con duire
Bon salaire et indemnités intéressantes.
Envoyer photo et curr. vit. à BP 275 SAIGON

kiến tạo
• CUNG CẤP VẬT-LIỆU
• THIẾT-LẬP & THỰC HIỆN CÁC ĐỒ ÁN
• CONSTRUCTION • DECORATION
KIẾN-TRÚC TRANG-TRÍ
94 - Võ Tánh, Saigon 2 – Ph 23.688

Mừng đám cưới, sinh nhật, sửa soạn tết về. Đặc biệt một món quà ý nghĩa nhất, thanh nhã nhất !
Mùng 100 % NYLON
Chỉ có bán tại : 171 Lê Thánh Tôn Saigon
mới bảo đảm :
Không nổ, không co giản

Tin Mừng Tết Dương Lịch

Chủ nhân Viện Uốn Tóc THIÊN-NGA
sẽ làm việc với quý Bà, Quý Cô vào dịp TẾT DƯƠNG LỊCH (1-1-1974) sau thời gian nghỉ việc vì sức khoẻ
Chủ nhân kính mời :
Bà NGUYỄN-THỊ-VUI Tốt nghiệp tại BaLê
140 Phan Thanh Giản (Ngã tư Phan Thanh Giản Mạc Đĩnh Chi)

Cần Tuyển

Viện Bào Chế lớn cần tuyển Trình Dược Viên rành nghề cư ngụ tại Saigon và tại Tỉnh để trình dược tại địa phương.
Lương căn bản và hoa hồng hậu.
Xin gởi đơn và lý lịch đến hộp thơ 174.

— SẠCH GẦU
— TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
— LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
— MÙI THƠM QUYẾN RŨ
Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.
Sakura
SỮA GỘI ĐẦU.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cha, quý nam nữ tu sĩ, Quý Cụ, quý Ông, Quý Bà, cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương cầu nguyện, phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa vợ, mẹ, em, chị chúng tôi là :
Bà HOÀNG-GIA-AN
Nhủ danh Maria TRẦN-THỊ-TÍNH
đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, không khỏi có nhiều điều sơ xuất, kính xin Quý Vị niệm tình thứ tha.
HOÀNG-GIA-AN
và tang gia đồng bái tạ

TƯỚNG HỌC VÀ CHƯƠNG HỌC TRỨ TÁC GIẢ, NỔI TIẾNG THẾ GIỚI

Nhất-Vỹ-Hàng
Tướng Học Gia du lịch qua xứ này, lưu trú ngắn thời.
Coi tướng Phương pháp tối tân Bảo Đảm chính xác đã có 20 năm kinh nghiệm.
Chúng tôi có viết sách tướng học và luận văn làm chứng
CƯ NGỤ :
Khách Sạn ĐÔNG-KINH
Số 106 (lầu 1 phòng 212) đường Nguyễn Huỳnh Đức Chợ Lớn (chợ Hòa Bình gần Hội Việt Mỹ)
có chuyên tên làm thông dịch.

Tương Tế Bình Phú Ái Hữu

họp Đại-hội Thường niên 9 giờ ngày 30-12-1973 tại 132B Chi Lăng Gia Định.
Trân trọng thông báo quý Hội viên tham dự — Thông báo này thay thế thiệp mời.
HỘI TRƯỞNG,

KỸ - THƯƠNG NGÂN - HÀNG
Trân trọng thông báo :
CHI-NHÁNH BÌNH-TÂY
Số 64, đường THÁP-MƯỜI - CHOLON
Khai trương ngày : 27.12.73
Nhân dịp này chúng tôi dành một số quà tặng cho các T.M. mở đầu tiên.
GIỜ MỞ CỬA :
Từ 8g đến 16g.
Th Bảy 8g đến 12g30
ĐT: 52 835

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn con chúng tôi là :
NGUYỄN-THỊ-KIM-THẢO
Pháp danh DIỆU-KIM
Nguyên cán sự điều dưỡng tại Bệnh viện Chợ Rẫy
đã mãn phần tại tư thất chúng tôi 277/4 Trần Hưng Đạo Saigon 2, ngày 25-12-73 (mùng 2 tháng Chạp Quí Sửu) hưởng dương 30 tuổi.
Lễ an táng sẽ cử hành lúc 11g40 ngày Thứ Năm 27-12-73 (mùng 4 tháng Chạp Quí Sửu).
Ô. Bà NGUYỄN-NGỌC-THƠ
Trung Tâm Chuẩn Chi Dân Phí
Hôn Phu LÊ-QUANG-SĨ

Phân Ưu

Được tin :
NGOẠI TỔ MẪU
của D.S. Trung Uý NGUYỄN-NGỌC-KHANG vừa tạ thế. Toàn thể Y Nha Dược Sĩ tại Bệnh Viện Trưng Vương thành thực chia buồn cùng D.S. Khang và kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :
Ông CAO-THÁI-SỬ
Bào huynh của Cô CAO-THỊ-QUÍ
XLTV Quản Trị Viên
Chương Trình Giải Tư Các Xí Nghiệp Công
từ trần ngày 24-12-1973 tại Saigon.
Toàn thể nhân viên Chương Trình Giải Tư Các Xí Nghiệp Công xin thành thật chia buồn cùng Chị Quí.

Phân Ưu

Được tin :
Thân-Phụ
Nghị Sĩ Nguyễn-Văn-Tho
vừa từ trần hồi 20 giờ ngày 25-12-73 tại xã Tân Thuận Tây Quận Cao lãnh.
Thành kính phân ưu cùng tang quyến và kính cầu nguyện hương linh Cụ Ông sớm tiêu diêu tiên cảnh.
Ông Bà Giáo Sư PHẠM-TÍCH
Ông Bà Bác Sĩ TRẦN-VĂN-THUẦN
———— VĨNH-KHUÊ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Đại Tá Cục Phó Cục Quân Vận
— Hội Bóng Bàn Quân Đội và Quân Vận
— Các Sư Huynh chùa Sùng Đức và chùa Pháp Vân
— Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phúng viếng, an ủi và tiễn đưa linh cữu của Mẹ và Bà của chúng tôi là :
Bà Nguyễn-Thị-Tý
(Hưởng thọ 74 tuổi)
đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Bến Lức.
Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.
Con trai : Nguyễn Thành, vợ và các con
La Quang Khải, vợ và các con
Con gái : Bà Nguyễn Văn Đường, chồng và các con
Bà Lương Công Đạm, chồng và các con
Bà La Thị Ớt và các con
ĐỒNG BÁI TẠ

Luật Sư HUỲNH-QUAN-TRUNG
209 Đào Duy Từ Cholon (Saigon 10) Đ.T. : 37.916
CÔNG BỐ :
Do án tiền thẩm ngày 15-11-1973, Tòa Sơ Thẩm Saigon dạy ông Nguyễn-Văn-Ấn phải đến trước Tòa Sơ Thẩm Saigon ngày 10-01-1974 hồi 8 giờ để nghe xét xử về việc ly hôn giữa Bà Trần-Thị-Sáu tự Thanh-Hương và Ông Nguyễn-Văn-Ấn (Vụ số 1272/LH/73).
Nếu bị đơn Nguyễn-Văn-Ấn không đến tòa sẽ xử khiếm diện.
Luật Sư HUỲNH-QUAN-TRUNG

Xe hơi, xe gắn máy chú ý

Xe chạy yếu, giật, hao xăng đem ngay lại :
GARAGE WING-PHONG
Số 6 Vĩnh Viễn (Bến xe Petrus Ký)
có máy điện tử tối tân để sửa xe và làm tăng lửa Bougie trong 10 phút.
Bougie canh đúng lửa có thể chạy từ 5.000 đến 10.000km khỏi thay thế. — Máy mạnh, bớt xăng. Bougie cũ thành mới, canh lửa bằng máy điện tử chỉ tốn 300$ cho mỗi máy tùy loại xe.
BẢO ĐẢM : xe còn chạy yếu không nhận tiền thù.

Quý Vị muốn hưởng một Mùa Xuân Hạnh Phúc ?
XIN HÃY TÌM MUA :
BĂNG NHẠC **SONG-NGỌC** Xuân 74
Chủ đề : MÙA XUÂN HẠNH PHÚC
★ Cuốn Băng Xuân tuyệt diệu, chuyên chở hương Xuân tươi mát đến mọi người mọi nhà.
★ 18 tình khúc Xuân tìm tòi khai phá suốt 9 tháng qua.
★ 16 giọng ca vàng. Đặc Biệt dùng loại Băng đắt giá nhất : BASF.
Phát Hành : 29 - 12 - 1973
Tổng Phát Hành : — THỦY-NGA, 12B Công Lý (CRYSTAL PALACE)
— TÌNH CA HAI MƯƠI, 223 Chi Lăng, Phú Nhuận (GĐ).
Nhạc sĩ SONG-NGỌC kính mời

Giấy Kiếng Thủy Tinh Nhật Bản
Dùng để dán vào các loại cửa kính Văn phòng, Ngân hàng, Villa và Xe hơi v.v... Ngăn chận 100% ánh nắng, giảm 85% sức nóng. Rất thích hợp khí hậu VN.
NIHON - SOLAR CO LTD.
số 1 Đại lộ Cách Mạng, Saigon (đầu cầu Công Lý) ĐT : 41.361.

BÁN CÁ

Cá Mè, Trắm, Chép. Bán tại 71 Trương-Vĩnh-Ký ấp Tân-Phú gần nhà đèn Bà Quẹo.

Falcon Futura 63
máy lạnh Radio (Antenne tự động) Cartridge còn đồng máy toàn bảo chỉ có 12 lít.
Chắc giá 1T2. Xem xe buổi sáng từ 7 giờ tới 12 giờ tại 144 Hai Bà Trưng ĐT 97743

Quý khách muốn đăng mọi Quảng cáo, Rao vặt, Ai Hỷ Tín nhanh hơn, chỉ cần gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà ngay. Giá không tăng !

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU

CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận